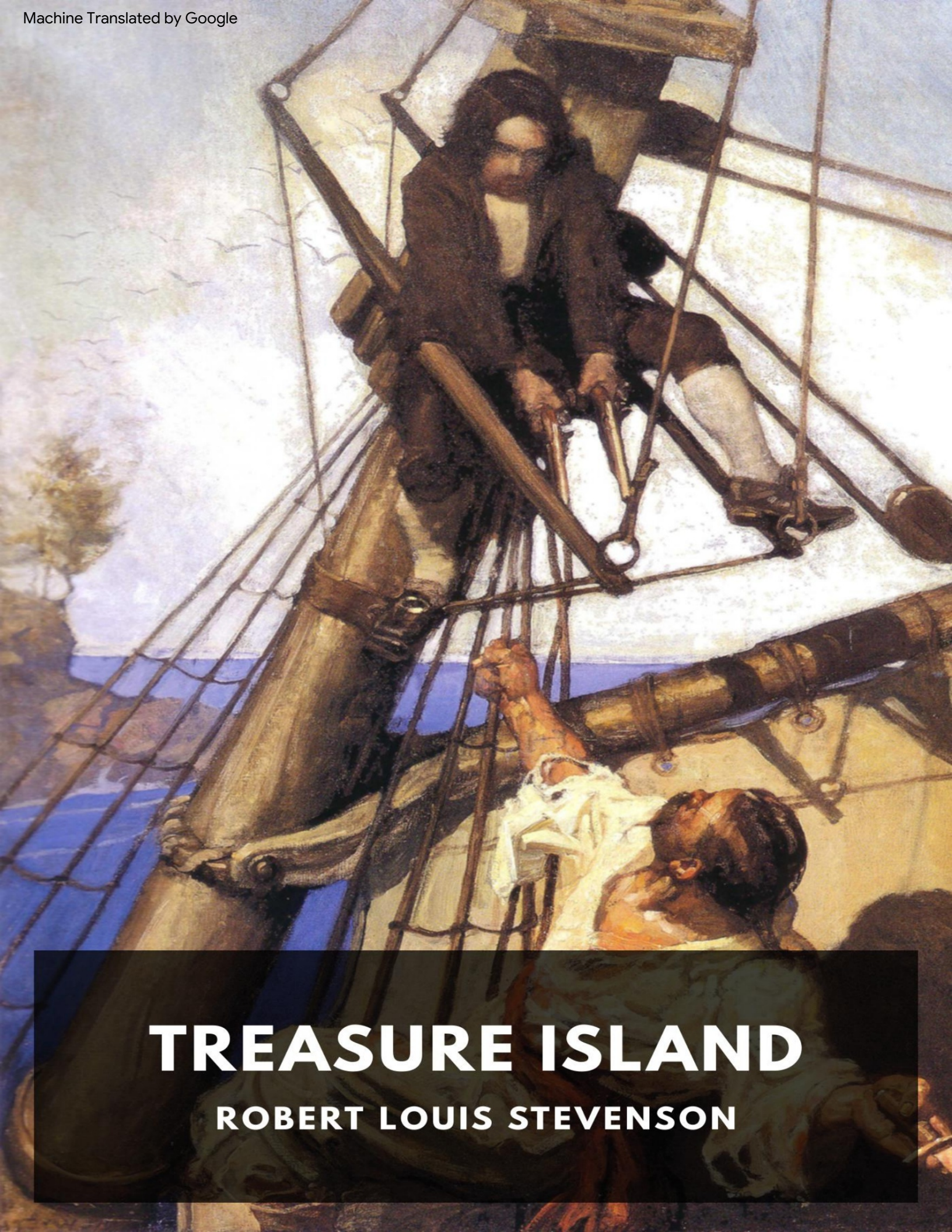




TREASURE ISLAND

ROBERT LOUIS STEVENSON

TREASURE ISLAND

ROBERT LOUIS STEVENSON



Cet ebook est le produit de nombreuses heures de travail acharné par des bénévoles pour [Standard Ebooks](#), et s'appuie sur le travail acharné d'autres amateurs de littérature rendu possible par le domaine public.

Cet ebook particulier est basé sur une transcription produite pour [le projet Gutenberg](#) et sur les numérisations numériques disponibles sur [Internet Archive](#).

On pense que l'écriture et les illustrations qu'il contient sont dans le domaine public américain, et Standard Ebooks publie cette édition d'ebook sous les termes de [CC0 1.0 Universal Public Domain Dedication](#). Pour obtenir des informations complètes sur la licence, consultez la [section Uncopyright](#) à la fin de cet ebook.

Standard Ebooks est un projet piloté par des bénévoles qui produit des éditions de livres électroniques de littérature du domaine public en utilisant la typographie, la technologie et les normes éditoriales modernes, et les distribue gratuitement. Vous pouvez télécharger ceci et d'autres ebooks soigneusement produits pour les vrais amateurs de livres sur [standardebooks.org](#).

À L'ACHETEUR HÉSITANT

Si les contes de marins sur des airs de marins,
Tempête et aventure, chaud et froid,
Si les goélettes, les îles et les marrons
Et les boucaniers et l'or enterré,
Et toute la vieille romance, racontée
Exactement à l'ancienne,
Peux plaire, comme ils me plaisaient autrefois,
Les jeunes les plus sages d'aujourd'hui :

— Ainsi soit-il, et tombe ! Sinon,
Si la jeunesse studieuse n'a plus soif,
Ses anciens appétits oubliés,
Kingston, ou Ballantyne le brave,
Ou Cooper of the wood and wave : Qu'il en
soit ainsi, aussi ! Et puis-je Et
tous mes pirates partager la tombe
Où se trouvent ceux-ci et leurs créations !

Pour

LLOYD OSBOURNE,

Un gentilhomme américain,

Conformément au goût classique de qui

Le récit suivant a été conçu,

C'est maintenant, en échange de nombreuses heures délicieuses

Et avec mes meilleurs vœux,

DÉDIÉ

Par son ami affectueux,

L' AUTEUR

L'ILE AU TRESOR

PARTIE I

LE VIEUX BOUCANIER

je

CHEZ L' AMIRAL BENBOW

Squire Trelawney, le docteur Livesey et le reste de ces messieurs m'ayant demandé d'écrire tous les détails sur l'île au trésor, du début à la fin, en ne gardant que les repères de l'île, et cela uniquement parce qu'il y a encore un trésor pas encore levé, je prends ma plume en l'an de grâce 17—, et remonte à l'époque où mon père tenait l'Admiral Benbow Inn, et où le vieux marin brun, au sabre coupé, s'installa d'abord sous notre toit.

Je me souviens de lui comme si c'était hier, alors qu'il arrivait péniblement à la porte de l'auberge, son coffre de mer le suivant dans une brouette ; un homme grand, fort, lourd, brun noisette ; sa natte goudronneuse tombant sur les épaules de son habit bleu souillé ; ses mains en lambeaux et cicatrisées, avec des ongles noirs et cassés, et le sabre coupé sur une joue, d'un blanc sale et livide. Je me souviens de lui regardant autour de la crique et sifflant pour lui-même en le faisant, puis éclatant dans cette vieille chanson de la mer qu'il a chantée si souvent par la suite :

"Quinze hommes sur la poitrine du mort, Yo-
ho-ho et une bouteille de rhum !"

dans la voix haute et vieille et chancelante qui semblait avoir été accordée et brisée aux barres de cabestan. Puis il a frappé à la porte avec un bout de bâton comme une pointe de main qu'il portait, et quand mon père est apparu, il a demandé rudement un verre de rhum. Celui-ci, quand on le lui apporta, il le but lentement, comme un connaisseur, s'attardant sur le goût, et regardant toujours autour de lui les falaises et en haut notre enseigne.

« C'est une crique commode », dit-il enfin ; « et un agréable grogshop assis. Beaucoup de compagnie, mon pote ? »

Mon père lui a dit non, très peu de compagnie, plus c'était dommage.

« Eh bien, dit-il, c'est la couchette pour moi. Tiens, mon pote, criait-il à l'homme qui roulait sur la brouette ; « Apportez et aidez ma poitrine. Je vais rester ici un peu », a-t-il poursuivi. « Je suis un homme ordinaire ; du rhum, du bacon et des œufs, c'est ce que je veux, et cette tête là-haut pour regarder les bateaux partir. Comment tu devrais m'appeler ? Vous devriez m'appeler capitaine. Oh, je vois où tu en es—là” ; et il jeta trois ou quatre pièces d'or sur le seuil. "Vous pouvez me dire quand j'ai travaillé là-dessus," dit-il, l'air aussi féroce qu'un commandant.

Et, en effet, aussi mauvais que soient ses vêtements, et grossièrement comme il parlait, il n'avait rien de l'apparence d'un homme qui naviguait devant le mât, mais ressemblait à un second ou à un capitaine, habitué à être obéi ou à frapper. L'homme qui est venu avec la brouette nous a dit que le courrier l'avait déposé la veille au Royal George ; qu'il s'était renseigné sur les auberges qu'il y avait le long de la côte, et qu'en entendant la nôtre bien parlée, je suppose, et décrite comme solitaire, il l'avait choisie parmi les autres pour son lieu de résidence. Et c'est tout ce que nous pouvions apprendre de notre invité.

C'était un homme très silencieux par coutume. Toute la journée, il se tenait autour de l'anse ou sur les falaises, avec un télescope en laiton ; toute la soirée, il resta assis dans un coin du salon près du feu, et but du rhum et de l'eau très forte. La plupart du temps, il ne parlait pas lorsqu'on lui parlait ; seulement lever les yeux brusquement et féroce, et souffler dans son nez comme une corne de brume ; et nous et les gens qui sont venus dans notre maison avons vite appris à le laisser tranquille. Chaque jour, au retour de sa promenade, il demandait si des marins étaient passés sur la route. Au début, nous avons pensé que c'était le manque de compagnie des siens qui lui avait fait poser cette question ; mais enfin nous avons commencé à voir qu'il était désireux de les éviter. Lorsqu'un marin

L'amiral Benbow (comme certains le faisaient de temps en temps, se dirigeant par la route côtière vers Bristol), il le regardait à travers la porte à rideaux avant d'entrer dans le salon ; et il était toujours sûr d'être aussi silencieux qu'une souris quand un tel était présent. Pour moi, du moins, il n'y avait aucun secret à ce sujet; car j'étais, en quelque sorte, complice de ses alarmes.

Il m'avait pris à part un jour et m'avait promis une médaille d'argent quatre penny le premier de chaque mois si je voulais seulement garder mon « œil météo ouvert pour un homme de mer avec une jambe », et lui faire savoir le moment où il est apparu. Assez souvent, lorsque le premier du mois arrivait, et que je lui demandais mon salaire, il se contentait de me souffler du nez et de me regarder de haut; mais avant la fin de la semaine, il était sûr d'y penser mieux, de m'apporter ma pièce de quatre sous et de répéter ses ordres de rechercher "le marin à une jambe".

Comment ce personnage a hanté mes rêves, j'ai à peine besoin de dire. Les nuits d'orage, quand le vent secouait les quatre coins de la maison et que les vagues grondaient le long de l'anse et le long des falaises, je le voyais sous mille formes et avec mille expressions diaboliques. Maintenant la jambe serait coupée au genou, maintenant à la hanche ; maintenant c'était une créature monstrueuse qui n'avait jamais eu qu'une jambe, et cela au milieu de son corps. Le voir bondir, courir et me poursuivre par-dessus haies et fossés était le pire des cauchemars. Et tout compte fait, j'ai payé assez cher ma pièce de quatre penny mensuelle, sous la forme de ces abominables fantaisies.

Mais si j'étais si terrifié par l'idée du marin unijambiste, j'avais bien moins peur du capitaine lui-même que de quiconque le connaissait. Il y avait des nuits où il prenait beaucoup plus de rhum et d'eau que sa tête n'en pouvait porter ; et puis il s'asseyait parfois et chantait ses vieilles chansons de mer méchantes et sauvages, sans se soucier de personne; mais parfois il demandait des verres et forçait toute la compagnie tremblante à écouter ses histoires ou à faire chorus à son chant. Souvent j'ai entendu la maison trembler avec des "Yo-ho-

ho et une bouteille de rhum », tous les voisins se joignant à la vie chère, avec la peur de la mort sur eux, et chacun chantant plus fort que l'autre pour éviter les remarques. Car dans ces crises, il était le compagnon le plus important jamais connu ; il tapait de la main sur la table pour faire taire tout autour ; il s'envolait dans une passion de colère à une question, ou parfois parce qu'aucune n'était posée, et il a donc jugé que l'entreprise ne suivait pas son histoire. Il ne permettrait pas non plus à quiconque de quitter l'auberge avant d'avoir somnolent et de se coucher.

Ses histoires étaient ce qui effrayait le plus les gens. C'étaient des histoires épouvantables ; à propos de la pendaison et de la marche sur la planche, et des tempêtes en mer, et des Dry Tortugas, et des actions et des lieux sauvages sur le Spanish Main. Selon son propre compte, il doit avoir vécu sa vie parmi certains des hommes les plus méchants que Dieu ait jamais permis sur la mer ; et le langage dans lequel il racontait ces histoires choquait presque autant nos simples paysans que les crimes qu'il décrivait. Mon père disait toujours que l'auberge serait ruinée, car les gens cesseraient bientôt d'y venir pour s'y faire tyranniser, les abattre et les envoyer frissonnants dans leurs lits ; mais je crois vraiment que sa présence nous a fait du bien. Les gens avaient peur à l'époque, mais en y repensant, cela leur plaisait plutôt ; c'était une belle agitation dans une vie tranquille à la campagne ; et il y avait même un groupe d'hommes plus jeunes qui faisaient semblant de l'admirer, l'appelant un "vrai chien de mer", et un "vrai vieux sel", et des noms similaires, et disant qu'il y avait le genre d'homme qui rendait l'Angleterre terrible en mer. .

D'une certaine manière, en effet, il a bien voulu nous perdre ; car il continuait à rester semaine après semaine, et enfin mois après mois, de sorte que tout l'argent était épuisé depuis longtemps, et pourtant mon père n'a jamais eu le courage d'insister pour en avoir plus. Si jamais il en parlait, le capitaine soufflait si fort qu'on dirait qu'il rugissait, et regardait mon pauvre père hors de la chambre. Je l'ai vu se tordre les mains après une telle rebuffade, et je suis sûr que l'agacement et la

la terreur dans laquelle il vécut dut grandement hâter sa mort prématurée et malheureuse.

Tout le temps qu'il a vécu avec nous, le capitaine n'a rien changé quoi que ce soit dans sa robe, mais pour acheter des bas à un colporteur. L'un des coqs de son chapeau étant tombé, il le laissa pendre à partir de ce jour, quoique ce fût une grande gêne quand il soufflait. Je me souviens de l'apparition de son manteau, qu'il rafistolait lui-même en haut dans sa chambre, et qui, avant la fin, n'était que des rapiécages. Il n'a jamais écrit ni reçu de lettre, et il n'a jamais parlé qu'avec les voisins, et avec ceux-ci, pour la plupart, seulement ivre de rhum. Le grand coffre qu'aucun de nous n'avait jamais vu ouvert.

Il n'a été croisé qu'une seule fois, et c'était vers la fin, quand mon pauvre père était bien parti dans une décadence qui l'a emporté. Le docteur Livesey est venu en fin d'après-midi pour voir le patient, a pris un peu de dîner chez ma mère et est entré dans le salon pour fumer une pipe jusqu'à ce que son cheval descende du hameau, car nous n'avions pas d'écurie au vieux Benbow. Je l'ai suivi et je me souviens d'avoir observé le contraste entre le médecin soigné et brillant, avec sa poudre aussi blanche que la neige, ses yeux noirs brillants et ses manières agréables, fait avec les gens de la campagne coltish, et surtout, avec ce sale, épouvantail lourd et saigné d'un de nos pirates, assis loin dans le rhum, les bras sur la table. Soudain, il - le capitaine, c'est-à-dire - se mit à chanter son chant éternel :

« Quinze hommes sur la poitrine du mort, Yo-ho-ho
et une bouteille de rhum !

"Boire et le diable avait fait pour le reste - Yo-ho-ho et une
bouteille de rhum!"

Au début, j'avais supposé que "le coffre du mort" était cette grosse boîte identique à lui à l'étage dans la pièce de devant, et la pensée s'était mêlée dans mes cauchemars à celle du

marin unijambiste. Mais à ce moment-là, nous avions tous depuis longtemps cessé de prêter une attention particulière à la chanson; c'était nouveau, cette nuit-là, pour personne d'autre que le docteur Livesey, et sur lui j'ai observé que cela ne produisait pas un effet agréable, car il leva les yeux un instant avec colère avant de poursuivre sa conversation avec le vieux Taylor, le jardinier, sur un nouveau remède contre les rhumatismes. Entre-temps, le capitaine s'égaya peu à peu au son de sa propre musique, et enfin agita sa main sur la table devant lui d'une manière que nous savions tous signifier : le silence. Les voix s'arrêtèrent aussitôt, toutes sauf celle du docteur Livesey ; il continua comme avant, parlant clairement et aimablement, et tirant vivement sa pipe entre chaque mot ou deux. Le capitaine lui lança un long regard noir, agita de nouveau la main, le regarda encore plus fort et finit par émettre un juron vilain : « Silence, là, entre les ponts !

« C'est à moi que vous vous adressiez, monsieur ? dit le docteur ; et quand le ruffian lui eut dit, avec un autre serment, qu'il en était ainsi, répondit : "Je n'ai qu'une chose à vous dire, monsieur, que si vous continuez à boire du rhum, le monde sera bientôt quitte d'un très sale scélérat!"

La fureur du vieil homme était terrible. Il bondit sur ses pieds, tira et ouvrit le fermoir-couteau d'un marin, et le balançant ouvert sur la paume de sa main, menaça de clouer le docteur au mur.

Le docteur ne bougeait jamais. Il lui a parlé, comme devant, par-dessus son épaule, et du même ton de voix, assez haut, pour que toute la salle puisse entendre, mais parfaitement calme et posé :

« Si vous ne mettez pas ce couteau à l'instant dans votre poche, je promettez, sur mon honneur, que vous serez pendu aux prochaines assises.

Alors s'ensuivit une bataille de regards entre eux ; mais le capitaine s'affaissa bientôt, rangea son arme et reprit sa place en grommelant comme un chien battu.

"Et maintenant, monsieur," continua le docteur, "puisque je sais maintenant qu'il y a un tel type dans mon district, vous pouvez compter que j'aurai

un oeil sur toi jour et nuit. Je ne suis pas seulement médecin, je suis magistrat ; et si j'attrape un souffle de plainte contre toi, ne serait-ce que pour une incivilité comme celle de ce soir, je prendrai les moyens efficaces pour te faire traquer et chasser de là. Que cela suffise.

Peu de temps après, le cheval du docteur Livesey est venu à la porte et il est parti, mais le capitaine a gardé le silence ce soir-là et pendant de nombreuses soirées à venir.

II

LE CHIEN NOIR APPARAÎT ET DISPARAÎT

Ce ne fut pas bien longtemps après que se produisit le premier des événements mystérieux qui nous débarrassèrent enfin du capitaine, mais non, comme vous le verrez, de ses affaires. C'était un hiver glacial, avec de longues et dures gelées et de violents coups de vent ; et il était évident dès le début que mon pauvre père avait peu de chances de voir la source. Il coulait tous les jours, et ma mère et moi avions toute l'auberge sur nos mains, et étions assez occupés sans prêter beaucoup d'attention à notre désagréable hôte.

C'était un matin de janvier, très tôt - un matin glacial et pinçant - la crique toute grise de givre, l'ondulation clapotant doucement sur les pierres, le soleil encore bas, et ne touchant que les sommets des collines et brillant loin au large. Le capitaine s'était levé plus tôt que d'habitude et était parti sur la plage, son coutelas se balançant sous les larges pans du vieil habit bleu, sa lunette de cuivre sous le bras, son chapeau renversé sur la tête. Je me souviens de son souffle suspendu comme de la fumée dans son sillage alors qu'il s'éloignait, et le dernier son que j'ai entendu de lui, alors qu'il tournait le gros rocher, était un grognement d'indignation bruyant, comme si son esprit tournait toujours vers le docteur Livesey.

Eh bien, ma mère était à l'étage avec mon père, et je mettais la table du petit déjeuner contre le retour du capitaine, lorsque la porte du salon s'est ouverte et qu'un homme est entré sur lequel je n'avais jamais posé les yeux auparavant. C'était une créature pâle et suifeuse, qui manquait de deux doigts à la main gauche ; et, bien qu'il portait un coutelas, il ne ressemblait pas beaucoup à un combattant. J'avais toujours les yeux ouverts pour les marins, à une ou deux jambes, et je me souviens que celui-ci m'intriguait. Il n'était pas marin, et pourtant il avait aussi un petit air marin.

Je lui ai demandé ce qui était pour son service, et il a dit qu'il le ferait prends du rhum, mais comme je sortais de la chambre pour en prendre, il s'assit sur une table et me fit signe de m'approcher. Je me suis arrêté là où j'étais, ma serviette à la main.

« Viens ici, fiston, dit-il. "Approchez-vous d'ici."

J'ai fait un pas plus près.

"Est-ce que cette table est ici pour mon pote Bill?" demanda-t-il avec une sorte de lueur.

Je lui ai dit que je ne connaissais pas son pote Bill, et c'était pour un personne qui séjournait chez nous, que nous appelions le capitaine.

"Eh bien," dit-il, "mon compagnon Bill s'appellerait le capitaine, comme comme comme pas. Il a une coupure sur une joue, et une manière très agréable avec lui, en particulier dans la boisson, a mon compagnon Bill. Nous dirons, pour une discussion comme celle-ci, que votre capitaine a une coupure sur une joue — et nous dirons, si vous voulez, que cette joue est la bonne. Et bien! Je te l'ai dit. Maintenant, est-ce que mon pote Bill est dans cette maison ?

Je lui ai dit qu'il se promenait.

« Par où, fiston ? Par où est-il allé ?

Et quand j'eus indiqué le rocher et lui avais dit comment le capitaine était susceptible de revenir, et dans quel délai, et répondu à quelques autres questions, "Ah", dit-il, "ce sera aussi bon qu'à boire à mon compagnon Bill ."

L'expression de son visage alors qu'il disait ces mots n'était pas du tout agréable, et j'avais mes propres raisons de penser que l'inconnu se trompait, même en supposant qu'il pensait ce qu'il disait. Mais ce n'était pas mon affaire, pensais-je ; et, d'ailleurs, il était difficile de savoir quoi faire.

L'inconnu traînait juste à l'intérieur de la porte de l'auberge, regardant au coin de la rue comme un chat qui attend une souris. Une fois, je m'avançai moi-même sur la route, mais il me rappela immédiatement et, comme je n'obéissais pas assez vite à sa fantaisie, un changement des plus horribles se produisit sur son visage de suif, et il m'ordonna d'entrer avec un serment qui me fit saut. Dès que je fus de retour, il reprit son ancienne manière,

moitié flatteur, moitié ricanant, m'a tapoté l'épaule, m'a dit que j'étais un bon garçon et qu'il s'était pris d'affection pour moi.

« J'ai un fils à moi, dit-il, comme vous comme deux blocs, et il est toute la fierté de mon art. Mais ce qu'il y a de bien chez les garçons, c'est la discipline, fiston, la discipline. Maintenant, si vous aviez navigué avec Bill, vous ne seriez pas resté là pour qu'on vous parle deux fois, pas vous. Cela n'a jamais été la voie de Bill, ni la voie de sich as navigué avec lui. Et voici, bien sûr, mon pote Bill, avec une longue-vue sous le bras, bénissant son art ancien, bien sûr. Toi et moi allons simplement retourner dans le salon, fiston, et passer derrière la porte, et nous ferons une petite surprise à Bill - bénis son art, je le répète.

Ce disant, l'inconnu recula avec moi dans le parloir, et me plaça derrière lui dans le coin, de sorte que nous fûmes cachés tous les deux par la porte ouverte. J'étais très inquiet et alarmé, comme vous pouvez l'imaginer, et cela ajouta un peu à mes craintes de constater que l'étranger était certainement lui-même effrayé. Il dégagea la garde de son coutelas et desserra la lame dans le fourreau, et tout le temps que nous attendîmes là, il déglutit comme s'il sentait ce que nous appelions autrefois une boule dans la gorge.

Enfin, le capitaine a claqué la porte derrière lui, sans regarder à droite ni à gauche, et marcha droit à travers la pièce où l'attendait son petit déjeuner.

"Bill," dit l'inconnu, d'une voix que je pensais qu'il avait essayé de faire audacieux et grand.

Le capitaine tourna les talons et nous fit face ; tout le brun avait disparu de son visage, et même son nez était bleu ; il avait l'air d'un homme qui voit un fantôme, ou le Malin, ou quelque chose de pire, si quelque chose peut être ; et, sur ma parole, je me sentis désolé de le voir, tout à coup, devenir si vieux et si malade.

« Allons, Bill, tu me connais ; tu connais un ancien camarade de bord, Bill, sûrement, dit l'inconnu.

Le capitaine eut une sorte de hoquet.

"Chien noir!" a-t-il dit.

"Et qui d'autre ?" répondit l'autre, s'en prenant plus à lui faciliter. "Black Dog comme toujours, est venu voir son ancien compagnon de bord, Billy, à l'Admiral Benbow Inn. Ah, Bill, Bill, nous avons vu des dizaines de fois, nous deux, depuis que je leur ai perdu deux serres », levant sa main mutilée.

« Maintenant, regardez ici, dit le capitaine ; « vous m'avez renversé ; je suis ici; eh bien, parlez donc; qu'est-ce que c'est?"

"C'est toi, Bill," répondit Black Dog; « Tu as raison, Billy. Je vais prendre un verre de rhum de cette chère enfant ici, comme j'y ai pris tant d'affection ; et nous nous assiérons, s'il vous plaît, et parlerons franchement, comme de vieux camarades de bord.

Quand je suis revenu avec le rhum, ils étaient déjà assis de chaque côté de la table du petit-déjeuner du capitaine - Black Dog à côté de la porte, et assis de côté, de manière à avoir un œil sur son ancien compagnon de bord et un, comme je le pensais, sur sa retraite. .

Il m'a dit de partir et de laisser la porte grande ouverte. "Aucun de tes trous de serrure pour moi, fiston », a-t-il dit, et je les ai laissés ensemble et je me suis retiré dans le bar.

Pendant longtemps, bien que j'aie certainement fait de mon mieux pour écouter, je n'ai entendu qu'un bavardage bas; mais enfin les voix commencèrent à s'élever, et je pus entendre un mot ou deux, pour la plupart des jurons, du capitaine.

"Non Non Non Non; et c'en est fini ! il a pleuré une fois. Et encore une fois, "S'il s'agit de balancer, balancez tout, dis-je."

Puis, tout à coup, il y a eu une énorme explosion de jurons et autres bruits ; la chaise et la table se renversèrent en un bloc, un choc d'acier suivit, puis un cri de douleur, et l'instant d'après je vis Black Dog en plein vol, et le capitaine le poursuivant avec ardeur, tous deux avec des coutelas tirés, et l'ancien ruisselant sang de l'épaule gauche. Juste à la porte, le capitaine adressa au fugitif un dernier coup terrible, qui l'aurait certainement fendu jusqu'au menton s'il n'avait été intercepté par notre grande enseigne de l'amiral Benbow. Vous pouvez voir l'encoche sur le côté inférieur du cadre à ce jour.

Ce coup était le dernier de la bataille. Une fois sur la route, Black Dog, malgré sa blessure, montra une merveilleuse paire de talons propres et disparut au bord de la colline en une demi-minute. Le capitaine, pour sa part, regardait fixement l'enseigne comme un homme abasourdi. Puis il passa plusieurs fois sa main sur ses yeux, et enfin rentra dans la maison.

« Jim, dit-il, rhum » ; et tandis qu'il parlait, il chancelait un peu, et se rattrapa d'une main contre le mur.

"Es-tu blessé?" m'écriai-je.

« Rhum », répéta-t-il. « Je dois partir d'ici. Rhum! rhum!"

J'ai couru le chercher, mais j'étais assez ébranlé par tout ce qui m'avait tombé, et j'ai cassé un verre et sali le robinet, et tandis que j'étais encore en train de me gêner, j'ai entendu une forte chute dans le salon, et, en courant, j'ai vu le capitaine étendu de tout son long sur le sol. Au même instant ma mère, alarmée par les cris et les bagarres, descendit en courant pour m'aider. Entre nous, nous lui avons relevé la tête. Il respirait très fort et fort, mais ses yeux étaient fermés et son visage était d'une couleur horrible.

"Cher, cher moi!" s'écria ma mère, quelle honte pour la maison! Et ton pauvre père malade !

Entre-temps, nous ne savions pas quoi faire pour aider les capitaine, ni aucune autre pensée que celle d'avoir été blessé à mort dans la bagarre avec l'étranger. J'ai pris le rhum, bien sûr, et j'ai essayé de le faire couler dans sa gorge, mais ses dents étaient bien serrées et ses mâchoires aussi fortes que le fer. Ce fut un heureux soulagement pour nous lorsque la porte s'ouvrit et que le docteur Livesey entra, lors de sa visite à mon père.

« Oh, docteur, criions-nous, qu'allons-nous faire ? Où est-il blessé ?

"Blessés? La fin d'un violon ! » dit le docteur. "Pas plus blessé que vous ou moi. L'homme a eu une attaque, comme je l'avais prévenu. Maintenant, Mme Hawkins, vous n'avez qu'à courir vers votre mari et lui dire, si possible, rien à ce sujet. Pour mon

partie, je dois faire de mon mieux pour sauver la vie triplement sans valeur de cet homme ; et, Jim, tu me donnes une bassine.

Quand je revins avec la bassine, le docteur avait déjà déchiré la manche du capitaine et exposé son gros bras musclé. Il était tatoué à plusieurs endroits. « Voici de la chance », « Un bon vent » et « Billy Bones, sa fantaisie » étaient très proprement et clairement exécutés sur l'avant-bras ; et près de l'épaule, il y avait une esquisse d'une potence et d'un homme qui y était suspendu - faite, comme je le pensais, avec beaucoup d'esprit.

« Prophétique », dit le docteur en touchant cette image de son doigt. « Et maintenant, Maître Billy Bones, si tel est votre nom, nous allons examiner la couleur de votre sang. Jim, dit-il, as-tu peur du sang ?

– Non, monsieur, dis-je.

"Eh bien, dit-il, vous tenez la bassine", et avec cela il prit sa lancette et ouvrit une veine.

Beaucoup de sang a été prélevé avant que le capitaine n'ouvre ses yeux et jeta un regard brumeux autour de lui. D'abord, il reconnut le médecin avec un froncement de sourcils indubitable ; puis son regard tomba sur moi, et il eut l'air soulagé. Mais soudain, sa couleur a changé et il a essayé de se relever en criant: "Où est Black Dog?"

« Il n'y a pas de Chien Noir ici, dit le docteur, sauf ce que vous portez sur votre dos. Vous avez bu du rhum ; vous avez eu un accident vasculaire cérébral exactement comme je vous l'ai dit; et je viens, bien malgré moi, de vous tirer la tête la première hors de la tombe. Maintenant, monsieur Bones...

"Ce n'est pas mon nom," interrompit-il.

"Je m'en soucie beaucoup", répondit le médecin. "C'est le nom d'un boucanier de ma connaissance, et je vous appelle par là pour être bref, et ce que j'ai à vous dire, c'est ceci : un verre de rhum ne vous tuera pas, mais si vous en prenez un, vous j'en prends un autre et un autre, et je joue ma perruque si tu ne casses pas court, tu vas mourir - comprends-tu cela ? - mourir et retourner chez toi, comme l'homme de la Bible. Allons, faites un effort. Je vais t'aider à aller au lit pour une fois.

Entre nous, à grand'peine, nous parvînmes à le hisser à l'étage, et à le coucher sur son lit, où sa tête retomba sur l'oreiller, comme s'il allait s'évanouir.

"Maintenant, attention," dit le médecin, "je me vide la conscience - le nom du rhum pour vous est la mort."

Et là-dessus il s'en alla voir mon père, en m'emmenant avec lui par le bras.

« Ce n'est rien », dit-il dès qu'il eut fermé la porte. « J'ai prélevé assez de sang pour le faire taire un moment ; il devrait rester une semaine là où il se trouve, c'est la meilleure chose pour lui et pour vous, mais un autre accident vasculaire cérébral le calmerait.

III LE POINT NOIR

Vers midi, je m'arrêtai à la porte du capitaine avec des boissons rafraîchissantes et des médicaments. Il gisait à peu près comme nous l'avions laissé, seulement un peu plus haut, et il semblait à la fois faible et excité.

« Jim, dit-il, tu es le seul ici qui vaille quelque chose ; et tu sais que j'ai toujours été bon pour toi.

Jamais un mois mais je t'ai donné quatre sous en argent pour toi. Et maintenant tu vois, mon pote, je suis assez bas, et abandonné de tous ; et, Jim, tu m'apporteras une pincée de rhum, maintenant, n'est-ce pas, mon pote ? »

« Le docteur... » commençai-je.

Mais il est entré par effraction, maudissant le médecin d'une voix faible, mais chaleureusement. "Les médecins sont tous des écouvillons", a-t-il dit; « Et ce médecin là, pourquoi, qu'est-ce qu'il sait des gens de mer ? J'ai été dans des endroits chauds comme de la poix, et des copains tombant avec du jaune, et la terre bénie se soulevant comme la mer avec des tremblements de terre - que sait le docteur de terres comme ça ? - et je vivais de rhum, je vous le dis. Pour moi, c'était de la viande et de la boisson, et un homme et une femme; et si je ne dois pas avoir mon rhum maintenant, je suis un pauvre vieux hulk sur une rive sous le vent. Mon sang sera sur toi, Jim, et ce tampon de médecin », et il a continué à courir pendant un moment avec des jurons. « Regarde, Jim, comme mes doigts gigotent », continua-t-il d'un ton suppliant. "Je ne peux pas les garder immobiles, pas moi. Je n'ai pas bu une goutte ce jour béni. Ce docteur est un imbécile, je vous le dis. Si je n'ai pas une vidange de rhum, Jim, j'aurai les horreurs ; J'en ai déjà vu sur eux. J'ai vu le vieux Flint dans le coin là-bas, derrière vous ; aussi clair que l'impression, je l'ai vu; et si j'ai les horreurs, je suis un homme qui a vécu dur, et j'élèverai Caïn.

Votre médecin lui-même a dit qu'un verre ne me ferait pas de mal. Je te donnerai une guinée en or pour une caboche, Jim.

Il s'agitait de plus en plus, et cela m'inquiétait, car mon père, qui était très bas ce jour-là, avait besoin de calme ; d'ailleurs, je fus rassuré par les paroles du médecin, qui me sont maintenant citées, et plutôt offensé par l'offre d'un pot-de-vin.

« Je ne veux pas de votre argent, dis-je, mais ce que vous devez à mon père. Je t'offrirai un verre et pas plus.

Quand je le lui ai apporté, il s'en est emparé avidement et l'a bu.

"Ay, ay," dit-il, "c'est un peu mieux, bien sûr. Et maintenant, mon pote, ce docteur a-t-il dit combien de temps je devais rester ici dans cette vieille couchette ? »

« Une semaine au moins, dis-je.

"Tonnerre!" il pleure. "Une semaine! je ne peux pas faire ça; ils auraient la tache noire sur moi d'ici là. Les lubbers sont sur le point d'avoir vent de moi en ce moment béni ; les crétins ne pouvaient pas garder ce qu'ils avaient, et voulaient clouer ce qui est à un autre. Est-ce un comportement de marin, maintenant, que je veux savoir ? Mais je suis une âme salvatrice. Je n'ai jamais gaspillé mon bon argent, ni ne l'ai perdu non plus; et je les piégerai encore. Je n'ai pas peur d'eux. Je vais secouer un autre ris, mon pote, et les dorloter à nouveau.

Pendant qu'il parlait ainsi, il s'était levé du lit avec une grande difficulté, se tenant à mon épaule avec une poigne qui me faisait presque crier, et bougeant ses jambes comme un poids mort. Ses paroles, si fougueuses qu'elles fussent dans le sens, contrastaient tristement avec la faiblesse de la voix avec laquelle elles étaient prononcées. Il a fait une pause quand il s'est mis en position assise sur le bord.

"Ce docteur m'a fait," murmura-t-il. "Mes oreilles sont en chantant. Allongez-moi.

Avant que je puisse faire grand-chose pour l'aider, il était retombé à son ancienne place, où il resta un moment silencieux.

« Jim », dit-il enfin, « tu as vu ce marin aujourd'hui ? »

"Chien noir?" J'ai demandé.

"Ah ! Chien noir, dit-il. "un mauvais est un; mais il y a pire qui l'a mis dessus. Maintenant, si je ne peux pas m'enfuir de toute façon, et qu'ils me signalent le point noir, attention, c'est mon vieux coffre qu'ils recherchent ; vous montez à cheval, vous pouvez, n'est-ce pas ? Eh bien, alors, montez à cheval et allez - eh bien, oui, je le ferai ! - à cet éternel écouvillon de médecin, et dites-lui de siffler toutes les mains - magistrats et autres - et il les déposera à bord à l'amiral. Benbow - tout l'équipage du vieux Flint, homme et garçon, tout ce qui reste. J'étais second, j'étais le second du vieux Flint, et je suis le seul qui connaisse l'endroit. Il me l'a donné à Savannah, quand il était mourant, comme si j'allais le faire maintenant, voyez-vous. Mais vous ne pêcherez pas à moins qu'ils n'attrapent le point noir sur moi, ou à moins que vous ne revoyiez ce Chien Noir, ou un marin unijambiste, Jim – lui par-dessus tout.

« Mais quel est le point noir, capitaine ? J'ai demandé.

« C'est une convocation, mon pote. Je te dirai s'ils obtiennent ça. Mais vous gardez l'œil ouvert sur la météo, Jim, et je partagerai avec vous des égaux, sur mon honneur.

Il erra encore un peu, sa voix s'affaiblissant ; mais peu de temps après que je lui eus donné son médicament, qu'il prit comme un enfant, avec la remarque : « Si jamais un marin a voulu de la drogue, c'est moi », il tomba enfin dans un sommeil lourd et évanoui, dans lequel je sortis. lui. Ce que j'aurais dû faire s'était bien passé, je ne sais pas. J'aurais probablement dû raconter toute l'histoire au médecin; car j'étais dans une crainte mortelle que le capitaine ne se repentît de ses aveux et ne m'achève. Mais au fur et à mesure des choses, mon pauvre père est mort subitement ce soir-là, ce qui a mis toutes les autres choses de côté. Notre détresse naturelle, les visites des voisins, l'organisation des funérailles, et tous les travaux de l'auberge à faire en attendant, m'occupaient tellement que j'eus à peine le temps de penser au capitaine, encore moins d'être Peur de lui.

Il descendit le lendemain matin, bien sûr, et eut son repas comme d'habitude, bien qu'il mangeait peu, et avait plus, j'en ai peur, que son approvisionnement habituel en rhum, car il se servit du bar, renfrogné et soufflant par le nez, et

personne n'osait le croiser. La veille de l'enterrement, il était aussi ivre que jamais ; et c'était choquant, dans cette maison de deuil, de l'entendre chanter son vilain vieux chant marin ; mais, tout faible qu'il était, nous craignions tous la mort pour lui, et le médecin fut soudain pris par un cas à plusieurs kilomètres de là, et ne fut plus près de la maison après la mort de mon père.

J'ai dit que le capitaine était faible, et en effet il semblait plutôt s'affaiblir que reprendre des forces. Il montait et descendait les escaliers, allait du salon au bar et revenait, et mettait parfois le nez dehors pour sentir la mer, se tenant aux murs pour chercher du soutien, et respirant fort et vite, comme un homme sur une montagne escarpée. Il ne m'a jamais particulièrement adressé la parole, et je crois qu'il avait pour ainsi dire oublié ses confidences ; mais son humeur était plus volage, et, compte tenu de sa faiblesse physique, plus violente que jamais. Il avait une manière alarmante maintenant quand il était ivre de tirer son coutelas et de le mettre à nu devant lui sur la table. Mais, avec tout cela, il s'occupait moins des gens, et semblait enfermé dans ses propres pensées et plutôt errant. Une fois, par exemple, à notre plus grand étonnement, il entonna un air différent, une sorte de chanson d'amour country, qu'il avait dû apprendre dans sa jeunesse avant de commencer à suivre la mer.

Ainsi les choses se passèrent jusqu'au lendemain des funérailles et environ trois heures d'un après-midi amer, brumeux et glacial, je me tenais un moment devant la porte, plein de pensées tristes sur mon père, quand j'ai vu quelqu'un s'approcher lentement le long de la route. Il était manifestement aveugle, car il tapait devant lui avec un bâton, et portait une grande teinte verte sur les yeux et le nez ; et il était voûté, comme par l'âge ou la faiblesse, et portait un énorme vieux manteau de mer en lambeaux avec une capuche qui le faisait paraître positivement déformé. Je n'ai jamais vu de ma vie une silhouette plus épouvantable. Il s'arrêta un peu à l'écart de l'auberge et, élevant la voix dans un drôle de chant, s'adressa à l'air devant lui :

"Est-ce qu'un bon ami informera un pauvre aveugle, qui a perdu la précieuse vue de ses yeux dans la gracieuse défense de son pays natal, l'Angleterre, et que Dieu bénisse le roi George ! - où ou dans quelle partie de ce pays peut-il être maintenant ?

« Vous êtes à l'Admiral Benbow, Black Hill Cove, mon bonhomme, dis-je.

« J'entends une voix, dit-il, une jeune voix. Vas-tu me donner ta main, mon bon jeune ami, et fais-moi entrer ?

J'ai tendu la main, et l'horrible, à la voix douce, sans yeux créature l'a saisi en un instant comme un étau. J'étais tellement surpris que j'ai eu du mal à me retirer, mais l'aveugle m'a attirée contre lui d'un simple mouvement du bras.

"Maintenant, mon garçon," dit-il, "emmenez-moi chez le capitaine."

« Monsieur, dis-je, sur ma parole, je n'ose pas.

« Oh, » ricana-t-il, « c'est ça ! Prends-moi directement ou je te casse le bras.

Il lui a donné, tout en parlant, une clé à molette qui m'a fait crier.

« Monsieur, dis-je, c'est pour vous que je veux dire. Le capitaine n'est plus ce qu'il était. Il est assis avec un coutelas dessiné. Un autre monsieur...

– Allons, marchez, interrompit-il, et je n'ai jamais entendu un voix si cruelle, si froide et si laide que celle de cet aveugle. Cela m'intimidait plus que la douleur, et je commençai à lui obéir immédiatement, entrant directement à la porte et vers le salon, où le vieux boucanier malade était assis, étourdi par le rhum.

L'aveugle s'est accroché à moi, me tenant d'une poigne de fer et s'appuyant presque plus de son poids sur moi que je ne pouvais en porter. « Conduis-moi directement jusqu'à lui, et quand je suis en vue, crie : 'Voilà un ami pour toi, Bill.' Si vous ne le faites pas, je vais le faire », et avec cela, il m'a donné une secousse qui, je pensais, m'aurait fait m'évanouir. Entre ceci et cela, j'étais tellement terrifié par le mendiant aveugle que j'oubliais ma terreur du capitaine, et comme j'ouvrais la porte du salon, je criais les mots qu'il avait ordonnés d'une voix tremblante.

Le pauvre capitaine leva les yeux et, d'un seul coup d'œil, le rhum sortit de lui et le laissa sobre. L'expression de

son visage n'était pas tant de terreur que de maladie mortelle. Il fit un mouvement pour se lever, mais je ne crois pas qu'il lui restait assez de force dans son corps.

« Maintenant, Bill, assieds-toi là où tu es », dit le mendiant. « Si je ne peux pas voir, j'entends un doigt remuer. Les affaires sont les affaires. Tendez votre main gauche. Garçon, prends sa main gauche par le poignet et rapproche-la de ma droite.

Nous lui obéîmes tous les deux à la lettre, et je le vis passer quelque chose du creux de la main qui tenait son bâton dans la paume de celle du capitaine, qui se referma sur lui à l'instant.

« Et maintenant, c'est fait », dit l'aveugle, et à la mots qu'il m'a soudainement laissés, et avec une précision et une agilité incroyables, il a bondi hors du salon et dans la route, où, alors que je restais immobile, j'entendais son bâton faire des tap-tap-tapoter au loin.

Il a fallu un certain temps avant que moi ou le capitaine semblions rassembler nos sens; mais enfin, et à peu près au même moment, je lâchai son poignet, que je tenais toujours, et il retira sa main, et regarda vivement dans la paume.

"Dix heures!" il pleure. "Six heures! Nous les ferons encore ! et il sauta sur ses pieds.

Alors même qu'il le faisait, il chancela, porta la main à sa gorge, s'est tenu balançant pendant un moment, et alors, avec un bruit particulier, est tombé de toute son visage de taille de pointe vers le plancher.

Je courus aussitôt vers lui, appelant ma mère. Mais la hâte était vaine. Le capitaine avait été frappé de mort par une apoplexie tonitruante. C'est une chose curieuse à comprendre, car je n'avais certainement jamais aimé cet homme, même si j'avais commencé dernièrement à le plaindre, mais dès que j'ai vu qu'il était mort, j'ai éclaté en sanglots. C'était la seconde mort que je connaissais, et la douleur de la première était encore fraîche dans mon cœur.

IV

LE COFFRE DE MER

Je n'ai pas perdu de temps, bien sûr, pour dire à ma mère tout ce que je savais, et que j'aurais peut-être dû lui dire depuis longtemps, et nous nous sommes vus à la fois dans une position difficile et dangereuse. Une partie de l'argent de l'homme - s'il en avait - nous était certainement due, mais il était peu probable que les compagnons de bord de notre capitaine, surtout les deux spécimens que j'ai vus - Black Dog et le mendiant aveugle - seraient enclins à renoncer à leur butin en paiement des dettes du mort.

L'ordre du capitaine de monter immédiatement à cheval et de chevaucher pour le docteur Livesey aurait laissé ma mère seule et sans protection, ce qui ne devait pas être pensé. En effet, il semblait impossible pour l'un de nous de rester plus longtemps dans la maison ; la chute des charbons dans la grille de la cuisine, le tic-tac même de l'horloge, nous alarmaient. Le quartier, à nos oreilles, semblait hanté par des pas qui s'approchaient ; et qu'entre le cadavre du capitaine sur le parterre du parloir et la pensée de ce détestable mendiant aveugle planant tout près et prêt à revenir, il y avait des moments où, comme dit le proverbe, je sautais dans ma peau de terreur. Quelque chose devait être résolu rapidement, et il nous vint enfin à l'esprit d'aller ensemble chercher de l'aide dans le hameau voisin. À peine dit que c'était fait. Tête nue comme nous l'étions, nous nous élançâmes aussitôt dans le soir qui tombait et le brouillard givré.

Le hameau n'était pas à plusieurs centaines de mètres, quoique hors de vue, de l'autre côté de l'anse voisine ; et ce qui m'encourageait beaucoup, c'était dans une direction opposée à celle d'où l'aveugle avait fait son apparition, et où il était vraisemblablement revenu. Nous n'étions pas nombreux

minutes sur la route, bien que nous nous arrêtions parfois pour nous serrer les coudes et nous écouter. Mais il n'y avait aucun bruit inhabituel, rien que le bruit sourd de l'ondulation et le coassement des habitants du bois.

Il faisait déjà clair quand nous arrivâmes au hameau, et je n'oublierai jamais combien j'étais réjoui de voir le jaune briller aux portes et aux fenêtres ; mais cela, comme il s'est avéré, était le meilleur de l'aide que nous étions susceptibles d'obtenir de ce côté. Car — vous auriez cru que les hommes eussent honte d'eux-mêmes — aucune âme ne consentirait à retourner avec nous à l'amiral Benbow. Plus nous racontions nos ennuis, plus, homme, femme et enfant, ils s'accrochaient à l'abri de leurs maisons. Le nom du capitaine Flint, bien qu'il me fût étrange, était assez bien connu de certains là-bas et portait un grand poids de terreur. Quelques-uns des hommes qui avaient été aux travaux des champs de l'autre côté de l'amiral Benbow se souvenaient, en outre, avoir vu plusieurs étrangers sur la route, et, les prenant pour des contrebandiers, s'être enfuis ; et un au moins avait vu un petit lougre dans ce que nous appelions Kitt's Hole. D'ailleurs, quiconque était un camarade du capitaine suffisait à les effrayer à mort. Et le court et le long de l'affaire était que, même si nous pouvions en trouver plusieurs qui étaient assez disposés à monter chez le docteur Livesey, qui se trouvait dans une autre direction, aucun ne nous aiderait à défendre l'auberge.

Ils disent que la lâcheté est contagieuse ; mais alors l'argument est, d'autre part, un grand enhardisseur ; et ainsi quand chacun eut dit son mot, ma mère leur fit un discours. Elle ne perdrait pas, déclara-t-elle, l'argent qui appartenait à son orphelin de père. « Si aucun de vous n'ose », dit-elle, « Jim et moi osons. Nous reviendrons, comme nous sommes venus, et un petit merci à vous, grands hommes costauds au cœur de poulet ! Nous aurons ce coffre ouvert, si nous mourons pour cela. Et je vous remercierai pour ce sac, Mme Crossley, pour ramener notre argent légal.

Bien sûr, j'ai dit que j'irais avec ma mère ; et bien sûr ils ont tous crié à notre imprudence ; mais même alors pas un

l'homme irait avec nous. Tout ce qu'ils feraient, c'était de me donner un pistolet chargé, de peur que nous ne soyons attaqués ; et de promettre d'avoir des chevaux déjà sellés, au cas où nous serions poursuivis à notre retour ; tandis qu'un garçon devait monter en avant chez le médecin à la recherche d'une assistance armée.

Mon cœur battait à tout rompre lorsque nous nous mîmes tous les deux en route pour nuit froide sur cette entreprise dangereuse. Une pleine lune commençait à se lever et regardait en rouge à travers les bords supérieurs du brouillard, et cela augmentait notre hâte, car il était clair, avant que nous ne revenions, que tout serait brillant comme le jour, et notre départ exposé aux yeux de tous les observateurs. Nous nous glissâmes le long des haies, silencieuses et rapides, et nous ne vîmes ni n'entendîmes rien qui augmentât nos terreurs jusqu'à ce que, à notre grand soulagement, la porte de l'Amiral Benbow se soit refermée derrière nous.

J'ai glissé le boulon immédiatement, et nous nous sommes tenus et avons haleté pendant un moment dans le noir, seul dans la maison avec le corps du capitaine mort. Alors ma mère alla chercher une chandelle dans le bar, et, nous tenant par la main, nous avançâmes dans le salon. Il était étendu comme nous l'avions laissé, sur le dos, les yeux ouverts et un bras tendu.

« Baissez le store, Jim », murmura ma mère ; « Ils pourraient venir regarder dehors. Et maintenant, dit-elle, quand je l'eus fait, il faut enlever la clé ; et qui doit y toucher, je voudrais savoir ! et elle poussa une sorte de sanglot en prononçant ces mots.

Je me suis mis à genoux d'un coup. A l'étage près de chez lui main il y avait un petit rond de papier, noirci d'un côté. Je ne pouvais pas douter que ce n'était le ; et, le prenant, je trouvai de l'autre côté, d'une très bonne et nette écriture, ce court message : « Vous avez jusqu'à dix heures ce soir.

« Il avait jusqu'à dix heures, ma mère, dis-je ; et, comme je l'ai dit, notre vieille horloge a commencé à sonner. Ce bruit soudain nous fit sursauter de façon choquante ; mais les nouvelles étaient bonnes, car il n'était que six heures.

"Maintenant, Jim," dit-elle, "cette clé!"

Je me suis senti dans ses poches, l'une après l'autre. Quelques petites pièces de monnaie, un dé à coudre, du fil et de grosses aiguilles, un morceau de tabac à queue de cochon mordu au bout, son ravin au manche tordu, un compas de poche et un amadou, c'était tout ce qu'ils contenaient, et je commençai désespérer.

« C'est peut-être autour de son cou », suggéra ma mère.

Surmontant une forte répugnance, j'ouvris sa chemise au col, et là, bien sûr, accroché à un bout de ficelle goudronneuse, que je coupai avec sa ravine, nous trouvâmes la clef. A ce triomphe, nous fûmes remplis d'espoir et nous nous hâtâmes de monter sans tarder dans la petite chambre où il avait si longtemps dormi et où sa loge était restée depuis le jour de son arrivée.

C'était comme n'importe quel autre coffre de marin à l'extérieur, l'initiale "B" brûlée sur le dessus avec un fer chaud, et les coins quelque peu brisés et cassés comme par un usage long et brutal.

« Donne-moi la clé », dit ma mère, et bien que la serrure fût très raide, elle l'avait tournée et rabattu le couvercle en un clin d'œil.

Une forte odeur de tabac et de goudron s'élevait de l'intérieur, mais on ne voyait rien sur le dessus qu'un complet de très bon habit, soigneusement brossé et plié. Elles n'avaient jamais été portées, disait ma mère. En dessous de cela, le mélange a commencé - un quart de cercle, un cannikin en étain, plusieurs bâtons de tabac, deux paires de très beaux pistolets, une pièce d'argenterie, une vieille montre espagnole et quelques autres bibelots de peu de valeur et pour la plupart de fabrication étrangère, un paire de compas montés en laiton, et cinq ou six curieuses coquilles antillaises. Je me suis souvent demandé depuis pourquoi il avait emporté ces coquillages avec lui dans sa vie errante, coupable et traquée.

Entre-temps, nous n'avons trouvé rien d'autre de valeur que l'argent et les bibelots, et aucun de ceux-ci ne nous gênait. En dessous, il y avait un vieux manteau de bateau, blanchi avec du sel marin sur de nombreux bars de port. Ma mère le releva avec impatience, et là gisait devant nous, les dernières choses de la

poitrine, un paquet noué dans une toile cirée et ressemblant à des papiers, et un sac de toile qui, au toucher, faisait tinter de l'or.

« Je montrerai à ces coquins que je suis une femme honnête », a dit ma mère. « J'aurai mon dû et pas un sou de plus. Tenez le sac de Mme Crossley. Et elle a commencé à compter le montant de la note du capitaine du sac du marin dans celui que je tenais.

Ce fut une affaire longue et difficile, car les pièces étaient de toutes pays et tailles, doublons, et louis-d'or, et guinées, et pièces de huit, et je ne sais quoi d'ailleurs, tous secoués au hasard. Les guinées aussi étaient à peu près les plus rares, et ce n'est qu'avec elles que ma mère savait se faire valoir.

Quand nous fûmes à peu près à mi-chemin, je posai soudain ma main sur son bras, car j'avais entendu dans l'air silencieux et glacé, un bruit qui me fit entrer le cœur dans la bouche - le tapotement du bâton de l'aveugle sur la route gelée. Il se rapprochait de plus en plus, tandis que nous étions assis en retenant notre souffle. Puis il frappa brusquement à la porte de l'auberge, et alors nous entendîmes tourner la poignée, et le verrou cliqueter tandis que le misérable essayait d'entrer ; puis il y eut un long moment de silence à l'intérieur et à l'extérieur. Enfin, le tapotement a recommencé et, pour notre joie et notre gratitude indescriptibles, s'est éteint lentement jusqu'à ce qu'il cesse d'être entendu.

« Mère, dis-je, prends le tout et allons-y » ; car j'étais sûr que la porte verrouillée devait nous sembler suspecte, et nous apporterait tout le nid de frelons autour de nos oreilles ; bien que je sois reconnaissant de l'avoir verrouillé, personne ne pouvait dire qui n'avait jamais rencontré ce terrible aveugle.

Mais ma mère, effrayée comme elle l'était, n'a pas consenti prendre une fraction de plus que ce qui lui était dû, et refusait obstinément de se contenter de moins. Il n'était pas encore sept heures, dit-elle, de loin ; elle connaissait ses droits et elle les aurait ; et elle se disputait encore avec moi, quand un

un petit sifflement bas retentit au loin sur la colline. C'était assez, et plus qu'assez, pour nous deux.

« Je vais prendre ce que j'ai », dit-elle en sautant sur ses pieds.

"Et je vais prendre ça pour régler le compte", dis-je en ramassant le paquet ciré.

L'instant d'après, nous descendions tous les deux à tâtons, laissant la bougie près du coffre vide ; et le lendemain nous avions ouvert la porte et étions en pleine retraite. Nous n'avions pas commencé un instant trop tôt. Le brouillard se dissipait rapidement; déjà la lune brillait tout à fait clairement sur les hauteurs de chaque côté, et ce n'était qu'au fond exact du vallon et autour de la porte de la taverne qu'un mince voile pendait encore sans se rompre pour cacher les premiers pas de notre évasion. Bien moins qu'à mi-chemin du hameau, très peu au-delà du bas de la colline, nous devons sortir au clair de lune. Ce n'était pas tout; car le bruit de plusieurs pas qui couraient nous arrivait déjà aux oreilles, et comme nous nous retournions dans leur direction, une lumière, se jetant de-ci, de-là, et avançant toujours rapidement, montra qu'un des nouveaux venus portait une lanterne.

« Ma chérie, dit soudain ma mère, prends l'argent et cours. Je vais m'évanouir.

C'était certainement la fin pour nous deux, pensai-je. Comment je maudis la lâcheté des voisins; comme je reprochais à ma pauvre mère son honnêteté et sa cupidité, sa témérité passée et sa faiblesse présente ! Nous étions juste au petit pont, par chance, et je l'ai aidée, chancelante comme elle était, jusqu'au bord de la berge, où, bien sûr, elle a poussé un soupir et est tombée sur mon épaule. Je ne sais pas comment j'ai trouvé la force de tout faire, et j'ai bien peur que cela ait été grossièrement fait, mais j'ai réussi à la traîner le long de la berge et un peu sous l'arche. Plus loin, je ne pouvais pas la déplacer, car le pont était trop bas pour me permettre de faire autre chose que de ramper en dessous. Nous devons donc rester là, ma mère presque entièrement exposée, et nous deux à portée de voix de l'auberge.

V

LE DERNIER DE L' AVEUGLE

Ma curiosité, en un sens, était plus forte que ma peur ; car je ne pouvais pas rester où j'étais, mais je me suis glissé de nouveau vers la rive, d'où, abritant ma tête derrière un buisson de genêts, je pourrais commander la route devant notre porte. J'étais à peine en position que mes ennemis commencèrent à arriver, sept ou huit d'entre eux, courant fort, leurs pieds battant hors du temps le long de la route, et l'homme à la lanterne à quelques pas devant.

Trois hommes couraient ensemble, main dans la main ; et j'ai compris, même à travers la brume, que l'intermédiaire de ce trio était le mendiant aveugle. L'instant d'après, sa voix me montra que j'avais raison.

« À bas la porte ! il pleure.

"Ay, ay, monsieur!" répondu deux ou trois ; et une ruée a été faite sur l'amiral Benbow, le porteur de lanterne suivant; et alors je pouvais les voir s'arrêter, et entendre des discours prononcés dans un ton plus bas, comme s'ils étaient surpris de trouver la porte ouverte.

Mais la pause fut brève, car l'aveugle donna à nouveau ses ordres. Sa voix sonnait de plus en plus haut, comme s'il était enflammé d'impatience et de rage.

"Dedans, dedans, dedans !" il a crié, et les a maudits pour leur retard.

Quatre ou cinq d'entre eux obéirent à la fois, deux restant sur la route avec le redoutable mendiant. Il y eut une pause, puis un cri de surprise, puis une voix criant depuis la maison : « Bill est mort !

Mais l'aveugle les jura encore une fois pour leur retard.

« Sondez-le, quelques-uns d'entre vous qui se dérobent, et les autres vous en haut et prenez le coffre », cria-t-il.

Je pouvais entendre leurs pas cliqueter dans nos vieux escaliers, de sorte que la maison a dû trembler avec ça. Bientôt après, de nouveaux sons d'étonnement s'élevèrent ; la fenêtre de la chambre du capitaine s'ouvrit avec un claquement et un tintement de verre brisé, et un homme se pencha au clair de lune, la tête et les épaules, et s'adressa au mendiant aveugle sur la route en dessous de lui.

"Banc!" s'écria-t-il, ils nous ont précédés. Quelqu'un a retourné le coffre vers le bas et vers le haut.

"C'est ici?" rugit Pew.

"L'argent est là."

L'aveugle a maudit l'argent.

« Le poing de Flint, je veux dire, s'écria-t-il.

"Nous ne le voyons pas ici, en aucun cas," répondit l'homme.

"Ici, vous là-bas, c'est sur Bill?" cria encore l'aveugle.

Sur ce, un autre gaillard, celui qui était probablement resté en bas pour fouiller le corps du capitaine, vint à la porte de l'auberge. « Bill a été remanié » a-t-il dit, « il ne reste plus rien ».

« Ce sont ces gens de l'auberge, c'est ce garçon. J'aurais aimé lui crever les yeux !" s'écria l'aveugle, Pew. "Ils étaient ici il n'y a pas longtemps - ils avaient verrouillé la porte quand j'ai essayé. Dispersez-vous, les gars, et trouvez-les.

"Effectivement, ils ont laissé leur lueur ici", a déclaré le type depuis la fenêtre.

« Éparpillez-vous et trouvez-les ! Détruis la maison !" répéta Pew, frappant avec son bâton sur la route.

Puis il s'ensuivit une grande activité dans toute notre ancienne auberge, des pas lourds qui roulaient, des meubles renversés, des portes défoncées, jusqu'à ce que les rochers eux-mêmes résonnent, et que les hommes ressortent, l'un après l'autre, sur la route, et déclarent que nous étions introuvables. Et juste à ce moment-là, le même coup de sifflet qui avait alarmé ma mère et moi-même à cause de l'argent du capitaine mort a été une fois de plus clairement audible dans la nuit, mais cette fois répété deux fois. J'avais pensé que c'était la trompette de l'aveugle, pour ainsi dire,

convoquant son équipage à l'assaut; mais j'ai maintenant constaté que c'était un signal du flanc de la colline vers le hameau, et, de son effet sur les boucaniers, un signal pour les avertir d'un danger imminent.

"Il y a encore Dirk", a déclaré l'un d'eux. "Deux fois! Nous devons bouger, les amis.

« Budge, espèce de rôdeur ! » s'écria Pew. « Dirk était un imbécile et un lâche depuis le début – tu ne t'en soucierais pas. Ils doivent être proches; ils ne doivent pas être loin ; vous avez la main dessus. Dispersez-vous et cherchez-les, chiens. Oh, frissonne mon âme, s'écria-t-il, si j'avais des yeux !

Cet appel a semblé produire un certain effet, car deux des boursiers ont commencé à regarder ici et là parmi les bois, mais sans enthousiasme, pensai-je, et avec un demi-œil à leur propre danger tout le temps, tandis que les autres se tenaient irrésolus sur la route. .

« Vous avez la main sur des milliers, imbéciles, et vous pendez une jambe ! Vous seriez aussi riches que des rois si vous pouviez le trouver, et vous savez qu'il est ici, et vous vous tenez là à rôder. Aucun d'entre vous n'a osé affronter Bill, et je l'ai fait – un aveugle ! Et je vais perdre ma chance pour toi ! Je serai un pauvre mendiant rampant, épongeant le rhum, alors que je pourrais rouler dans un carrosse ! Si vous aviez le courage d'un charançon dans un biscuit, vous les attraperiez encore.

« Attends, Pew, nous avons les doublons ! grommela l'un.

"Ils auraient pu cacher la chose bénie", a déclaré un autre.

"Prenez le Georges, Pew, et ne restez pas ici à hurler."

Squalling était le mot pour cela; La colère de Pew monta si haut à ces objections; jusqu'à ce qu'enfin, sa passion prenant complètement le dessus, il les frappa à droite et à gauche dans son aveuglement, et son bâton résonna lourdement sur plus d'un.

Ceux-ci, à leur tour, maudissaient le mécréant aveugle, le menaçaient en termes horribles et essayaient en vain d'attraper le bâton et de l'arracher de sa prise.

Cette querelle nous a sauvés ; car pendant qu'il faisait encore rage, un autre son est venu du haut de la colline sur le

côté du hameau - le va-et-vient des chevaux au galop. Presque en même temps, un coup de pistolet, un éclair et une détonation vinrent du côté de la haie. Et ce fut manifestement le dernier signal de danger, car les boucaniers se retournèrent aussitôt et coururent, se séparant dans toutes les directions, un vers la mer le long de la crique, un oblique à travers la colline, et ainsi de suite, de sorte qu'en une demi-minute pas un signe de eux sont restés mais Pew. Lui qu'ils avaient abandonné, soit par pure panique, soit par vengeance de ses mauvaises paroles et de ses coups, je ne sais ; mais il resta là derrière, tapotant frénétiquement le long de la route, tâtonnant et appelant ses camarades. Finalement, il a pris le mauvais virage et a couru quelques pas devant moi, vers le hameau, en criant : "Johnny, Black Dog, Dirk," et d'autres noms, "vous n'allez pas

quittez le vieux Pew, mes amis, pas le vieux Pew ? »

Juste à ce moment, le bruit des chevaux dominait la montée, et quatre ou cinq cavaliers apparurent au clair de lune et descendirent la pente au grand galop.

À ce Pew a vu son erreur, s'est retourné avec un cri et a couru droit vers le fossé, dans lequel il a roulé. Mais il fut de nouveau sur ses pieds en une seconde et s'élança à nouveau, maintenant complètement abasourdi, juste sous le plus proche des chevaux qui arrivaient.

Le cavalier a tenté de le sauver, mais en vain. Pew descendit avec un cri qui résonna haut dans la nuit, et les quatre sabots le piétinèrent et le rejetèrent et passèrent. Il tomba sur le côté, puis s'affaissa doucement sur son visage, et ne bougea plus.

Je bondis sur mes pieds et saluai les cavaliers. Ils s'arrêtaient, en tout cas, horrifiés par l'accident, et je vis bientôt ce qu'ils étaient. L'un, qui suivait les autres, était un garçon qui était allé du hameau chez le docteur Livesey ; les autres étaient des agents du fisc, qu'il avait rencontrés en passant, et avec lesquels il avait eu l'intelligence de revenir sur-le-champ. Des nouvelles du lougre de Kitt's Hole avaient trouvé le chemin du superviseur de la danse et l'avaient mis en route cette nuit-là dans notre direction, et c'est à cette circonstance que ma mère et moi devons notre préservation de la mort.

Pew était mort, mort de pierre. Quant à ma mère, quand nous avons eu la porta jusqu'au hameau, un peu d'eau froide et des sels la ramenèrent bien vite, et elle n'en fut pas moins affligée de sa terreur, bien qu'elle continuât à déplorer le solde de l'argent.

Pendant ce temps, le surveillant se dirigeait, aussi vite qu'il le pouvait, vers Kitt's Hole ; mais ses hommes durent mettre pied à terre et descendre le dingle à tâtons, conduisant et parfois soutenant leurs chevaux, et dans la crainte continuelle des embuscades ; ce n'était donc pas une grande surprise que lorsqu'ils arrivèrent au Trou, le lougre était déjà en route, bien qu'encore proche. Il la héla. Une voix répondit, lui disant de ne pas s'approcher du clair de lune, sinon il se mettrait du plomb en lui, et en même temps une balle siffla tout près de son bras. Peu de temps après, le lougre a doublé le point et a disparu. M. Dance se tenait là, comme il l'a dit, « comme un poisson hors de l'eau », et tout ce qu'il pouvait faire était d'envoyer un homme à B... pour avertir le cotre. « Et ça, dit-il, c'est à peu près comme rien. Ils s'en sont bien sortis, et il y a une fin. Seulement, ajouta-t-il, je suis content d'avoir marché sur les cors de Maître Pew » ; car à ce moment-là, il avait entendu mon histoire.

Je suis retourné avec lui à l'amiral Benbow, et vous ne pouvez imaginer une maison dans un tel état de fracas ; la pendule même avait été renversée par ces gaillards dans leur furieuse chasse après ma mère et moi ; et bien que rien n'eût été emporté, sauf la bourse du capitaine et un peu d'argent de la caisse, je vis tout de suite que nous étions ruinés. M. Dance ne pouvait rien faire de la scène.

« Ils ont l'argent, dis-tu ? Alors, Hawkins, qu'est-ce que dans la fortune étaient-ils après ? Plus d'argent, je suppose ?

"Non monsieur ; pas d'argent, je pense, lui répondis-je. En fait, monsieur, je crois J'ai la chose dans ma poche de poitrine ; et, pour vous dire la vérité, je voudrais le faire mettre en sûreté.

« Bien sûr, mon garçon ; tout à fait raison, dit-il. "Je vais le prendre, si tu veux."

« J'ai pensé, peut-être, docteur Livesey... » commençai-je.

"Parfaitement raison," interrompit-il, très gaiement, "parfaitement à droite - un gentleman et un magistrat. Et, maintenant que j'y pense, je ferais aussi bien d'y aller moi-même et de faire mon rapport à lui ou à son écuyer. Maître Pew est mort, quand tout est fini ; non pas que je le regrette, mais il est mort, voyez-vous, et les gens s'en tireront contre un officier du fisc de Sa Majesté, s'ils le peuvent. Maintenant, je vais vous dire, Hawkins, si vous voulez, je vais vous emmener.

Je l'ai remercié chaleureusement pour l'offre, et nous sommes retournés à le hameau où se trouvaient les chevaux. Au moment où j'ai dit à ma mère mon objectif, ils étaient tous en selle.

« Dogger, dit M. Dance, vous avez un bon cheval ; prends ce garçon derrière toi.

Dès que je fus monté, tenant la ceinture de Dogger, le le surveillant donna le mot, et le groupe s'élança au trot bondissant sur la route de la maison du docteur Livesey.

VI

LES PAPIERS DU CAPITAINE

Nous avons roulé dur tout le chemin, jusqu'à ce que nous nous arrêtions devant la porte du docteur Livesey. La maison était toute noire à l'avant.

M. Dance m'a dit de sauter et de frapper, et Dogger m'a donné un étrier pour descendre. La porte fut ouverte presque aussitôt par la bonne.

« Est-ce que le docteur Livesey est là ? J'ai demandé.

"Non," dit-elle. Il était rentré dans l'après-midi, mais il était monté à la salle pour dîner et passer la soirée avec l'écuyer.

"Alors nous y voilà, les garçons", a déclaré M. Dance.

Cette fois, comme la distance était courte, je ne montai pas à cheval, mais courus avec l'étrier de Dogger jusqu'aux portes de la loge, et remontai la longue avenue sans feuilles et éclairée par la lune jusqu'à l'endroit où la ligne blanche des bâtiments du Hall donnait de chaque côté sur de grands anciens jardins.

Ici, M. Dance mit pied à terre et, m'emmenant avec lui, fut admis sur un mot dans la maison.

Le serviteur nous a conduits dans un passage en nattes et nous a montré à la fin dans une grande bibliothèque, toute bordée de bibliothèques et de bustes dessus, où l'écuyer et le docteur Livesey étaient assis, pipe à la main, de chaque côté d'un feu lumineux.

Je n'avais jamais vu l'écuyer de si près. C'était un homme grand, plus de six pieds de haut, et large en proportion, et il avait un visage bluffant, rugueux et prêt, tout rugueux et rougi et ridé dans ses longs voyages. Ses sourcils étaient très noirs et remuaient facilement, ce qui lui donnait un air de caractère, pas mauvais, dirait-on, mais rapide et hautain.

"Entrez, monsieur Dance", dit-il, très majestueux et condescendant.

« Bonsoir, Dance », dit le docteur avec un hochement de tête. « Et bonsoir à toi, ami Jim. Quel bon vent vous amène ici ? »

Le surveillant se tenait droit et raide, et racontait son histoire comme une leçon ; et vous auriez dû voir comment les deux messieurs se sont penchés en avant et se sont regardés, et ont oublié de fumer dans leur surprise et leur intérêt. Quand ils apprirent comment ma mère était retournée à l'auberge, le docteur Livesey lui frappa la cuisse, et le châtelain cria : « Bravo ! et cassa sa longue pipe contre la grille. Longtemps avant que cela ne soit fait, M. Trelawney (c'était, vous vous en souviendrez, le nom de l'écuyer) s'était levé de son siège et marchait à grands pas dans la pièce, et le médecin, comme pour mieux entendre, avait enlevé son perruque poudrée, et s'assit là, l'air vraiment très étrange avec sa propre nuque noire rase.

Enfin, M. Dance a terminé l'histoire.

"M. Danse, dit l'écuyer, vous êtes un très noble garçon. Et quant à chevaucher ce mécréant noir et atroce, je considère cela comme un acte de vertu, monsieur, comme piétiner un cafard. Ce garçon Hawkins est un atout, je le perçois. Hawkins, voulez-vous sonner cette cloche ? M. Dance doit avoir de la bière.

"Et donc, Jim," dit le docteur, "vous avez ce truc qui qu'ils cherchaient, n'est-ce pas ?

– Le voici, monsieur, dis-je, et je lui donnai le paquet ciré.

Le docteur l'examina partout, comme si ses doigts brûlaient de l'ouvrir ; mais, au lieu de cela, il le mit tranquillement dans la poche de son habit.

– Squire, dit-il, quand Dance aura bu sa bière, il faudra bien bien sûr, partez au service de Sa Majesté ; mais je veux dire de garder Jim Hawkins ici pour dormir chez moi, et, avec votre permission, je propose que nous prenions le pâté froid et le laissions souper.

– Comme tu voudras, Livesey, dit l'écuyer ; "Hawkins a gagné mieux qu'une tarte froide."

On apporta donc un gros pâté aux pigeons et on le plaça sur une table d'appoint, et je fis un copieux souper, car j'avais aussi faim qu'un

faucon, tandis que M. Dance a été encore complimenté, et enfin renvoyé.

« Et maintenant, écuyer, dit le docteur.

« Et maintenant, Livesey, dit le châtelain du même souffle.

"Un à la fois, un à la fois", a ri le docteur Livesey.

« Vous avez entendu parler de ce Flint, je suppose ?

"Entendu parler de lui !" s'écria l'écuyer. « Entendu parler de lui, dites-vous ! Il était le boucanier le plus sanguinaire qui ait navigué. Barbe Noire était un enfant de Flint. Les Espagnols avaient si prodigieusement peur de lui que, je vous le dis, monsieur, j'étais parfois fier qu'il fût Anglais. J'ai vu ses huniers avec ces yeux, au large de Trinidad, et le lâche fils d'un rum-puncheon avec lequel j'ai navigué pour remettre - remettre, monsieur, à Port of Spain.

"Eh bien, j'ai entendu parler de lui moi-même, en Angleterre", a déclaré le médecin. "Mais le fait est qu'il avait de l'argent?"

"Argent!" s'écria l'écuyer. « Avez-vous entendu l'histoire ?

Que cherchaient ces méchants sinon de l'argent ? Que se soucient-ils d'autre que l'argent? Pour quoi risqueraient-ils leurs carcasses de coquins sinon de l'argent ?

– Cela, nous le saurons bientôt, répondit le docteur. "Mais vous êtes si confusément fougueux et exclamatif que je ne peux pas mettre un mot. Ce que je veux savoir, c'est ceci : à supposer que j'aie ici dans ma poche un indice sur l'endroit où Flint a enterré son trésor, ce trésor représentera-t-il beaucoup ?

« Montant, monsieur ! s'écria l'écuyer. "Cela se résumera à ceci : si nous avons l'indice dont vous parlez, j'équiperai un navire au quai de Bristol, et vous emmènerai ici avec Hawkins, et j'aurai ce trésor si je cherche un an."

« Très bien », dit le médecin. "Maintenant, si Jim est d'accord, nous allons ouvrir le paquet », et il le posa devant lui sur la table.

Le paquet a été cousu et le médecin a dû sortir son étui à instruments et couper les points de suture avec ses ciseaux médicaux. Il contenait deux choses : un livre et un papier cacheté.

« Nous allons d'abord essayer le livre », a observé le médecin.

Le squire et moi regardions par-dessus son épaule alors qu'il l'ouvrit, car le docteur Livesey m'avait gentiment fait signe de sortir de la table d'appoint où j'avais mangé, pour profiter du jeu de la recherche. Sur la première page, il n'y avait que quelques bribes d'écriture, comme un homme avec un stylo à la main pourrait en faire pour l'oisiveté ou l'exercice. L'un était le même que la marque de tatouage, "Billy Bones sa fantaisie"; puis il y avait "M. W. Bones, mon pote », « Plus de rhum », « Off Palm Key, il l'a eu », et quelques autres bribes, pour la plupart des mots simples et inintelligibles. Je ne pouvais pas m'empêcher de me demander qui avait "compris", et quel "compris" était-il. Un couteau dans le dos aussi bien que pas.

"Pas beaucoup d'instructions là-bas", a déclaré le docteur Livesey en mourant.

Les dix ou douze pages suivantes étaient remplies d'une curieuse série d'entrées. Il y avait une date à un bout de la ligne et à l'autre une somme d'argent, comme dans les livres de comptes courants ; mais au lieu d'une écriture explicative, seul un nombre variable de croisements entre les deux. Le 12 juin 1745, par exemple, une somme de soixante-dix livres était manifestement due à quelqu'un, et il n'y avait que six croix pour en expliquer la cause. Dans quelques cas, bien sûr, le nom d'un lieu serait ajouté, comme "Offe Caraccas"; ou une simple entrée de latitude et de longitude, comme "62° 17' 20", 19° 2' 40"".

Le record a duré près de vingt ans, le montant des entrées séparées augmentant au fil du temps, et à la fin un grand total avait été établi, après cinq ou six ajouts erronés, et ces mots ajoutés, "Bones, sa pile ."

"Je ne peux pas faire la tête ou la queue de cela", a déclaré le docteur Livesey.

« La chose est aussi claire que midi », s'écria le châtelain. "Ce est le livre de comptes du chien au cœur noir. Ces croix représentent les noms de navires ou de villes qu'ils ont coulés ou pillés. Les sommes sont la part du scélérat, et là où il craignait une ambiguïté, vous voyez qu'il a ajouté quelque chose de plus clair. 'Offe Caraccas,' maintenant; vous voyez, voici quelques

le malheureux navire s'est arraisonné au large de cette côte. Que Dieu vienne en aide aux pauvres âmes qui l'ont habitée - le corail il y a longtemps.

"Droite!" dit le docteur. "Voyez ce que c'est que d'être un voyageur. Droite! Et les sommes augmentent, voyez-vous, à mesure qu'il monte en grade.

Il n'y avait guère autre chose dans le volume que quelques relèvements de lieux notés dans les feuilles vierges vers la fin, et une table pour réduire les monnaies françaises, anglaises et espagnoles à une valeur commune.

"Homme économe !" cria le docteur. "Ce n'était pas lui qu'il fallait tromper"

« Et maintenant, dit le châtelain, pour l'autre.

Le papier avait été scellé en plusieurs endroits avec un dé à coudre en guise de sceau ; le dé à coudre même, peut-être, que j'avais trouvé dans la poche du capitaine. Le docteur ouvrit les scellés avec grand soin, et là tomba la carte d'une île, avec latitude et longitude, sondages, noms de collines, de baies et de criques, et tout détail qui serait nécessaire pour amener un navire à un mouillage sûr sur ses rives. Il mesurait environ neuf milles de long et cinq de large, avait la forme, pourrait-on dire, d'un gros dragon debout, et avait deux beaux ports enclavés, et une colline dans la partie centrale marquée "The Spy-glass". Il y a eu plusieurs ajouts d'une date ultérieure; mais surtout trois croix à l'encre rouge, deux au nord de l'île, une au sud-ouest, et, à côté de cette dernière, de la même encre rouge, et d'une petite écriture nette, bien différente de celle du capitaine. personnages chancelants, ces mots : « Un gros trésor ici.

Au verso la même main avait écrit ceci plus loin
information:

"Grand arbre, épaule de Spy-glass, portant une pointe au N. de
NNE

« Skeleton Island ESE et par E.

"Dix pieds.

« Le lingot d'argent est dans la cache nord ; vous pouvez le trouver par la tendance de la butte est, à dix brasses au sud du rocher noir avec le visage dessus.

« Les bras sont faciles à trouver, dans la dune, pointe N. du cap d'entrée nord, portant E. et un quart N.

"JF"

C'était tout, mais aussi bref soit-il, et, pour moi, incompréhensible, elle remplit de joie le châtelain et le docteur Livesey.

« Livesey, dit le châtelain, vous abandonnerez tout de suite cette misérable pratique. Demain je pars pour Bristol. Dans trois semaines – trois semaines ! – deux semaines – dix jours – nous aurons le meilleur navire, monsieur, et le meilleur équipage d'Angleterre. Hawkins viendra comme garçon de cabine. Tu feras un célèbre garçon de cabine, Hawkins. Toi, Livesey, tu es médecin de bord ; Je suis amiral. Nous prendrons Redruth, Joyce et Hunter. Nous aurons des vents favorables, un passage rapide, et pas la moindre difficulté pour trouver l'endroit, et de l'argent pour manger - pour rouler - pour jouer au canard et au canard pour toujours.

« Trelawney, dit le docteur, je vais vous accompagner ; et j'irai cautionner pour cela, Jim aussi, et faire honneur à l'entreprise. Il n'y a qu'un seul homme dont j'ai peur.

"Et qui-est-ce?" s'écria l'écuyer. « Nommez le chien, monsieur !

« Toi, répondit le docteur, car tu ne peux pas te taire. Nous ne sommes pas les seuls à connaître ce journal. Ces types qui ont attaqué l'auberge ce soir - des lames audacieuses et désespérées, à coup sûr - et les autres qui sont restés à bord de ce lougre, et d'autres, j'ose dire, pas loin, sont, un et tous, contre vents et marées, liés qu'ils 'Il obtenir cet argent.

Aucun de nous ne doit partir seul jusqu'à ce que nous ayons pris la mer. Jim et moi resterons ensemble en attendant; vous emmènerez Joyce et Hunter quand vous roulerez à Bristol, et, du premier au dernier, aucun de nous ne doit souffler un mot de ce que nous avons trouvé.

”
« Liv esey , vous êtes toujours dans le droit. Je serais silencieux
ntasthegrav e.

PARTIE II

LE SEA-COOK

VII

JE VAIS A BRISTOL

Il a fallu plus de temps que l'écuyer ne l'imaginait avant que nous soyons prêts pour la mer, et aucun de nos premiers plans, pas même le docteur Livesey, de me garder près de lui - pourrait être exécuté comme nous avions prévu. Le médecin a dû se rendre à Londres pour un médecin prendre en charge sa pratique ; le châtelain travaillait dur à Bristol; et j'ai vécu au Hall sous la charge de l'ancien Redruth, le garde-chasse, presque prisonnier, mais plein de rêves marins et des plus charmantes anticipations d'étranges îles et aventures. J'ai couvé d'heure en heure ensemble la carte, dont je me souvenais bien de tous les détails. Séance près du feu dans la chambre de la gouvernante, je me suis approché île, à mon avis, de toutes les directions possibles ; j'ai exploré chaque acre de sa surface; J'ai grimpé mille fois jusqu'à ça haute colline qu'ils appellent le Spy-glass, et du haut apprécié le perspectives les plus merveilleuses et les plus changeantes. Parfois l'île était plein de sauvages, avec qui nous nous sommes battus; parfois plein d'animaux dangereux qui nous chassaient; mais dans tout mon s'imaginer que rien ne m'est arrivé d'aussi étrange et tragique que notre véritables aventures.

Ainsi passèrent les semaines, jusqu'à ce qu'un beau jour vint un lettre adressée au docteur Livesey, avec cet ajout : ouvert en cas d'absence, par Tom Redruth ou Young Hawkins. Obéissant à cet ordre, nous trouvâmes, ou plutôt je trouvai... car le garde-chasse était mauvais pour lire quoi que ce soit mais imprimez—les nouvelles importantes suivantes :

" Vieux Ancre Auberge Bristol, mars —.

"CHER LIVESEY : Comme je ne sais pas si vous êtes à le Hall ou encore à Londres, je l'envoie en double à

les deux endroits.

« Le navire est acheté et équipé. Elle gît à l'ancre, prête à prendre la mer. Vous n'avez jamais imaginé une goélette plus douce - un enfant pourrait la naviguer - deux cents tonnes; nom, Hispaniola .

«Je l'ai eue grâce à mon vieil ami, Blandly, qui a fait ses preuves tout au long de l'atout le plus surprenant. L'admirable garçon a littéralement asservi dans mon intérêt, et je dois dire que tout le monde à Bristol l'a fait dès qu'ils ont eu vent du port pour lequel nous avons navigué - un trésor, je veux dire.

« Redruth, dis-je en interrompant la lettre, le docteur Livesey ça ne va pas plaire. L'écuyer a parlé, après tout.

"Eh bien, qui est un meilleur droit?" grogna le garde-chasse. "UN joli rhum aller si Squire ne doit pas parler pour le docteur Livesey, je devrais penser.

Sur ce, j'ai renoncé à toute tentative de commentaire et j'ai lu tout de suite:

«Blandly lui-même a trouvé le et ^{Hispaniola} la plus admirable l'a obtenue pour la moindre bagatelle. Il y a une classe d'hommes à Bristol qui ont des préjugés monstrueux contre Blandly. Ils vont jusqu'à déclarer que cette honnête créature ferait n'importe quoi pour de l'argent ; qu'il lui appartenait, et qu'il me l'a ^{Hispaniola} vendu à un prix absurde, les calomnies les plus transparentes. Aucun d'eux n'ose cependant nier les mérites du navire.

"Jusqu'à présent, il n'y a pas eu d'accroc. Les ouvriers, à
soyez sûr - les gréeurs et tout le reste - étaient
extrêmement lents, mais le temps a guéri cela. C'est
l'équipage qui m'a troublé.

"J'ai souhaité une vingtaine d'hommes ronds - en cas d'indigènes, de boucaniers ou d'odieux Français - et je

eu le souci du diable lui-même d'en trouver jusqu'à une demi-douzaine, jusqu'à ce que le coup de fortune le plus remarquable m'apporte l'homme même dont j'avais besoin.

"J'étais debout sur le quai, quand, par le moindre accident, je suis tombé en conversation avec lui. J'ai découvert que c'était un vieux marin, qu'il tenait un cabaret, qu'il connaissait tous les marins de Bristol, qu'il avait perdu la santé à terre et qu'il voulait une bonne place de cuisinier pour reprendre la mer. Il avait boitillé là-bas ce matin-là, dit-il, pour sentir le sel.

« J'ai été monstrueusement touché – tu l'aurais été aussi – et, par pure pitié, je l'ai engagé sur-le-champ comme cuisinier de bord. Long John Silver, il s'appelle et a perdu une jambe; mais que je considérais comme une recommandation, puisqu'il l'avait perdue au service de son pays, sous l'immortel Hawke. Il n'a pas de pension, Livesey. Imaginez l'époque abominable dans laquelle nous vivons !

« Eh bien, monsieur, je pensais n'avoir trouvé qu'un cuisinier, mais c'était un équipage que j'avais découvert. Entre Silver et moi, nous nous sommes réunis en quelques jours une compagnie des vieux sels les plus durs imaginables - pas jolis à regarder, mais des gars, par leurs visages, de l'esprit le plus indomptable. Je déclare que nous pourrions combattre une frégate.

"Long John s'est même débarrassé de deux des six ou sept que j'avais déjà engagés. Il m'a montré en un instant qu'ils étaient exactement le genre de prélèvements d'eau douce que nous devons craindre dans une aventure d'importance.

"Je suis dans la santé et l'esprit les plus magnifiques, mangeant comme un taureau, dormant comme un arbre, pourtant je ne jouirai pas d'un moment jusqu'à ce que j'entende mes vieilles bâches piétiner autour du cabestan. Vers la mer ho ! Accrochez le trésor ! C'est la gloire de la mer qui a

tourné la tête. Alors maintenant, Livesey, viens poster; ne perdez pas une heure, si vous me respectez.

« Que le jeune Hawkins aille tout de suite voir sa mère, avec Redruth pour garde, et tous deux arrivent à toute vitesse à Bristol.

"JOHN TRELAWNEY.

" PS - je ne vous ai pas dit que Blandly, qui, soit dit en passant, doit nous envoyer un consort si nous ne arrivons pas d'ici la fin du mois d'août, avait trouvé un admirable camarade pour maître de voile - un homme raide , ce que je regrette, mais, à tous autres égards, un trésor. Long John Silver a déniché un homme très compétent pour un compagnon, un homme nommé Arrow. J'ai un bosco qui siffle, Livesey ; ainsi les choses iront à la manière d'un homme de guerre à bord du bon Hispaniola .
navire « J'ai oublié de vous dire que Silver est un homme de substance ; Je sais de ma propre connaissance qu'il a un compte bancaire, qui n'a jamais été à découvert. Il laisse sa femme gérer l'auberge; et comme c'est une femme de couleur, on peut excuser un couple de vieux célibataires comme vous et moi de deviner que c'est la femme, tout autant que la santé, qui le renvoie à l'errance.

“JT

« PPS—Hawkins peut rester une nuit avec sa mère.

"JT"

Vous pouvez imaginer l'excitation dans laquelle cette lettre m'a plongé. J'étais à moitié fou de joie, et si jamais j'ai méprisé un homme, c'était le vieux Tom Redruth, qui ne pouvait rien faire d'autre que grogner et se lamenter. N'importe lequel des sous-gardiens serait

volontiers changé de place avec lui; mais tel n'était pas le plaisir de l'écuyer, et le plaisir de l'écuyer était comme la loi parmi eux tous. Personne d'autre que le vieux Redruth n'aurait osé même grogner.

Le lendemain matin, lui et moi partîmes à pied pour l'amiral Benbow, et là j'ai trouvé ma mère en bonne santé et de bonne humeur. Le capitaine, qui avait été si longtemps la cause de tant de malaises, était allé là où les méchants ne s'inquiètent plus. Le châtelain avait tout fait réparer, repeindre les salons et l'enseigne, ajouter quelques meubles, surtout un beau fauteuil pour maman au bar. Il lui avait trouvé un garçon comme apprenti aussi, afin qu'elle ne veuille pas d'aide pendant mon absence.

C'est en voyant ce garçon que j'ai compris, pour la première fois, ma situation. J'avais pensé jusqu'à ce moment aux aventures qui m'attendaient, pas du tout au foyer que je quittais ; et maintenant à la vue de cet étranger maladroit, qui devait rester ici à ma place à côté de ma mère, j'eus ma première crise de larmes. J'ai bien peur d'avoir mené ce garçon une vie de chien ; car, comme il était nouveau dans l'ouvrage, j'eus cent occasions de le redresser et de le rabaisser, et je ne tardai pas à en profiter.

La nuit passa, et le lendemain, après le dîner, Redruth et j'étais de nouveau à pied et sur la route. J'ai dit au revoir à ma mère et à la crique où j'avais vécu depuis ma naissance, et au cher vieil amiral Benbow - depuis qu'il a été repeint, il n'est plus aussi cher. Une de mes dernières pensées fut pour le capitaine, qui avait si souvent marché le long de la plage avec son bicorn, sa joue taillée au sabre et sa vieille lunette de cuivre. L'instant d'après, nous avons tourné le coin et ma maison était hors de vue.

Le courrier est venu nous chercher au crépuscule au Royal George sur la lande. J'étais coincé entre Redruth et un vieux monsieur corpulent, et malgré le mouvement rapide et l'air froid de la nuit, j'ai dû m'assoupir beaucoup dès le début, puis dormir comme une bûche par monts et par vaux, à travers

étape après étape; car quand je fus enfin réveillé, ce fut par un coup de poing dans les côtes, et j'ouvris les yeux pour constater que nous étions immobiles devant un grand bâtiment dans une rue de la ville, et que le jour s'était déjà levé depuis longtemps.

"Où sommes-nous?" J'ai demandé.

"Bristol", dit Tom. "Descendre."

M. Trelawney avait établi sa résidence dans une auberge loin sur les quais, pour surveiller les travaux sur la goélette.

Là, nous devions maintenant marcher, et notre chemin, à mon grand plaisir, s'étendait le long des quais et à côté de la grande multitude de navires de toutes tailles et plates-formes et nations. Dans l'une, des marins chantaient à leur travail ; dans un autre, il y avait des hommes en l'air, au-dessus de ma tête, suspendus à des fils qui ne semblaient pas plus épais que ceux d'une araignée. Bien que j'aie vécu au bord de la mer toute ma vie, je semblais n'avoir jamais été près de la mer jusque-là. L'odeur de goudron et de sel était quelque chose de nouveau. J'ai vu les figures de proue les plus merveilleuses, qui avaient toutes été bien au-delà de l'océan. J'ai vu, en outre, beaucoup de vieux marins, avec des anneaux dans leurs oreilles, et des moustaches bouclées en boucles, et des nattes goudronneuses, et leur marche maritime fanfaronne et maladroite; et si j'avais vu autant de rois ou d'archevêques, je n'aurais pas été plus ravi.

Et j'allais prendre la mer moi-même; prendre la mer en goélette, avec un maître d'équipage sifflant et marins chanteurs en queue de cochon ; en mer, à destination d'une île inconnue, et à la recherche d'un trésor enfoui.

Pendant que j'étais encore dans ce rêve délicieux, nous arrivâmes soudain devant une grande auberge, et rencontrâmes l'écuyer Trelawney, tout habillé comme un officier de mer, en gros drap bleu, sortant de la porte avec un sourire sur son visage, et une imitation capitale de la marche d'un marin.

"Vous voilà!" il pleure; "et le docteur est venu hier soir de Londres. Bravo ! — l'équipage du navire est complet.

« Oh, monsieur, m'écriai-je, quand partons-nous ?

"Naviguer!" dit-il. "Nous naviguons demain."

VII AU SIGNE DE LA LUNETTE

Quand j'eus fini de déjeuner, le squire me remit une note adressée à John Silver, à l'enseigne de la Spy-glass, et me dit que je trouverais facilement l'endroit en suivant la ligne des docks, et en gardant un guet lumineux pour une petite taverne avec un grand télescope en laiton pour un signe. Je partis, ravi de cette occasion de voir encore des navires et des marins, et me frayai un chemin parmi une grande foule de gens et de charrettes et de balles, car le quai était maintenant le plus achalandé, jusqu'à ce que je trouve la taverne en question.

C'était un petit lieu de divertissement assez lumineux. Le signe a été nouvellement peint; les fenêtres avaient de jolis rideaux rouges ; le sol a été proprement poncé. Il y avait une rue de chaque côté et une porte ouverte de chaque côté, ce qui rendait la grande pièce basse assez claire, malgré les nuages de fumée de tabac.

Les clients étaient pour la plupart des hommes de mer, et ils parlaient si fort que je me suis accroché à la porte, presque effrayé d'entrer.

Pendant que j'attendais, un homme est sorti d'une pièce à côté et, d'un coup d'œil, j'étais sûr qu'il devait s'agir de Long John. Sa jambe gauche était coupée près de la hanche, et sous l'épaule gauche il portait une béquille, qu'il maniait avec une dextérité merveilleuse, sautillant dessus comme un oiseau. Il était très grand et fort, avec un visage gros comme un jambon, simple et pâle, mais intelligent et souriant. En effet, il semblait de la plus bonne humeur, sifflotant en se déplaçant entre les tables, avec un mot joyeux ou une tape sur l'épaule pour le plus favorisé de ses convives.

Maintenant, pour vous dire la vérité, dès la toute première mention de Long John dans la lettre du Squire Trelawney, j'avais pris une peur dans mon esprit qu'il pourrait s'avérer être le marin unijambiste que j'avais observé pendant si longtemps au vieux Benbow.

Mais un regard sur l'homme devant moi suffisait. J'avais vu le capitaine, et Black Dog, et l'aveugle Pew, et je pensais savoir à quoi ressemblait un boucanier - une créature très différente, selon moi, de ce propriétaire au tempérament propre et agréable.

Aussitôt, je pris courage, franchis le seuil et m'avançai jusqu'à l'homme qui, appuyé sur sa béquille, parlait à un client.

"M. Silver, monsieur ? demandai-je en lui tendant la note.

– Oui, mon garçon, dit-il ; "tel est mon nom, bien sûr. Et qui pouvez-vous être ? Et quand il a vu la lettre du châtelain, il m'a semblé sursauter.

"Oh!" dit-il tout haut, et en tendant la main, je vois.

Vous êtes notre nouveau garçon de cabine ; je suis content de vous voir.

Et il a pris ma main dans sa grande poigne ferme.

Juste à ce moment, l'un des clients de l'autre côté se leva soudainement et se dirigea vers la porte. C'était tout près de lui, et il fut dans la rue en un instant. Mais sa hâte avait attiré mon attention, et je le reconnus d'un coup d'œil. C'était l'homme au visage de suif, voulant deux doigts, qui était venu le premier à l'amiral Benbow.

« Oh, m'écriai-je, arrêtez-le ! c'est Chien Noir !

« Je me fiche de savoir qui il est », s'écria Silver, « mais il n'a pas payé sa note. Harry, cours et rattrape-le.

L'un des autres qui était le plus près de la porte se leva d'un bond et se lança à sa poursuite.

« S'il était l'amiral Hawke, il paiera sa part », s'écria Silver ; puis, lâchant ma main, "Qui avez-vous dit qu'il était?" Il a demandé. « Noir quoi ? »

« Chien, monsieur », dis-je. « M. Trelawney ne vous a-t-il pas parlé de la boucaniers ? Il était l'un d'entre eux.

"Donc?" s'écria Silver. "Dans ma maison! Ben, cours et aide Harry. Un de ces écouvillons, c'était ça ? Est-ce que tu buvais avec lui, Morgan ? Montez ici.

L'homme qu'il appelait Morgan – un vieux marin aux cheveux gris et au visage acajou – s'avança assez penaud en roulant sa chique.

"Maintenant, Morgan," dit Long John, très sévèrement, "vous n'avez jamais cliqué des yeux sur ce Black-Black Dog auparavant, n'est-ce pas, maintenant?"

« Pas moi, monsieur », dit Morgan avec un salut.

« Tu ne connaissais pas son nom, n'est-ce pas ? »

"Non monsieur."

"Par les pouvoirs, Tom Morgan, c'est aussi bon pour toi !" s'écria le propriétaire. « Si tu avais été mêlé à ça, tu n'aurais jamais mis un pied de plus dans ma maison, tu peux t'en occuper. Et qu'est-ce qu'il te disait ?

« Je ne sais pas exactement, monsieur », répondit Morgan.

« Appelez-vous cela une tête sur les épaules ou un œil de mort béni ? » s'écria Long John. « Vous ne savez pas exactement, n'est-ce pas ? Peut-être ne savez-vous pas à juste titre à qui vous parliez, peut-être ? Allons, qu'est-ce qu'il racontait ? Des voyages, des capitaines, des navires ? Se faire entendre! Qu'est-ce que c'était?"

"Nous parlions de quillehauling", a répondu Morgan.

« Quille, c'était toi ? et une chose puissante et appropriée, aussi, et vous pouvez vous en tenir à cela. Rentrez chez vous pour un peu de graisse, Tom.

Et puis, alors que Morgan retournait à son siège, Silver m'a ajouté, dans un murmure confidentiel, qui était très flatteur, car je pensais : « C'est un homme tout à fait

honnête, Tom Morgan, vraiment stupide. Et maintenant, reprit-il en courant à haute voix, voyons... Black Dog ? Non, je ne connais pas le nom, pas moi. Pourtant, je pense que j'ai... oui, j'ai vu l'écouvillon. Il venait ici avec un mendiant aveugle, il avait l'habitude.

— C'est ce qu'il a fait, vous pouvez en être sûr, dis-je. J'ai aussi connu cet aveugle. Il s'appelait Pew.

"C'était!" s'écria Silver, maintenant tout excité. "Banc! C'était son nom à coup sûr. Ah, il avait l'air d'un requin, il l'a fait ! Si nous rencontrons ce chien noir maintenant, il y aura des nouvelles pour Cap'n Trelawney ! Ben est un bon coureur; peu de marins courent mieux que Ben. Il devrait le renverser, main sur main, par les pouvoirs ! Il a parlé de keelhauling, n'est-ce pas ? Je vais Quillez-le !

Pendant tout le temps qu'il prononçait ces phrases, il se promenait dans la taverne sur sa béquille, frappant des tables avec sa main et donnant une telle démonstration d'excitation qu'elle aurait convaincu un juge d'Old Bailey ou un coureur de Bow Street. Mes soupçons avaient été complètement réveillés en trouvant Black Dog à la Spy-glass, et j'ai observé le cuisinier de près. Mais il était trop profond, et trop prêt, et trop intelligent pour moi, et le temps que les deux hommes soient revenus essoufflés, et aient avoué qu'ils avaient perdu la piste dans une foule, et qu'ils avaient été grondés comme des voleurs, je le ferais. ont été libérés sous caution pour l'innocence de Long John Silver.

"Voyez ici, maintenant, Hawkins," dit-il, "voici un dur béni chose sur un homme comme moi, maintenant, n'est-ce pas? Il y a Cap'n Trelawney - qu'est-ce qu'il doit penser ? J'ai ici ce fils confus d'un Hollandais assis dans ma propre maison, buvant de mon propre rhum ! Vous voilà venu me le dire clairement ; et voilà que je le laisse tous nous échapper devant mes bienheureux morts-vivants ! Maintenant, Hawkins, vous me rendez justice avec le capitaine. Tu es un garçon, tu l'es, mais tu es aussi intelligent que de la peinture. Je le vois quand tu es entré. Maintenant, le voici : que pourrais-je faire, avec ce vieux bois sur lequel je boitille ? Quand j'étais capitaine de marine de l'AB, je me serais approché de lui, main dans la main, et je l'aurais abordé dans une paire de vieilles secousses, je l'aurais fait ; et maintenant-

Et puis, tout d'un coup, il s'arrêta, et sa mâchoire tomba comme s'il se souvenait de quelque chose.

"Le score!" il éclata. « Trois coups de rhum ! Pourquoi, frissonnez mes bois, si je n'avais pas oublié mon score !

Et, tombant sur un banc, il riait jusqu'aux larmes qui coulaient sur ses joues. Je ne pus m'empêcher de me joindre, et nous riâmes ensemble, coup après coup, jusqu'à ce que la taverne sonne à nouveau.

« Pourquoi, quel vieux veau précieux je suis ! » dit-il enfin en s'essuyant les joues. « Toi et moi devrions bien nous entendre, Hawkins, car je prendrai mon davy, je devrais être nommé moussaillon. Mais, venez, maintenant, tenez-vous prêt à vous déplacer. Cela ne suffira pas. Dooty est dooty, messmates. Je vais mettre mon vieux bicornet et vous accompagner au Cap'n Trelawney, et rapporter cette affaire ici. Car, attention, c'est sérieux, jeune Hawkins ; et ni vous ni moi n'en sommes sortis avec ce que j'aurais l'audace d'appeler crédit. Ni toi non plus, dis-tu ; pas intelligent - aucun de nous deux n'est intelligent. Mais tirez mes boutons ! c'était une bonne idée de mon score.

Et il se remit à rire, et cela de si bon cœur, que bien que je ne vis pas la plaisanterie comme lui, je fus obligé de nouveau de le rejoindre dans sa gaieté.

Lors de notre petite promenade le long des quais, il s'est fait le compagnon le plus intéressant, me parlant des différents navires que nous croisions, de leur gréement, de leur tonnage et de leur nationalité, m'expliquant le travail qui avançait - comment l'un déchargeait, un autre prenait cargo, et un troisième préparant pour la mer ; et de temps en temps me racontant une petite anecdote de navires ou de marins, ou répétant une phrase nautique jusqu'à ce que je l'aie parfaitement apprise. J'ai commencé à voir qu'il y avait ici l'un des meilleurs compagnons de bord possibles.

Quand nous arrivâmes à l'auberge, l'écuyer et le docteur Livesey étaient assis ensemble, finissant un litre de bière avec un toast, avant de monter à bord de la goélette pour une visite d'inspection.

Long John a raconté l'histoire du début à la fin, avec beaucoup d'esprit et la vérité la plus parfaite. « C'était comme ça, maintenant, n'est-ce pas, Hawkins ? disait-il, de temps en temps, et je pouvais toujours lui donner entière satisfaction.

Les deux messieurs ont regretté que Black Dog se soit enfui, mais nous avons tous convenu qu'il n'y avait rien à faire, et

après avoir été complimenté, Long John prit sa béquille et partit.

« Tout le monde à bord à quatre heures cet après-midi ! cria l'écuyer après lui.

– Oui, oui, monsieur, s'écria le cuisinier dans le passage.

"Eh bien, écuyer," dit le docteur Livesey, "je ne crois pas beaucoup dans vos découvertes, en général, mais je dirai ceci : John Silver me convient.

"Cet homme est un atout parfait", a déclaré le châtelain.

« Et maintenant, ajouta le docteur, Jim peut nous accompagner, n'est-ce pas ?

« Pour être sûr qu'il peut, » a dit le châtelain. "Prenez votre chapeau, Hawkins, et nous verrons le navire."

IX

POUDRE ET ARMES

Ils s'éloignèrent à une certaine distance, et nous sommes passés sous les figures de proue et autour de la poupe de nombreux autres navires, et leurs câbles parfois râpaient sous notre quille, et parfois se balançaient au-dessus de nous. Enfin, cependant, nous avons balancé à côté, et avons été accueillis et salués lorsque nous sommes montés à bord par le second, M. Arrow, un vieux marin brun, avec des boucles d'oreilles dans les oreilles et un strabisme. Lui et l'écuyer étaient très proches et amicaux, mais j'ai vite remarqué que les choses n'étaient pas les mêmes entre M. Trelawney et le capitaine.

Ce dernier était un homme à l'air vif, qui semblait fâché contre tout ce qui se trouvait à bord, et devait bientôt nous dire pourquoi, car nous étions à peine descendus dans la cabine qu'un matelot nous suivit.

– Capitaine Smollett, monsieur, désireux de vous parler, dit-il.

« Je suis toujours aux ordres du capitaine. Faites-le entrer, dit le châtelain.

Le capitaine, qui suivait de près son messager, entra aussitôt et ferma la porte derrière lui.

« Eh bien, capitaine Smollett, qu'avez-vous à dire ? Tout va bien, je espère; tous en forme de navire et en état de navigabilité ? »

– Eh bien, monsieur, dit le capitaine, je crois qu'il vaut mieux parler franchement, au risque d'être offensé. Je n'aime pas cette croisière; Je n'aime pas les hommes; et je n'aime pas mon officier. C'est court et doux.

"Peut-être, monsieur, vous n'aimez pas le navire?" demanda l'écuyer, très en colère, comme je pouvais le voir.

"Je ne peux pas parler de cela, monsieur, ne l'ayant pas vue essayée." dit le capitaine. «Elle semble un métier intelligent; plus je ne peux pas dire.

"Peut-être, monsieur, que vous n'aimez pas non plus votre employeur ?"
dit l'écuyer.

Mais ici, le docteur Livesey est intervenu.

« Restez un peu, dit-il, restez un peu. Aucune utilisation de telles questions comme cela, mais pour produire du mal-être. Le capitaine a trop dit ou il a dit trop peu, et je dois dire que j'ai besoin d'une explication de ses paroles. Vous n'aimez pas, dites-vous, cette croisière. Maintenant pourquoi?"

"J'ai été engagé, monsieur, sur ce que nous appelons des ordres scellés, pour faire naviguer ce navire pour ce monsieur où il devrait m'inviter", a déclaré le capitaine. "Jusqu'ici, tout va bien. Mais maintenant je trouve que chaque homme devant le mât en sait plus que moi. Je n'appelle pas ça juste, n'est-ce pas ? »

"Non," dit le docteur Livesey, "je ne sais pas."

« Ensuite, dit le capitaine, j'apprends que nous cherchons un trésor – écoutez-le de mes propres mains, remarquez. Maintenant, le trésor est un travail délicat; Je n'aime en aucun cas les voyages au trésor ; et je ne les aime pas, surtout, quand ils sont secrets, et quand (pardon, monsieur Trelawney) le secret a été dit au perroquet.

« Le perroquet d'argent ? » demanda l'écuyer.

"C'est une façon de parler", a déclaré le capitaine. « Blabbed, je veux dire. Je crois qu'aucun de vous, messieurs, ne sait ce que vous faites ; mais je vais vous dire ma façon de faire : la vie ou la mort, et une course serrée.

« Tout cela est clair et, j'ose le dire, assez vrai », répondit le docteur Livesey. « Nous prenons le risque, mais nous ne sommes pas aussi ignorants que vous le croyez. Ensuite, vous dites que vous n'aimez pas l'équipage. Ne sont-ils pas de bons marins ?

« Je ne les aime pas, monsieur, répondit le capitaine Smollett. "Et je pense que j'aurais dû avoir le choix de mes propres mains, si vous y allez."

« Peut-être devriez-vous », répondit le médecin. – Mon ami aurait peut-être dû vous emmener avec lui ; mais la légèreté, s'il y en a une, n'était pas intentionnelle. Et vous n'aimez pas M. Arrow ?

« Non, monsieur. Je crois que c'est un bon marin, mais il est trop libre avec l'équipage pour être un bon officier. Un second doit se tenir à l'écart, ne doit pas boire avec les hommes devant le mât.

"Tu veux dire qu'il boit ?" s'écria l'écuyer.

– Non, monsieur, répondit le capitaine ; "seulement qu'il est trop familier."

"Eh bien, maintenant, et le court et le long de celui-ci, capitaine?" demanda le docteur. "Dis nous ce que tu veux."

"Eh bien, messieurs, êtes-vous déterminés à faire cette croisière?"

« Comme du fer », répondit le châtelain.

"Très bien", a déclaré le capitaine. « Alors, comme vous m'avez entendu très patiemment dire des choses que je ne pouvais pas prouver, écoutez-moi encore quelques mots. Ils mettent la poudre et les bras dans la cale avant. Maintenant, vous avez une bonne place sous la cabine ; pourquoi ne pas les y mettre ? — premier point. Ensuite, vous amenez quatre des vôtres avec vous, et ils me disent que certains d'entre eux doivent être amarrés à l'avant. Pourquoi ne pas leur donner les couchettes ici à côté de la cabine ? Deuxième point.

"Plus?" demanda M. Trelawney.

« Un de plus », dit le capitaine. « Il y a eu trop blabla déjà.

"Beaucoup trop", a convenu le médecin.

« Je vais vous dire ce que j'ai moi-même entendu, continua le capitaine Smollett ; « que vous avez une carte d'une île ; qu'il y a des croix sur la carte pour indiquer où se trouve le trésor ; et que l'île se trouve... » Puis il nomma exactement la latitude et la longitude.

– Je n'ai jamais dit cela, s'écria le châtelain, à qui que ce soit.

– Les mains le savent, monsieur, répondit le capitaine.

« Livesey, ça devait être vous ou Hawkins », s'écria le châtelain.

« Peu importe qui c'était », répondit le médecin.

Et je pouvais voir que ni lui ni le capitaine ne prêtaient beaucoup d'attention aux protestations de M. Trelawney. Moi non plus, bien sûr, il parlait si librement ; pourtant dans ce cas je crois qu'il

avait vraiment raison, et que personne n'avait dit la situation de l'île.

"Eh bien, messieurs," continua le capitaine, "je ne sais pas qui a cette carte, mais je tiens à ce qu'elle soit gardée secrète même pour moi et M. Arrow. Sinon, je vous demanderais de me laisser démissionner.

« Je vois », dit le médecin. « Vous souhaitez que nous gardions cette affaire obscure et que nous fassions une garnison de la partie arrière du navire, habitée par les propres gens de mon ami, et pourvue de toutes les armes et de la poudre à bord. En d'autres termes, vous craignez une mutinerie.

« Monsieur, dit le capitaine Smollett, sans aucune intention de vous vexer, je vous dénie le droit de mettre des mots dans ma bouche. Aucun capitaine, monsieur, ne serait justifié de prendre la mer s'il avait suffisamment de raisons pour dire cela. Quant à M. Arrow, je le crois tout à fait honnête ; certains des hommes sont les mêmes; tout peut être pour ce que je sais. Mais je suis responsable de la sécurité du vaisseau et de la vie de chaque homme Jack à son bord. Je vois que les choses vont, comme je le pense, pas tout à fait bien; et je vous demande de prendre certaines précautions, ou de me laisser démissionner. Et c'est tout."

« Capitaine Smollett, commença le docteur avec un sourire, avez-vous déjà entendu la fable de la montagne et de la souris ? Vous m'excuserez, j'ose le dire, mais vous me rappelez cette fable. Quand tu es venu ici, je vais jalonner ma perruque, tu voulais dire plus que ça.

« Docteur, dit le capitaine, vous êtes intelligent. Quand je suis entré ici, je voulais être libéré. Je ne pensais pas que M. Trelawney entendrait un mot.

– Je ne le ferais plus, s'écria le châtelain. « Si Livesey n'avait pas été ici, j'aurais dû vous voir au diable. Comme c'est le cas, je vous ai entendu. Je ferai ce que tu voudras, mais je pense que c'est le pire de toi.

– C'est comme vous voulez, monsieur, dit le capitaine. "Vous verrez que je fais mon devoir."

Et sur ce, il prit congé.

"Trelawney," dit le docteur, "contrairement à toutes mes idées, je crois que vous avez réussi à embarquer avec vous deux honnêtes gens - cet homme et John Silver."

"Silver, si vous voulez", s'écria l'écuyer, "mais quant à cet intolérable fumisterie, je déclare que je trouve sa conduite peu virile, peu matelot et carrément non anglaise."

"Eh bien," dit le docteur, "nous verrons."

Lorsque nous arrivâmes sur le pont, les hommes avaient déjà commencé à sortir les armes et la poudre, faisant du yo-ho-ing à leur travail, tandis que le capitaine et M. Arrow se tenaient à la tête.

Le nouvel arrangement était tout à fait à mon goût. Toute la goélette avait été révisée ; six couchettes avaient été aménagées à l'arrière, à partir de ce qui avait été la partie arrière de la cale principale, et cet ensemble de cabines n'était relié à la cuisine et au gaillard d'avant que par un passage sparred du côté bâbord. Il avait été initialement prévu que le capitaine, M. Arrow, Hunter, Joyce, le médecin et l'écuyer devaient occuper ces six couchettes.

Maintenant, Redruth et moi devions en prendre deux, et M. Arrow et le capitaine devaient dormir sur le pont du compagnon, qui avait été agrandi de chaque côté au point qu'on aurait presque pu l'appeler une rotonde. Il était toujours très bas, bien sûr, mais il y avait de la place pour balancer deux hamacs, et même le second semblait satisfait de l'arrangement. Même lui, peut-être, avait eu des doutes quant à l'équipage, mais ce n'est qu'une supposition, car, comme vous l'entendrez, nous n'avons pas eu longtemps le bénéfice de son opinion.

Nous étions tous en train de travailler dur pour changer la poudre et les couchettes, lorsque le dernier homme ou les deux derniers, et Long John avec eux, sont sortis dans un bateau à terre.

Le cuisinier est venu sur le côté comme un singe pour l'intelligence, et, dès qu'il a vu ce qui se passait, "Alors ho, les copains!" dit-il, qu'est-ce que c'est ?

« Nous changeons la poudre, Jack », répond l'un d'eux.

"Pourquoi, par les puissances," s'écria Long John, "si nous le faisons, nous allons manquer la marée du matin !

"Mes commandes!" dit brièvement le capitaine. « Vous pouvez descendre, mon homme. Les mains voudront souper.

– Oui, oui, monsieur, répondit le cuisinier ; et, touchant son toupet, il disparut aussitôt du côté de sa galère.

« C'est un homme bon, capitaine », dit le docteur.

« Très probablement, monsieur », répondit le capitaine Smollett. – Doucement, messieurs, tranquillement, continua-t-il en courant vers les types qui remplaçaient la poudre ; puis m'observant tout à coup examiner l'émerillon que nous portions au milieu du navire, un long neuf en laiton : « Tiens, moussaillon, s'écria-t-il, sors de là ! Va avec toi chez le cuisinier et travaille un peu.

Et puis, comme je me dépêchais de partir, je l'ai entendu dire assez fort au médecin : « Je n'aurai

pas de favoris sur mon bateau.

Je vous assure que j'étais tout à fait dans la façon de penser du squire et que je détestais profondément le capitaine.

X LE VOYAGE

Toute cette nuit-là, nous fûmes dans une grande agitation pour ranger les choses à leur place, et des bateaux pleins d'amis de l'écuyer, M. Blandly et autres, venant lui souhaiter un bon voyage et un bon retour. Nous n'avons jamais passé une nuit à l'Admiral Benbow quand j'avais la moitié du travail ; et j'étais fatigué quand, un peu avant l'aube, le maître d'équipage fit sonner sa flûte, et l'équipage se mit à manœuvrer les barres du cabestan. J'aurais peut-être été deux fois plus fatigué, mais je n'aurais pas quitté le pont, tout était si nouveau et si intéressant pour moi - les commandes brèves, les notes stridentes du sifflet, les hommes s'activant à leurs places dans la lueur des lanternes du navire .

"Maintenant, Barbecue, donnez-nous une douve", cria une voix.

"L'ancien", cria un autre.

"Ay, ay, mes amis", a déclaré Long John, qui se tenait à côté, avec sa béquille sous le bras, et aussitôt éclatèrent en l'air des mots que je connaissais si bien :

"Quinze hommes sur la poitrine du mort" -

Et puis tout l'équipage s'est mis à chanter en chœur :

"Yo-ho-ho et une bouteille de rhum !"

Et au troisième « ho ! a conduit les barres devant eux avec une volonté.

Même à ce moment excitant, cela me ramena en une seconde au vieil amiral Benbow, et il me sembla entendre la voix du capitaine dans le chœur. Mais bientôt l'ancre fut courte ; bientôt il pendait dégoulinant à la proue ; bientôt le

les voiles commencèrent à tirer, et la terre et la navigation passèrent de chaque côté, et avant que je puisse m'allonger pour attraper une heure de sommeil, le navire hispaniola commença son voyage vers l'île du Trésor.

Je ne vais pas raconter le voyage en détail. C'était assez prospère. Le navire s'est avéré être un bon navire, l'équipage était composé de marins compétents et le capitaine comprenait parfaitement son affaire. Mais avant que nous arrivions le long de Treasure Island, deux ou trois choses s'étaient produites qui demandent à être connues.

M. Arrow, tout d'abord, s'est avéré encore pire que ce que le capitaine avait craint. Il n'avait aucun commandement parmi les hommes, et les gens faisaient ce qu'ils voulaient de lui. Mais ce n'était en aucun cas le pire; car après un jour ou deux en mer, il a commencé à apparaître sur le pont avec des yeux voilés, des joues rouges, une langue bégayante et d'autres marques d'ivresse. Maintes et maintes fois, il a été ordonné ci-dessous en disgrâce. Parfois il tombait et se coupait ; tantôt il restait toute la journée dans sa petite couchette à côté du compagnon ; parfois, pendant un jour ou deux, il était presque sobre et s'occupait au moins passablement de son travail.

En attendant, nous n'avons jamais pu savoir où il est allé la boisson. C'était le mystère du navire. Regardez-le à notre guise, nous ne pouvions rien faire pour le résoudre, et quand nous lui demandions en face, il ne ferait que rire, s'il était ivre, et s'il était sobre, nier solennellement qu'il ait jamais goûté autre chose que de l'eau.

Il était non seulement inutile en tant qu'officier, et une mauvaise influence parmi les hommes, mais il était évident qu'à ce rythme il devait bientôt se tuer sur le coup, de sorte que personne ne fut très surpris, ni très désolé, lorsqu'une nuit noire, avec une mer agitée, il disparut entièrement et ne fut plus revu.

"À la mer!" dit le capitaine. — Eh bien, messieurs, cela évite la peine de le mettre aux fers.

Mais nous étions là, sans compagnon, et il fallait, bien sûr, pour faire avancer l'un des hommes. Le maître d'équipage, Job

Anderson, était l'homme le plus probable à bord, et bien qu'il ait conservé son ancien titre, il servait en quelque sorte de second. M. Trelawney avait suivi la mer, et ses connaissances le rendaient très utile, car il prenait souvent lui-même une montre par temps facile. Et le patron, Israel Hands, était un marin prudent, rusé, vieux et expérimenté, à qui on pouvait faire confiance à la rigueur pour presque tout.

C'était un grand confident de Long John Silver, et ainsi la mention de son nom m'amène à parler du cuisinier de notre navire, Barbecue, comme les hommes l'appelaient.

À bord du navire, il portait sa béquille par une longe autour de son cou, pour avoir les deux mains aussi libres que possible. C'était quelque chose de le voir caler le pied de la béquille contre une cloison, et, appuyé contre elle, cédant à tous les mouvements du navire, poursuivre sa cuisine comme quelqu'un en sécurité à terre. Plus étrange encore était-il de le voir dans le plus gros temps traverser le pont. Il avait une ou deux cordes installées pour l'aider à traverser les espaces les plus larges - les boucles d'oreilles de Long John, comme on les appelait - et il se passait d'un endroit à l'autre, tantôt en utilisant la béquille, tantôt en la traînant le long de la lanière, aussi rapidement comme un autre homme pourrait marcher. Pourtant, certains des hommes qui avaient navigué avec lui auparavant ont exprimé leur pitié de le voir si réduit.

"Ce n'est pas un homme ordinaire, Barbecue", a déclaré le barreur à moi. « Il a fait de bonnes études dans sa jeunesse et peut parler comme un livre quand il en a envie; et courageux - un lion n'est rien à côté de Long John! Je l'ai vu en saisir quatre et se cogner la tête, lui désarmé.

Tout l'équipage le respectait et même lui obéissait. Il avait une façon de parler à chacun et de rendre à chacun un service particulier. Pour moi, il était d'une gentillesse infatigable et toujours heureux de me voir dans la cuisine, qu'il maintenait aussi propre qu'une épingle neuve ; les plats suspendus brunis, et son perroquet dans une cage dans le coin.

« Venez, Hawkins », disait-il ; « venez prendre un bain avec John. Personne n'est plus bienvenu que vous-même, mon

filis. Asseyez-vous et écoutez les nouvelles. Voici Cap'n Flint - j'appelle mon perroquet Cap'n Flint, d'après le célèbre boucanier - voici Cap'n Flint prédisant le succès de notre voyage. N'était-ce pas, capitaine ?

Et le perroquet disait, avec une grande rapidité : « Des morceaux de huit ! pièces de huit ! pièces de huit ! » jusqu'à ce que vous vous demandiez s'il n'était pas essoufflé ou jusqu'à ce que John jette son mouchoir sur la cage.

"Maintenant, cet oiseau," disait-il, "est, peut-être, deux cents ans, Hawkins - ils vivent pour la plupart éternellement, et si quelqu'un a vu plus de méchanceté, ce doit être le diable lui-même. Elle a navigué avec l'Angleterre, le grand Cap'n England, le pirate. Elle a été à Madagascar, à Malabar, au Surinam, à Providence et à Portobello. Elle était à la pêche des navires en tôle naufragés. C'est là qu'elle a appris « Pièces de huit », et rien d'étonnant ; trois cent cinquante mille d'entre eux, Hawkins ! Elle était à l'embarquement du et à la voir on croirait que c'était un bébé. vice-roi de la Indes hors de Goa, elle était, Mais vous avez senti la poudre, n'est-ce pas, capitaine ?

"Attendez-vous à faire le tour", criait le perroquet.

"Ah, c'est un beau métier, elle l'est", disait le cuisinier, et lui donnait du sucre de sa poche, puis l'oiseau picorait les barreaux et jurait tout de suite, passant la croyance pour la méchanceté. « Là, ajoutait John, tu ne peux pas toucher à la hauteur et ne pas te faire avoir, mon garçon. Voici mon pauvre vieil oiseau innocent qui jure le feu bleu et personne n'est plus sage, vous pouvez vous fier à cela. Elle le jurerait, pour ainsi dire, devant l'aumônier. Et John touchait son toupet avec une manière solennelle qu'il avait, cela me faisait penser qu'il était le meilleur des

Hommes.

Pendant ce temps, l'écuyer et le capitaine Smollett étaient toujours en termes assez éloignés les uns des autres. Le châtelain n'a fait aucune hésitation à ce sujet; il méprisait le capitaine. Le capitaine, de son côté, ne parlait jamais que lorsqu'on lui parlait, et puis sec et sec, et pas un mot

gaspillé. Il avoua, lorsqu'il fut poussé dans un coin, qu'il semblait s'être trompé sur l'équipage ; que certains d'entre eux étaient aussi vifs qu'il voulait le voir, et que tous s'étaient assez bien comportés. Quant au navire, il s'en était pris d'affection. « Elle se trouvera un point plus près du vent qu'un homme est en droit d'attendre de sa propre femme mariée, monsieur. Mais, ajoutait-il, tout ce que je dis, c'est que nous ne sommes plus à la maison et que je n'aime pas la croisière.

Le châtelain, à cela, se détournait et marchait et sur le pont, le menton en l'air.

"Un peu plus de cet homme," disait-il, "et je devrais exploser."

Nous avons eu du gros temps, ce qui n'a fait que prouver les qualités du . Tous les ~~espanols~~ ~~espanols~~ à bord semblaient bien satisfaits, et ils auraient dû être difficiles à satisfaire s'ils l'avaient été autrement, car je crois qu'il n'y a jamais eu d'équipage aussi gâté depuis que Noé a pris la mer. Double grog allait sur la moindre excuse; il y avait de la merde les jours impairs, comme, par exemple, si le châtelain entendait que c'était l'anniversaire de n'importe quel homme ; et toujours un tonneau de pommes broché à la taille, pour que quiconque s'en serve qui en ait envie.

"Je n'ai jamais su qu'il en sortirait encore bon", a déclaré le capitaine au docteur Livesey. « Gâtez les mains des foc, faites des diables. C'est ma conviction.

Mais le bien est venu du baril de pomme, comme vous l'entendrez, car s'il n'y avait pas eu cela, nous n'aurions pas eu de note d'avertissement et nous aurions tous pu périr par la trahison.

C'est comme ça que ça s'est passé.

Nous avons remonté les rades pour avoir le vent de l'île que nous recherchions – je n'ai pas le droit d'être plus simple – et maintenant nous courions vers lui avec une veille lumineuse jour et nuit. C'était à peu près le dernier jour de notre voyage aller, selon le plus grand calcul ; quelque temps cette nuit, ou, au plus tard, avant midi du lendemain, nous devrions apercevoir l'île au trésor. Nous nous dirigeons vers le sud-sud-ouest et avons une route régulière

brise de travers et une mer calme. Le Hispaniola roulé régulièrement, trempant son beaupré de temps en temps avec une bouffée d'embruns. Tout s'abaissait et s'élevait ; tout le monde était dans l'esprit le plus courageux, car nous étions maintenant si près de la fin de la première partie de notre aventure.

Maintenant, juste après le coucher du soleil, alors que tout mon travail était terminé et que je me dirigeais vers ma couchette, il m'est venu à l'esprit que j'aimerais une pomme. J'ai couru sur le pont. La montre était toute en avant, regardant vers l'île. L'homme à la barre surveillait le guindant de la voile et sifflait doucement pour lui-même, et c'était le seul bruit excepté le bruissement de la mer contre les arcs et autour des côtés du navire.

En je suis entré physiquement dans le baril de pomme, et j'ai trouvé qu'il y avait à peine une pomme ; mais, assis là dans l'obscurité, entre le bruit des eaux et le balancement du navire, je m'étais endormi ou j'étais sur le point de m'endormir, lorsqu'un homme lourd s'assit avec un fracas plutôt proche. par. Le tonneau trembla lorsqu'il appuya ses épaules dessus, et j'étais sur le point de sursauter quand l'homme se mit à parler. C'était la voix de Silver, et, avant d'avoir entendu une douzaine de mots, je ne me serais pas montré pour tout le monde, mais je restais là, tremblant et écoutant, dans l'extrême de la peur et de la curiosité ; car à ces douze mots je compris que la vie de tous les honnêtes gens du bord ne dépendait que de moi.

XI

CE QUE J'AI ENTENDU DANS LE BARIL DE POMME

"Non, pas moi", a déclaré Silver. « Flint était cap'n ; j'étais quartier-maître, le long de ma jambe de bois. La même bordée j'ai perdu ma jambe, vieux Pew a perdu ses deadlights. C'était un maître chirurgien, lui qui m'a amputé - hors de l'université et tout - Latin par le seau, et ainsi de suite; mais il a été pendu comme un chien et séché au soleil comme le reste, au château de Corso. C'était les hommes de Roberts, ça était, et est venu de changer les noms de leurs navires - Royal Fortune et ainsi de suite. Maintenant, quel navire a été baptisé, alors laissez son séjour, dis-je. C'était donc avec le comme nous l'a apporté tous à l'abri de Malabar, après que l'Angleterre a pris le ; il en était Vice-roi de la Indes de même avec le vieux navire du vieux Flint, comme je l'ai vu amuck avec le sang rouge et apte à couler avec or."

« Ah ! » cria une autre voix, celle de la main la plus jeune sur bord, et évidemment plein d'admiration, "il était la fleur de le troupeau, c'était Flint !

"Davis était aussi un homme, à tous points de vue", a déclaré Silver. "JE n'a jamais navigué avec lui; d'abord avec l'Angleterre, puis avec Flint, c'est mon histoire; et maintenant ici pour mon propre compte, dans un manière de parler. J'ai déposé par neuf cents coffres-forts, de Angleterre, et deux mille après Flint. Ce n'est pas mal pour un homme devant le mât, tout en sécurité dans la banque. 'Tain ne gagne pas maintenant, c'est économiser, vous pouvez vous en tenir à cela. Où est toute l'Angleterre les hommes maintenant ? Je ne sais pas. Où est Flint ? Pourquoi, la plupart d'entre eux à bord ici, et content d'avoir la merde - j'ai supplié avant ça, certains d'entre eux. Old Pew, comme avait perdu la vue, et aurait pu pensé honte, dépense douze cents livres par an, comme un seigneur au Parlement. Où est-il maintenant? Eh bien, il est mort

maintenant et sous les écouteilles ; mais pendant deux ans avant cela, frissonnez mes bois ! l'homme était affamé. Il a mendié, et il a volé, et il a tranché la gorge, et il a été affamé par les pouvoirs ! »

« Eh bien, ça ne sert pas à grand-chose, après tout », dit le jeune marin.

« Ça ne sert pas à grand-chose d'imbéciles, vous pouvez y penser... ça, ni rien, s'écria Silver. « Mais maintenant, vous regardez ici ; tu es jeune, tu l'es, mais tu es aussi intelligent que la peinture. Je le vois quand je pose les yeux sur toi, et je te parlerai comme un homme.

Vous pouvez imaginer ce que j'ai ressenti quand j'ai entendu cet abominable vieux coquin s'adressant à un autre avec les mêmes mots de flatterie qu'il m'avait utilisés. Je pense que si j'avais pu, je l'aurais tué par le canon. En attendant, il courut, pensant peu qu'il avait été entendu.

« Ici, il s'agit de messieurs de fortune. Ils vivent à la dure, et ils risquent de se balancer, mais ils mangent et boivent comme des coqs de combat, et quand une croisière est terminée, pourquoi c'est des centaines de livres au lieu de centaines de farthings dans leurs poches.

Maintenant, le plus va pour le rhum et une bonne aventure, et pour reprendre la mer dans leurs chemises. Mais ce n'est pas le cours que j'ai mis. Je range tout, certains ici, certains là, et pas trop n'importe où, par suspicion. J'ai cinquante ans, notez-vous ; une fois de retour de cette croisière j'ai mis en place gentleman pour de bon. Assez de temps aussi, dis-tu. Ah, mais j'ai vécu tranquillement entre-temps ; Je ne me suis jamais privé de rien des désirs de mon cœur, et j'ai dormi doux et mangé délicatement tous mes jours, sauf en mer.

Et comment ai-je commencé ? Avant le mât, comme toi !

"Eh bien," dit l'autre, "mais tout le reste de l'argent est parti maintenant, n'est-ce pas ? Tu n'oses plus te montrer à Bristol après ça.

"Pourquoi, où pourriez-vous supposer que c'était?" demanda Silver avec dérision.

« A Bristol, dans les banques et les places », répondit son compagnon.

– C'était, dit le cuisinier ; « C'était quand nous avons levé l'ancre.

Mais ma vieille missis a tout maintenant. Et le Spy-glass est vendu, bail et bonne volonté et grément ; et la vieille fille est partie à ma rencontre. Je te dirais où, car je te fais confiance ; mais ça ferait de la jalousie parmi les copains.

"Et vous pouvez faire confiance à votre miss?" demanda l'autre.

– Messieurs de fortune, reprit le cuisinier, d'ordinaire peu de confiance entre eux, et ils ont raison, vous pouvez leur accorder. Mais j'ai un moyen avec moi, j'ai. Quand un pote apporte une glissade sur son câble — quelqu'un qui me connaît, je veux dire — ce ne sera pas dans le même monde que le vieux John. Il y en avait qui craignaient Pew, et d'autres qui craignaient Flint ; mais Flint lui-même avait peur de moi. Craint qu'il l'était, et fier.

C'était l'équipage le plus dur à flot, c'était celui de Flint ; on aurait craint que le diable lui-même n'eût pris la mer avec eux. Eh bien, je vous le dis, je ne suis pas fanfaron, et vous avez vu vous-même avec quelle facilité je me tiens compagnie ; mais quand j'étais n'était pas le mot pour désigner l'ancien Ah, vous pouvez agneaux quartier-maître de Flint, les boucaniers. être sûr de vous dans le vaisseau du vieux John.

"Eh bien, je vous le dis maintenant," répondit le garçon, "je n'aimais pas la moitié du travail jusqu'à ce que j'aie eu cette conversation avec vous, John, mais j'ai la main dessus maintenant."

"Et tu étais un garçon courageux, et intelligent aussi," répondit Silver, en serrant la main si chaleureusement que tout le baril en trembla, "et une figure de proue plus fine pour un gentleman de fortune sur lequel je n'ai jamais posé les yeux."

À ce moment-là, j'avais commencé à comprendre le sens de leurs termes. Par "gentilhomme de fortune", ils entendaient clairement ni plus ni moins qu'un vulgaire pirate, et la petite scène que j'avais surprise était le dernier acte de corruption d'une des mains honnêtes - peut-être de la dernière restée à bord. Mais sur ce point je devais bientôt être soulagé, car, Silver donnant un petit coup de sifflet, un troisième homme s'avança et s'assit près du groupe.

"Le carré de Dick", a déclaré Silver.

« Oh, je savais que Dick était carré », répondit la voix du barreur, Israel Hands. "Ce n'est pas un imbécile, c'est Dick." Et il retourna sa chique et cracha. « Mais, écoutez, poursuivit-il, voici ce que je veux savoir, Barbecue : combien de temps allons-nous rester immobiles comme un bumboat béni ? J'en ai assez

o' Cap'n Smollett; il m'a embêté assez longtemps, par le tonnerre ! Je veux entrer dans cette cabine, je le veux. Je veux leurs cornichons et leurs vins, et ça.

« Israël, dit Silver, ta tête ne compte pas beaucoup, et ne l'a jamais été. Mais vous êtes capable d'entendre, je pense; au moins vos oreilles sont assez grandes. Maintenant, voici ce que je dis : vous vous allongerez en avant, et vous vivrez dur, et vous parlerez doucement, et vous resterez sobre, jusqu'à ce que je donne le mot ; et tu peux en profiter, mon fils.

"Eh bien, je ne dis pas non, n'est-ce pas?" grogna le patron. « Ce que je dis, c'est quand ? C'est ce que j'ai dit."

"Quand! par les puissances ! s'écria Silver. "Eh bien, maintenant, si vous voulez savoir, je te dirai quand. Le dernier moment que je peux gérer; et c'est quand. Voici un marin de premier ordre, Cap'n Smollett, qui navigue pour nous sur le navire béni. Voici cet écuyer et ce médecin avec une carte et autres... je ne sais pas où c'est, n'est-ce pas ?

Pas plus vous, dites-vous. Eh bien, je veux dire que cet écuyer et ce médecin trouveront le matériel et nous aideront à le faire monter à bord, par les pouvoirs ! Ensuite, nous verrons. Si j'étais sûr de vous tous, fils de doubles Hollandais, je demanderais au Cap'n Smollett de nous guider à mi-chemin avant de frapper.

« Pourquoi, nous sommes tous des marins à bord ici, je devrais penser, » a dit le garçon Dick.

"Nous sommes tous les mains des foc'le, vous voulez dire", a claqué Silver. « Nous pouvons diriger un cap, mais qui doit en définir un ? C'est ce sur quoi vous êtes tous divisés, messieurs, en premier et en dernier. S'il n'en tenait qu'à moi, je demanderais au Cap'n Smollett de nous ramener dans les métiers au moins ; alors nous n'aurions pas d'erreurs de calcul bénies et une cuillerée d'eau par jour. Mais je sais quel genre tu es. J'en finirai avec eux à l'île, dès que le blunt sera à bord, et c'est dommage.

Mais tu n'es jamais heureux tant que tu n'es pas ivre. Divisez-moi les flancs, j'ai le cœur malade de naviguer avec des gens comme vous ! »

« Tout doucement, Long John », s'écria Israël. "Qui est un crossin 'de vous?"

"Pourquoi, combien de grands voiliers, pensez-vous, maintenant, ai-je vu posé une planche? et combien de garçons vifs séchant au soleil à

Quai d'exécution ? » s'écria Silver ; « et tout cela pour cette même hâte et hâte et hâte. Tu m'entends? J'ai vu une chose ou deux en mer, j'ai. Si vous vouliez seulement tracer votre route, et une pinte au vent, vous monteriez en voiture, vous le feriez. Mais pas toi! Je vous connais. Vous aurez votre gorgée de rhum demain, et allez traîner.

« Tout le monde savait que vous étiez une sorte de chapelier, John ; mais il y en a d'autres qui savaient manœuvrer et gouverner aussi bien que toi », dit Israël. "Ils ont aimé s'amuser un peu, ils l'ont fait. Ils n'étaient pas si hauts et secs, en aucun cas, mais ont pris leur envol, comme de joyeux compagnons, tout le monde.

"Donc?" dit Argent. « Eh bien, et où sont-ils maintenant ? Pew était ce genre, et il est mort mendiant. Flint était, et il est mort du rhum à Savannah. Ah, c'était une équipe adorable, ils l'étaient ! non, où sont-ils ?

"Mais," demanda Dick, "quand nous les mettons en travers, qu'est-ce que on en a à faire, de toute façon ?

"Voilà l'homme qu'il me faut !" s'écria le cuisinier avec admiration.

« C'est ce que j'appelle des affaires. Eh bien, que penseriez-vous? Les mettre à terre comme des marrons ? Cela aurait été la voie de l'Angleterre. Ou les couper comme autant de porc ? Cela aurait été celui de Flint ou de Billy Bones.

"Billy était l'homme pour ça", a déclaré Israël. "Les hommes morts ne le font pas mordre, dit-il. Eh bien, il est mort maintenant, lui-même ; il connaît le long et le court maintenant ; et si jamais une main rude venait au port, c'était Billy.

« Vous avez raison », dit Silver, « brut et prêt. Mais notez bien : je suis un homme facile — je suis tout à fait un gentleman, dites-vous ; mais cette fois c'est sérieux. Dooty est dooty, mes amis. Je donne mon vote - la mort. Quand je suis au Parlement et que je monte dans mon carrosse, je ne veux pas qu'aucun de ces avocats de la mer dans la cabine ne revienne à la maison, à l'improviste, comme le diable en prière. Attendez, c'est ce que je dis; mais le moment venu, pourquoi la laisser déchirer !

« John, s'écria le barreur, tu es un homme !

« Tu le diras, Israël, quand tu verras », dit Silver. « Je ne revendique qu'une chose : je revendique Trelawney. Je vais tordre la tête de son veau

son corps avec ces mains. Queue!" ajouta-t-il en s'interrompant, il faut que tu sautes comme un gentil garçon et que tu m'apportes une pomme pour mouiller ma pipe comme ça.

Vous pouvez imaginer la terreur dans laquelle j'étais ! J'aurais sauté et couru, si j'en avais trouvé la force ; mais mes membres et mon cœur m'ont également trompé. J'ai entendu Dick commencer à se lever, puis quelqu'un l'a apparemment arrêté, et la voix de Hands s'est exclamée : « Oh, range ça ! Ne te fais

pas sucer cette cale, John.

Essayons le rhum.

« Dick, dit Silver, je te fais confiance. J'ai une jauge sur le fût, attention. Voilà la clé; tu remplis une casserole et tu la montes.

Aussi terrifié que j'étais, je ne pouvais m'empêcher de penser que cela a dû être la façon dont M. Arrow a obtenu les eaux fortes qui l'ont détruit.

Dick n'était parti que peu de temps, et pendant son absence, Israel parla directement à l'oreille du cuisinier. Ce n'était qu'un mot ou deux que j'ai pu saisir, et pourtant j'ai recueilli quelques nouvelles importantes; car, outre d'autres bribes qui tendaient au même but, toute cette clause était audible : "Pas un autre d'entre eux ne jine." Il y avait donc encore des hommes fidèles à bord.

Quand Dick revint, les uns après les autres du trio prirent le pannikin et burent—un « À la chance » ; un autre avec un "Voici pour le vieux Flint", et Silver lui-même disant, dans une sorte de chanson, "Voici pour nous, et retiens ton guindant, plein de prix et plein de duff."

Juste à ce moment une sorte de clarté tomba sur moi dans le tonneau, et, levant les yeux, je vis que la lune s'était levée, et qu'elle argentait le haut d'artimon et brillait de blanc sur le guindant de la misaine, et presque en même temps la voix à l'affût cria : « Land ho !

XII

CONSEIL DE GUERRE

Il y eut un grand fracas de pas sur le pont. J'entendais des gens débouler de la cabane et du foc's'le ; et me glissant en un instant hors de mon baril, je plongeai derrière la misaine, fis un double vers la poupe, et sortis sur le pont découvert à temps pour rejoindre Hunter et le docteur Livesey dans la ruée vers la proue.

Là, toutes les mains étaient déjà rassemblées. Une ceinture de brouillard s'était levée presque simultanément avec l'apparition de la lune. Au sud-ouest de nous, nous avons vu deux collines basses, distantes d'environ deux milles, et s'élevant derrière l'une d'elles une troisième colline et plus, dont le sommet était encore enseveli dans le brouillard. Tous les trois semblaient pointus et coniques.

J'ai vu tant de choses presque en rêve, car je n'étais pas encore remis de mon horrible peur d'une minute ou deux auparavant. Et puis j'ai entendu la voix du capitaine Smollett donner des ordres.

Le a été posé quelques points plus près du vent, et a maintenant navigué sur un parcours qui dégagerait juste l'île à l'est.

"Et maintenant, les hommes", a déclaré le capitaine, quand tout a été couvert à la maison, "l'un de vous a-t-il déjà vu cette terre devant nous?"

« Oui, monsieur », dit Silver. "J'y ai arrosé avec un commerçant chez qui j'étais cuisinier."

– Le mouillage est au sud, derrière un îlot, j'imagine ?
demanda le capitaine.

"Oui, monsieur, Skeleton Island, ils l'appellent. C'était un lieu principal pour les pirates une fois, et une main que nous avons à bord connaissait tous leurs noms pour cela. Cette colline au nord qu'ils appellent la colline de Foremast; il y a trois collines à la suite

south'ard—avant, main et artimon, monsieur. Mais le principal - c'est le grand 'un, avec le nuage dessus - qu'ils appellent généralement le 'Spy glass', en raison d'une vigie qu'ils gardaient quand ils étaient dans le nettoyage du mouillage ; car c'est là qu'ils ont nettoyé leurs navires, monsieur, en vous demandant pardon.

"J'ai une carte ici", a déclaré le capitaine Smollett. "Vois si c'est l'endroit."

Les yeux de Long John brûlaient dans sa tête alors qu'il prenait la carte, mais, par le nouveau regard du papier, je savais qu'il était voué à la déception. Ce n'était pas la carte que nous avons trouvée dans le coffre de Billy Bones, mais une copie exacte, complète en toutes choses — noms, hauteurs et sondages — à la seule exception des croix rouges et des notes écrites. Aussi vif que devait être son agacement, Silver eut la force d'esprit de le cacher.

« Oui, monsieur, » dit-il, « c'est l'endroit, bien sûr, et très joliment dessiné. Qui aurait pu faire ça, je me demande ?

Les pirates étaient trop ignorants, je pense. Oui, le voici :

"Captain Kidd's Anchorage" - c'est exactement le nom que mon camarade de bord l'a appelé. Il y a un fort courant qui longe le sud, puis s'éloigne vers le nord jusqu'à la côte ouest. Vous aviez raison, monsieur, dit-il, de tirer votre vent et de garder le temps de l'île. Du moins, si telle était votre intention d'entrer et de caresser, et il n'y a pas de meilleur endroit pour cela dans ces eaux.

« Merci, mon homme », dit le capitaine Smollett. « Je vous demanderai, plus tard, de nous aider. Tu peux partir."

J'ai été surpris du sang-froid avec lequel John a avoué son connaissance de l'île, et j'avoue que j'ai eu à moitié peur quand je l'ai vu se rapprocher de moi. Il ne savait pas, bien sûr, que j'avais entendu son conseil du tonneau de pomme, et pourtant j'avais, à ce moment-là, pris une telle horreur de sa cruauté, de sa duplicité et de sa puissance, que je pouvais à peine cacher un frisson quand il posa sa main sur mon bras.

"Ah," dit-il, "ceci est un endroit idéal, cette île - un endroit idéal pour qu'un garçon débarque. Vous vous baignerez et vous

grimpe aux arbres, et tu chasseras les chèvres, tu le feras, et tu monteras sur ces collines comme une chèvre toi-même. Pourquoi, ça me rend jeune à nouveau. J'allais oublier ma jambe de bois, je l'étais. C'est une chose agréable d'être jeune et d'avoir dix orteils, et vous pouvez vous y fier. Lorsque vous voulez explorer un peu, il vous suffit de demander au vieux John et il vous préparera une collation à emporter.

Et me tapant amicalement sur l'épaule, il boitilla en avant et descendit.

Le capitaine Smollett, l'écuyer et le docteur Livesey parlaient ensemble sur le gaillard d'arrière, et si soucieux que j'étais de leur raconter mon histoire, je n'osais pas les interrompre ouvertement. Alors que je cherchais encore dans mes pensées une excuse probable, le docteur Livesey m'appela à ses côtés. Il avait laissé sa pipe en bas, et étant esclave du tabac, cela signifiait que je devais la chercher ; mais dès que je fus assez près pour parler sans être entendu, je m'écriai aussitôt : « Docteur, laissez-moi parler. Faites descendre le capitaine et l'écuyer à la cabine, puis faites semblant de m'envoyer chercher. J'ai une terrible nouvelle.

Le docteur changea un peu de visage, mais ensuite moment où il était maître de lui-même.

– Merci, Jim, dit-il assez fort ; "c'était tout ce que je voulait savoir », comme s'il m'avait posé une question.

Et sur ce, il tourna les talons et rejoignit l'autre deux. Ils parlèrent un peu ensemble, et bien qu'aucun d'eux ne sursaute, n'élève la voix ou ne siffle, il était assez évident que le docteur Livesey avait communiqué ma demande, car la chose suivante que j'entendis fut le capitaine donnant un ordre. à Job Anderson, et toutes les mains étaient sifflées sur le pont.

« Mes gars, dit le capitaine Smollett, j'ai un mot à vous dire. Cette terre que nous avons aperçue est l'endroit où nous avons navigué. M. Trelawney, étant un gentleman très ouvert, comme nous le savons tous, vient de me demander un mot ou deux, et comme j'ai pu lui dire que chaque homme à bord avait fait son devoir, en bas et en haut, comme je ne demande jamais pour le voir faire

mieux, eh bien, lui et moi et le médecin allons en bas à la cabane pour boire de la santé et de la chance, et on vous servira du grog pour boire de la santé et de la chance. Je vais vous dire ce que j'en pense : je le trouve beau. Et si vous pensez comme moi, vous donnerez une bonne acclamation au monsieur qui le fait.

Les acclamations ont suivi - c'était une évidence - mais il retentit si pleinement et si chaleureusement que j'avoue que je pouvais à peine croire que ces mêmes hommes complotaient pour notre sang.

"Encore un bravo pour Cap'n Smollett !" s'écria Long John, quand le premier se fut calmé.

Et cela aussi a été donné par testament.

En plus de cela, les trois messieurs sont descendus, et peu de temps après, on a fait savoir que Jim Hawkins était recherché dans la cabine.

Je les trouvai tous les trois assis autour de la table, une bouteille de vin espagnol et des raisins secs devant eux, et le docteur en train de fumer, la perruque sur les genoux, et c'était, je le savais, un signe qu'il était agité. La fenêtre de poupe était ouverte, car c'était une nuit chaude, et on pouvait voir la lune briller derrière le sillage du navire.

« Maintenant, Hawkins, dit le châtelain, vous avez quelque chose à dire. Parlez.

J'ai fait ce qu'on m'avait demandé et, aussi court que possible, j'ai dit au tous les détails de la conversation de Silver. Personne ne m'a interrompu jusqu'à ce que j'aie fini, et aucun des trois n'a fait le moindre mouvement, mais ils ont gardé les yeux sur mon visage du début à la fin.

« Jim, dit le docteur Livesey, asseyez-vous.

Et ils me firent asseoir à une table à côté d'eux, me versèrent un verre de vin, me remplirent les mains de raisins secs, et tous trois, l'un après l'autre, et chacun avec un arc, burent ma bonne santé, et leur service à moi, pour ma chance et mon courage.

« Eh bien, capitaine, dit l'écuyer, vous aviez raison et j'avais raison. faux. Je possède un âne et j'attends vos ordres.

– Pas plus con que moi, monsieur, répondit le capitaine. «Je n'ai jamais entendu parler d'un équipage qui voulait se mutiner mais qui a montré des signes avant, pour tout homme qui avait un œil dans la tête pour voir le méfait et prendre des mesures en conséquence. Mais cet équipage", a-t-il ajouté, "me bat."

« Capitaine, dit le docteur, avec votre permission, c'est Silver. Un homme très remarquable.

"Il aurait l'air remarquablement bien vu d'une vergue, monsieur", répondit le capitaine. «Mais c'est parler; cela ne mène à rien. Je vois trois ou quatre points, et avec la permission de M. Trelawney, je vais les nommer.

« Vous, monsieur, êtes le capitaine. C'est à vous de parler », dit M. Trelawney, avec grandeur.

"Premier point", a commencé M. Smollett, "nous devons continuer parce que nous ne pouvons pas revenir en arrière. Si je donnais le mot de faire volte-face, ils se lèveraient aussitôt. Deuxième point, nous avons du temps devant nous, au moins jusqu'à ce que ce trésor soit trouvé. Troisième point, il y a des mains fidèles. Maintenant, monsieur, il faut en venir aux mains tôt ou tard, et ce que je propose, c'est de prendre le temps par le toupet, comme on dit, et d'en venir aux mains un beau jour quand on s'y attend le moins. Nous pouvons compter, je suppose, sur vos propres domestiques, monsieur Trelawney ?

– Comme sur moi-même, déclara le châtelain.

« Trois », compta le capitaine ; « nous-mêmes en faisons sept, en comptant Hawkins ici. Maintenant, à propos des mains honnêtes ? »

« Probablement les propres hommes de Trelawney », dit le docteur ; "ceux il a ramassé pour lui-même avant de s'allumer sur Silver.

– Non, répondit l'écuyer, Hands était l'un des miens.

"Je pensais que j'aurais pu faire confiance à Hands", a ajouté le capitaine.

« Et dire que ce sont tous des Anglais ! éclata le châtelain. "Monsieur, je pourrais trouver dans mon cœur la force de faire sauter le navire."

« Eh bien, messieurs, dit le capitaine, le mieux que je puisse dire n'est pas grand-chose. Nous devons nous allonger, s'il vous plaît, et surveiller de près. C'est essayer un homme, je sais. Il serait plus agréable d'en venir aux mains. Mais il n'y a pas d'aide pour cela jusqu'à ce que nous

connaître nos hommes. Allongez-vous et sifflez le vent ; c'est mon point de vue.

« Jim ici », a déclaré le médecin, « peut nous aider plus que quiconque. Les hommes ne sont pas timides avec lui et Jim est un garçon qui remarque.

"Hawkins, j'ai mis une foi prodigieuse en vous", a ajouté le châtelain.

J'ai commencé à me sentir assez désespéré à ce sujet, car je me sentais tout à fait sans espoir; et pourtant, par un curieux enchaînement de circonstances, c'est bien par moi que le salut est venu. En attendant, parlons comme bon nous semble, il n'y avait que sept des vingt-six sur lesquels nous savions pouvoir compter, et sur ces sept un était un garçon, de sorte que les hommes adultes de notre côté étaient de six à dix-neuf. .

PARTIE III

MON AVENTURE RIVE

XIII

COMMENT MON AVENTURE SHORE A COMMENCÉ

L'aspect de l'île quand j'arrivai sur le pont le lendemain matin était complètement changé. Bien que la brise ait maintenant complètement cessé, nous avons fait beaucoup de chemin pendant la nuit et nous étions maintenant couchés, calmés, à environ un demi-mille au sud-est de la basse côte orientale. Des bois de couleur grise couvraient une grande partie de la surface. Cette teinte uniforme était en effet interrompue par des traînées de sable jaune dans les basses terres et par de nombreux grands arbres de la famille des pins, dépassant les autres, certains isolés, d'autres en touffes; mais la coloration générale était uniforme et triste. Les collines s'élevaient au-dessus de la végétation en flèches de roche nue. Tous avaient une forme étrange, et le Spy-glass, qui était de trois ou quatre cents pieds le plus haut de l'île, était également le plus étrange dans sa configuration, courant à pic de presque tous les côtés, puis soudainement coupé au sommet comme un piédestal. mettre une statue.

Le Hispaniola roulait des dalots sous l'océan gonfler. Les bômes arrachaient les poulies, le gouvernail claquait d'avant en arrière, et tout le navire grinçait, gémissait et sautait comme une manufacture. J'ai dû me cramponner au pataras et le monde tournait vertigineusement devant mes yeux; car bien que j'étais un assez bon marin quand il y avait du chemin, rester immobile et rouler comme une bouteille était une chose que je n'ai jamais appris à me tenir debout sans scrupule, surtout le matin, à jeun.

Peut-être était-ce cela - peut-être était-ce l'apparence de l'île, avec ses bois gris et mélancoliques, ses flèches de pierre sauvages, et le ressac que nous pouvions à la fois voir et entendre écumer et

tonnant sur la plage escarpée - du moins, bien que le soleil brillait et brûlait, et que les oiseaux de rivage pêchaient et criaient tout autour de nous, et vous auriez pensé que n'importe qui aurait été heureux d'arriver à terre après avoir passé si longtemps en mer, mon cœur a coulé, comme on dit, dans mes bottes, et dès ce premier regard, j'ai détesté l'idée même de Treasure Island.

Nous avons devant nous une morne matinée de travail, car il y avait aucun signe de vent, et les bateaux ont dû être sortis et habités, et le navire a déformé trois ou quatre milles autour du coin de l'île et a remonté le passage étroit jusqu'au havre derrière Skeleton Island. Je me suis porté volontaire pour l'un des bateaux, où je n'avais, bien sûr, rien à faire. La chaleur était étouffante et les hommes grommelaient férocelement sur leur travail. Anderson était aux commandes de mon bateau, et au lieu de garder l'équipage en ordre, il a grommelé aussi fort que le pire.

"Eh bien," dit-il, avec un serment, "ce n'est pas pour toujours."

J'ai pensé que c'était un très mauvais signe, car, jusqu'à ce jour, les hommes s'étaient livrés à leurs affaires avec vivacité et bonne volonté, mais la seule vue de l'île avait relâché les cordes de la discipline.

Pendant tout le trajet, Long John s'est tenu à côté du timonier et a escroqué le navire. Il connaissait le passage comme la paume de sa main ; et bien que l'homme aux chaînes ait eu partout plus d'eau qu'il n'y en avait dans le tableau, John n'a jamais hésité une fois.

"Il y a un fort affouillement avec le reflux", dit-il, "et ce passage ici a été creusé, pour ainsi dire, avec une bêche."

Nous avons remonté juste là où se trouvait l'ancre sur la carte, à environ un tiers de mille de chaque rive, le continent d'un côté et Skeleton Island de l'autre. Le fond était du sable propre. Le plongeon de notre ancre fit monter des nuées d'oiseaux volant et criant au-dessus des bois, mais en moins d'une minute, ils étaient redescendus, et tout redevint silencieux.

L'endroit était entièrement enclavé, enfoui dans les bois, le les arbres descendant jusqu'à la ligne des hautes eaux, les rives presque plates, et les sommets des collines se dressant à distance en une sorte d'amphithéâtre, un ici, un là. Deux petites rivières, ou plutôt deux marécages, se déversaient dans cet étang, comme vous pourriez l'appeler, et le feuillage autour de cette partie du rivage avait une sorte d'éclat vénéneux. Du navire, nous ne pouvions rien voir de la maison ni de la palissade, car elles étaient complètement enfouies parmi les arbres ; et s'il n'y avait pas eu la carte du compagnon, nous aurions pu être les premiers à y mouiller depuis que les îles sont sorties des mers.

Il n'y avait pas un souffle d'air en mouvement, ni un bruit autre que celui des vagues qui grondaient à un demi-mille le long des plages et contre les rochers à l'extérieur. Une étrange odeur de stagnation flottait au-dessus du mouillage, une odeur de feuilles détrempées et de troncs d'arbres pourris. J'ai observé le médecin renifler et renifler, comme quelqu'un qui goûte un œuf pourri.

"Je ne sais pas pour le trésor", a-t-il dit, "mais je vais jalonner ma perruque, il y a de la fièvre ici."

Si la conduite des hommes avait été alarmante dans la barque, elle devint véritablement menaçante lorsqu'ils furent montés à bord. Ils étaient étendus sur le pont, grognant ensemble en parlant. Le moindre ordre était reçu avec un regard noir, et obéi à contrecœur et avec insouciance. Même les mains honnêtes ont dû attraper l'infection, car il n'y avait pas un homme à bord pour en réparer un autre. La mutinerie, c'était clair, planait sur nous comme un nuage d'orage.

Et ce n'était pas seulement nous du groupe de cabine qui avons perçu le danger. Long John travaillait dur allant de groupe en groupe, se dépensant en bons conseils, et comme par exemple aucun homme n'aurait pu faire mieux. Il s'est assez surpassé en volonté et en civilité ; il était tout sourire à tout le monde. Si un ordre était donné, John serait sur sa béquille en un instant, avec le plus joyeux "Ay, ay, monsieur !" dans le monde; et quand il n'y avait rien d'autre à faire, il continuait

une chanson après l'autre, comme pour dissimuler le mécontentement des autres.

De tous les aspects sombres de ce sombre après-midi, celui-ci l'anxiété évidente de la part de Long John semblait la pire.

Nous avons tenu conseil dans la cabane.

« Monsieur, dit le capitaine, si je risque un autre ordre, tout le navire arrivera à nos oreilles par la course. Vous voyez, monsieur, le voici.

J'obtiens une réponse approximative, n'est-ce pas? Eh bien, si je réponds, les piques iront en deux secousses ; si je ne le fais pas, Silver verra qu'il y a quelque chose en dessous, et le jeu est terminé. Maintenant, nous n'avons qu'un seul homme sur qui compter.

"Et qui est-ce?" demanda l'écuyer.

– Argent, monsieur, répondit le capitaine ; « Il est aussi anxieux que vous et moi d'étouffer les choses. Ceci est un tiff; il les en dissuaderait bientôt s'il en avait l'occasion, et ce que je me propose de faire, c'est de lui en donner l'occasion. Laissons aux hommes un après-midi à terre. S'ils partent tous, eh bien, nous combattons le navire. S'ils n'y vont pas, eh bien, nous tenons la cabane, et Dieu défend le droit. Si certains s'en vont, soyez attentifs à mes paroles, monsieur, Silver les ramènera à bord aussi doux que des agneaux.

C'était ainsi décidé; des pistolets chargés furent servis à tous les des hommes sûrs. Hunter, Joyce et Redruth ont été mis dans notre confiance et ont reçu la nouvelle avec moins de surprise et un meilleur esprit que nous ne l'avions espéré, puis le capitaine est monté sur le pont et s'est adressé à l'équipage.

« Mes gars, dit-il, nous avons eu une journée chaude, et nous sommes tous fatigués et de mauvaise humeur. Un virage à terre ne fera de mal à personne ; les bateaux sont encore à l'eau ; vous pouvez prendre les concerts, et autant de personnes que vous voulez peuvent aller à terre pour l'après-midi. Je tirerai une demi-heure avant le coucher du soleil.

Je crois que les idiots ont dû penser qu'ils se casseraient les tibias pour un trésor dès qu'ils seraient débarqués; car ils sortirent tous de leur bouderie en un instant, et poussèrent une acclamation qui déclencha l'écho dans une colline lointaine, et envoya de nouveau les oiseaux voler et hurler autour du mouillage.

Le capitaine était trop brillant pour gêner. Il a disparu en un instant, laissant Silver organiser la fête, et je pense que c'était aussi bien qu'il l'ait fait. S'il avait été sur le pont, il n'aurait même pas pu faire semblant de ne pas comprendre la situation. C'était aussi simple que le jour. Silver en était le capitaine, et un puissant équipage rebelle en faisait partie. Les mains honnêtes — et j'allais bientôt voir qu'il y en avait à bord — devaient être des gens très stupides.

Ou plutôt, je suppose que la vérité était celle-ci, que toutes les mains étaient mécontentes de l'exemple des meneurs - seulement certains de plus, d'autres de moins ; et quelques-uns, étant de bons camarades dans l'ensemble, ne pouvaient ni être conduits ni poussés plus loin. C'est une chose d'être oisif et de se cacher, et c'en est une autre de prendre un bateau et d'assassiner un certain nombre d'hommes innocents.

Enfin, cependant, la fête était faite. Six boursiers ont été rester à bord, et les treize autres, dont Silver, commencèrent à embarquer.

C'est alors que m'est venue à l'esprit la première des idées folles qui ont tant contribué à nous sauver la vie. Si six hommes étaient laissés par Silver, il était clair que notre groupe ne pourrait pas prendre et combattre le navire ; et puisqu'il n'en restait que six, il était également clair que le groupe de cabine n'avait pas besoin de mon aide pour le moment. L'idée me vint aussitôt d'aller à terre. En un tour de main, j'avais glissé par-dessus bord et me recroquevillai dans les écouteles avant du bateau le plus proche, et presque au même moment, il s'éloigna.

Personne ne m'a remarqué, seulement la rame d'arc disant: "Est-ce que c'est toi, Jim? Garde la tête baissée." Mais Silver, de l'autre bateau, regarda brusquement et cria pour savoir si c'était moi ; et à partir de ce moment j'ai commencé à regretter ce que j'avais fait.

Les équipages ont couru vers la plage, mais le bateau dans lequel j'étais, ayant un certain départ, et étant à la fois le plus léger et le mieux équipé, a filé loin devant son époux, et la proue avait frappé parmi les arbres du rivage, et je avait attrapé une branche et me balançait, et plongé dans le plus proche

fourré, tandis que Silver et les autres étaient encore à cent mètres derrière.

« Jim, Jim ! » Je l'ai entendu crier.

Mais vous pouvez supposer que je n'y ai prêté aucune attention ; sautant, esquivant et perçant, j'ai couru droit devant mon nez, jusqu'à ce que je ne puisse plus courir.

XIV

LE PREMIER COUP

J'étais si heureux d'avoir donné le feuillet à Long John, que j'ai commencé à m'amuser et à regarder autour de moi avec un certain intérêt le pays étrange où je me trouvais. J'avais traversé une étendue marécageuse pleine de saules, de joncs et d'étranges, arbres étranges et marécageux; et avait maintenant débouché sur les bords d'un terrain ouvert de terrain sablonneux et ondulé, d'environ un mille de long, parsemé de quelques pins et d'un grand nombre d'arbres tordus, un peu comme le chêne en croissance, mais pâle dans le feuillage, comme les saules. De l'autre côté de l'espace ouvert se dressait l'une des collines, avec deux pics pittoresques et escarpés, brillant v soleil.

Je ressentis alors pour la première fois la joie de l'exploration. L'île était inhabitée; j'avais laissé mes compagnons de bord, et rien ne vivait devant moi que des brutes et des volailles muettes. Je tournais çà et là parmi les arbres. Ici et là, il y avait des plantes à fleurs qui m'étaient inconnues ; ici et là j'ai vu des serpents, et l'un a levé la tête d'un rebord de roche et m'a sifflé avec un bruit qui n'était pas sans rappeler la rotation d'une toupie.

Je ne pensais pas qu'il était un ennemi mortel, et que le bruit était le fameux râle.

Puis je suis arrivé à un long bosquet de ces arbres ressemblant à des chênes - des chênes vivants ou à feuilles persistantes, j'ai entendu par la suite les appeler - qui poussaient bas le long du sable comme des ronces, les branches curieusement tordues, le feuillage compact, comme du chaume. Le fourré s'étendait du haut de l'une des collines sablonneuses, s'étendant et s'élevant au fur et à mesure, jusqu'à ce qu'il atteigne la lisière du large marais de roseaux, à travers lequel la plus proche des petites rivières se frayait un chemin dans le

ancrage. Le marais fumait sous le soleil ardent, et le contour de la longue-vue tremblait à travers la brume.

Tout à coup, il y eut une sorte d'agitation parmi les scirpes; un canard sauvage s'envola avec un charlatanisme, un autre suivit, et bientôt sur toute la surface du marais une grande nuée d'oiseaux hurla et tournoya dans les airs. J'ai tout de suite jugé que certains de mes compagnons de bord devaient s'approcher le long des bords de la tourbière. Je ne fus pas non plus trompé, car bientôt j'entendis les tons très lointains et bas d'une voix humaine, qui, à mesure que je continuais à prêter l'oreille, devenaient de plus en plus forts et plus proches.

Cela m'a fait très peur et j'ai rampé sous le couvert du chêne vert le plus proche, et s'accroupit là, écoutant, aussi silencieux comme une souris.

Une autre voix répondit ; puis la première voix, que je reconnaissais maintenant comme étant celle de Silver, reprit une fois de plus l'histoire, et courut longtemps dans un ruisseau, seulement de temps en temps interrompu par l'autre. D'après le son, ils devaient parler sérieusement, et presque féroce, mais aucun mot distinct ne vint à mon oreille.

Enfin, les orateurs semblaient s'être arrêtés, et peut-être s'être assis, car non seulement ils cessaient de s'approcher, mais les oiseaux eux-mêmes commençaient à se calmer et à reprendre leur place dans le marais.

Et maintenant je commençais à sentir que je négligeais mes affaires ; que puisque j'avais été assez téméraire pour débarquer avec ces desperados, le moins que je pouvais faire était de les entendre à leurs conseils, et que mon devoir clair et évident était de m'approcher le plus près possible, sous l'embuscade favorable de les arbres accroupis.

Je pouvais dire assez exactement la direction des haut-parleurs, non seulement par le son de leurs voix, mais par le comportement des quelques oiseaux qui s'étaient encore suspendus, alarmés, au-dessus de la tête des intrus.

Rampant à quatre pattes, j'avançai régulièrement mais lentement vers eux, jusqu'à ce qu'enfin, levant la tête vers une ouverture parmi les

feuilles, je pouvais voir clair dans un petit vallon vert à côté du marais, et étroitement entouré d'arbres, où Long John Silver et un autre membre de l'équipage se tenaient face à face dans la conversation.

Le soleil battait en plein sur eux. Silver avait jeté son chapeau à côté de lui par terre, et son grand visage lisse et blond, tout luisant de chaleur, s'était levé vers celui de l'autre homme dans une sorte d'appel.

« Mon pote, disait-il, c'est parce que je te considère comme de la poussière d'or – de la poussière d'or, et tu peux en profiter ! Si je ne t'avais pas pris comme de la poix, penses-tu que j'aurais été ici pour te prévenir ? Tout est fini, vous ne pouvez ni faire ni réparer ; c'est pour te sauver la peau que je parle, et si l'un des sauvages le savait, où suis-je, Tom, dis-moi maintenant, où suis-je ?

"Silver", dit l'autre homme - et je remarquai qu'il n'était pas seulement rouge de visage, mais qu'il parlait aussi rauque qu'un corbeau, et sa voix tremblait aussi, comme une corde tendue - "Silver", dit-il, "tu es vieux, et tu es honnête, ou tu en as le nom ; et vous avez aussi de l'argent, que beaucoup de pauvres marins n'ont pas ; et tu es courageux, ou je me trompe. Et tu me diras que tu vas te laisser entraîner avec ce genre de gâchis de tampons ? Pas toi ! Aussi sûr que Dieu me voit, je préférerais perdre ma main. Si je me retourne contre mon dooty...

Et puis tout d'un coup il fut interrompu par un bruit. J'avais trouvé l'une des mains honnêtes - eh bien, ici, au même moment, j'ai reçu des nouvelles d'une autre. Au loin, dans le marais, s'éleva tout d'un coup un son qui ressemblait à un cri de colère, puis un autre à l'arrière, puis un hurlement horrible et prolongé. Les rochers de la Longue-vue l'ont répété vingt fois ; toute la troupe des oiseaux des marais se leva de nouveau, obscurcissant le ciel d'un vrombissement simultané ; et longtemps après que ce cri de mort résonnait encore dans mon cerveau, le silence avait rétabli son empire, et seuls le bruissement des oiseaux redescendants et le grondement des flots lointains troublaient la langueur de l'après-midi.

Tom avait bondi au bruit, comme un cheval à l'éperon ; mais Silver n'avait pas cligné de l'œil. Il resta là où il était, appuyé légèrement sur sa béquille, regardant son compagnon comme un serpent prêt à s'élancer.

"John!" dit le marin en lui tendant la main.

"Ne touchez pas!" s'écria Silver en bondissant d'un mètre en arrière, comme il semblait pour moi, avec la rapidité et la sécurité d'un gymnaste entraîné.

"Ne touchez pas, si vous voulez, John Silver", a déclaré l'autre. « C'est une mauvaise conscience qui peut vous faire craindre de moi. Mais, au nom du ciel, dites-moi ce que c'était ?

"Ce?" répliqua Silver, souriant, mais plus méfiant que jamais, son œil n'étant qu'une pointe d'épingle dans son grand visage, mais luisant comme une miette de verre. "Ce? Oh, je pense que ce sera Alan.

Et à cela, le pauvre Tom a éclaté comme un héros.

« Alain ! » il pleure. « Alors repose son âme pour un vrai marin !

Et toi, John Silver, tu es mon pote depuis longtemps, mais tu n'es plus mon pote. Si je meurs comme un chien, je mourrai dans mon dooty. Vous avez tué Alan, n'est-ce pas ? Tuez-moi aussi, si vous le pouvez. Mais je te défie.

Et sur ce, ce brave garçon tourna directement le dos à le cuisinier et partit à pied pour la plage. Mais il n'était pas destiné à aller loin. Avec un cri, John saisit la branche d'un arbre, enleva la béquille de son aisselle et envoya ce grossier missile dans les airs. Il frappa le pauvre Tom, la pointe en avant, et avec une violence stupéfiante, juste entre les épaules au milieu de son dos. Ses mains se levèrent, il poussa une sorte de hoquet et tomba.

Qu'il ait été blessé beaucoup ou peu, personne ne pourrait jamais le dire. Comme assez, à en juger par le bruit, son dos a été cassé sur place. Mais il n'avait pas le temps de se remettre.

Silver, agile comme un singe, même sans jambe ni béquille, était sur lui l'instant d'après, et avait deux fois enfoncé son couteau jusqu'à la garde dans ce corps sans défense. De mon lieu d'embuscade, je pouvais l'entendre haleter à haute voix en frappant les coups.

Je ne sais pas ce que c'est que de s'évanouir, mais je sais que pendant le peu de temps qui suivit, le monde entier s'éloigna à la nage

devant moi dans une brume tourbillonnante; L'argent et les oiseaux et le haut sommet de la colline Spy-glass qui tournent et tournent à l'envers devant mes yeux, et toutes sortes de cloches sonnent, et des voix lointaines crient à mon oreille.

Quand je revins à moi, le monstre s'était ressaisi, sa béquille sous le bras, son chapeau sur la tête. Juste devant lui, Tom gisait immobile sur le gazon ; mais le meurtrier ne s'en souciait pas du tout, nettoyant en même temps son couteau taché de sang sur un brin d'herbe.

Tout le reste était inchangé, le soleil brillait toujours sans pitié sur le marais fumant et le haut sommet de la montagne, et je pouvais à peine me persuader qu'un meurtre avait effectivement été commis et qu'une vie humaine avait été cruellement écourtée un instant depuis, sous mes yeux.

Mais maintenant, John a mis la main dans sa poche, en a sorti un siffle, et souffla dessus plusieurs coups modulés, qui résonnèrent loin dans l'air chaud. Je ne pouvais pas dire, bien sûr, la signification du signal, mais il a instantanément réveillé mes peurs. D'autres hommes viendraient. Je pourrais être découvert. Ils avaient déjà tué deux honnêtes gens ; après Tom et Alan, ne pourrais-je pas venir ensuite ?

Instantanément, j'ai commencé à me dégager et à ramper à nouveau, avec quelle rapidité et quel silence je pouvais me débrouiller, jusqu'à la partie la plus dégagée du bois. Ce faisant, j'entendis des grêles aller et venir entre le vieux boucanier et ses camarades, et ce bruit de danger me donna des ailes. Dès que j'ai été dégagé du fourré, j'ai couru comme je n'avais jamais couru auparavant, me souciant à peine de la direction de ma fuite, tant qu'elle m'éloignait des meurtriers, et pendant que je courais, la peur grandissait et grandissait sur moi, jusqu'à ce qu'elle transformé en une sorte de frénésie.

En effet, quelqu'un pourrait-il être plus entièrement perdu que moi ? Quand le coup de fusil tiré, comment oserais-je descendre vers les barques parmi ces démons encore fumants de leur crime ? Le premier d'entre eux qui me verrait ne me tordrait-il pas le cou comme celui d'un bécassine ? Mon absence même ne serait-elle pas pour eux une preuve de mon inquiétude, et donc de ma funeste connaissance ? Il

c'était fini, pensai-je. Adieu le , adieu l'écuyer, l'ispanique et le capitaine. Il ne me restait plus que la mort de faim ou la mort aux mains des mutins.

Pendant tout ce temps, comme je le dis, je courais encore, et, sans m'en apercevoir, je m'étais approché du pied de la petite colline aux deux pics, et j'étais entré dans une partie de l'île où poussaient les chênes sauvages. plus largement espacés et ressemblaient davantage à des arbres forestiers dans leur allure et leurs dimensions. Mêlés à ceux-ci se trouvaient quelques pins épars, hauts d'environ cinquante, d'autres près de soixante-dix pieds. L'air aussi sentait plus frais qu'en bas à côté du marais.

Et là, une nouvelle alarme m'arrêta le cœur battant.

XV

L' HOMME DE L' ÎLE

Du côté de la colline, qui était ici escarpée et pierreuse, un jet de gravier se délogea, et tomba en claquant et bondissant à travers les arbres. Mes yeux se tournèrent instinctivement dans cette direction, et je vis une silhouette bondir avec une grande rapidité derrière le tronc d'un pin. Ce que c'était, soit ours, soit homme, soit singe, je ne pouvais en aucun cas le dire. Il semblait sombre et hirsute ; plus je ne savais pas. Mais la terreur de cette nouvelle apparition m'arrêta.

J'étais maintenant, semblait-il, coupé des deux côtés : derrière moi les meurtriers, devant moi cet indéfinissable qui se cache. Et aussitôt j'ai commencé à préférer les dangers que je connaissais à ceux que je ne connaissais pas. Silver lui-même parut moins terrible en contraste avec cette créature des bois, et je tournai les talons, et, regardant derrière moi par-dessus mon épaule, commençai à revenir sur mes pas dans la direction des bateaux.

Instantanément, la silhouette réapparut et, faisant un large circuit, commença à m'éloigner. J'étais fatigué, en tout cas, mais si j'avais été aussi frais que lorsque je me suis levé, je voyais que c'était en vain que je combattrais en vitesse un tel adversaire. De tronc en tronc, la créature voletait comme un cerf, courant comme un homme sur deux pattes, mais contrairement à tous les hommes que j'avais jamais vus, se penchant presque en deux pendant qu'elle courait. Pourtant c'était un homme ! Je ne pouvais plus douter de cela.

J'ai commencé à me rappeler ce que j'avais entendu parler des cannibales. J'étais à deux doigts d'appeler à l'aide. Mais le simple fait qu'il s'agissait d'un homme, aussi sauvage soit-il, m'avait quelque peu rassuré, et ma peur de Silver commençait à renaître en proportion. Je m'arrêtai donc, et cherchai quelque moyen d'évasion, et comme

Je réfléchissais tellement que le souvenir de mon pistolet m'est venu à l'esprit. Dès que je me souvins que je n'étais pas sans défense, le courage resplendit dans mon cœur, et je tournai résolument mon visage vers cet homme de l'île, et marchai vivement vers lui.

Il était caché à ce moment-là derrière un autre tronc d'arbre, mais il devait me surveiller attentivement, car dès que j'ai commencé à m'avancer dans sa direction, il a réapparu et a fait un pas à ma rencontre. Puis il hésita, recula, s'avança de nouveau et, enfin, à mon étonnement et à ma confusion, se jeta à genoux et tendit ses mains jointes en signe de supplication.

Là-dessus, je m'arrêtai une fois de plus.

"Qui es-tu?" J'ai demandé.

"Ben Gunn," répondit-il, et sa voix était rauque et maladroit, comme une serrure rouillée. « Je suis le pauvre Ben Gunn, je le suis ; et je n'ai pas parlé avec un chrétien ces trois dernières années.

Je pouvais maintenant voir qu'il était un homme blanc comme moi, et que ses traits étaient même agréables. Sa peau, partout où elle était exposée, était brûlée par le soleil ; même ses lèvres étaient noires, et ses yeux clairs paraissaient tout à fait surprenants dans un visage si sombre. De tous les mendiants que j'avais vus ou imaginés, il était le chef des loques. Il était vêtu de lambeaux de vieilles toiles de navires et de vieilles toiles de mer, et cet extraordinaire patchwork était maintenu par un système d'attaches des plus diverses et des plus incongrues, des boutons de laiton, des morceaux de bâton et des boucles de gaskin goudronneux. Autour de sa taille, il portait une vieille ceinture de cuir à boucle de laiton, qui était la seule chose solide dans tout son accoutrement.

"Trois ans!" J'ai pleuré. « Avez-vous fait naufrage ?

« Non, mon pote, dit-il, abandonné.

J'avais entendu le mot et je savais qu'il représentait un genre horrible de châtiment assez commun parmi les boucaniers, dans lequel le coupable est mis à terre avec un peu de poudre et fusillé et laissé sur une île désolée et lointaine.

" Abandonné il y a trois ans ", a-t-il poursuivi, " et a vécu de chèvres depuis lors, de baies et d'huîtres. Partout où un homme est, dis-je, un homme peut faire pour lui-même. Mais mon pote, j'ai mal au cœur pour le régime chrétien. Vous pourriez ne pas avoir un morceau de fromage sur vous, maintenant ? Non? Eh bien, il y a eu de nombreuses nuits où j'ai rêvé de fromage – grillé, la plupart du temps – et je me suis réveillé à nouveau, et j'étais là.

« Si jamais je peux remonter à bord, lui dis-je, vous aurez du fromage près de la pierre.

Pendant tout ce temps, il avait tâté l'étoffe de ma veste, lissé mes mains, regardé mes bottes, et généralement, dans les intervalles de son discours, témoigné d'un plaisir enfantin en présence d'un semblable. Mais à mes dernières paroles, il se ragaillardit dans une sorte de sournoiserie surprise.

« Si jamais tu remontes à bord, dis-tu ? Il a répété.

"Pourquoi, maintenant, qui est de vous empêcher?"

"Pas vous, je sais," fut ma réponse.

"Et tu avais raison," cria-t-il. « Maintenant, vous... comment vous appelez-vous, mon pote ? »

« Jim », lui ai-je dit.

"Jim, Jim", dit-il, assez content, apparemment. "Bien maintenant, Jim, j'ai vécu aussi dur que tu aurais honte d'en entendre parler. Maintenant, par exemple, vous ne penseriez pas que j'ai eu une mère pieuse, à me regarder ? Il a demandé.

"Pourquoi, non, pas en particulier," répondis-je.

– Eh bien, dit-il, mais j'avais... une piété remarquable. Et j'étais un garçon civil et pieux, et je pouvais réciter mon catéchisme aussi vite que vous ne pouviez pas distinguer un mot d'un autre. Et voilà où ça en est arrivé, Jim, et ça a commencé avec chuck-farthen sur les pierres tombales bénies ! C'est comme ça que ça a commencé, mais c'est allé plus loin que ça, et alors ma mère me l'a dit, et a tout prédit, elle l'a fait, la femme pieuse. Mais c'est la Providence qui m'a placé ici. J'ai pensé à tout dans cette île solitaire et je suis de retour sur la piété. Vous ne pouvez pas me surprendre à autant goûter au rhum, mais juste un dé à coudre pour la chance, bien sûr, la première chance que j'ai. Je suis obligé d'être bon, et je vois le chemin.

Et, Jim" - regardant tout autour de lui et baissant la voix jusqu'à un murmure -
"Je suis riche."

Je me sentais maintenant sûr que le pauvre garçon était devenu fou dans sa solitude, et je suppose que j'ai dû montrer le sentiment sur mon visage, car il a répété la déclaration avec chaleur : « Riche ! riche!

Je dis. Et je vais vous dire quoi, je vais faire un homme de toi, Jim. Ah, Jim, tu béniras tes étoiles, tu le feras, tu es le premier qui m'a trouvé !

Et à cela vint soudain une ombre qui s'abaissait sur son visage et il resserra sa prise sur ma main et leva un index menaçant devant mes yeux.

« Maintenant, Jim, tu me dis vrai ; ce n'est pas le vaisseau de Flint ? Il a demandé.

À cela, j'ai eu une inspiration heureuse. J'ai commencé à croire que j'avais trouvé un allié et je lui ai répondu aussitôt.

"Ce n'est pas le vaisseau de Flint et Flint est mort, mais je vais vous dire la vérité, comme vous me le demandez, il y a quelques mains de Flint à bord ; moins de chance pour nous autres.

« Pas un homme... avec une seule jambe ? Il haletait.

"Argent?" J'ai demandé.

« Ah, Argent ! » dit-il, "c'était son nom".

"C'est le cuisinier, et le meneur aussi."

Il me tenait toujours par le poignet, et là il m'a donné tout un essorage. « Si vous avez été envoyé par Long John, dit-il, je suis aussi bon que le porc et je le sais. Mais où étiez-vous, pensez-vous ?

Je m'étais décidé en un instant et, en guise de réponse, je lui racontai toute l'histoire de notre voyage et la situation difficile dans laquelle nous nous trouvions. Il m'a écouté avec le plus vif intérêt, et quand j'ai eu fini, il m'a tapoté la tête.

« Tu es un bon garçon, Jim, dit-il, et tu es dans le pétrin, n'est-ce pas ? Eh bien, vous venez de faire confiance à Ben Gunn - Ben Gunn est l'homme pour le faire. Pensez-vous qu'il est probable, maintenant, que votre écuyer se montrerait libéral d'esprit en cas d'aide, car il est dans une crise cardiaque, comme vous le remarquez ? »

Je lui ai dit que le squire était le plus libéral des hommes.

« Oui, mais vous voyez », répondit Ben Gunn, « je ne voulais pas dire me donner une porte à garder et un costume de livrée, et autres ; ce n'est pas ma marque, Jim. Ce que je veux dire, c'est qu'il serait susceptible de se contenter de, disons, mille livres avec de l'argent qui est déjà aussi bon que celui d'un homme ? »

"Je suis sûr qu'il le ferait", dis-je. "En fait, toutes les mains devaient partager." un "

« Et passage à la maison ? » ajouta-t-il d'un air de grand sagacité.

– Pourquoi, m'écriai-je, le squire est un gentleman. Et, d'ailleurs, si nous nous sommes débarrassés des autres, nous voudrions que vous aidiez à ramener le navire à la maison.

"Ah," dit-il, "ainsi vous le feriez." Et il semblait très soulagé.

« Maintenant, je vais vous dire quoi, poursuivit-il. « Tant de choses que je vais vous dire, et pas plus. J'étais dans le vaisseau de Flint quand il a enterré le trésor ; lui et six autres, six matelots solides. Ils étaient à terre près d'une semaine, et nous debout par intermittence dans l'ancien . Un beau jour, le signal se leva, et Morse — voici venir Flint seul dans un petit bateau, la tête coiffée d'une écharpe bleue. Le soleil se levait, et d'un blanc mortel il regarda autour de l'eau. Mais, il était là, vous vous en doutez, et les six étaient tous morts - morts et enterrés. Comment avait-il fait, pas un homme à bord de nous ne pouvait le comprendre. C'était la bataille, le meurtre et la mort subite, du moins — lui contre six. Billy Bones était le second; Long John, il était quartier-maître ; et ils lui demandèrent où était le trésor. « Ah, dit-il, vous pouvez aller à terre, si vous voulez, et rester, dit-il ; « mais quant au navire, il en redemandera, par le tonnerre ! C'est ce qu'il a dit.

"Eh bien, j'étais dans un autre navire il y a trois ans, et nous avons aperçu cette île. « Les garçons, dis-je, voici le trésor de Flint ; atterrissons et trouvons-le. Le capitaine en fut mécontent ; mais mes camarades étaient tous d'accord et débarquèrent. Pendant douze jours, ils l'ont cherché, et chaque jour ils avaient le pire mot pour moi, jusqu'à ce qu'un beau matin, tout le monde soit monté à bord. 'Quant à toi,

Benjamin Gunn, disent-ils, voici un mousquet, disent-ils, et une bêche, et une pioche. Vous pouvez rester ici et trouver l'argent de Flint par vous-même », disent-ils.

"Eh bien, Jim, cela fait trois ans que je suis ici, et pas une bouchée de régime chrétien depuis ce jour jusqu'à aujourd'hui. Mais maintenant, regardez ici; Regardez-moi. Est-ce que j'ai l'air d'un homme devant le mât ? Non, dis-tu. Ni je ne l'étais pas, ni l'un ni l'autre, dis-je.

Et là-dessus, il m'a fait un clin d'œil et m'a pincé fort.

"Juste tu dis ces mots à ton écuyer, Jim," il est allé sur. « Ni il n'était ni l'un ni l'autre, ce sont les mots. Pendant trois ans, il fut l'homme de cette île, claire et sombre, claire et pluvieuse ; et parfois il penserait peut-être à une prière (dites-vous), et parfois il penserait peut-être à sa vieille mère, alors soyez comme elle est vivante (vous direz); mais la plus grande partie du temps de Gunn (c'est ce que vous direz) - la plus grande partie de son temps était consacrée à une autre affaire. Et puis vous lui donnerez une morsure, comme je le fais.

Et il m'a encore pincé, dans le plus confidentiel manière.

"Alors," continua-t-il, "alors tu te lèveras, et tu diras ceci: Gunn est un homme bon (dira-t-on), et il accorde un regard précieux à plus de confiance – un regard précieux, n'oubliez pas que – à un gentilhomme né qu'à ces messieurs de fortune, l'ayant été lui-même.

« Eh bien, dis-je, je ne comprends pas un mot de ce que vous avez dit. Mais ce n'est ni ici ni là-bas; car comment vais-je monter à bord ?

"Ah," dit-il, "c'est le hic, bien sûr. Et bien, voilà mon bateau que j'ai fabriqué de mes deux mains. Je la garde sous le rocher blanc. Si le pire arrive au pire, nous pourrions essayer cela après la tombée de la nuit. Salut!" il a éclaté, "qu'est-ce que c'est?"

Car à ce moment-là, bien que le soleil ait encore une heure ou deux à courir, tous les échos de l'île s'éveillèrent et beuglèrent au tonnerre d'un canon.

"Ils ont commencé à se battre !" J'ai pleuré. "Suis-moi!"

Et je me mis à courir vers le mouillage, mes terreurs oubliées ; tandis que, près de moi, l'homme abandonné dans ses peaux de chèvre trotta facilement et légèrement.

« Gauche, gauche », dit-il ; « Gardez votre main gauche, mon pote Jim ! Sous les arbres avec vous ! C'est là que j'ai tué ma première chèvre. Ils ne viennent pas ici maintenant; ils sont tous en tête de mât sur leurs montures par peur de Benjamin Gunn. Ah ! et voilà le cimetière » — cimetière qu'il devait vouloir dire. « Vous voyez les monticules ? Je suis venu ici et j'ai prié, de temps en temps, alors que je pensais que peut-être un dimanche serait à peu près doo. Ce n'était pas tout à fait une chapelle, mais cela semblait plus solennel ; et puis, dites-vous, Ben Gunn était en sous-effectif – pas de chapelet, ni même une Bible et un drapeau, dites-vous.

Alors il a continué à parler pendant que je courais, sans attendre ni recevoir de réponse.

Le coup de canon a été suivi, après un temps considérable intervalle, par une volée d'armes légères.

Une autre pause, et puis, pas un quart de mile devant moi, j'ai vu l'Union Jack flotter dans les airs au-dessus d'un bois.

PARTIE IV

LA STOCKADE

XVI

RÉCIT POURSUIVI PAR LE MÉDECIN - COMMENT LE NAVIRE A ÉTÉ ABANDONNÉ

Il était environ une heure et demie — trois cloches dans l'expression de la mer — que les deux canots débarquèrent Hispaniola. Le capitaine, l'écuyer, et je causais dans la cabine. S'il y avait eu un souffle de vent, nous serions tombés sur les six mutins qui étaient restés à bord avec nous, nous aurions glissé notre câble et pris le large. Mais le vent manquait ; et, pour compléter notre impuissance, Hunter descendit avec la nouvelle que Jim Hawkins s'était glissé dans un bateau et était parti à terre avec les autres.

Il ne nous était jamais venu à l'esprit de douter de Jim Hawkins, mais nous étions alarmés pour sa sécurité. Avec les hommes dans l'humeur dans laquelle ils étaient, il semblait même possible que nous revoyions le garçon. Nous avons couru sur le pont. Le terrain bouillonnait dans les coutures ; la mauvaise odeur de l'endroit m'a rendu malade ; si jamais un homme sentit la fièvre et la dysenterie, c'était dans cet abominable mouillage. Les six scélérats étaient assis en grommelant sous une voile dans le gaillard d'avant ; à terre, nous pouvions voir les concerts faits rapidement, et un homme assis dans chacun, tout près de l'endroit où coule la rivière. L'un d'eux sifflait "Lillibullero".

L'attente était une contrainte, et il a été décidé que Hunter et moi devrions aller à terre avec le jolly-boat, en quête d'informations.

Les cabriolets s'étaient penchés sur leur droite, mais Hunter et moi nous sommes arrêtés, en direction de la palissade sur la carte. Les deux qui restaient à garder leurs barques semblaient s'agiter à notre apparition ; "Lillibullero" s'est arrêté et j'ai pu voir le couple discuter de ce qu'ils devaient faire. S'ils étaient allés le dire à Silver, tout aurait pu se passer différemment ; mais ils avaient leurs ordres, je suppose, et ont décidé

de s'asseoir tranquillement où ils étaient et de revenir à "Lillibullero".

Il y avait une légère courbe dans la côte, et j'ai gouverné de manière à mettre-le entre nous. Avant même d'atterrir, nous avons ainsi perdu de vue les concerts ; J'ai sauté et suis venu aussi près de courir que je l'osais, avec un grand mouchoir de soie sous mon chapeau pour l'amour de la fraîcheur, et une paire de pistolets prêts à s'amorcer pour la sécurité.

Je n'avais pas fait cent mètres quand j'arrivai sur la palissade.

C'était ainsi : une source d'eau claire jaillissait au sommet d'une butte. Eh bien, sur la butte, et en enfermant la source, ils avaient construit une solide maison en rondins, apte à contenir deux vingt personnes à la rigueur, et meurtrière pour la mousqueterie de tous côtés. Tout autour, ils avaient dégagé un large espace, puis la chose était complétée par une palissade de six pieds de haut, sans porte ni ouverture, trop solide pour être abattue sans temps et sans travail, et trop ouverte pour abriter les assiégeants. Les gens de la maison en rondins en avaient de toutes les manières; ils se sont tenus tranquilles dans l'abri et ont tiré sur les autres comme des perdrix. Tout ce qu'ils voulaient, c'était une bonne montre et de la nourriture ; car, à moins d'une surprise complète, ils auraient pu tenir la place contre un régiment.

Ce qui m'a particulièrement plu, c'est le printemps. Pour, bien que nous en ayons eu une bonne place dans la cabine du Hispaniola , avec beaucoup d'armes et de munitions, et tout à manger et d'excellents vins, il y avait eu une chose oubliée : nous n'avions pas d'eau. J'y réfléchissais, quand retentit dans l'île le cri d'un homme à l'article de la mort. Je n'étais pas novice en matière de mort violente - j'ai servi Son Altesse Royale le duc de Cumberland et j'ai moi-même été blessé à Fontenoy - mais je sais que mon pouls s'est accéléré. "Jim Hawkins est parti", a été ma première pensée.

C'est quelque chose d'avoir été un vieux soldat, mais plus encore d'avoir été médecin. Il n'y a pas de temps pour tergiverser dans notre travail. Et donc maintenant j'ai pris ma décision instantanément, et sans

le temps perdu revint au rivage et sauta à bord du jolly-boat.

Par chance, Hunter a tiré une bonne rame. Nous fîmes voler l'eau, et le bateau fut bientôt à quai et moi à bord de la goélette.

Je les ai trouvés tous secoués, comme c'était naturel. Le châtelain était assis, blanc comme un drap, songeant au mal où il nous avait menés, la bonne âme ! et l'une des six mains du gaillard d'avant n'était guère meilleure.

« Il y a un homme », dit le capitaine Smollett en lui faisant un signe de la tête, « nouveau dans ce travail. Il a failli s'évanouir, docteur, quand il a entendu le cri. Un autre coup de gouvernail et cet homme nous rejoindrait.

J'ai raconté mon plan au capitaine, et entre nous nous nous sommes installés sur les détails de sa réalisation.

Nous avons mis le vieux Redruth dans la galerie entre la cabane et le gaillard d'avant, avec trois ou quatre fusils chargés et un matelas de protection. Hunter a amené le bateau sous le port arrière, et Joyce et moi nous sommes mis au travail en le chargeant de poudre, de boîtes de conserve, de mousquets, de sacs de biscuits, de fûts de porc, d'un tonneau de cognac et de mon inestimable pharmacie.

En attendant, l'écuyer et le capitaine sont restés pont, et ce dernier a salué le barreur, qui était le principal homme à bord.

"M. Mains, dit-il, nous sommes deux avec une paire de pistolets chacun. Si l'un de vous six fait un signal quelconque, cet homme est mort.

Ils ont été beaucoup surpris; et, après une petite consultation, tous tombèrent sur le premier compagnon, pensant sans doute nous prendre en arrière. Mais quand ils virent Redruth qui les attendait dans la galerie sparred, ils firent aussitôt le tour du navire, et une tête resurgit sur le pont.

« À terre, chien ! cria le capitaine.

Et la tête a resurgi, et nous n'avons plus entendu pour le temps de ces six marins très pusillanimes.

À ce moment-là, faisant tomber les choses au fur et à mesure, nous avions le jolly-boat chargé autant que nous avons osé. Joyce et moi sommes sortis par le port arrière, et nous avons de nouveau regagné le rivage, aussi vite que les avirons pouvaient nous porter.

Ce deuxième voyage a assez éveillé les observateurs le long du rivage. "Lillibullero" a de nouveau été largué, et juste avant que nous ne les perdions de vue derrière la petite pointe, l'un d'eux s'est jeté à terre et a disparu. J'avais à moitié envie de changer mon plan et de détruire leurs bateaux, mais je craignais que Silver et les autres ne soient à portée de main, et que tout puisse très bien être perdu en essayant trop.

Nous eûmes bientôt touché terre au même endroit qu'avant et mis au travail pour approvisionner le blockhaus. Tous trois firent le premier voyage, lourdement chargés, et jetèrent nos provisions par-dessus la palissade. Puis, laissant Joyce pour les garder - un homme, bien sûr, mais avec une demi-douzaine de mousquets - Hunter et moi retournâmes au jolly-boat et nous chargeâmes une fois de plus. Nous avons donc continué, sans nous arrêter pour respirer, jusqu'à ce que toute la cargaison ait été accordée, lorsque les deux domestiques ont pris leur place dans le blockhaus, et moi, de toutes mes forces, j'ai ramené en godille jusqu'au Que nous aurions dû risquer une Hispaniola .

seconde charge de bateau semble plus audacieux qu'il ne l'était en réalité. Ils avaient l'avantage du nombre, bien sûr, mais nous avions l'avantage des armes. Aucun des hommes à terre n'avait de mousquet, et avant qu'ils ne puissent être à portée de tir au pistolet, nous nous sommes flattés de pouvoir en donner au moins une demi-douzaine.

Le châtelain m'attendait à la fenêtre de poupe, tout malaise disparu. Il a attrapé le peintre et l'a rendu rapide, et nous nous sommes mis à charger le bateau pour nos propres vies. Du porc, de la poudre et du biscuit constituaient la cargaison, avec seulement un mousquet et un coutelas chacun pour l'écuyer, moi, Redruth et le capitaine. Le reste des armes et de la poudre, nous l'avons jeté par-dessus bord dans deux brasses et demie d'eau, de sorte que nous

Nous pouvions voir l'acier brillant briller loin en dessous de nous au soleil sur le fond propre et sablonneux.

À ce moment-là, la marée commençait à descendre et le navire tournait vers son ancre. Des voix se firent entendre légèrement en direction des deux concerts ; et bien que cela nous ait rassurés pour Joyce et Hunter, qui étaient bien à l'est, cela a averti notre groupe de partir.

Redruth quitta sa place dans la galerie et se laissa tomber dans le bateau, que nous ramenâmes ensuite au comptoir du navire, pour être plus pratique pour le capitaine Smollett.

« Maintenant, messieurs, dit-il, m'entendez-vous ?

Il n'y eut pas de réponse du gaillard d'avant.

« C'est à vous, Abraham Gray, c'est à vous que je parle.

Toujours pas de réponse.

– Gray, reprit M. Smollett un peu plus fort, je quitte ce navire et je vous ordonne de suivre votre capitaine. Je sais que vous êtes un homme bon au fond, et j'ose dire qu'aucun d'entre vous n'est aussi mauvais qu'il le prétend. J'ai ma montre ici dans ma main; Je vous donne trente secondes pour me rejoindre.

Il y eut une pause.

– Allons, mon brave, continua le capitaine, ne traînez pas si longtemps en séjours. Je risque ma vie et celle de ces bons messieurs à chaque seconde.

Il y eut une échauffourée soudaine, un bruit de coups, et Abraham Gray éclata avec un coup de couteau sur le côté de la joue, et vint en courant vers le capitaine, comme un chien au sifflet.

« Je suis avec vous, monsieur, dit-il.

Et l'instant d'après, lui et le capitaine étaient tombés à bord de nous, et nous avions bousculé et cédé.

Nous étions sortis du navire, mais pas encore à terre dans notre palissade.

XVII

RÉCIT POURSUIVI PAR LE MÉDECIN - LE DERNIER VOYAGE DU JOLLY-BOAT

Ce cinquième voyage était assez différent de tous les autres. D'abord, le petit gallipot d'un bateau dans lequel nous nous trouvions était gravement surchargé. Cinq hommes adultes, dont trois – Trelawney, Redruth et le capitaine – mesurant plus d'un mètre quatre-vingt, c'était déjà plus que ce qu'elle était censée porter. Ajoutez à cela la poudre, le porc et les sacs de pain. Le plat-bord basculait vers l'arrière. Plusieurs fois nous avons expédié un peu d'eau, et mes culottes et les pans de mon manteau étaient tous trempés avant que nous ayons fait cent mètres.

Le capitaine nous a fait régler le bateau, et nous lui avons fait mentir un peu plus uniformément. Tout de même, nous avons peur de respirer.

En second lieu, le reflux se faisait maintenant, un courant fort et ondulant courant vers l'ouest à travers le bassin, puis vers le sud et vers la mer dans le détroit par lequel nous étions entrés le matin. Même les ondulations étaient un danger pour notre embarcation surchargée, mais le pire, c'est que nous avons été emportés hors de notre véritable route et loin de notre véritable lieu d'atterrissage derrière la pointe. Si nous laissions le courant faire son chemin, nous débarquerions à côté des cabarets, où les pirates pourraient apparaître à tout moment.

« Je ne puis garder sa tête pour la palissade, monsieur, dis-je au capitaine. Je dirigeais, tandis que lui et Redruth, deux nouveaux hommes, étaient aux rames. «La marée continue de la laver. Pourriez-vous tirer un peu plus fort ?

"Pas sans submerger le bateau", dit-il. "Vous devez supporter, monsieur, s'il vous plaît - supporter jusqu'à ce que vous voyiez que vous gagnez."

J'ai essayé, et j'ai découvert par expérience que la marée continuait de nous entraîner vers l'ouest jusqu'à ce que j'aie posé la tête plein est, ou

à peu près à angle droit par rapport à la voie que nous devons emprunter.

"Nous n'arriverons jamais à terre à ce rythme", dis-je.

« Si c'est le seul cours sur lequel nous pouvons mentir, monsieur, nous devons même le mentir », répondit le capitaine. « Il faut rester en amont. Vous voyez, monsieur, continua-t-il, si une fois nous nous sommes laissés tomber sous le vent du débarcadère, il est difficile de dire où nous devrions débarquer, sans compter la chance d'être embarqués par les cabriolets ; tandis que, dans la direction où nous allons, le courant doit se calmer, puis nous pouvons reculer le long du rivage.

– Le courant est moins prêt, monsieur, dit l'homme Gray, qui était assis sur les avant-toits ; "Tu peux la calmer un peu."

« Merci, mon homme », dis-je comme si de rien n'était, car nous avions tous tranquillement décidé de le traiter comme l'un des nôtres.

Soudain, le capitaine reprit la parole et je crus que son la voix a un peu changé.

"Le pistolet!" a-t-il dit.

– J'y ai pensé, dis-je, car je m'assurai qu'il pensait à un bombardement du fort. "Ils ne pourraient jamais ramener l'arme à terre, et s'ils le faisaient, ils ne pourraient jamais la transporter à travers les bois."

« Regardez derrière, docteur », répondit le capitaine.

Nous avons complètement oublié le neuf long ; et là, à notre horreur, les cinq coquins s'affairaient autour d'elle, enlevant sa veste, comme ils appelaient la solide bâche sous laquelle elle naviguait. Non seulement cela, mais il m'est venu à l'esprit au même moment que le coup rond et la poudre pour le fusil avaient été laissés derrière, et qu'un coup de hache mettrait tout cela en possession des méchants à bord.

« Israël était l'artilleur de Flint », dit Gray d'une voix rauque.

A tout risque, nous mettons la tête du bateau droit vers le débarcadère. À ce moment-là, nous nous étions tellement éloignés du cours du courant que nous avons gardé la direction même à notre rythme de rame nécessairement doux, et je pouvais la maintenir stable pour le but. Mais le pire, c'était qu'avec le cours que je tenais maintenant,

nous tournâmes notre bordée au lieu de notre poupe vers le et Hispaniola , offrâmes une cible comme une porte de grange.

Je pouvais entendre, ainsi que voir, ce coquin au visage cognac, Israël Mains, abattant un coup rond sur le pont.

« Qui est le meilleur tireur ? » demanda le capitaine.

"M. Trelawney, en route, dis-je.

"M. Trelawney, pourriez-vous s'il vous plaît me choisir l'un de ceux-là hommes, monsieur? Les mains, si possible », a déclaré le capitaine.

Trelawney était aussi froid que l'acier. Il regarda l'amorçage de son arme.

"Maintenant," cria le capitaine, "doucement avec ce fusil, monsieur, ou vous inonder le bateau. Toutes les mains se tiennent prêtes à la tailler quand il vise.

L'écuyer leva son fusil, la rame cessa, et nous nous penchâmes de l'autre côté pour garder l'équilibre, et tout fut si bien arrangé que nous n'embarquâmes pas une goutte.

À ce moment-là, ils avaient le fusil braqué sur l'émerillon, et Hands, qui était à la bouche, avec le pilon, était, en conséquence, le plus exposé. Cependant, nous n'avons pas eu de chance; car juste au moment où Trelawney tirait, il se baissa, la balle sifflant au-dessus de lui, et ce fut l'un des quatre autres qui tomba.

Le cri qu'il poussa fut repris non seulement par ses compagnons à bord, mais par un grand nombre de voix venant du rivage, et regardant dans cette direction, je vis les autres pirates sortir des arbres et se précipiter à leur place dans les bateaux. .

«Voilà les concerts, monsieur», dis-je.

– Cédez donc, dit le capitaine. « Cela ne doit pas nous déranger si nous la submerger maintenant. Si nous ne pouvons pas débarquer, tout est perdu.

"Un seul des concerts est occupé, monsieur", ai-je ajouté; "l'équipage de l'autre passe très probablement par le rivage pour nous couper."

« Ils vont s'éclater, monsieur, répondit le capitaine. « Jack à terre, vous savez. Ce n'est pas eux qui me dérangent; c'est le coup rond. Bols de tapis! La femme de chambre de ma dame ne pouvait pas manquer. Dites-nous, écuyer, quand vous verrez l'allumette, et nous retiendrons l'eau.

Entre-temps, nous avançons à bonne allure pour un bateau aussi surchargé, et nous n'avions expédié que peu d'eau. Nous étions maintenant proches; trente ou quarante coups et nous devrions l'échouer, car le reflux avait déjà révélé une étroite ceinture de sable sous les arbres groupés.

Le concert n'était plus à craindre ; le petit point l'avait déjà caché à nos yeux. Le jusant, qui nous avait si cruellement retardés, réparait maintenant et retardait nos assaillants. La seule source de danger était l'arme à feu.

"Si j'osais," dit le capitaine, "je m'arrêteraï et je choisirais un autre homme."

Mais il était clair qu'ils voulaient dire que rien ne devait retarder leur tir. Ils n'avaient jamais même regardé leur camarade tombé, bien qu'il ne soit pas mort, et je pouvais le voir essayer de ramper.

"Prêt!" s'écria l'écuyer.

"Prise!" s'écria le capitaine, rapide comme un écho.

Et lui et Redruth reculèrent d'un grand coup qui l'envoya en arrière sous l'eau. Le rapport tomba au même instant. Ce fut le premier que Jim entendit, le bruit du coup de feu du châtelain ne l'ayant pas atteint. Quand le bal est passé, aucun de nous ne l'a su avec précision, mais j'imagine qu'il a dû être au-dessus de nos têtes, et que le vent de celui-ci a pu contribuer à notre désastre.

En tout cas le canot coula par la poupe, tout doucement, dans trois pieds d'eau, laissant le capitaine et moi, face à face, sur nos pieds. Les trois autres ont pris des en-têtes complets et sont revenus, trempés et bouillonnants.

Jusqu'à présent, il n'y avait pas de grand mal. Aucune vie n'a été perdue et nous avons pu débarquer en toute sécurité. Mais il y avait tous nos magasins en bas, et, pour ne rien arranger, seuls deux fusils sur cinq restaient en état de service. Le mien, je l'avais arraché de mes genoux et tenu au-dessus de ma tête, par une sorte d'instinct. Quant au capitaine, il avait porté la sienne sur l'épaule par une bandoulière, et, en sage, la serrure en haut. L'autre

trois avaient coulé avec le bateau. Pour ajouter à notre inquiétude, nous entendîmes déjà des voix s'approcher de nous dans les bois le long du rivage ; et nous avions non seulement le danger d'être coupés de la palissade dans notre état à moitié paralysé, mais la crainte devant nous de savoir si, si Hunter et Joyce étaient attaqués par une demi-douzaine, ils auraient le bon sens et la conduite de tenir bon. Hunter était stable, nous le savions ; Joyce était un cas douteux - un homme agréable et poli pour un valet de chambre et pour broser ses vêtements, mais pas tout à fait fait pour un navire de guerre.

Avec tout cela à l'esprit, nous avons pataugé à terre aussi vite que nous le pouvions, laissant derrière nous le pauvre jolly-boat, et une bonne moitié de toute notre poudre et de nos provisions.

XVIIIème

RÉCIT POURSUIVI PAR LE MÉDECIN - FIN DES COMBATS DU PREMIER JOUR

Nous fîmes de notre mieux à travers la bande de bois qui nous séparait maintenant de la palissade, et à chaque pas nous nous rapprochâmes des voix des boucaniers. Bientôt, nous entendîmes leurs pas tandis qu'ils couraient, et le craquement des branches alors qu'ils traversaient un peu de fourré.

J'ai commencé à voir que nous devrions avoir un coup de pinceau sérieux, et regarda mon amorçage.

« Capitaine, dis-je, Trelawney est le tireur d'élite. Donnez-lui votre arme ; le sien est inutile.

Ils échangèrent des armes, et Trelawney, silencieux et cool, comme il l'avait été depuis le début de l'agitation, pendu un instant sur ses talons pour voir que tout était en état de servir. En même temps, voyant Gray désarmé, je lui tendis mon coutelas. Cela nous a fait du bien de le voir cracher dans sa main, froncer les sourcils et faire chanter la lame dans les airs. Il ressortait clairement de chaque ligne de son corps que notre nouvelle main valait son sel.

Quarante pas plus loin, nous arrivâmes à la lisière du bois et vu la palissade devant nous. Nous frappâmes l'enceinte vers le milieu du côté sud et, presque en même temps, sept mutins—Job Anderson, le maître d'équipage, à leur tête—apparurent en criant à l'angle sud-ouest.

Ils s'arrêtèrent, comme s'ils étaient pris au dépourvu, et avant de se ressaisir, non seulement le châtelain et moi, mais Hunter et Joyce du blockhaus, eûmes le temps de tirer.

Les quatre coups sont venus dans une volée plutôt dispersée, mais ils a fait l'affaire ; l'un des ennemis tomba réellement, et les autres, sans hésitation, se retournèrent et s'enfoncèrent dans les arbres.

Après avoir rechargé, nous avons marché à l'extérieur de la palissade pour voir l'ennemi tombé. Il était mort comme une pierre – une balle dans le cœur.

Nous avons commencé à nous réjouir de notre bon succès, quand juste à ce moment un pistolet a craqué dans le buisson, une balle a sifflé près de mon oreille et le pauvre Tom Redruth a trébuché et est tombé de tout son long sur le sol. L'écuyer et moi avons renvoyé le coup, mais comme nous n'avions rien à viser, il est probable que nous n'avons fait que gaspiller de la poudre. Ensuite, nous avons rechargé et tourné notre attention vers le pauvre Tom.

Le capitaine et Gray l'examinaient déjà, et je vit d'un demi-œil que tout était fini.

Je crois que la préparation de notre volée de retour s'était dispersée les mutins une fois de plus, car on nous laissa sans autre tourmente faire hisser le pauvre vieux garde-chasse par-dessus la palissade, et le porter, gémissant et saignant, dans la log-house.

Pauvre vieux, il n'avait pas prononcé un mot de surprise, plainte, peur ou même acquiescement, depuis le tout début de nos ennuis jusqu'à maintenant, où nous l'avions couché dans la log-house pour mourir ! Il s'était couché comme un Troyen derrière son matelas dans la galerie ; il avait suivi chaque ordre en silence, obstinément et bien ; il était le plus âgé de notre parti d'une vingtaine d'années ; et maintenant, vieux serviteur maussade et serviable, c'était lui qui devait mourir.

L'écuyer se laissa tomber à côté de lui sur ses genoux et lui baisa la main en pleurant comme un enfant.

« Est-ce que j'y vais, docteur ? Il a demandé.

« Tom, mon pote, dis-je, tu rentres chez toi.

"J'aurais aimé les avoir d'abord léchés avec le pistolet", a-t-il répondu.

« Tom, dit le châtelain, dis-moi que tu me pardonnes, n'est-ce pas ?

"Est-ce que ce serait respectueux comme, de moi à vous, écuyer?" était la réponse. "Quoi qu'il en soit, qu'il en soit ainsi, amen !"

Après un petit moment de silence, il a dit qu'il pensait que quelqu'un pourrait lire une prière. « C'est la coutume, monsieur, ajouta-t-il,

en s'excusant. Et peu de temps après, sans un mot de plus, il est décédé.

Entre-temps, le capitaine, que j'avais observé être merveilleusement enflé de la poitrine et des poches, avait produit un grand nombre de magasins divers - les couleurs britanniques, une Bible, un rouleau de corde solide, une plume, de l'encre, le journal de bord et des livres de tabac. Il avait trouvé un sapin plutôt allongé, abattu et défriché dans l'enclos, et, avec l'aide de Hunter, il l'avait installé à l'angle de la cabane en rondins, là où les troncs se croisaient et formaient un angle. Puis, grimpant sur le toit, il avait de sa propre main courbé et couru les couleurs.

Cela parut le soulager puissamment. Il est rentré dans le journal maison et se mit à compter les provisions, comme si rien d'autre n'existait. Mais il avait un œil sur le passage de Tom pour tout cela, et dès que tout fut terminé, il s'avança avec un autre drapeau et l'étendit respectueusement sur le corps.

« Ne vous en prenez pas, monsieur, dit-il en serrant la main du châtelain. « Tout va bien pour lui ; aucune crainte pour une main qui a été abattue dans son devoir de capitaine et de propriétaire. Ce n'est peut-être pas une bonne divinité, mais c'est un fait.

Puis il m'a tiré à part.

« Docteur Livesey, dit-il, dans combien de semaines vous et l'écuyer attend l'époux ?

Je lui ai dit que c'était une question, non de semaines, mais de mois ; que si nous n'étions pas de retour à la fin du mois d'août, Blandly devait nous envoyer nous trouver, mais ni plus tôt ni plus tard. « Vous pouvez calculer par vous-même », ai-je dit.

"Pourquoi, oui", répondit le capitaine en se grattant la tête, « et en faisant une large allocation, monsieur, pour tous les dons de la Providence, je dois dire que nous étions assez proches.

"Qu'est-ce que vous voulez dire?" J'ai demandé.

« C'est dommage, monsieur, nous avons perdu ce deuxième chargement. C'est ce que je veux dire, répondit le capitaine. « En ce qui concerne la poudre et la grenaille, nous ferons l'affaire. Mais les rations sont courtes, très courtes - si courtes, docteur

Livesey, que nous sommes peut-être aussi bien sans cette bouche supplémentaire.

Et il désigna le cadavre sous le drapeau.

Juste à ce moment, avec un rugissement et un sifflement, un coup rond passa haut au-dessus du toit de la maison en rondins et repulpée bien au-delà de nous dans le bois.

« Oh ! » dit le capitaine. "Enflamme-toi ! Vous avez assez peu déjà de la poudre, mes gars.

Au deuxième essai, la visée était meilleure et la balle descendit à l'intérieur de la palissade, dispersant un nuage de sable, mais ne faisant plus de dégâts.

– Capitaine, dit l'écuyer, la maison est tout à fait invisible du navire. Ce doit être le drapeau qu'ils visent. Ne serait-il pas plus sage de s'en emparer ?

« Frappez mes couleurs ! cria le capitaine. "Non, monsieur, pas moi", et dès qu'il eut dit ces mots, je pense que nous étions tous d'accord avec lui. Car ce n'était pas seulement un bon sentiment de bon marin; c'était d'ailleurs une bonne politique, et cela montrait à nos ennemis que nous méprisions leur canonnade.

Tout au long de la soirée, ils n'ont cessé de tonner. Balle après balle a survolé ou est tombé court, ou a soulevé le sable dans l'enceinte ; mais ils devaient tirer si haut que le coup tomba mort et s'enfonça dans le sable mou. Nous n'avions aucun ricochet à craindre ; et même si l'un d'eux entra par le toit de la cabane en rondins et repartait par le sol, nous nous sommes vite habitués à ce genre de chahut et nous n'y prêtions pas plus d'attention qu'au cricket.

– Il y a une chose de bien dans tout cela, observa le capitaine ; « Le bois devant nous est probablement dégagé. Le reflux a fait un bon moment ; nos magasins devraient être découverts.

Volontaires pour aller apporter du porc.

Gray et Hunter ont été les premiers à se manifester. Bien armés, ils se sont échappés de la palissade, mais cela s'est avéré une mission inutile. Les mutins étaient plus audacieux que nous ne l'imaginions, ou ils faisaient plus confiance à l'artillerie d'Israël, car quatre ou cinq d'entre eux étaient occupés à emporter nos provisions et à patauger avec eux jusqu'à l'un des concerts qui se trouvaient à proximité, tirant une rame environ.

pour la maintenir stable contre le courant. Silver était aux commandes de la poupe, et chacun d'eux était maintenant muni d'un mousquet provenant d'un magasin secret de leur

posséder.

Le capitaine s'assit devant son journal, et voici le début de l'entrée :

« Alexander Smollett, maître ; David Livesey, médecin de bord ; Abraham Gray, compagnon charpentier; John Trelawney, propriétaire; John Hunter et Richard Joyce, serviteurs du propriétaire, terriens - étant tout ce qui reste fidèle de l'équipage du navire - avec des provisions pour dix jours à rationnement réduit, débarquèrent ce jour-là et arborèrent les couleurs britanniques sur la maison en rondins de Treasure Island. Thomas Redruth, domestique du propriétaire, terrien, fusillé par les mutins ; James Hawkins, garçon de cabine...

Et en même temps, je m'interrogeais sur le sort du pauvre Jim Hawkins.

Une grêle côté terre.

"Quelqu'un nous appelle", a déclaré Hunter, qui était de garde.

"Médecin! écuyer! capitaine! Bonjour, Hunter, c'est toi ? vinrent les cris.

Et j'ai couru jusqu'à la porte à temps pour voir Jim Hawkins, sain et sauf, escalader la palissade.

XIXe

RÉSUMÉ DU RÉCIT PAR JIM HAWKINS — LA GARNISON DANS LA STOCKADE

Dès que Ben Gunn a vu les couleurs, il s'est arrêté, m'a arrêté par le bras et s'est assis.

"Maintenant," dit-il, "voici vos amis, bien sûr."

« Il est bien plus probable que ce soient les mutins », ai-je répondu.

"Ce!" il pleure. "Pourquoi, dans un endroit comme celui-ci, où personne mais messieurs de fortune, Silver piloterait le Jolly Roger, vous n'en doutez pas. Non, ce sont tes amis. Il y a eu des coups, aussi, et je pense que vos amis ont eu le meilleur ; et les voici à terre dans l'ancienne palissade, comme cela a été fait il y a des années et des années par Flint. Ah, il était l'homme à avoir une coiffe, c'était Flint ! À part le rhum, son match n'a jamais été vu. Il n'avait peur de personne, pas lui ; seulement Silver... Silver était si distingué.

« Eh bien, dis-je, c'est peut-être ainsi, et ainsi soit-il ; d'autant plus raison pour laquelle je dois me dépêcher et rejoindre mes amis.

« Non, mon pote », répondit Ben, « pas toi. Tu es un bon garçon, ou je me trompe ; mais tu n'es qu'un garçon, tout compte fait. Maintenant, Ben Gunn vole. Le rhum ne m'amènerait pas là où vous allez, non le rhum ne le ferait pas, jusqu'à ce que je voie votre gentilhomme de naissance et que je l'obtienne sur sa parole d'honneur. Et vous n'oublierez pas mes paroles : "Une vue précieuse" (c'est ce que vous direz), "une vue précieuse plus de confiance" - et puis le pince."

Et il m'a pincé une troisième fois avec le même air d'astuce.

"Et quand Ben Gunn est recherché, vous savez où trouver lui, Jim. Juste là où vous l'avez trouvé aujourd'hui. Et celui qui viendra aura une chose blanche dans sa main; et il doit venir

seul. Oh! et vous direz ceci : « Ben Gunn, dit-on, a ses propres raisons. »

« Eh bien, dis-je, je crois comprendre. Tu as quelque chose à proposer, et tu veux voir le châtelain ou le docteur, et tu te trouves là où je t'ai trouvé. Est-ce tout?"

"Et quand? dit-il, ajouta-t-il. "Pourquoi, de l'observation d'environ midi à environ six cloches."

"Bien," dis-je, "et maintenant puis-je partir?"

"Tu n'oublieras pas ?" demanda-t-il anxieusement. « Précieuse vue, et raisons qui lui sont propres, dit-on. Des raisons qui lui sont propres ; c'est le pilier; comme entre homme et homme. Eh bien, alors » – me tenant toujours – « Je pense que tu peux y aller, Jim. Et, Jim, si tu voyais Silver, tu n'irais pas vendre Ben Gunn ? les chevaux sauvages ne te l'arracheraient pas ? Non, dis-tu. Et si ces pirates venaient à terre, Jim, que diriez-vous sinon il y aurait des plus larges demain matin ? »

Ici, il a été interrompu par un bruit fort, et un boulet de canon a traversé les arbres et s'est écrasé dans le sable, à moins de cent mètres de l'endroit où nous parlions tous les deux. L'instant d'après, chacun de nous avait pris la fuite dans une direction différente.

Pendant une bonne heure, des rapports fréquents secouèrent l'île, et les balles continuaient de s'écraser dans les bois. J'allais de cachette en cachette, toujours poursuivi, me sembla-t-il, par ces projectiles terrifiants. Mais vers la fin du bombardement, bien que je n'osasse encore m'aventurer du côté de la palissade, là où les balles tombaient le plus souvent, j'avais commencé, en quelque sorte, à me ressaisir le cœur ; et après un long détour vers l'est, se glissa entre les arbres du rivage.

Le soleil venait de se coucher, la brise de mer bruissait et roulait dans les bois, et ébouriffait la surface grise du mouillage ; la marée aussi était très basse et de grandes étendues de sable étaient découvertes ; l'air, après la chaleur du jour, me glaçait à travers ma veste.

Le Hispaniola était toujours là où elle avait jeté l'ancre ; mais, bien sûr, il y avait le Jolly Roger - le drapeau noir de la piraterie - flottant à son sommet. Alors même que je regardais, il y eut un autre flash rouge et un autre rapport, qui envoya les échos claquer, et un autre coup rond siffla dans l'air. C'était la dernière de la canonnade.

Je restai quelque temps à observer l'agitation qui succéda à l'attaque. Des hommes étaient en train de démolir quelque chose à la hache sur la plage près de la palissade, le pauvre canot, je l'ai découvert plus tard. Au loin, près de l'embouchure de la rivière, un grand feu brillait parmi les arbres, et entre ce point et le navire, l'un des cabriolets allait et venait, les hommes, que j'avais vus si sombres, criant aux avirons comme des enfants . Mais il y avait un son dans leurs voix qui suggérait du rhum.

Enfin je crus pouvoir retourner vers la palissade. J'étais assez loin sur la flèche basse et sablonneuse qui enferme le mouillage à l'est et qui se joint à mi-eau à l'île Skeleton; et maintenant, alors que je me levais, je vis, à une certaine distance plus loin sur la flèche, et s'élevant parmi des buissons bas, un rocher isolé, assez haut et d'une couleur particulièrement blanche. Il me vint à l'esprit que c'était peut-être le rocher blanc dont parlait Ben Gunn, et qu'un jour ou l'autre on aurait besoin d'un bateau, et que je saurais où en chercher un.

Puis j'ai longé les bois jusqu'à ce que j'aie retrouvé le l'arrière ou le côté du rivage de la palissade, et fut bientôt chaleureusement accueilli par le groupe fidèle.

J'eus bientôt raconté mon histoire, et commençai à regarder autour de moi. Le la maison en rondins était faite de troncs de pin non équarris - toit, murs et plancher. Ce dernier se tenait en plusieurs endroits jusqu'à un pied ou un pied et demi au-dessus de la surface du sable. Il y avait un porche à la porte, et sous ce porche la petite source jaillissait dans un bassin artificiel d'un genre assez étrange - rien d'autre qu'une grande bouilloire de fer de navire, dont le fond était renversé et coulé "à ses paliers, " comme l'a dit le capitaine, parmi le sable.

Il restait peu de chose à côté de la charpente de la maison, mais dans un coin il y avait une dalle de pierre posée en guise de foyer et un vieux panier de fer rouillé pour contenir le feu.

Les pentes de la butte et tout l'intérieur de la palissade avaient été déboisés pour construire la maison, et l'on voyait par les souches quel beau et haut bosquet avait été détruit. La majeure partie du sol avait été emportée ou enterrée sous la dérive après l'enlèvement des arbres; seulement là où le ruisseau descendait de la marmite, un épais lit de mousse et quelques fougères et de petits buissons rampants étaient encore verts parmi le sable. Très proche autour de la palissade – trop proche pour la défense, disaient-ils – le bois poussait toujours haut et dense, tout en sapins du côté terre, mais vers la mer avec un grand mélange de chênes verts.

La brise froide du soir, dont j'ai parlé, sifflait par chaque interstice de l'édifice grossier, et saupoudrait le sol d'une pluie continue de sable fin. Il y avait du sable dans nos yeux, du sable dans nos dents, du sable dans nos soupers, du sable dansant au printemps au fond de la bouilloire, pour tout le monde comme de la bouillie qui commence à bouillir. Notre cheminée était un trou carré dans le toit ; ce n'était qu'une petite partie de la fumée qui s'échappait, et le reste tourbillonnait autour de la maison, et nous faisait tousser et siffler.

Ajoutez à cela que Gray, le nouvel homme, avait le visage ligoté dans un pansement pour une coupure qu'il s'était faite en s'éloignant des mutins ; et ce pauvre vieux Tom Redruth, toujours non enterré, gisait le long du mur, raide et austère, sous l'Union Jack.

Si nous avions été autorisés à rester les bras croisés, nous aurions tous dû tomber dans le blues, mais le capitaine Smollett n'a jamais été l'homme pour ça. Toutes les mains furent appelées devant lui, et il nous répartit en quarts. Le docteur, et Gray, et moi, d'une part ; l'écuyer, Hunter et Joyce de l'autre. Fatigués comme nous l'étions tous, deux ont été envoyés chercher du bois de chauffage, deux autres ont été envoyés creuser une tombe pour Redruth, le médecin a été nommé cuisinier, j'ai été mis en sentinelle à la porte, et le capitaine lui-même est parti de

l'un à l'autre, gardant le moral et prêtant main-forte là où on le voulait.

De temps en temps, le docteur venait à la porte prendre un peu d'air et reposer ses yeux presque enfumés jusqu'à la tête, et chaque fois qu'il le faisait, il avait un mot pour moi.

"Cet homme Smollett," dit-il une fois, "est un homme meilleur que moi. Et quand je dis ça, ça veut dire un marché, Jim.

Une autre fois, il est venu et est resté silencieux pendant un moment. Puis il a mis sa tête de côté et m'a regardé.

« Est-ce que ce Ben Gunn est un homme ? » Il a demandé.

« Je ne sais pas, monsieur, dis-je. Je ne sais pas très bien s'il est sain d'esprit.

« S'il y a le moindre doute à ce sujet, il l'est », répondit le médecin. « Un homme qui a passé trois ans à se ronger les ongles sur une île déserte, Jim, ne peut pas s'attendre à paraître aussi sain d'esprit que vous ou moi. Cela ne fait pas partie de la nature humaine. Est-ce que c'était du fromage dont tu disais qu'il avait envie ?

"Oui, monsieur, du fromage," répondis-je.

"Eh bien, Jim," dit-il, "voyez juste le bien qui vient d'être délicat dans votre nourriture. Vous avez vu ma tabatière, n'est-ce pas ? Et vous ne m'avez jamais vu priser; la raison étant que j'ai dans ma tabatière un morceau de parmesan, un fromage fabriqué en Italie, très nutritif. Eh bien, c'est pour Ben Gunn !

Avant que le souper ne soit mangé, nous avons enterré le vieux Tom dans le sable et nous sommes restés un moment autour de lui, tête nue dans la brise. Une bonne quantité de bois de chauffage avait été introduite, mais pas assez pour la fantaisie du capitaine, et il secoua la tête et nous dit que nous « devons revenir à cela demain un peu plus vivants ». Puis, quand nous eûmes mangé notre porc, et que chacun eut un bon verre de grog à l'eau-de-vie, les trois chefs se réunirent dans un coin pour discuter de nos perspectives.

Il semble qu'ils ne savaient plus quoi faire, les réserves étant si basses que nous avons dû mourir de faim bien avant l'arrivée des secours. Mais notre meilleur espoir, il a été décidé, était de tuer les boucaniers jusqu'à ce qu'ils soient

ont abattu leur drapeau ou se sont enfuis avec le . De dix-neuf disparus déjà réduits à quinze, deux autres étaient blessés, et un au moins — l'homme abattu à côté du fusil — grièvement blessé, s'il n'était pas mort. Chaque fois que nous avions une fissure à eux, nous devions le prendre, sauvant nos propres vies, avec le plus grand soin. Et, à côté de cela, nous avions deux alliés capables : le rhum et le climat.

Quant au premier, bien que nous soyons à environ un demi-mille, nous pouvions les entendre rugir et chanter jusque tard dans la nuit ; et quant au second, le docteur a jalonné sa perruque, qui campaient là où ils étaient dans le marais, et dépourvus de remèdes, la moitié d'entre eux seraient sur le dos avant huit jours.

"Alors", a-t-il ajouté, "si nous ne sommes pas tous abattus en premier, ils seront heureux d'embarquer dans la goélette. C'est toujours un navire, et ils peuvent se remettre à boucaner, je suppose.

"Le premier navire que j'ai jamais perdu", a déclaré le capitaine Smollett.

J'étais mort de fatigue, comme vous pouvez l'imaginer, et quand je me suis endormi, ce qui n'a été qu'après avoir beaucoup agité, j'ai dormi comme une bûche de bois.

Les autres étaient debout depuis longtemps, avaient déjà déjeuné et augmenté de moitié le tas de bois de chauffage, lorsque je fus réveillé par une agitation et le bruit des voix.

"Drapeau de trêve !" J'ai entendu quelqu'un dire, puis, immédiatement après, avec un cri de surprise : « Silver lui-même !

Et, là-dessus, j'ai bondi et, en me frottant les yeux, j'ai couru jusqu'à une meurtrière du mur.

XX

AMBASSADE D'ARGENT

Effectivement, il y avait deux hommes juste à l'extérieur de la palissade, l'un d'eux agitant un tissu blanc ; l'autre, pas moins une personne que Silver lui-même, se tenait tranquillement à côté.

Il était encore assez tôt, et la matinée la plus froide que je pense J'ai déjà été à l'étranger en; un frisson qui transperçait la moelle. Le ciel était clair et sans nuages, et la cime des arbres brillait de rose au soleil. Mais là où Silver se tenait avec son lieutenant, tout était encore dans l'ombre, et ils pataugeaient jusqu'aux genoux dans une vapeur basse et blanche qui avait rampé pendant la nuit hors du borborygme. Le froid et la vapeur pris ensemble racontaient une mauvaise histoire de l'île. C'était manifestement un endroit humide, fiévreux, malsain.

"Restez à l'intérieur, messieurs", dit le capitaine. "Dix contre un, c'est un truc."

Puis il a salué le boucanier.

"Qui vient? Tenez-vous, ou nous tirons.

"Drapeau de trêve !" s'écria Silver.

Le capitaine était sous le porche, se tenant soigneusement à l'écart d'un tir traître, si l'on en avait l'intention. Il s'est retourné et nous a parlé.

« Montre de médecin à l'affût. Docteur Livesey, prenez le côté nord, s'il vous plaît ; Jim l'est; Gris, ouest. La montre ci-dessous, toutes mains pour charger les mousquets. Des hommes vifs et prudents.

Et puis il se tourna de nouveau vers les mutins.

"Et que veux-tu avec ton drapeau de trêve ?" il pleure.

Cette fois, ce fut l'autre homme qui répondit.

« Cap'n Silver, monsieur, de monter à bord et de conclure des accords », cria-t-il.

« Capitaine Silver ! Je ne le connais pas. Qui est-il ? » cria le capitaine. Et on l'entendait ajouter pour lui-même : « Capitaine, c'est ça ? Mon cœur, et voici la promotion !

Long John a répondu pour lui-même.

« Moi, monsieur. Ces pauvres gars m'ont choisi cap'n, après votre désertion, monsieur » - mettant un accent particulier sur le mot « désertion ». « Nous sommes prêts à nous soumettre, si nous pouvons nous entendre, et nous n'hésitons pas à le faire. Tout ce que je demande, c'est votre parole, Cap'n Smollett, de me laisser sortir sain et sauf de cette palissade, et une minute pour me tirer d'affaire avant qu'un coup de feu ne soit tiré.

« Mon homme, dit le capitaine Smollett, je n'ai pas le moindre désir de vous parler. Si tu veux me parler, tu peux venir, c'est tout. S'il y a une trahison, ce sera de votre côté, et le Seigneur vous aidera.

« Ça suffit, capitaine », cria gaiement Long John. « Un mot de toi suffit. Je connais un gentleman, et vous pouvez vous fier à cela.

Nous pouvions voir l'homme qui portait le drapeau de la trêve tenter de retenir Silver. Ce n'était pas non plus merveilleux, vu à quel point la réponse du capitaine avait été cavalière. Mais Silver se moqua de lui à haute voix et lui donna une tape dans le dos, comme si l'idée d'alarme avait été absurde. Puis il s'avança vers la palissade, jeta sa béquille, leva une jambe et, avec beaucoup de vigueur et d'habileté, réussit à franchir la clôture et à se laisser tomber en toute sécurité de l'autre côté.

J'avouerai que j'étais bien trop occupé de ce qui allait être d'une quelconque utilité comme sentinelle ; en effet, j'avais déjà déserté ma meurtrière orientale et me suis glissé derrière le capitaine, qui s'était maintenant assis sur le seuil, les coudes sur les genoux, la tête dans les mains, les yeux fixés sur l'eau qui jaillissait de la vieille bouilloire en fer dans le sable. Il sifflait pour lui-même : « Venez, les filles et les gars.

Silver a eu un travail acharné pour gravir la butte. Avec la raideur de la pente, les épaisses souches d'arbres et le sable mou, lui et sa béquille étaient aussi impuissants qu'un navire dans

séjours. Mais il s'y tint comme un homme, en silence, et arriva enfin devant le capitaine, qu'il salua du plus beau style. Il a été trompé dans son meilleur; un immense habit bleu, épais de boutons de cuivre, tombait jusqu'aux genoux, et un beau chapeau galonné lui était posé sur la nuque.

– Te voilà, mon homme, dit le capitaine en levant la tête.
"Tu ferais mieux de t'asseoir."

« Vous n'allez pas me laisser entrer, capitaine ? se plaignit Long John.
"C'est une matinée très froide, bien sûr, monsieur, pour s'asseoir dehors sur le sable."

« Pourquoi, Silver, dit le capitaine, si vous aviez voulu être un honnête homme, vous auriez pu être assis dans votre cuisine.
C'est votre propre fait. Soit vous êtes le cuisinier de mon navire – et puis vous avez été traité comme un beau – soit le Cap'n Silver, un vulgaire mutin et pirate, et alors vous pouvez aller pendre !

« Eh bien, eh bien, capitaine, reprit le marinier en s'asseyant comme on le lui demandait sur le sable, il faudra encore me donner un coup de main, c'est tout. Un doux, joli endroit que vous en avez ici.
Ah, voilà Jim ! Le top de la matinée à toi, Jim. Docteur, voici mon service.
Eh bien, vous voilà tous réunis comme une famille heureuse, en quelque sorte.

« Si vous avez quelque chose à dire, mon homme, mieux vaut le dire », dit le capitaine.

"Vous avez raison, Cap'n Smollett," répondit Silver. «Dooty est dooty, bien sûr. Eh bien, maintenant, regardez ici, c'était une bonne partie de votre part hier soir. Je ne nie pas que c'était un bon coup. Certains d'entre vous sont plutôt habiles avec une poignée de pointe. Et je ne nierai pas non plus, mais ce que certains de mes gens ont été ébranlés—peut-être que tout a été ébranlé; peut-être que j'étais moi-même secoué; c'est peut-être pour ça que je suis ici pour des mandats. Mais vous me remarquez, cap'n, ça ne se fera pas deux fois, par le tonnerre ! Nous devons faire la sentinelle et atténuer un point ou deux sur le rhum. Peut-être que vous pensez que nous étions tous une feuille dans l'œil du vent. Mais je vais vous dire que j'étais sobre; Je n'étais qu'un chien fatigué ; et si je m'étais réveillé une seconde plus tôt, je t'aurais pris en flagrant délit, je le ferais. Il n'était pas mort quand je l'ai re

"Bien?" dit le capitaine Smollett, aussi cool que possible.

Tout ce que Silver a dit était une énigme pour lui, mais vous ne l'auriez jamais deviné à son ton. Quant à moi, je commençais à avoir une idée. Les derniers mots de Ben Gunn me sont revenus à l'esprit. J'ai commencé à supposer qu'il avait rendu visite aux boucaniers pendant qu'ils étaient tous ivres ensemble autour de leur feu, et j'ai calculé avec joie que nous n'avions que quatorze ennemis à combattre.

"Eh bien, le voici", a déclaré Silver. « Nous voulons ce trésor, et nous l'aurons – c'est notre point de vue ! Vous feriez mieux de sauver vos vies, je pense ; et c'est à toi. Vous avez un tableau, n'est-ce pas ? »

– C'est comme ça, répondit le capitaine.

"Oh, eh bien, vous l'avez fait, je le sais", répondit Long John. "Toi pas besoin d'être aussi enrôlé avec un homme ; il n'y a pas une particule de service là-dedans, et vous pouvez vous y fier. Ce que je veux dire, c'est qu'on veut votre dossier. Maintenant, je ne vous ai jamais voulu de mal, moi-même.

« Cela ne me concerne pas, mon homme », interrompit le capitaine.

« Nous savons exactement ce que vous vouliez faire, et cela nous est égal ; pour l'instant, vous voyez, vous ne pouvez pas le faire.

Et le capitaine le regarda calmement, et se mit à remplir une pipe.

« Si Abe Gray... » éclata Silver.

« Avast ! » s'écria M. Smollett. « Gray ne m'a rien dit et je ne lui ai rien demandé ; et en plus, je te verrais toi, lui et toute cette île exploser de l'eau en flammes en premier. Donc, je pense à toi, mon homme, là-dessus.

Cette petite bouffée d'humeur sembla refroidir Silver. Il s'était énervé avant, mais maintenant il se ressaisit.

– Assez, dit-il. « Je ne fixerais aucune limite à ce que les messieurs pourraient considérer comme étant en forme, ou non, selon le cas. Et, vu que vous êtes sur le point de prendre une pipe, capitaine, je vais vous donner la liberté de faire de même.

Et il bourra une pipe et l'alluma; et les deux hommes fumèrent en silence pendant un bon moment, se regardant tantôt en face, tantôt arrêtant leur tabac, tantôt se penchant en avant pour cracher. C'était aussi bien que la pièce de les voir.

"Maintenant," reprit Silver, "le voici. Vous nous donnez le tableau pour récupérez le trésor et laissez tomber en tuant de pauvres marins et en leur fourrant la tête pendant qu'ils dormaient. Vous faites cela et nous vous proposerons un choix. Soit vous montez à bord avec nous, une fois le trésor expédié, et je vous donne mon affy-davy, sur ma parole d'honneur, pour vous claquer quelque part en sécurité à terre.

Ou, si cela ne vous convient pas, certaines de mes mains étant rugueuses et ayant de vieux comptes, à cause du bizutage, alors vous pouvez rester ici, vous le pouvez. Nous partagerons les magasins avec vous, homme pour homme ; et je donnerai mon affy-davy, comme avant, pour parler du premier navire que je vois, et les envoyer ici pour vous prendre. Maintenant, vous posséderez qui parle. Beau que vous ne pouviez pas chercher à obtenir, pas vous. Et j'espère" - élevant la voix - "que toutes les mains dans ce blockhaus réviseront mes paroles, car ce qui est dit à l'un est dit à tous."

Le capitaine Smollett se leva de son siège et écrasa les cendres de sa pipe dans la paume de sa main gauche.

"Est-ce tout?" Il a demandé.

« Chaque dernier mot, par le tonnerre ! répondit Jean. "Refuser ça et tu n'as plus rien vu de moi que des balles de mousquet.

"Très bien", a déclaré le capitaine. « Maintenant, tu vas m'entendre. Si vous montez un par un, sans armes, je m'engage à vous mettre tous aux fers et à vous ramener chez vous pour un procès équitable en Angleterre. Si vous ne voulez pas, je m'appelle Alexander Smollett, j'ai arboré les couleurs de mon souverain, et je vous verrai tous à Davy Jones. Vous ne pouvez pas trouver le trésor. Vous ne pouvez pas naviguer sur le navire - il n'y a pas un homme parmi vous apte à naviguer sur le navire. Vous ne pouvez pas nous combattre... Gray, là, s'est échappé de cinq d'entre vous. Votre vaisseau est dans les fers, Maître Silver ; vous êtes sur une rive sous le vent, et ainsi vous trouverez. Je me tiens ici et je vous le dis, et ce sont les dernières bonnes paroles que vous obtiendrez de moi ; car, au nom du ciel, je vais mettre une balle dans votre

la prochaine fois que je te rencontrerai. Clochard, mon garçon. Emballez-le, s'il vous plaît, donnez-lui la main et doublez vite.

Le visage de Silver était une image ; ses yeux jaillirent dans sa tête avec colère. Il secoua le feu de sa pipe.

« Donnez-moi un coup de main ! il pleure.

« Pas moi », répondit le capitaine.

"Qui va me donner un coup de main ?" rugit-il.

Pas un homme d'entre nous ne bougea. Grognant les imprécations les plus immondes, il rampa sur le sable jusqu'à ce qu'il s'empare du porche et puisse se hisser de nouveau sur sa béquille.

Puis il cracha dans la source.

"Là!" s'écria-t-il, c'est ce que je pense de vous. Avant un heure passée, je fourrerai votre vieux blockhaus comme un punch au rhum. Riez, par le tonnerre, riez ! Avant qu'une heure se soit écoulée, vous rirez de l'autre côté. Ceux qui mourront seront les plus chanceux.

Et avec un juron affreux, il trébucha, laboura le sable, fut aidé à traverser la palissade, après quatre ou cinq échecs, par l'homme au drapeau de trêve, et disparut l'instant d'après parmi les arbres.

XXI L' ATTAQUE

Dès que Silver disparut, le capitaine, qui l'avait observé de près, se tourna vers l'intérieur de la maison, et ne trouva pas un homme d'entre nous à son poste, mais Gray. C'était la première fois que nous le voyions en colère.

"Quartiers !" rugit-il. Et puis, alors que nous retournions à nos places, « Gray, dit-il, je vais mettre ton nom dans le journal ; vous avez rempli votre devoir comme un marin. M. Trelawney, vous m'étonnez, monsieur. Docteur, je croyais que vous aviez porté l'habit du roi ! Si c'était ainsi que vous avez servi à Fontenoy, monsieur, vous auriez été mieux dans votre couchette.

Les montres du docteur étaient toutes à leurs meurtrières, les autres s'affairaient à charger les fusils de rechange, et tout le monde avait le visage rouge, vous en êtes bien sûr, et la puce à l'oreille, comme on dit.

Le capitaine regarda un moment en silence. Puis il a parlé.

« Mes gars, dit-il, j'ai donné une bordée à Silver. je pitchais il brûle exprès ; et avant que l'heure ne soit écoulée, comme il l'a dit, nous serons embarqués. Nous sommes en infériorité numérique, je n'ai pas besoin de vous le dire, mais nous nous battons à l'abri ; et, il y a une minute, j'aurais dû dire que nous nous sommes battus avec discipline. Je n'ai aucun doute sur le fait que nous pourrons les écraser, si vous le souhaitez.

Puis il a fait le tour et a vu, comme il l'a dit, que tout était clair.

Sur les deux petits côtés de la maison, est et ouest, il n'y avait que deux meurtrières ; du côté sud où était le porche, encore deux ; et du côté nord, cinq. Il y avait une vingtaine de fusils pour nous sept ; le bois de chauffage avait

quatre piles, des tables, pourrait-on dire, une vers le milieu de chaque côté, et sur chacune de ces tables quelques munitions et quatre mousquets chargés étaient disposés à la main des défenseurs. Au milieu, les coutelas étaient étendus.

– Éteignez le feu, dit le capitaine ; "le froid est passé, et il ne faut pas avoir de fumée dans les yeux.

La corbeille à feu en fer fut emportée par M. Trelawney, et les braises étouffées dans le sable.

« Hawkins n'a pas pris son petit déjeuner. Hawkins, servez-vous et retournez à votre poste pour le manger », a poursuivi le capitaine Smollett. « Vif, maintenant, mon garçon ; vous le voudrez avant de l'avoir fait. Hunter, servez une tournée de cognac à toutes les mains. »

Et pendant que cela se passait, le capitaine achevait, dans son esprit, le plan de la défense.

« Docteur, vous allez prendre la porte », reprit-il. « Voyez et ne vous exposez pas ; restez à l'intérieur et tirez par le porche. Hunter, prenez le côté est, là-bas. Joyce, vous vous tenez près de l'ouest, mon homme. M. Trelawney, vous êtes le meilleur tireur - vous et Gray allez prendre ce long côté nord, avec les cinq échappatoires ; c'est là qu'est le danger. S'ils peuvent s'y mettre et tirer sur nous par nos propres ports, les choses commenceraient à avoir l'air sales. Hawkins, ni vous ni moi ne comptons beaucoup sur le tournage ; nous nous tiendrons prêts à charger et à porter la main.

Comme l'avait dit le capitaine, le froid était passé. Dès que le soleil fut monté au-dessus de notre ceinture d'arbres, il tomba de toute sa force sur la clairière, et en aspira les vapeurs d'un coup. Bientôt le sable cuisait et la résine fondait dans les rondins du blockhaus. Les vestes et les manteaux ont été jetés de côté ; les chemises étaient ouvertes au cou et retroussées jusqu'aux épaules ; et nous restâmes là, chacun à son poste, dans une fièvre de chaleur et d'inquiétude.

Une heure s'est écoulée.

"Pendez les !" dit le capitaine. "C'est aussi ennuyeux que le marasme. Gray, siffle le vent.

Et juste à ce moment est venu les premières nouvelles de l'attaque.
« S'il vous plaît, monsieur, dit Joyce, si je vois quelqu'un, dois-je tirer ? »

"Je te l'avais dit!" cria le capitaine.
« Merci, monsieur », répondit Joyce avec la même civilité tranquille.

Rien ne suivit pendant un moment, mais la remarque nous avait tous mis en alerte, nous tendant les oreilles et les yeux - les mousquetaires avec leurs pièces en équilibre dans leurs mains, le capitaine au milieu du blockhaus, avec sa bouche très serrée et un froncement de sourcils sur son visage.

Ainsi, quelques secondes passèrent, jusqu'à ce que tout à coup Joyce brandisse son mousquet et tire. A peine le bruit s'était-il éteint qu'il fut répété et répété du dehors en une salve éparse, coup après coup, comme un chapelet d'oies, de tous les côtés de l'enceinte. Plusieurs balles frappèrent la log-house, mais pas une n'y pénétra ; et, tandis que la fumée se dissipait et disparaissait, la palissade et les bois qui l'entouraient semblaient aussi calmes et vides qu'auparavant. Pas une branche agitée, pas la lueur d'un canon de mousquet ne trahissait la présence de nos ennemis.

"Avez-vous frappé votre homme?" demanda le capitaine.

« Non, monsieur », répondit Joyce. « Je ne crois pas, monsieur.

"La meilleure chose à faire pour dire la vérité", marmonna le capitaine Smollett. « Chargez son arme, Hawkins. Combien devriez-vous dire qu'il y en avait de votre côté, docteur ? »

« Je sais précisément », dit le docteur Livesey. "Trois coups ont été tiré de ce côté. J'ai vu les trois éclairs - deux proches l'un de l'autre - un plus à l'ouest.

"Trois!" répéta le capitaine. "Et combien sur le vôtre, M. Trelawney?"

Mais ce n'était pas si facile de répondre. Il y en avait eu beaucoup du nord – sept, d'après le calcul du châtelain ; huit ou neuf, selon Gray. De l'est et de l'ouest, un seul coup de feu avait été tiré. Il était clair, par conséquent, que l'attaque serait développée à partir du nord, et que sur les trois autres côtés, nous n'étions ennuyés que par un spectacle de

hostilités. Mais le capitaine Smollett ne changea rien à ses dispositions. Si les mutins réussissaient à franchir la palissade, affirmait-il, ils prendraient possession de toute meurtrière non protégée et nous abattraient comme des rats dans notre propre forteresse.

Il ne nous restait pas non plus beaucoup de temps pour réfléchir. Soudain, avec un grand huzza, un petit nuage de pirates bondit des bois du côté nord et courut droit sur la palissade. Au même moment, le feu s'ouvrit de nouveau du bois, et une balle de fusil retentit à travers la porte et fit voler en éclats le fusil du docteur.

Les pensionnaires grouillaient par-dessus la clôture, comme des singes. Squire et Gray ont tiré encore et encore; trois hommes tombèrent, un en avant dans l'enceinte, deux en arrière à l'extérieur. Mais parmi ceux-ci, l'un était évidemment plus effrayé que blessé, car il se releva dans une fissure et disparut instantanément parmi les arbres.

Deux avaient mordu la poussière, un s'était enfui, quatre avaient pris pied à l'intérieur de nos défenses ; tandis que, de l'abri des bois, sept ou huit hommes, munis chacun évidemment de plusieurs mousquets, entretenaient un feu brûlant mais inutile sur la log-house.

Les quatre qui étaient montés à bord se dirigèrent droit devant eux vers le bâtiment, criant en courant, et les hommes parmi les arbres criaient en retour pour les encourager. Plusieurs coups de feu furent tirés, mais la hâte des tireurs était telle qu'aucun ne parut avoir fait effet. En un instant, les quatre pirates avaient envahi le monticule et étaient sur nous.

La tête de Job Anderson, le maître d'équipage, est apparue à la meurtrière du milieu.

"À eux, toutes les mains - toutes les mains!" rugit-il d'une voix de tonnerre.

Au même moment, un autre pirate saisit le mousquet de Hunter par le canon, l'arracha de ses mains, le frappa par la meurtrière et, d'un coup étourdissant, étendit le pauvre garçon insensé sur le sol. Pendant ce temps un troisième,

courant indemne tout autour de la maison, apparut soudain dans l'embrasement de la porte et tomba avec son coutelas sur le docteur.

Notre position était complètement inversée. Un moment que nous faisions feu, à couvert, sur un ennemi exposé ; maintenant c'était nous qui gissions à découvert et ne pouvions rendre un coup.

La cabane en rondins était pleine de fumée, à laquelle nous devions notre sécurité relative. Des cris et de la confusion, des éclairs et des rapports de coups de pistolet, et un gémissement fort, résonnèrent à mes oreilles.

"Dehors, les gars, sortez et combattez-les à découvert ! Coutelas ! cria le capitaine.

J'ai arraché un coutelas du tas, et quelqu'un, en en arrachant un autre, m'a donné une coupure en travers des jointures que je sentais à peine. Je me précipitai hors de la porte dans la lumière claire du soleil. Quelqu'un était juste derrière, je ne savais pas qui.

Juste devant, le docteur poursuivait son assaillant en bas de la colline, et, juste au moment où mes yeux tombaient sur lui, abattit sa garde et l'envoya s'étaler sur le dos, avec une grande entaille sur le visage.

« Faites le tour de la maison, les gars ! autour de la maison ! s'écria le capitaine, et même dans le tohu-bohu j'aperçus un changement dans sa voix.

Machinalement, j'obéis, me tournai vers l'est et, avec mon coutelas levé, tourna au coin de la maison. L'instant d'après, j'étais face à face avec Anderson. Il rugit à haute voix, et son cintre monta au-dessus de sa tête, scintillant au soleil. Je n'ai pas eu le temps d'avoir peur, mais, comme le coup était toujours imminent, j'ai sauté en un clin d'œil sur un côté, et manquant mon pied dans le sable mou, j'ai roulé tête baissée sur la pente.

Quand j'avais quitté la porte pour la première fois, les autres mutins avaient déjà envahi la palissade pour nous abattre. Un homme, en bonnet de nuit rouge, le coutelas dans la bouche, était même monté sur le sommet et avait jeté une jambe en travers.

Eh bien, l'intervalle avait été si court que, lorsque j'ai retrouvé mes pieds, tout était dans la même position, le type au bonnet de nuit rouge encore à mi-chemin, un autre encore montrant à peine sa

tête au-dessus du haut de la palissade. Et pourtant, dans ce souffle du temps, le combat était terminé, et la victoire était nôtre.

Gray, me suivant de près, avait abattu le grand bosco avant d'avoir eu le temps de se remettre de son coup perdu.

Un autre avait été atteint d'une meurtrière dans l'acte même de tirer dans la maison, et gisait maintenant à l'agonie, le pistolet fumant toujours dans sa main. Un troisième, comme je l'avais vu, dont le docteur s'était débarrassé d'un coup. Des quatre qui avaient escaladé la palissade, un seul restait introuvable, et lui, ayant laissé son coutelas sur le terrain, en ressortait maintenant avec la peur de la mort sur lui.

"Le feu... le feu de la maison !" cria le docteur. "Et vous, les gars, remettez-vous à l'abri."

Mais ses paroles sont restées lettre morte, aucun coup de feu n'a été tiré, et le dernier pensionnaire a réussi son évasion et a disparu avec les autres dans le bois. En trois secondes, il ne restait plus des assaillants que les cinq qui étaient tombés, quatre à l'intérieur et un à l'extérieur de la palissade.

Le docteur et Gray et moi avons couru à toute vitesse pour nous mettre à l'abri. Le les survivants seraient bientôt de retour là où ils avaient laissé leurs fusils, et à tout moment le feu pouvait reprendre.

La maison était à ce moment quelque peu dégagée de la fumée, et nous avons vu d'un coup d'œil le prix que nous avons payé pour la victoire. Hunter était allongé à côté de sa meurtrière, abasourdi ; Joyce par le sien, une balle dans la tête, pour ne plus jamais bouger ; tandis qu'au centre, l'écuyer soutenait le capitaine, l'un aussi pâle que l'autre.

"Le capitaine est blessé", a déclaré M. Trelawney.

"Est-ce qu'ils ont couru ?" demanda M. Smollett.

« Tout ce qui pourrait, vous pouvez être lié, » a répondu le docteur ; "mais il y en a cinq qui ne courront plus jamais."

"Cinq!" cria le capitaine. « Viens, c'est mieux. Cinq contre trois nous laisse quatre à neuf. C'est une meilleure cote que nous avons au départ. Nous étions alors de sept à dix-neuf ans, ou nous pensions l'être, et c'est aussi dur à supporter. 1

PARTIE V

MON AVENTURE EN MER

XXIII

COMMENT MON AVENTURE EN MER A COMMENCÉ

Il n'y a pas eu de retour des mutins - pas même un autre coup de feu hors des bois. Ils avaient « obtenu leurs rations pour ce jour-là », comme l'a dit le capitaine, et nous avions l'endroit pour nous seuls et un moment tranquille pour réviser les blessés et aller dîner. Squire et moi cuisinions dehors, malgré le danger, et même dehors nous pouvions à peine savoir où nous en étions, à cause de l'horreur des gémissements sonores qui nous parvenaient des patients du médecin.

Sur les huit hommes qui étaient tombés dans l'action, seuls trois respiraient encore - celui des pirates qui avait été abattu à la meurtrière, Hunter et le capitaine Smollett - et de ceux-ci, les deux premiers étaient pour ainsi dire morts; le mutin, en effet, est mort sous le bistouri du médecin, et Hunter, faisons ce que nous pouvions, n'a jamais repris connaissance dans ce monde. Il s'attarda toute la journée, respirant bruyamment comme le vieux boucanier à la maison dans sa crise d'apoplexie ; mais les os de sa poitrine avaient été écrasés par le coup et son crâne fracturé en tombant, et quelque temps dans la nuit suivante, sans signe ni bruit, il alla vers son Créateur.

Quant au capitaine, ses blessures étaient certes graves, mais pas dangereux. Aucun organe n'a été mortellement blessé. La balle d'Anderson — car c'est Job qui lui a tiré dessus — lui avait cassé l'omoplate et touché le poumon, pas mal ; le second n'avait fait que déchirer et déplacer quelques muscles du mollet. Il était sûr de récupérer, dit le médecin, mais en attendant, et pour les semaines à venir, il ne devait ni marcher, ni bouger son bras, ni même parler quand il pouvait s'en empêcher.

Ma propre coupure accidentelle aux jointures était une piqûre de puce. Le docteur Livesey l'a rafistolé avec du plâtre et m'a tiré les oreilles par-dessus le marché.

Après le dîner, l'écuyer et le docteur s'assirent près de la côté un moment en consultation; et quand ils eurent parlé à cœur joie, il était alors un peu plus de midi, le docteur prit son chapeau et ses pistolets, ceignit un coutelas, mit la carte dans sa poche, et avec un mousquet sur l'épaule, traversa la palissade du côté nord et s'élança d'un pas rapide à travers les arbres.

Gray et moi étions assis ensemble à l'autre bout du blockhaus, pour être hors de portée de voix de nos officiers, en train de nous consulter, et Gray retira sa pipe de sa bouche et oublia presque de la remettre en place, tellement il était abasourdi par cette occurrence.

« Pourquoi, au nom de Davy Jones, dit-il, le docteur Livesey est-il fou ?

"Pourquoi, non," dis-je. "Il est à peu près le dernier de cet équipage pour ça, je suppose."

« Eh bien, camarade de bord », dit Gray, « il n'est peut-être pas fou, mais si ce il est n'est pas le cas, croyez-moi, je le suis. »

"Je suppose," répondis-je, "le docteur a son idée, et si j'ai raison, il va maintenant voir Ben Gunn."

J'avais raison, comme il est apparu plus tard ; mais entre-temps, la maison étant étouffante et le petit carré de sable à l'intérieur de la palissade embrasé par le soleil de midi, je commençai à me faire une autre pensée qui n'était pas du tout si juste.

Ce que j'ai commencé à faire, c'est d'envier le docteur, marchant dans l'ombre fraîche des bois, avec les oiseaux autour de lui et l'agréable odeur des pins, tandis que j'étais assis à griller, mes vêtements collés à la résine chaude, et tant de choses. du sang autour de moi, et tant de pauvres cadavres qui traînaient tout autour, que j'ai pris un dégoût de l'endroit presque aussi fort que la peur.

Pendant tout le temps que je lavais le blockhaus, puis que je lavais les choses du dîner, ce dégoût et cette envie devenaient de plus en plus forts, jusqu'à ce que je sois enfin près d'un

sac à pain, et personne alors ne m'observant, je fis le premier pas vers mon escapade et remplis de biscuit les deux poches de mon habit.

J'étais un imbécile, si vous voulez, et certainement j'allais faire un acte insensé, trop audacieux, mais j'étais déterminé à le faire avec toutes les précautions en mon pouvoir. Ces biscuits, s'il m'arrivait quelque chose, m'empêcheraient au moins de mourir de faim jusqu'à longtemps le lendemain.

La prochaine chose que j'ai attrapée était une paire de pistolets, et comme je j'avais déjà une poire à poudre et des balles, je me sentais bien pourvu d'armes.

Quant au schéma que j'avais en tête, il n'était pas mauvais en soi. C'était pour descendre la flèche sablonneuse qui sépare le mouillage à l'est de la pleine mer, trouver le rocher blanc que j'avais observé la veille au soir, et savoir si c'était là ou non que Ben Gunn avait caché son bateau, chose qui en valait la peine. faire, comme je le crois encore. Mais comme j'étais certain que je ne serais pas autorisé à quitter l'enceinte, mon seul plan était de prendre un congé français et de m'éclipser quand personne ne regardait, et c'était une si mauvaise façon de le faire que la chose elle-même était mauvaise. Mais je n'étais qu'un garçon et j'avais pris ma décision.

Eh bien, alors que les choses finissaient par tomber, j'ai trouvé une occasion admirable. L'écuyer et Gray étaient occupés à aider le capitaine avec ses bandages ; la côte était dégagée ; J'ai fait un boulon pour lui au-dessus de la palissade et dans le plus épais des arbres, et avant que mon absence ne soit remarquée, j'étais hors de cri de mes compagnons.

Ce fut ma deuxième folie, bien pire que la première, car je ne laissai que deux hommes sains pour garder la maison ; mais, comme le premier, c'était une aide pour nous sauver tous.

Je me dirigeai droit vers la côte est de l'île, car j'étais décidé à descendre le bord de mer de la flèche pour éviter toute possibilité d'observation depuis le mouillage. Il était déjà tard dans l'après-midi, bien qu'il soit encore chaud et ensoleillé. Alors que je continuais à enfiler les grands bois, je pouvais entendre de loin

devant moi non seulement le tonnerre continu du ressac, mais un certain brassage de feuillage et un grincement de branches qui me montraient la brise marine plus forte que d'habitude. Bientôt, des courants d'air frais commencèrent à m'atteindre, et quelques pas plus loin, je débouchai dans les limites ouvertes du bosquet et vis la mer bleue et ensoleillée à l'horizon et les vagues dégringolant et jetant leur écume le long de la plage.

Je n'ai jamais vu la mer calme autour de Treasure Island. Le soleil pourrait briller au-dessus de nos têtes, l'air serait sans souffle, la surface lisse et bleue, mais ces grands rouleaux courraient toujours le long de toute la côte extérieure, tonnant et tonnant jour et nuit, et je crois à peine qu'il y ait un seul endroit dans le île où un homme serait hors de portée de leur bruit.

J'ai marché le long du ressac avec beaucoup de plaisir, jusqu'à ce que, pensant que j'étais maintenant assez loin au sud, j'ai pris le couvert de quelques buissons épais et me suis glissé prudemment jusqu'à la crête de la flèche.

Derrière moi, c'était la mer ; devant, le mouillage. La brise de mer, comme si elle s'était plus tôt soufflée par sa violence inhabituelle, était déjà à bout; il avait été remplacé par des airs légers et variables du sud et du sud-est, portant de grands bancs de brouillard; et le mouillage, sous le vent de Skeleton Island, était immobile et plombé comme lorsque nous y sommes entrés pour la première fois. Le dans ce miroir ininterrompu, était exactement représenté du camion à la ligne de flottaison, le Jolly Roger suspendu à son sommet.

À côté gisait l'un des cabriolets, Silver dans les écoute de poupe - lui que je pouvais toujours reconnaître - tandis que deux hommes étaient penchés sur les pavois de poupe, l'un d'eux avec un bonnet rouge - le même voyou que j'avais vu quelques heures auparavant. Jambes enjambées sur la palissade. Apparemment, ils parlaient et riaient, bien qu'à cette distance - plus d'un mile - je ne pouvais bien sûr rien entendre de ce qui se disait.

Tout à coup, les cris les plus horribles et les plus surnaturels ont commencé, qui m'ont d'abord surpris, même si j'avais

Je me suis vite souvenu de la voix du capitaine Flint, et j'ai même pensé que je pouvais distinguer l'oiseau à son plumage brillant alors qu'il était perché sur le poignet de son maître.

Peu de temps après, le jolly-boat s'éloigna et tira vers le rivage, et l'homme au bonnet rouge et son camarade descendirent par le compagnon de cabine.

À peu près au même moment, le soleil s'était couché derrière la longue-vue et, alors que le brouillard s'accumulait rapidement, il commençait à faire sombre pour de bon. J'ai vu que je ne devais pas perdre de temps si je devais retrouver le bateau ce soir-là.

La roche blanche, assez visible au-dessus des broussailles, était encore à environ un huitième de mille plus loin sur la flèche, et il me fallut un bon moment pour m'en relever, rampant, souvent à quatre pattes, parmi les broussailles. La nuit était presque venue quand j'ai posé ma main sur ses côtés rugueux. Juste en dessous, il y avait un creux extrêmement petit de gazon vert, caché par des talus et un épais sous-bois jusqu'aux genoux, qui y poussait très abondamment; et au centre du vallon, bien sûr, une petite tente en peaux de chèvre, comme ce que les bohémiens emportent avec eux en Angleterre.

Je me suis laissé tomber dans le creux, j'ai soulevé le côté de la tente, et il y avait le bateau de Ben Gunn - fait maison s'il en est jamais quelque chose fait maison - un cadre grossier et déséquilibré de bois dur, et tendu dessus une couverture de peau de chèvre, avec les cheveux à l'intérieur. La chose était extrêmement petite, même pour moi, et je peux difficilement imaginer qu'elle aurait pu flotter avec un homme de taille normale. Il y avait un banc placé le plus bas possible, une sorte de brancard à l'avant, et une double pagaie pour la propulsion.

Je n'avais pas alors vu de coracle, tel que les anciens Britanniques en fabriquaient, mais j'en ai vu un depuis, et je ne peux vous donner une meilleure idée du bateau de Ben Gunn qu'en disant que c'était comme le premier et le pire coracle jamais fabriqué par l'homme. . Mais le grand avantage du coracle qu'il possédait certainement, car il était extrêmement léger et portable.

Eh bien, maintenant que j'avais trouvé le bateau, vous auriez cru que j'en avais assez de l'absentéisme scolaire pour une fois ; mais entre-temps j'avais pris une autre idée, et je m'y étais si obstinément attaché que je l'aurais exécutée, je crois, entre les dents du capitaine Smollett lui-même. C'était de se glisser à la faveur de la nuit, de couper la dérive et de la laisser descendre jusqu'à ce qu'elle l'aurait imaginé. J'avais bien décidé que les mutins, après leur échec du matin, n'avaient rien de plus proche de leur cœur que de lever l'ancre et de prendre le large ; cela, pensai-je, ce serait une belle chose à empêcher, et maintenant que j'avais vu comment ils laissaient leur gardien sans bateau, je pensais que cela pouvait être fait avec peu de risques.

Je me suis assis pour attendre l'obscurité et j'ai fait un copieux repas de biscuit. C'était une nuit sur dix mille pour mon but. Le brouillard avait maintenant enterré tout le ciel. Alors que les derniers rayons du jour diminuaient et disparaissaient, le noir absolu s'installa sur Treasure Island. Et quand, enfin, j'épaulai le coracle, et que je sortis à tâtons du creux où j'avais soupé, il n'y avait plus que deux points visibles sur tout l'ancrage.

L'un était le grand feu sur le rivage, par lequel les pirates vaincus s'amusaient dans le marais. L'autre, une simple tache de lumière sur l'obscurité, indiquait la position du navire ancré. Elle avait viré au jasant - sa proue était maintenant vers moi - les seules lumières à bord étaient dans la cabine ; et ce que je vis n'était qu'un reflet sur le brouillard des rayons puissants qui sortaient de la fenêtre de poupe.

Le reflux avait déjà duré un certain temps, et j'ai dû patauger à travers une longue bande de sable marécageux, où je me suis enfoncé plusieurs fois au-dessus de la cheville, avant d'arriver au bord de l'eau qui se retire, et patauger un peu dedans, avec un peu force et dextérité, pose mon coracle, quille en bas, à la surface.

XXIII

LA MARÉE EBB RUNS

Le coracle – comme j'avais de bonnes raisons de le savoir avant d'en avoir fini avec lui – était un bateau très sûr pour une personne de ma taille et de mon poids, à la fois flottant et habile dans une voie maritime ; mais c'était l'engin le plus irrégulier et déséquilibré à gérer. Faites comme bon vous semble, elle faisait toujours plus de marge qu'autre chose, et tourner en rond était la manœuvre à laquelle elle était la meilleure. Même Ben Gunn lui-même a admis qu'elle était « étrange à gérer jusqu'à ce que vous connaissiez son chemin ».

Certes, je ne connaissais pas son chemin. Elle tournait dans toutes les directions sauf celle où je devais aller ; la plupart du temps, nous étions bordés, et je suis très sûr que je n'aurais jamais dû faire le navire sans la marée. Par bonheur, ramant à ma guise, la marée m'emportait toujours ; et là se trouvait la droite dans le fairway, à peine à manquer. Hispaniola

D'abord, elle se dressa devant moi comme une tache de quelque chose d'encore plus noir que l'obscurité, puis ses espars et sa coque commencèrent à prendre forme, et l'instant d'après, à ce qu'il semblait (car plus j'avancais, plus le courant du reflux augmentait), je étais à côté de son aussière, et s'était emparé.

L'aussière était aussi tendue qu'une corde d'arc et le courant si fort qu'elle tira sur son ancre. Tout autour de la coque, dans le noir, le courant ondulant bouillonnait et claquait comme un petit ruisseau de montagne. Un coupait avec mon ravin de mer, et le bourdonnait avec Hispaniola la marée.

Jusqu'ici, tout va bien; mais il m'est ensuite venu à l'esprit que une aussière tendue, brusquement coupée, est une chose aussi dangereuse qu'un

cheval qui tape. Dix contre un, si j'étais assez téméraire pour couper le Hispaniola de son ancre, moi et le coracle serions frappé net hors de l'eau.

Cela m'a amené à un arrêt complet, et si la fortune n'avait pas encore m'a particulièrement favorisé, j'aurais dû abandonner mon dessein. Mais les airs légers qui avaient commencé à souffler du sud-est et du sud s'étaient transportés après la tombée de la nuit dans le sud-ouest. Juste pendant que je méditais, une bouffée est venue, l'a attrapée et l'a forcée à monter dans le courant; et, à Hispaniola, je sentis l'aussière se relâcher dans ma prise, et la main par laquelle je la tenais plonger une seconde sous l'eau.

Avec ça j'ai pris ma décision, j'ai sorti mon ravin, je l'ai ouvert avec mes dents, et j'ai coupé un brin après l'autre, jusqu'à ce que le navire ne se balance que par deux. Puis je restai tranquille, attendant de couper ces dernières quand la tension serait de nouveau allégée par un souffle de vent.

Pendant tout ce temps, j'avais entendu le bruit de voix fortes venant de la cabine ; mais, pour dire la vérité, mon esprit avait été si entièrement absorbé par d'autres pensées que j'avais à peine prêté l'oreille. Maintenant, cependant, quand je n'avais rien d'autre à faire, j'ai commencé à faire plus attention.

Je reconnus celui du barreur, Israel Hands, qui avait été l'artilleur de Flint autrefois. L'autre était, bien sûr, mon ami du bonnet de nuit rouge. Les deux hommes étaient manifestement les pires de l'alcool, et ils buvaient encore ; car, pendant que j'écoutais, l'un d'eux, avec un cri ivre, ouvrit la fenêtre de poupe et jeta quelque chose, que je devinai être une bouteille vide. Mais ils n'étaient pas seulement éméchés ; il était clair qu'ils étaient furieusement en colère. Les serments volaient comme des grêlons, et de temps à autre il se produisait une explosion telle que je pensais qu'elle finirait par des coups. Mais à chaque fois la querelle s'estompait, et les voix grondaient un moment, jusqu'à ce que la crise suivante survienne, et, à son tour, s'évanouisse sans résultat.

Sur le rivage, je pouvais voir la lueur du grand feu de camp brûler chaleureusement à travers les arbres du rivage. Quelqu'un était

chantant une vieille chanson de marin bourdonnante et terne, avec un statisme et une croche à la fin de chaque couplet, et apparemment sans fin du tout, sauf la patience du chanteur. Je l'avais entendu plus d'une fois pendant le voyage et je me souvenais de ces mots :

"Mais un homme de l'équipage vivant,
Qu'est-ce qui a pris la mer avec soixante-quinze."

Et j'ai pensé que c'était une chanson plutôt tristement appropriée pour une entreprise qui avait subi des pertes aussi cruelles le matin. Mais, en effet, d'après ce que j'ai vu, tous ces boucaniers étaient aussi insensibles que la mer sur laquelle ils naviguaient.

Enfin la brise est venue; la goélette s'est glissée et s'est rapprochée dans l'obscurité; J'ai senti l'aussière se relâcher une fois de plus, et avec un bon et dur effort, j'ai coupé les dernières fibres.

La brise n'avait que peu d'action sur le coracle, et je fus presque instantanément balayé contre la proue du . En même temps, la goélette se mit à ~~disparaître~~ ^{traverser} ses talons, filant lentement, bout à bout, à travers le courant.

J'ai travaillé comme un démon, car je m'attendais à ce que chaque instant soit inondé; et comme je trouvais que je ne pouvais pas pousser le coracle directement, je poussai maintenant tout droit vers l'arrière. Enfin, j'étais à l'écart de mon dangereux voisin, et juste au moment où je donnai la dernière impulsion, mes mains rencontrèrent une corde légère qui traînait par-dessus bord à travers les pavois arrière. Instantanément je l'ai saisi.

Pourquoi j'aurais dû le faire, je peux à peine le dire. C'était au début simple instinct, mais une fois que je l'ai eu entre les mains et que je l'ai trouvé rapidement, la curiosité a commencé à prendre le dessus et j'ai décidé de jeter un coup d'œil par la fenêtre de la cabine.

J'ai tiré main sur main sur le cordon, et, quand j'ai jugé moi-même assez près, je me suis élevé à risque infini jusqu'à environ la moitié de ma taille, et j'ai ainsi commandé le toit et une tranche de l'intérieur de la cabine.

À ce moment-là, la goélette et son petit compagnon glissaient assez rapidement sur l'eau ; en effet, nous étions déjà montés au niveau du feu de camp. Le navire parlait, comme disent les marins, à haute voix, foulant les innombrables ondulations d'un clapotis incessant ; et jusqu'à ce que j'aie eu mon œil au-dessus du rebord de la fenêtre, je ne pouvais pas comprendre pourquoi les gardiens n'avaient pas pris d'alarme. Un coup d'œil, cependant, était suffisant; et ce n'était qu'un regard que j'osais jeter sur cet esquif chancelant. Il m'a montré Hands et son compagnon enfermés ensemble dans une lutte mortelle, chacun avec une main sur la gorge de l'autre.

Je me laissai retomber sur le banc, pas trop tôt, car j'étais près de la mer. Je ne voyais pour l'instant que ces deux visages furieux et pourpres, se balançant ensemble sous la lampe enfumée; et je fermai les yeux pour les laisser se familiariser à nouveau avec l'obscurité.

L'interminable ballade avait enfin pris fin, et toute la compagnie diminuée autour du feu de camp s'était engouffrée dans le chœur que j'avais si souvent entendu :

« Quinze hommes sur la poitrine du mort, Yo-ho-ho
et une bouteille de rhum !

"Boire et le diable avait fait pour le reste - Yo-ho-ho et une
bouteille de rhum!"

Je songeais à quel point la boisson et le diable étaient occupés en ce moment même dans la cabine du quand je fus surpris par un soubresaut du coracle. Au même moment, elle s'emballa brusquement et parut changer de cap. La vitesse dans l'intervalle avait étrangement augmenté.

J'ai ouvert les yeux d'un coup. Tout autour de moi, il y avait de petites ondulations, se peignant avec un son aigu, hérissé et légèrement phosphorescent. L'elle-même, à quelques mètres dans le sillage de laquelle j'étais encore entraîné, semblait chanceler dans sa course, et je vis ses espars s'agiter un peu.

contre la noirceur de la nuit; non, pendant que je regardais plus longtemps, je me suis assuré qu'elle aussi tournait vers le sud.

Je jetai un coup d'œil par-dessus mon épaule et mon cœur bondit contre mes côtes. Là, juste derrière moi, brillait la lueur du feu de camp. Le courant avait tourné à angle droit, emportant avec lui la grande goélette et le petit coracle dansant ; s'accélérait toujours, bouillonnant toujours plus haut, marmonnant toujours plus fort, il est allé tourner à travers les passages étroits pour l'ouvert mer.

Tout à coup, la goélette devant moi fit un violent lacet, tournant peut-être de vingt degrés ; et presque au même instant un cri se succédait à bord. Je pouvais entendre des pas marteler sur l'échelle du compagnon, et je savais que les deux ivrognes avaient enfin été interrompus dans leur querelle et éveillés au sentiment de leur désastre.

Je me couchai au fond de ce misérable esquif et recommandai dévotement mon esprit à son Créateur. Au bout du détroit, je me suis assuré que nous devions tomber dans une barre de brisants enragés, où tous mes ennuis seraient terminés rapidement; et bien que je puisse peut-être supporter de mourir, je ne pouvais pas supporter de voir mon destin approcher.

Donc j'ai dû rester allongé pendant des heures, continuellement battu d'avant en arrière sur les flots, parfois mouillés d'embruns volants, et ne cessant de s'attendre à la mort au prochain plongeon.

Peu à peu la lassitude m'envahit ; un engourdissement, une stupeur occasionnelle, tomba sur mon esprit même au milieu de mes terreurs, jusqu'à ce que le sommeil intervienne enfin, et dans mon coracle agité par la mer, je me couchai et rêvai de la maison et du vieil amiral Benbow.

XXIV

LA CROISIÈRE DU CORACLE

Il faisait grand jour quand je me suis réveillé et que je me suis retrouvé à l'extrémité sud-ouest de Treasure Island. Le soleil était levé, mais il m'était encore caché derrière la grande masse de la longue-vue qui, de ce côté, descendait presque jusqu'à la mer en falaises formidables.

Haulbowline Head et Mizzenmast Hill étaient à mes côtés, la colline nue et sombre, la tête bordée de falaises hautes de quarante ou cinquante pieds et bordée de grandes masses de roche éboulée. J'étais à peine à un quart de mille du large, et ce fut ma première pensée de pagayer et d'atterrir.

Cette notion fut bientôt abandonnée. Parmi les rochers tombés les brisants jaillissaient et beuglaient ; de fortes réverbérations, de lourds embruns volant et tombant, se succédaient de seconde en seconde ; et je me voyais, si je m'aventurais plus près, me précipiter à mort sur le rivage accidenté ou dépenser en vain mes forces pour escalader les rochers escarpés.

Et ce n'était pas tout, pour ramper ensemble sur des tables plates de rocher, ou se laissant tomber à la mer avec des bruits bruyants, je vis d'énormes monstres visqueux, des escargots mous, pour ainsi dire, d'une taille incroyable, deux ou trois vingt ensemble, faisant résonner les rochers de leurs aboiements.

J'ai compris depuis que c'étaient des lions de mer, et entièrement inoffensif. Mais leur allure, ajoutée à la difficulté du rivage et à la hauteur des vagues, suffisait amplement à me dégoûter de ce débarcadère. Je préférais mourir de faim en mer que d'affronter de tels périls.

En attendant, j'avais une meilleure chance, comme je le supposais, devant moi. Au nord de Haulbowline Head, le terrain s'étend dans un

long chemin, laissant, à marée basse, une longue étendue de sable jaune. Au nord de celui-ci, encore, vient un autre cap - le cap des Bois, comme il était marqué sur la carte - enfoui dans de grands pins verts, qui descendaient jusqu'au bord de la mer.

Je me suis souvenu de ce que Silver avait dit à propos du courant qui se couche vers le nord le long de toute la côte ouest de Treasure Island; et voyant de ma position que j'étais déjà sous son influence, j'ai préféré laisser Haulbowline Head derrière moi, et réserver mes forces pour une tentative d'atterrir sur le Cap des Bois qui avait l'air plus aimable.

Il y avait une grande houle douce sur la mer. Le vent soufflant régulièrement et doucement du sud, il n'y avait aucune contrariété entre cela et le courant, et les flots montaient et descendaient sans interruption.

S'il en avait été autrement, j'aurais depuis longtemps péri ; mais dans l'état actuel des choses, il est surprenant de constater à quel point mon petit bateau léger pouvait naviguer facilement et en toute sécurité. Souvent, comme j'étais encore couché au fond et que je ne gardais qu'un œil au-dessus du plat-bord, je voyais un grand sommet bleu se soulever tout près de moi ; pourtant le coracle ne faisait que rebondir un peu, danser comme sur des ressorts, et s'affaisser de l'autre côté dans l'abreuvoir aussi légèrement qu'un oiseau.

J'ai commencé après un peu à devenir très audacieux, et je me suis assis pour essayer mon habileté à pagayer. Mais même un petit changement dans la disposition du poids produira des changements violents dans le comportement d'un coracle. Et j'avais à peine bougé avant que le bateau, abandonnant d'un coup son mouvement doux et dansant, dévalai tout droit une pente d'eau si raide que cela me donna le vertige, et lui frappa le nez, avec un bec d'embruns, profondément dans le côté de la prochaine vague.

J'étais trempé et terrifié, et je suis retombé instantanément dans mon ancienne position, sur quoi le coracle a semblé retrouver sa tête, et m'a conduit doucement comme avant parmi les flots. Il était évident qu'elle ne devait pas être gênée, et à ce compte, puisque je ne pouvais en aucune façon influencer sa course, quel espoir me restait-il d'atteindre la terre ?

Je commençais à avoir horriblement peur, mais je gardais la tête malgré tout. D'abord, avançant avec précaution, j'ai graduellement renfloué le coracle avec mon bonnet de mer; puis, remettant mon œil au-dessus du plat-bord, je me mis à étudier comment elle réussissait à se glisser si doucement entre les rouleaux.

J'ai trouvé que chaque vague, au lieu de la grande montagne lisse et brillante qu'elle ressemble du rivage ou du pont d'un navire, était pour tout le monde comme n'importe quelle chaîne de collines sur la terre ferme, pleine de pics et d'endroits et de vallées lisses. Le coracle, livré à lui-même, tournant d'un côté à l'autre, se faufilait, pour ainsi dire, dans ces parties inférieures, et évitait les pentes raides et les hauts sommets renversants de la vague.

« Eh bien, maintenant, pensai-je, il est clair que je dois rester où je suis et ne pas troubler l'équilibre ; mais il est clair aussi que je peux mettre la pagaie sur le côté, et de temps en temps, dans des endroits lisses, lui donner une ou deux poussées vers la terre. Aussitôt pensé, aussitôt fait. Là, je m'allongeais sur mes coudes, dans l'attitude la plus éprouvante, et de temps en temps je lui donnais un ou deux coups faibles pour lui faire tourner la tête vers le rivage.

C'était un travail très fatigant et lent, pourtant j'ai visiblement gagné sol; et, tandis que nous approchions du Cap des Bois, bien que je voyais que je devais infailliblement manquer ce point, j'avais encore fait quelques centaines de mètres vers l'est. J'étais, en effet, tout près. Je pouvais voir les cimes fraîches et vertes se balancer dans la brise, et je me suis dit que je devais sans faute franchir le prochain promontoire.

Il était grand temps, car je commençais maintenant à être torturé par la soif. La lueur du soleil d'en haut, ses mille reflets sur les vagues, l'eau de mer qui tombait et séchait sur moi, recouvrant mes lèvres de sel, se combinaient pour me brûler la gorge et me faire mal au cerveau. La vue des arbres si proches m'avait presque rendu malade de nostalgie ; mais le courant m'avait bientôt emporté au-delà de la pointe ; et, tandis que le prochain bras de mer s'ouvrait, je vis un spectacle qui changea la nature de mes pensées.

Juste devant moi, à moins d'un kilomètre, j'ai vu le Hispaniola sous voile. Je me suis assuré, bien sûr, que je serais pris, mais j'étais si affligé par le manque d'eau, que je savais à peine si je devais être content ou désolé à cette pensée ; et, bien avant que je sois parvenu à une conclusion, la surprise s'était emparée de mon esprit, et je ne pouvais rien faire d'autre que regarder fixement et m'émerveiller.

Le Hispaniola était sous sa grand-voile et ses deux focs, et la belle toile blanche brillait au soleil comme la neige ou l'argent.

Quand je l'ai aperçu pour la première fois, toutes ses voiles étaient tirées, il faisait route vers le nord-ouest, et j'ai supposé que les hommes à bord faisaient le tour de l'île en revenant au mouillage.

Bientôt, elle a commencé à chercher de plus en plus vers l'ouest, de sorte que j'ai pensé qu'ils m'avaient aperçu et qu'ils partaient en chasse. Enfin, cependant, elle tomba droit dans l'œil du vent, fut prise de court et resta là un moment impuissante, les voiles frissonnantes.

« Maladroits, dis-je, il faut encore qu'ils soient ivres comme des hiboux. Et j'ai pensé à la façon dont le capitaine Smollett les aurait fait sauter.

Pendant ce temps, la goélette tombait peu à peu et se remplissait à nouveau sur un autre bord, a navigué rapidement pendant une minute ou deux, et a ramené une fois de plus mort dans l'œil du vent. Cela se répétait encore et encore. D'avant en arrière, de haut en bas, du nord, du sud, de l'est et de l'ouest, le navire sautait par coups et tirets, et à chaque répétition se terminait comme elle avait commencé, avec une toile qui battait paresseusement. Il m'est apparu évident que personne ne dirigeait. Et, si oui, où étaient les hommes ? Soit ils étaient ivres morts, soit ils l'avaient abandonnée, pensai-je, et peut-être que si je pouvais monter à bord, je pourrais rendre le navire à son capitaine.

Le courant portait coracle et goélette vers le sud à un taux égal. Quant à la navigation de ce dernier, elle était si sauvage et intermittente, et elle pendait chaque fois si longtemps dans les fers, qu'elle n'y gagnait certainement rien, si elle ne perdait même pas. Si j'osais seulement m'asseoir et pagayer, je m'assurais de pouvoir la réviser. Le plan avait un air d'aventure qui

m'a inspiré, et la pensée du briseur d'eau à côté de l'avant-compagnon a doublé mon courage grandissant.

Je me suis levé, j'ai été accueilli presque instantanément par un autre nuage d'embruns, mais cette fois, je suis resté fidèle à mon objectif et je me suis mis avec toute ma force et ma prudence à pagayer après le non-Hispaniola. Une fois, j'ai embarqué une mer si lourde que j'ai dû m'arrêter et renflouer, le cœur battant comme un oiseau, mais peu à peu je me suis mis dans le chemin de la chose et j'ai guidé mon coracle parmi les vagues, avec seulement de temps en temps un coup sur elle arcs et un soupçon d'écume sur mon visage.

Je gagnais maintenant rapidement sur la goélette. Je pouvais voir le l'airain brillait sur la barre tandis qu'elle battait, et toujours aucune âme n'apparaissait sur ses ponts. Je ne pouvais pas choisir mais supposer qu'elle était abandonnée. Sinon, les hommes étaient couchés ivres en bas, où je pourrais peut-être les abattre et faire ce que je choiserais avec le navire.

Depuis quelque temps, elle faisait la pire chose possible pour moi : rester immobile. Elle se dirigeait presque plein sud, en lacet, bien sûr, tout le temps. Chaque fois qu'elle tombait, ses voiles étaient en partie remplies, et celles-ci la ramenaient, en un instant, droit au vent. J'ai dit que c'était la pire chose possible pour moi ; car, impuissante qu'elle avait l'air dans cette situation, avec la toile crépitant comme un canon, et les blocs roulant et frappant sur le pont, elle continuait toujours à s'éloigner de moi, non seulement avec la vitesse du courant, mais de toute la quantité de sa marge de manœuvre, qui était naturellement grande.

Mais maintenant, enfin, j'ai eu ma chance. La brise est tombée, pendant quelques secondes, très faible, et le courant la tournant peu à peu, le Hispaniola tourna lentement autour de son centre et me présenta enfin sa poupe, avec la fenêtre de la cabine toujours ouverte et la lampe au-dessus de la table brûlant toujours dans la journée. La grand-voile pendait comme une bannière. Elle était immobile mais pour le courant.

Depuis peu j'avais même perdu, mais maintenant, redoubler mes efforts, j'ai commencé une fois de plus à réviser la chasse.

Je n'étais pas à cent mètres d'elle quand le vent revint d'un coup ; elle mit bâbord amures et repartit, courbée et effleurant comme une hirondelle.

Ma première impulsion était celle du désespoir, mais la seconde était celle de la joie. Elle a fait le tour, jusqu'à ce qu'elle soit bordée sur moi – encore fait le tour jusqu'à ce qu'elle ait parcouru la moitié, puis les deux tiers, puis les trois quarts de la distance qui nous séparait. Je pouvais voir les vagues bouillir en blanc sous son avant-pied. Immensément grande, elle m'a regardé depuis ma basse station dans le coracle.

Et puis, d'un coup, j'ai commencé à comprendre. J'avais peu de temps pour réfléchir, peu de temps pour agir et me sauver. J'étais au sommet d'une houle lorsque la goélette est venue se pencher sur la suivante. Le beaupré était au-dessus de ma tête. Je me levai d'un bond et bondis, frappant le coracle sous l'eau. D'une main j'attrapai le bôme de foc, tandis que mon pied était coincé entre l'étai et la contrefiche, et comme je m'y accrochais toujours en haletant, un coup sourd me dit que la goélette avait chargé et heurté le coracle et que j'étais laissé sans recul sur le

Hispaniola .

XXV

JE FRAPPE LE JOLLY ROGER

J'avais à peine gagné une position sur le bout-dehors que le foc volant battait et remplissait l'autre amure d'un rapport comme un canon. La goélette a tremblé jusqu'à sa quille sous le renversement, mais l'instant d'après, les autres voiles tirant toujours, le foc a de nouveau battu en arrière et est resté inactif.

Cela m'avait presque jeté à la mer, et maintenant j'ai perdu en un rien de temps, il a rampé le long du beaupré et est tombé la tête la première sur le pont.

J'étais sous le vent du gaillard d'avant, et la grand-voile, qui tirait encore, me cachait une certaine partie du pont arrière. Pas une âme ne devait être vue. Les planches, qui n'avaient pas été nettoyées depuis la mutinerie, portaient l'empreinte de plusieurs pieds ; et une bouteille vide, brisée par le goulot, roulait comme une chose vivante dans les dalots.

Tout à coup, le vent dans le vent. Les focs derrière moi craquaient bruyamment ; le gouvernail a claqué ; tout le navire a donné un soulèvement et un frisson écoeurants ; et au même instant la bôme principale bascula vers l'intérieur, l'écoute gémissant dans les poulies, et me montra le pont arrière sous le vent.

Il y avait bien sûr les deux gardiens ; Bonnet rouge sur le dos, raide comme une pointe de main, les bras étendus comme ceux d'un crucifix, et les dents saillantes à travers ses lèvres ouvertes ; Israel Hands appuyé contre le pavois, le menton sur la poitrine, les mains ouvertes devant lui sur le pont, le visage aussi blanc, sous son bronzage, qu'une chandelle de suif.

Pendant un moment, le navire a continué à se débattre et à se fauiler comme un cheval vicieux, les voiles se remplissant, tantôt sur une amure, tantôt sur une autre, et la bôme se balançant d'avant en arrière jusqu'à ce que le mât gémissse à haute voix.

sous la contrainte. De temps en temps, aussi, il y avait un nuage d'embruns légers sur le pavois, et un coup dur de la proue du navire contre la houle - tant de temps plus lourd en était fait par ce grand navire gréé que par mon coracle fait maison et déséquilibré. , maintenant allé au fond de la

mer.

A chaque saut de la goélette, Bonnet-Rouge glissait ça et là; mais, ce qui était épouvantable à voir, ni son attitude ni son sourire figé révélateur de dents n'étaient en aucune façon troublés par cet usage grossier. A chaque saut aussi, Hands paraissait encore plus s'enfoncer en lui-même et s'installer sur le pont, ses pieds glissant de plus en plus vers l'extérieur, et tout le corps s'inclinant vers la poupe, de sorte que son visage se cachait peu à peu. moi; et enfin je ne pus rien voir au-delà de son oreille et de la boucle effilochée d'une moustache.

En même temps, j'observai autour d'eux des éclaboussures de sang noir sur les planches, et je commençai à être sûr qu'ils s'étaient entretués dans leur colère ivre.

Pendant que je regardais ainsi et que je m'interrogeais, dans un moment calme où le navire était immobile, Israel Hands se retourna en partie et, avec un faible gémissement, se tordit pour revenir à la position dans laquelle je l'avais vu en premier. Le gémissement, qui parlait de douleur et de faiblesse mortelle, et la façon dont sa mâchoire pendait ouverte, est allé droit à mon cœur. Mais quand je me suis souvenu de la conversation que j'avais entendue du baril de pomme, toute pitié est partie moi.

J'ai marché à l'arrière jusqu'à ce que j'atteigne le grand mât.

« Montez à bord, monsieur Hands », dis-je ironiquement.

Il roula lourdement des yeux, mais il était allé trop loin pour exprimer sa surprise. Tout ce qu'il pouvait faire était de prononcer un mot, "Brandy".

Il me vint à l'esprit qu'il n'y avait pas de temps à perdre, et esquivant la flèche alors qu'elle vacillait une fois de plus sur le pont, je me glissai à l'arrière et descendis l'escalier de service jusqu'à la cabine.

C'était une telle scène de confusion que vous pouvez à peine imaginer. Toutes les places fermées à clé avaient été fracturées à la recherche du

graphique. Le sol était épais de boue, où les voyous s'étaient assis pour boire ou consulter après avoir pataugé dans les marais autour de leur camp. Les cloisons, toutes peintes en blanc clair et cerclées de dorure, portaient un motif de mains sales.

Des dizaines de bouteilles vides s'entrechoquaient dans les coins au roulement du navire. L'un des livres de médecine du médecin était ouvert sur la table, la moitié des feuilles éviscérées, je suppose, pour les lampes à pipe. Au milieu de tout cela, la lampe jetait encore une lueur enfumée, obscure et brune comme de l'ombre.

Je suis entré dans la cave; tous les barils avaient disparu, et des un nombre surprenant de bouteilles avaient été bues et jetées. Certes, depuis le début de la mutinerie, pas un seul d'entre eux n'aurait pu être sobre.

En fouillant, j'ai trouvé une bouteille avec un peu de brandy, pour Mains; et pour moi j'ai mis en déroute du biscuit, des fruits marinés, une grosse grappe de raisins secs et un morceau de fromage. Avec ceux-ci, je suis venu sur le pont, j'ai déposé mon propre stock derrière le gouvernail, et bien hors de portée du barreur, je me suis avancé vers le brise-eau et j'ai bu une bonne gorgée d'eau, et alors, et pas jusque-là, donna le cognac à Hands.

Il a dû boire un gill avant d'ôter la bouteille de sa bouche.

"Oui," dit-il, "par le tonnerre, mais j'en voulais un peu!"

Je m'étais déjà assis dans mon coin et j'avais commencé à manger.

"Beaucoup de mal?" Je lui ai demandé.

Il a grogné, ou plutôt, devrais-je dire, il a aboyé.

« Si ce médecin était à bord, dit-il, j'aurais raison dans quelques tours ; mais je n'ai aucune espèce de chance, voyez-vous, et c'est ce qui m'arrive. Quant à cet écouvillon, il est bon et mort, il l'est », a-t-il ajouté en désignant l'homme au bonnet rouge. « Il n'avertit aucun marin, de toute façon. Et d'où venez-vous ?

« Eh bien, dis-je, je suis monté à bord pour prendre possession de ce navire, monsieur Hands, et vous voudrez bien me considérer comme votre capitaine jusqu'à nouvel ordre.

Il m'a regardé assez aigrement, mais n'a rien dit. Une partie de la couleur était revenue sur ses joues, même s'il avait toujours l'air très malade et continuait de s'éclipser et de s'installer alors que le navire battait.

« Au fait, poursuivis-je, je ne peux pas avoir ces couleurs, monsieur Hands ; et avec votre permission, je les frapperai. Mieux vaut rien que ceux-ci.

Et, esquivant à nouveau le boom, j'ai couru vers les lignes de couleur, ont abaissé leur drapeau noir maudit et l'ont jeté par-dessus bord.

"Que Dieu sauve le roi!" dis-je en agitant mon bonnet ; « et il y a la fin du capitaine Silver.

Il m'observait attentivement et sournoisement, le menton toujours sur sa poitrine.

« Je pense, » dit-il enfin, « Je pense, Cap'n Hawkins, que vous J'ai envie de débarquer, maintenant. Supposons que nous parlions.

"Pourquoi, oui," dis-je, "de tout mon cœur, M. Hands. Dites-le. Et je suis retourné à mon repas avec un bon appétit.

"Cet homme," commença-t-il, hochant faiblement la tête vers le cadavre - "O'Brien était son nom - un Irlandais de rang - cet homme et moi avons mis la toile sur elle, signifiant pour la ramener à la voile.

Eh bien, il est mort maintenant, il est... aussi mort que la cale ; et qui doit naviguer sur ce navire, je ne vois pas. Sans que je te donne un indice, tu n'es pas cet homme, pour autant que je sache. Maintenant, regardez ici, vous me donnez à manger et à boire, et une vieille écharpe ou un ankercher pour attacher ma plaie, vous le faites ; et je vous dirai comment la faire naviguer ; et c'est à peu près carré tout autour, je suppose.

« Je vais vous dire une chose, dis-je ; « Je ne retourne pas au mouillage du Capitaine Kidd. Je veux dire entrer dans North Inlet et l'échouer tranquillement là-bas.

« Pour être sûr que vous l'avez fait », cria-t-il. « Pourquoi, je ne suis pas sich un infernal lubber, après tout. Je peux voir, n'est-ce pas ? J'ai essayé mon aventure, j'ai, et j'ai perdu, et c'est toi qui a le vent en poupe. entrée nord ? Pourquoi, je n'ai pas le choix, pas moi. Je vous aiderais à le faire naviguer jusqu'au quai d'exécution, par le tonnerre ! donc je le ferais.

Eh bien, comme il me semblait, il y avait un certain sens à cela. Nous conclu notre marché sur-le-champ. En trois minutes j'ai eu la voile Hispaniola facilement devant le vent le long de la côte de Treasure Island, avec de bons espoirs de tourner la pointe nord avant midi et de redescendre jusqu'à North Inlet avant les hautes eaux, lorsque nous pourrions l'échouer en toute sécurité et attendre que la marée descendante nous permette de débarquer.

Puis j'ai fouetté la barre et je suis descendu jusqu'à ma propre poitrine, où j'ai obtenu un doux mouchoir de soie de ma mère. Avec cela, et avec mon aide, Hands a bandé le grand coup de couteau saignant qu'il avait reçu à la cuisse, et après avoir mangé un peu et bu une ou deux gorgées de cognac, il a commencé à ramasser visiblement, s'est assis plus droit, parlait plus fort et plus clair, et regardait dans tous les sens un autre homme.

La brise nous a servi admirablement. Nous avons survolé avant comme un oiseau, la côte de l'île défilant, et la vue changeant à chaque minute. Bientôt, nous dépassâmes les hautes terres et nous jouâmes à côté d'un pays bas et sablonneux, peu parsemé de pins nains, et bientôt nous fûmes de nouveau au-delà et avions tourné le coin de la colline rocheuse qui termine l'île au nord.

J'étais très heureux de mon nouveau commandement et ravi avec le beau temps ensoleillé et ces différentes perspectives de la côte. J'avais maintenant beaucoup d'eau et de bonnes choses à manger, et ma conscience, qui m'avait durement frappé pour ma désertion, était apaisée par la grande conquête que j'avais faite. Je pense qu'il ne me restait plus rien à désirer que les yeux du barreur tandis qu'ils me suivaient avec dérision sur le pont, et l'étrange sourire qui apparaissait continuellement sur son visage. C'était un sourire qui contenait à la fois quelque chose de douleur et de faiblesse – un sourire hagard de vieil homme ; mais il y avait, en plus de cela, un grain de dérision, une ombre de trahison, dans son expression alors qu'il me regardait astucieusement, et me regardait, et me regardait à mon travail.

XXVI

MAINS D'ISRAËL

Le vent, nous servant à un désir, maintenant halé dans l'ouest. Nous pourrions courir tellement plus facilement du coin nord-est de l'île à l'embouchure de l'inlet nord. Seulement, comme nous n'avions pas le pouvoir d'ancrer et que nous n'osions pas l'échouer avant que la marée n'eût poussé beaucoup plus loin, le temps nous était suspendu. Le patron m'a dit comment mettre le navire à ; après bien des essais, j'y parvins et nous nous assîmes tous les deux en silence autour d'un autre repas.

« Capitaine, dit-il enfin avec ce même sourire gêné, voici mon vieux compagnon de bord, O'Brien ; s'pose que vous deviez le jeter par-dessus bord. Je ne suis pas particulier, en règle générale, et je ne prends aucun blâme pour régler son hash; mais je ne le considère pas comme ornemental, n'est-ce pas ? »

« Je ne suis pas assez fort et je n'aime pas le travail ; et le voilà couché pour moi, dis-je.

"Ceci est un vaisseau malchanceux - le on, Hispaniola , Jim », il est allé clignotant. "Il y a un pouvoir d'hommes qui ont été tués dans ce Hispaniola - une vue de pauvres marins morts et disparus depuis que vous et moi avons pris le bateau pour Bristol. Je n'ai jamais vu une telle malchance, pas moi. Il y avait cet O'Brien ici, maintenant - il est mort, n'est-ce pas ? Eh bien, maintenant, je ne suis pas un érudit, et vous êtes un garçon qui sait lire et compter ; et, pour le dire clairement, le prenez-vous comme un mort est mort pour de bon, ou est-ce qu'il ressuscite ?

« Vous pouvez tuer le corps, monsieur Hands, mais pas l'esprit ; toi Je dois déjà le savoir, répondis-je. "O'Brien, là-bas, est dans un autre monde, et peut-être nous regarde."

« Ah ! » dit-il. « Eh bien, c'est malheureux – on dirait que tuer des groupes était une perte de temps. Quoi qu'il en soit, les esprits

ne comptez pas beaucoup, d'après ce que j'ai vu. Je vais tenter le coup avec les sperrits, Jim. Et maintenant, vous avez parlé librement, et je serais gentil si vous pouviez descendre dans cette cabane là-bas et me faire un - eh bien, un - frissonner mes bois! Je ne peux pas frapper le nom. Eh bien, donne-moi une bouteille de vin, Jim, ce brandy est trop fort pour ma tête.

Maintenant, l'hésitation du barreur semblait contre nature ; et quant à l'idée qu'il préférerait le vin à l'eau-de-vie, je n'y croyais absolument pas. Toute l'histoire n'était qu'un prétexte. Il voulait que je quitte le pont - tant de choses étaient claires, mais dans quel but je ne pouvais en aucun cas imaginer. Ses yeux n'ont jamais rencontré les miens ; ils ont continué à errer çà et là, de haut en bas, tantôt avec un regard vers le ciel, tantôt avec un regard furtif sur l'O'Brien mort. Tout le temps, il souriait et tirait la langue de la manière la plus coupable et la plus embarrassée, de sorte qu'un enfant aurait pu dire qu'il était enclin à quelque tromperie.

Je fus prompt à répondre, cependant, car je voyais où était mon avantage, et qu'avec un type si stupide, je pouvais facilement dissimuler mes soupçons jusqu'au bout.

"Un peu de vin?" J'ai dit. "Bien mieux. Aurez-vous du blanc ou du rouge ?

"Eh bien, je pense que c'est à peu près la même chose pour moi, camarade de bord", répondit-il; "donc c'est fort, et en abondance, quelles sont les chances?"

"Très bien," répondis-je. « Je vous apporterai du porto, monsieur Hands. Mais je vais devoir creuser pour ça.

Sur ce j'ai sabordé le compagnon avec tout le bruit J'ai pu, ôté mes chaussures, courir tranquillement le long de la galerie esparée, monter à l'échelle du gaillard d'avant et sortir la tête du compagnon avant. Je savais qu'il ne s'attendrait pas à me voir là-bas, pourtant j'ai pris toutes les précautions possibles, et certainement le pire de mes soupçons s'est avéré trop vrai.

Il s'était levé de sa position jusqu'à ses mains et ses genoux, et même si sa jambe lui faisait visiblement très mal quand il bougeait – car je pouvais l'entendre étouffer un gémissement –, c'est pourtant à un bon rythme qu'il se traîna sur le pont. Dans

une demi-minute après avoir atteint les dalots de bâbord, il avait tiré d'un rouleau de corde un long couteau, ou plutôt une dague courte, décolorée jusqu'à la garde par le sang. Il la regarda un instant, avança sa mâchoire inférieure, essaya la pointe sur sa main, puis la cachant à la hâte dans le sein de sa veste, retomba à son ancienne place contre le rempart.

C'était tout ce que j'avais besoin de savoir. Israël pouvait se déplacer ; il était maintenant armé, et s'il s'était donné tant de peine pour se débarrasser de moi, il était clair que j'étais destiné à être la victime. Ce qu'il ferait ensuite - s'il essaierait de ramper à travers l'île depuis North Inlet jusqu'au camp parmi les marais, ou s'il renverrait Long Tom, espérant que ses propres camarades pourraient venir en premier pour l'aider, était, bien sûr, plus que je ne pourrais dire.

Pourtant, je me suis dit que je pouvais lui faire confiance sur un point, puisqu'en que nos intérêts sautaient ensemble, et que c'était dans la disposition de la goélette. Nous désirions tous les deux la faire échouer suffisamment en sécurité, dans un endroit abrité, et afin que le moment venu, elle puisse être ramenée avec le moins de travail et de danger possible; et jusqu'à ce que cela fût fait, je considérais que ma vie serait certainement épargnée.

Pendant que je retournais ainsi l'affaire dans ma tête, je n'avais pas chômé avec mon corps. Je m'étais glissée dans la cabine, avais remis mes souliers et posé ma main au hasard sur une bouteille de vin, et maintenant, avec cela comme excuse, j'ai fait ma réapparition sur le pont.

Les mains étaient là comme je l'avais laissé, toutes regroupées en un paquet, et avec ses paupières baissées comme s'il était trop faible pour supporter la lumière. Il leva cependant les yeux à mon arrivée, fit tomber le goulot de la bouteille comme un homme qui avait souvent fait la même chose, et but une bonne gorgée, avec son toast préféré de « Bonne chance ! Puis il resta silencieux un moment, puis, sortant un bâton de tabac, il me pria de lui couper une chique.

"Coupe-moi un morceau de ça", dit-il, "car je n'ai pas de couteau, et à peine assez de force, alors sois comme j'en avais. Ah, Jim, Jim, je crois que j'ai raté des séjours ! Coupez-moi une chique car ce sera probablement la dernière, mon garçon ; car je suis pour ma longue demeure, et je ne m'y trompe pas.

"Eh bien, dis-je, je vais te couper du tabac, mais si j'étais toi et que je me pensais si mal, j'irais à mes prières, comme un chrétien."

"Pourquoi?" a-t-il dit. "Maintenant, dis-moi pourquoi."

"Pourquoi?" J'ai pleuré. « Vous m'interrogez tout à l'heure sur les morts. Vous avez brisé votre confiance; vous avez vécu dans le péché, les mensonges et le sang ; il y a un homme que vous avez tué allongé à vos pieds en ce moment ; et vous me demandez pourquoi ! Pour la miséricorde de Dieu, M. Hands, voilà pourquoi.

Je parlai avec un peu de chaleur, pensant à la dague ensanglantée qu'il avait cachée dans sa poche, et projetait, dans ses mauvaises pensées, d'en finir avec moi. Lui, de son côté, buvait une grande gorgée de vin et parlait avec la solennité la plus insolite.

"Pendant trente ans," dit-il, "j'ai navigué sur les mers et j'ai vu du bon et du mauvais, du meilleur et du pire, du beau temps et du mauvais temps, des provisions qui s'épuisent, des couteaux qui partent, etc. Eh bien, maintenant je vous le dis, je n'ai encore jamais vu le bien venir du bien. Celui qui frappe le premier est ma fantaisie; les morts ne mordent pas ; ce sont mes opinions —amen, ainsi soit-il. Et maintenant, regarde ici, ajouta-t-il en changeant soudainement de ton, nous en avons assez de ces conneries. La marée est assez bonne maintenant. Vous n'avez qu'à suivre mes ordres, Cap'n Hawkins, et nous naviguerons rapidement et nous en finirons.

Au total, nous avons à peine deux milles à courir, mais la navigation était délicat, l'entrée de ce mouillage du nord était non seulement étroite et peu profonde, mais s'étendait à l'est et à l'ouest, de sorte que la goélette devait être bien manœuvrée pour y entrer. Je pense que j'étais un bon subalterne rapide, et je suis très sûr que Hands était un excellent pilote ; car nous allions de long en large, et esquivions, rasant les berges, avec une certitude et une netteté qui faisaient plaisir à voir.

A peine avions-nous passé la tête que la terre se refermait autour de nous. Les rives de North Inlet étaient aussi boisées que celles du mouillage sud, mais l'espace était plus long et plus étroit, et ressemblait davantage, ce qu'il était en vérité, à l'estuaire d'une rivière. Juste devant nous, à l'extrémité sud, nous avons vu l'épave d'un navire dans les derniers stades de délabrement. C'était un grand navire à trois mâts, mais il était resté si longtemps exposé aux intempéries qu'il était suspendu à de grandes toiles d'algues dégoulinantes, et sur le pont de celui-ci, des buissons de rivage avaient pris racine et prospéraient maintenant d'épaisses avec des fleurs. C'était triste à voir, mais cela nous a montré que le mouillage était calme.

« Maintenant, dit Hands, regardez là ; il y a un petit animal de compagnie pour échouer un navire. Du sable plat et fin, jamais une patte de chat, des arbres tout autour et des fleurs qui soufflent comme un garde-corps sur ce vieux navire.

"Et, une fois échoué," demandai-je, "comment allons-nous le faire redescendre?"

« Pourquoi, ainsi, » il a répondu ; "vous prenez une ligne à terre là-bas sur le l'autre côté à marée basse ; tournez autour d'un de ces grands pins ; ramenez-le, faites un tour autour du cabestan et allongez-vous pour la marée. À marée haute, toutes les mains tirent sur la ligne, et elle revient aussi douce que nature. Et maintenant, mon garçon, reste là. Nous sommes près du mors maintenant, et elle est trop loin d'elle. Tribord un peu... donc... fixe... tribord... bâbord un peu... fixe... fixe !

Alors il a émis ses ordres, auxquels j'ai obéi à bout de souffle; jusqu'à ce que, tout à coup, il s'écrie : « Maintenant, mon cœur, lof ! Et j'ai relevé le gouvernail à fond, et le bateau a pivoté rapidement et a filé vers la rive basse et boisée.

L'excitation de ces dernières manœuvres avait quelque peu interféré avec la montre que j'avais gardée jusque-là, assez vivement, sur le barreur. Même alors, j'étais toujours tellement intéressé, attendant que le navire touche, que j'avais tout à fait oublié le péril qui pendait au-dessus de ma tête, et je me tenais debout par-dessus les pavois tribord et observant les ondulations.

s'étendant largement devant les arcs. J'aurais pu tomber sans lutter pour ma vie, si une inquiétude soudaine ne s'était emparée de moi et ne m'avait fait tourner la tête. Peut-être avais-je entendu un craquement ou vu son ombre bouger avec la queue de mon œil ; c'était peut-être un instinct comme celui d'un chat ; mais, bien sûr, quand j'ai regardé autour de moi, il y avait Hands, déjà à mi-chemin vers moi, avec la dague dans sa main droite.

Nous avons dû tous les deux crier à haute voix lorsque nos regards se sont croisés, mais alors que le mien était le cri strident de la terreur, le sien était un rugissement de fureur comme celui d'un taureau qui charge. Au même instant il se jeta en avant et je bondis de côté vers les proues. Ce faisant, je lâchai la barre, qui s'élança brusquement sous le vent ; et je pense que cela m'a sauvé la vie, car cela a frappé Hands sur la poitrine et l'a arrêté, pour le moment, mort.

Avant qu'il ne puisse récupérer, j'étais en sécurité hors du coin où il m'avait pris au piège, avec tout le pont à esquiver. Juste en avant du grand mât, je m'arrêtai, tirai un pistolet de ma poche, visai froidement, bien qu'il ait déjà tourné et revenait droit sur moi, et j'appuyai sur la gâchette. Le marteau tomba, mais il ne suivit ni éclair ni son ; l'amorçage était inutile avec de l'eau de mer. Je me suis maudit pour ma négligence. Pourquoi n'avais-je pas, bien avant, réamorcé et rechargé mes seules armes ? Alors je n'aurais pas été comme maintenant, un simple mouton en fuite devant ce boucher.

Blessé comme il l'était, c'était merveilleux de voir à quelle vitesse il pouvait se déplacer, ses cheveux grisonnants tombant sur son visage et son visage lui-même aussi rouge qu'un drapeau rouge avec sa hâte et sa fureur. Je n'avais pas le temps d'essayer mon autre pistolet, ni même beaucoup d'envie, car j'étais sûr qu'il serait inutile. Une chose que je vis clairement : je ne devais pas simplement battre en retraite devant lui, sinon il me tiendrait rapidement enfermé à l'avant, comme un instant depuis qu'il m'avait si peu enfermé à l'arrière. Une fois ainsi attrapé, et neuf ou dix pouces du poignard taché de sang seraient ma dernière expérience de ce côté de l'éternité. J'ai placé mes paumes contre le grand mât, qui était d'une bonne taille, et j'ai attendu, chaque nerf sur le tronçon.

Voyant que j'avais l'intention d'esquiver, il s'arrêta également, et un moment ou deux passèrent en feintes de sa part et en mouvements correspondants de la mienne. C'était un tel jeu que j'avais souvent joué à la maison sur les rochers de Black Hill Cove; mais jamais auparavant, vous pouvez en être sûr, avec un cœur qui bat aussi sauvagement que maintenant. Pourtant, comme je le dis, c'était un jeu de garçon, et je pensais pouvoir tenir tête à un vieux marin blessé à la cuisse. En effet, mon courage avait commencé à s'élever si haut que je m'autorisai quelques réflexions hâtives sur ce que serait la fin de l'affaire ; et tandis que je voyais certainement que je pouvais le faire tourner longtemps, je ne voyais aucun espoir d'évasion ultime.

Eh bien, pendant que les choses se tenaient ainsi, tout Hispaniola à coup, le heurt, chancelant, s'écrasa un instant dans le sable, puis, rapide comme un coup, s'inclina du côté bâbord, jusqu'à ce que le pont soit à un angle de quarante-cinq degrés, et environ un coup de poing d'eau a éclaboussé dans les trous du dalot et s'est retrouvé dans une mare entre le pont et le pavois.

Nous fûmes chavirés tous les deux en une seconde, et nous roulâmes tous les deux, presque ensemble, dans les dalots, le bonnet rouge mort, les bras toujours écartés, culbutant raide après nous. Nous étions si près, en effet, que ma tête heurta le pied du barreur avec un craquement qui me fit claquer des dents. Du coup, j'étais de nouveau le premier à marcher, car Hands s'était mêlé du cadavre. L'inclinaison soudaine du navire avait fait du pont un endroit où courir ; Il fallait que je trouve un nouveau moyen de m'échapper, et cela sur-le-champ, car mon ennemi me touchait presque. Rapide comme la pensée, j'ai sauté dans les haubans d'artimon, j'ai secoué la main sur la main, et je n'ai pas respiré jusqu'à ce que je sois assis sur les traverses.

J'avais été sauvé en étant prompt ; le poignard n'avait pas frappé un demi-pied au-dessous de moi alors que je poursuivais mon vol vers le haut ; et là se tenait Israel Hands avec sa bouche ouverte et son visage tourné vers le mien, une statue parfaite de surprise et de déception.

Maintenant que j'avais un moment pour moi, je n'ai pas perdu de temps pour changer l'amorçage de mon pistolet, puis, en ayant un prêt pour le service, et pour être doublement sûr, j'ai commencé à tirer la charge de l'autre et à le recharger. nouveau depuis le début.

Mon nouvel emploi a frappé Hands tout d'un tas; il a commencé de voir les dés jouer contre lui, et après une évidente hésitation, il se hissa aussi lourdement dans les haubans, et, la dague aux dents, commença lentement et péniblement à monter. Cela lui coûta une infinité de temps et de gémissements pour traîner sa jambe blessée derrière lui ; et j'avais tranquillement terminé mes arrangements avant qu'il n'ait été beaucoup plus qu'un tiers de la hauteur. Puis, avec un pistolet dans chaque main, je lui ai adressé :

« Encore un pas, monsieur Hands, dis-je, et je vais vous faire sauter la cervelle ! Les hommes morts ne mordent pas, tu sais, ajoutai-je en riant.

Il s'arrêta instantanément. Je pouvais voir par le fonctionnement de son visage qu'il essayait de penser, et le processus était si lent et laborieux que, dans ma nouvelle sécurité, j'ai ri à haute voix. Enfin, avec une gorgée ou deux, il parla, son visage portant toujours la même expression d'extrême perplexité. Pour parler, il devait ôter le poignard de sa bouche, mais, en tout le reste, il restait impassible.

« Jim, dit-il, je pense que nous sommes souillés, toi et moi, et nous devons signer des articles. Je t'aurais eu mais pour cela, il y a embardée; mais je n'ai pas de chance, pas moi; et je pense que je devrai frapper, ce qui est difficile, voyez-vous, pour un maître marinier comme vous, Jim.

Je buvais ses paroles et souriais, comme prétentieux comme un coq au pas, quand, tout d'un souffle, sa main droite repassa par-dessus son épaule. Quelque chose chantait comme une flèche dans l'air ; J'ai senti un coup puis un pincement aigu, et là j'ai été plaqué par l'épaule au mât. Dans l'horrible douleur et la surprise du moment - je peux à peine dire que c'était de ma propre volonté, et je suis sûr que c'était sans but conscient - mes deux pistolets ont explosé, et tous deux se sont échappés de mon

mains. Ils ne sont pas tombés seuls ; avec un cri étouffé,
le barreur desserra sa prise sur les haubans et plongea la tête
la première dans l'eau.

XXVII

"MORCEAUX DE HUIT"

En raison de l'inclinaison du navire, les mâts pendaient loin au-dessus de l'eau, et de mon perchoir sur les croisillons, je n'avais au-dessous de moi que la surface de la baie. Hands, qui n'était pas si haut, était, par conséquent, plus près du navire, et tomba entre moi et le pavois. Il remonta une fois à la surface dans une mousse d'écume et de sang, puis retomba définitivement. Au fur et à mesure que l'eau se calmait, je pouvais le voir allongé blotti sur le sable clair et propre à l'ombre des flancs du navire. Un poisson ou deux passèrent devant son corps. Parfois, au frémissement de l'eau, il paraissait bouger un peu, comme s'il cherchait à s'élever. Mais il était assez mort pour autant, abattu et noyé, et servait de pâture aux poissons à l'endroit même où il avait conçu mon abattage.

Je n'en étais pas plus tôt certain que je commençais à me sentir mal, faible et terrifié. Le sang chaud coulait sur mon dos et ma poitrine. La digue, où elle avait cloué mon épaule au mât, semblait brûler comme un fer chaud ; pourtant ce n'étaient pas tant ces souffrances réelles qui m'affligeaient, car celles-ci, me semblait-il, je pouvais les supporter sans murmure ; c'était l'horreur que j'avais en tête de tomber de l'arbre transversal dans cette eau verte et immobile à côté du corps du barreur.

Je me suis accroché à deux mains jusqu'à ce que mes ongles me fassent mal, et j'ai fermé mon yeux comme pour couvrir le péril. Graduellement, mon esprit revint, mes poulx se calmèrent à un temps plus naturel, et j'étais de nouveau en possession de moi-même.

Ce fut ma première pensée d'arracher le dirk ; mais soit c'est coincé trop fort ou mon nerf m'a lâché, et j'ai renoncé avec un

frisson violent. Curieusement, ce même frisson a fait l'affaire. Le couteau, en fait, était le plus proche au monde de me manquer complètement ; il me tenait par une simple pincée de peau, et ce frisson m'arracha. Le sang coulait plus vite, certes, mais j'étais redevenu mon propre maître, et je n'étais cloué au mât que par mon manteau et ma chemise.

Je perçai ces derniers d'un coup sec, puis regagnai le pont par les haubans tribord. Pour rien au monde je ne me serais aventuré de nouveau, ébranlé comme je l'étais, sur les haubans en surplomb, d'où Israël était tombé si récemment.

Je suis descendu et j'ai fait ce que j'ai pu pour ma blessure; cela me faisait beaucoup de peine, et saignait encore abondamment, mais ce n'était ni profond ni dangereux, et cela ne me faisait pas beaucoup de mal quand j'utilisais mon bras. Puis j'ai regardé autour de moi, et comme le navire était maintenant, en un sens, le mien, j'ai commencé à songer à le débarrasser de son dernier passager, le mort, O'Brien.

Il avait campé, comme je l'ai dit, contre les remparts, où il gisait comme une sorte de pantin affreux et disgracieux ; grandeur nature, en effet, mais quelle différence avec la couleur ou la beauté de la vie ! Dans cette position, je pouvais facilement me débrouiller avec lui, et comme l'habitude des aventures tragiques avait dissipé presque toute ma terreur pour les morts, je le pris par la taille comme s'il eût été un sac de son, et, avec une bonne houle, le fit tomber par-dessus bord. Il est entré avec un plongeon retentissant; le bonnet rouge se détacha et resta flottant à la surface ; et dès que l'éclaboussure s'est calmée, je pouvais le voir, lui et Israël, couchés côte à côte, tous deux vacillants avec le mouvement tremblant de l'eau. O'Brien, bien qu'encore assez jeune, était très chauve. Il gisait là avec cette tête chauve sur les genoux de l'homme qui l'avait tué, et les poissons rapides naviguant au-dessus des deux.

J'étais maintenant seul sur le bateau ; le vent venait de tourner. Le soleil était à si peu de degrés près de se coucher que déjà l'ombre des pins sur la rive ouest commençait à s'étendre jusqu'au mouillage et à tomber en motifs sur le

pont. La brise du soir s'était levée, et bien qu'elle fût bien repoussée par la colline avec les deux pics à l'est, le cordage avait commencé à chanter un peu doucement pour lui-même et les voiles oisives à claquer ça et là.

J'ai commencé à voir un danger pour le navire. Les focs que j'ai rapidement arrosés et ramenés sur le pont, mais la grand-voile était une affaire plus difficile. Bien sûr, lorsque la goélette s'est inclinée, la bôme avait basculé vers l'extérieur, et le chapeau de celle-ci et un pied ou deux de voile pendaient même sous l'eau. Je pensais que cela le rendait encore plus dangereux, mais la tension était si lourde que je craignais à moitié de m'en mêler. Enfin, j'ai pris mon couteau et j'ai coupé les drisses. Le pic s'abaissa instantanément, un grand ventre de toile lâche flotta largement sur l'eau ; et puisque, tirant comme j'aimais, je ne pouvais pas bouger le hale-bas, c'était l'étendue de ce que je pouvais accomplir. Pour le reste, il faut se fier à la chance, comme moi.

Hispaniola

À ce moment-là, tout le mouillage était tombé dans l'ombre... les derniers rayons, je me souviens, tombant à travers une clairière du bois, et brillant comme des bijoux sur le manteau fleuri de l'épave. Il commençait à faire froid, la marée fuyait rapidement vers le large, la goélette s'installant de plus en plus sur ses extrémités de travers.

Je me précipitai en avant et regardai par-dessus. Elle semblait assez peu profonde, et tenant l'aussière coupée à deux mains pour une dernière sécurité, je me laissai tomber doucement par-dessus bord. L'eau m'atteignait à peine la taille ; le sable était ferme et couvert de marques d'ondulations, et je pataugeai à terre de bonne humeur, laissant le de son côté, avec sa grande voile traînant largement sur la surface de la baie. A peu près au même moment, le soleil se coucha, et la brise siffla bas dans le crépuscule parmi les pins agités.

Au moins, et enfin, j'étais hors de la mer, et je n'en étais pas revenu les mains vides. Là reposait la goélette, enfin dégagée des boucaniers et prête pour que nos propres hommes montent à bord et reprennent la mer. Je n'avais rien de plus proche de mon envie que de rentrer à la palissade et de me vanter de mes réalisations.

On pourrait peut-être me reprocher un peu d'avoir fait l'école buissonnière, mais la reprise du vol était ma réponse décisive, et j'espérais que même le capitaine Smollett avouerait que je n'avais pas perdu mon temps.

Alors pensant, et dans un esprit célèbre, j'ai commencé à mettre mon visage retour pour le blockhaus et mes compagnons. Je me souvins que la plus à l'est des rivières qui se jettent dans le mouillage du capitaine Kidd coulait de la colline à deux sommets sur ma gauche ; et j'ai courbé mon cours dans cette direction que je pourrais passer le courant tandis qu'il était petit. Le bois était assez ouvert, et en gardant le long des éperons inférieurs, j'avais bientôt tourné le coin de cette colline, et peu de temps après pataugé jusqu'à mi-mollet à travers le cours d'eau.

Cela m'a amené près de l'endroit où j'avais rencontré Ben Gunn, le marron, et moi marchions plus prudemment, gardant un œil sur tous les côtés. Le crépuscule s'était complètement approché, et, alors que j'ouvrais la fente entre les deux pics, je pris conscience d'une lueur vacillante contre le ciel, où, à mon avis, l'homme de l'île cuisinait son souper devant un rugissant feu. Et pourtant je me demandais, au fond de moi, qu'il se montrât si insouciant. Car si je pouvais voir ce rayonnement, n'atteindrait-il pas l'œil de Silver lui-même là où il campait sur le rivage parmi les marais ?

Peu à peu la nuit devint plus noire ; c'était tout ce que je pouvais faire pour me guider même grossièrement vers ma destination; la double colline derrière moi et la longue-vue sur ma main droite apparaissaient de plus en plus faibles, les étoiles étaient peu nombreuses et pâles, et dans le terrain bas où j'errais, je continuais à trébucher parmi les buissons et à rouler dans des fosses sablonneuses.

Soudain, une sorte de clarté tomba sur moi. j'ai levé les yeux; une pâle lueur de rayons de lune s'était posée sur le sommet de la longue-vue, et peu de temps après, j'ai vu quelque chose de large et d'argenté se déplacer bas derrière les arbres, et j'ai su que la lune s'était levée.

Avec cela pour m'aider, je passai rapidement sur ce qui restait à moi de mon voyage; et, tantôt marchant, tantôt

courant, s'approchait avec impatience de la palissade. Pourtant, alors que je commençais à enfiler le bosquet qui s'étend devant lui, je n'étais pas si irréfléchi que je ralentissais mon pas et allais un peu prudemment. Cela aurait été une mauvaise fin de mes aventures de me faire abattre par erreur par mon propre parti.

La lune montait de plus en plus haut ; sa lumière a commencé tomber ici et là en masse à travers les quartiers les plus ouverts du bois, et juste devant moi une lueur d'une couleur différente apparut parmi les arbres. Elle était rouge et brûlante, et de temps en temps elle était un peu assombrie, comme si c'était les braises d'un feu de joie qui couvait.

Pour la vie de moi, je ne pouvais pas penser à ce que cela pourrait être.

Enfin, j'arrivai tout droit aux lisières de la clairière.

L'extrémité ouest était déjà imprégnée de clair de lune; le reste, et le blockhaus lui-même, gisaient encore dans une ombre noire, quadrillée de longs filets de lumière argentés. De l'autre côté de la maison, un immense feu s'était brûlé en braises claires et avait répandu une réverbération rouge et régulière, contrastant fortement avec la douce pâleur de la lune.

Il n'y avait pas une âme qui bougeait, ni un bruit à côté des bruits de la brise.

Je m'arrêtai, avec beaucoup d'émerveillement dans mon cœur, et peut-être un peu de terreur aussi. Cela n'avait pas été notre manière de faire de grands feux ; nous étions, en effet, par les ordres du capitaine, quelque peu avare de bois de chauffage, et je commençais à craindre que quelque chose n'ait mal tourné pendant mon absence.

Je me suis faufilé par l'extrémité est, en restant près de l'ombre, et à un endroit commode, où l'obscurité était la plus épaisse, j'ai traversé la palissade.

Pour être plus sûr, je me suis mis à quatre pattes, et rampa, sans un bruit, vers le coin de la maison. A mesure que je m'approchais, mon cœur s'est soudainement et grandement illuminé. Ce n'était pas un bruit agréable en soi, et je m'en suis souvent plaint à d'autres moments, mais à ce moment-là, c'était comme de la musique d'entendre mes amis ronfler ensemble si fort et

paisible dans leur sommeil. Le cri marin de la montre, ce beau « tout va bien », n'est jamais tombé plus rassurant sur mon oreille.

En attendant, il n'y avait aucun doute sur une chose; ils ont fait une mauvaise garde infâme. Si Silver et ses gars s'étaient glissés vers eux, pas une âme n'aurait vu le jour se lever. C'était ce que c'était, pensai-je, que de faire blesser le capitaine ; et de nouveau je me reprochais vivement de les avoir laissés dans ce danger avec si peu pour monter la garde.

À ce moment-là, j'étais arrivé à la porte et je me suis levé. Tout était noir à l'intérieur, de sorte que je ne pouvais rien distinguer à l'œil. Quant aux sons, il y avait le bourdonnement régulier des ronfleurs, et un petit bruit occasionnel, un scintillement ou un picotement que je ne pouvais en aucune façon expliquer.

Avec mes bras devant moi, j'ai marché d'un pas ferme. Je devrais m'allonger à ma place (pensai-je, avec un petit rire silencieux) et apprécier leurs visages quand ils me trouveront le matin. Mon pied a heurté quelque chose qui cédait - c'était la jambe d'un dormeur, et il s'est retourné et a gémi, mais sans se réveiller.

Et puis, tout d'un coup, une voix stridente s'éleva de l'obscurité:

"Pièces de huit! pièces de huit! pièces de huit! Morceaux de huit! pièces de huit!" et ainsi de suite, sans pause ni changement, comme le claquement d'un petit moulin.

Le perroquet vert de Silver, Capitaine Flint ! C'était elle que j'avais entendue picorer un morceau d'écorce ; c'est elle, mieux veillante qu'aucun être humain, qui annonça ainsi mon arrivée avec son refrain ennuyeux.

Je n'avais plus le temps de me remettre. Au son aigu du perroquet, les dormeurs se sont réveillés et se sont levés, et avec un puissant serment, la voix de Silver a crié: "Qui va?"

Je me retournai pour courir, heurtai violemment une personne, reculai et courus de plein fouet dans les bras d'une seconde qui, de son côté, me serra et me serra fort.

« Apportez une torche, Dick », dit Silver, lorsque ma capture fut ainsi assurée.

Et l'un des hommes quitta la maison en rondins et revint bientôt avec un tison allumé.

PARTIE VI

CAPITAINE ARGENT

XXVIII

DANS LE CAMP DE L'ENNEMI

L'éclat rouge de la torche éclairant l'intérieur du blockhaus me montra réalisé la pire de mes appréhensions. Les pirates étaient en possession de la maison et des magasins ; il y avait le tonneau de cognac, il y avait le porc et le pain, comme avant ; et, ce qui décuplait mon horreur, pas un signe d'aucun prisonnier. Je ne pouvais que juger que tous avaient péri, et mon cœur me frappait fort de n'avoir pas été là pour périr avec eux.

Il y avait six des boucaniers, tout compte fait; pas un autre homme a été laissé en vie. Cinq d'entre eux étaient debout, rouges et gonflés, soudain tirés du premier sommeil d'ivresse. Le sixième s'était seulement levé sur son coude ; il était d'une pâleur mortelle, et le bandeau taché de sang autour de sa tête indiquait qu'il avait été récemment blessé, et encore plus récemment habillé. Je me souvenais de l'homme qui avait été abattu et refoulé dans les bois lors de la grande attaque, et je ne doutais pas que ce soit lui.

Le perroquet était assis, lissant son plumage, sur l'épaule de Long John. Lui-même, pensai-je, avait l'air un peu plus pâle et plus sévère que ce à quoi j'étais habitué. Il portait toujours son beau costume de drap dans lequel il avait rempli sa mission, mais il était amèrement plus usé, enduit d'argile et déchiré avec des ronces pointues du bois.

« Alors, dit-il, voici Jim Hawkins, frissonnez mes bois !
tombé, comme, hein? Eh bien, viens, je prends ça amicalement.

Et là-dessus il s'assit en travers du tonneau d'eau-de-vie, et
a commencé à remplir un tuyau.

« Prêtez-moi un lien, Dick, dit-il ; et puis, quand il avait une bonne lumière, « Ça ira, mon garçon, ajouta-t-il, enfonce la lueur dans le tas de bois ; et vous, messieurs, amenez-vous ! — vous n'avez pas besoin de défendre M. Hawkins ; excusez-vous, vous pouvez vous en tenir à cela. Et donc, Jim »—arrêtant le tabac—« te voilà, et une bonne surprise pour le pauvre vieux John. Je vois que tu étais intelligent quand j'ai posé les yeux sur toi pour la première fois, mais ça m'éloigne proprement, c'est vrai.

A tout cela, comme on peut bien le supposer, je ne répondis pas. Ils m'avaient mis le dos contre le mur, et je me tenais là, regardant Silver en face, assez courageusement, j'espère, en apparence, mais avec un noir désespoir dans le cœur.

Silver aspira une ou deux bouffées de sa pipe avec beaucoup de sang-froid, puis poursuivit : « Maintenant, tu vois, Jim, sois comme tu sont ici, dit-il, je vais vous dire ce que je pense. Je t'ai toujours aimé, j'ai, pour un garçon d'esprit, et l'image de moi-même quand j'étais jeune et beau. J'ai toujours voulu que tu prennes ta part et que tu meures en gentleman, et maintenant, ma bite, tu dois le faire. Cap'n Smollett est un bon marin, comme je l'avouerai n'importe quand, mais rigide sur le plan de la discipline. « Dooty est dooty », dit-il, et il a raison. Juste vous tenir à l'écart du cap'n. Le docteur lui-même est reparti mort, vous — « garnement ingrat », disait-il ; et le court et le long de toute l'histoire est à peu près ici : Vous ne pouvez pas retourner sur votre propre terrain, car ils ne vous auront pas ; et, sans que vous commenciez tout seul une troisième compagnie de navire, ce qui pourrait être solitaire, vous devrez vous joindre au Cap'n Silver.

Jusqu'ici, tout va bien. Mes amis étaient donc encore en vie, et bien que je croyais en partie à la véracité de la déclaration de Silver, à savoir que le groupe de cabine était furieux contre moi pour ma désertion, j'étais plus soulagé que bouleversé par ce que j'entendais.

« Je ne dis rien quant au fait que vous soyez entre nos mains, continua Silver, bien que vous y soyez, et vous pouvez vous en accommoder. Je suis pour la polémique ; Je n'ai jamais vu le bien sortir de la menace. Si vous aimez le service, eh bien, vous allez jiner ; et si

ce n'est pas le cas, Jim, eh bien, tu es libre de répondre non - libre et bienvenue, camarade de bord ; et si plus juste peut être dit par un marin mortel, frissonnez mes côtés !

« Dois-je répondre, alors ? demandai-je d'une voix très tremblante. À travers toutes ces paroles ricanantes, on m'a fait sentir la menace de mort qui me submergeait, et mes joues brûlaient et mon cœur battait douloureusement dans ma poitrine.

« Mon gars, dit Silver, personne ne te presse. Prenez vos repères. Aucun de nous ne vous pressera, mon pote ; le temps passe si agréablement en votre compagnie, voyez-vous.

"Eh bien," dis-je, m'enhardissant un peu, "si je dois choisir, je déclare que j'ai le droit de savoir ce qui est quoi, et pourquoi vous êtes ici, et où sont mes amis."

« Qu'est-ce que c'est ? » répéta l'un des boucaniers, dans une profonde grognement. « Ah, il serait chanceux s'il savait ça ! »

"Vous allez peut-être fermer vos écouteilles jusqu'à ce que vous soyez à qui j'ai parlé, mon ami, s'écria Silver d'une voix truculente à cet orateur. Et puis, de son premier ton gracieux, il me répondit : « Hier matin, monsieur Hawkins, dit-il, au poste de garde, le docteur Livesey est descendu avec un drapeau de trêve.

Dit-il: 'Cap'n Silver, vous êtes épuisé. Le navire est parti !' Eh bien, peut-être qu'on avait pris un verre, et une chanson pour l'aider à tourner.

Je ne dirai pas non. Du moins, aucun de nous n'avait regardé dehors.

Nous avons regardé, et, par le tonnerre! le vieux navire avait disparu. Je n'ai jamais vu une meute d'idiots avoir l'air plus poissonneux ; et vous pouvez y penser, si je vous dis que j'avais l'air le plus poissonneux. « Eh bien, dit le docteur, marchandons. Nous avons marchandé, lui et moi, et nous voilà ; les magasins, l'eau-de-vie, le blockhaus, le bois de chauffage que vous avez eu la délicatesse de couper, et, pour ainsi dire, tout le bateau béni, depuis les arbres croisés jusqu'à la carlingue. Quant à eux, ils ont piétiné ; Je ne sais pas où ils sont.

Il tira de nouveau tranquillement sur sa pipe.

« Et de peur que vous ne mettiez dans votre tête, continua-t-il, que vous ayez été inclus dans le traité, voici le dernier mot qui a été dit : « Combien êtes-vous, dis-je, à partir ? » Quatre, dit-il, quatre, et l'un de nous blessé. Quant à ça

garçon, je ne sais pas où il est, confondez-le, dit-il, "et je ne m'en soucie pas beaucoup. Nous en avons assez de lui. C'étaient ses mots.

"Est-ce tout?" J'ai demandé.

"Eh bien, c'est tout ce que tu as à entendre, mon fils," répondit Silver.

« Et maintenant, je dois choisir ?

"Et maintenant, vous devez choisir, et vous pouvez vous en tenir à cela", a déclaré Silver.

"Eh bien," dis-je, "je ne suis pas si idiot mais je sais assez bien ce que je dois chercher. Que le pire arrive au pire, ça m'est égal. J'en ai vu trop mourir depuis que je suis tombée avec toi.

Mais il y a une chose ou deux que je dois te dire », ai-je dit, et à ce moment-là j'étais assez excité ; « et la première est celle-ci : vous voilà mal en point ; bateau perdu, trésor perdu, hommes perdus ; toute votre entreprise a fait naufrage ; et si vous voulez savoir qui l'a fait, c'est moi ! J'étais dans le tonneau de pommes la nuit où nous avons aperçu la terre, et je vous ai entendu, John, et vous, Dick Johnson, et Hands, qui êtes maintenant au fond de la mer, et j'ai dit chaque mot que vous avez dit avant que l'heure ne soit écoulée. Et quant à la goélette, c'est moi qui ai coupé son câble, et c'est moi qui ai tué les hommes que vous aviez à son bord, et c'est moi qui l'ai amenée là où vous ne la verrez plus, pas un de vous. Le rire est de mon côté ; J'ai eu le dessus de ces affaires du premier ; Je ne vous crains pas plus que je ne crains une mouche. Tuez-moi, s'il vous plaît, ou épargnez-moi. Mais une chose que je dirai, et pas plus ; si vous m'épargnez, le passé est passé, et quand vous serez au tribunal pour piraterie, je vous sauverai tout ce que je peux. C'est à vous de choisir. Tuez-en un autre et ne vous faites aucun bien, ou épargnez-moi et gardez un témoin pour vous sauver du gibet.

Je me suis arrêté, car, je vous le dis, j'étais essoufflé, et, à ma grande surprise, pas un homme n'a bougé, mais tous étaient assis à me regarder comme autant de moutons. Et pendant qu'ils regardaient encore, j'ai éclaté à nouveau : "Et maintenant,

M. Silver," j'ai dit, "Je crois que vous êtes le meilleur homme ici, et si les choses tournent au pire, je vous prendrai la gentillesse de faire savoir au médecin comment je l'ai pris.

"Je vais garder cela à l'esprit", a déclaré Silver, avec un accent si curieux que je ne pouvais pas, pour la vie de moi, décider s'il riait de ma demande ou s'il avait été favorablement affecté par mon courage.

« J'en mettrai un à cela », s'écria le vieux marin au visage d'acajou – Morgan de nom – que j'avais vu au cabaret de Long John sur les quais de Bristol. "C'est lui qui a connu Black Dog."

– Eh bien, et voilà, ajouta le cuisinier de la mer, j'en remettrai un autre à ça, par le tonnerre ! car c'est ce même garçon qui a truqué le tableau de Billy Bones. Le premier et le dernier, nous nous sommes séparés sur Jim Hawkins !

« Alors, voilà ! » dit Morgan avec un serment.

Et il se redressa, tirant son couteau comme s'il avait vingt ans.

"Avast, là !" s'écria Silver. « Qui es-tu, Tom Morgan ? Peut-être que vous pensiez que vous étiez capitaine ici, peut-être. Par les pouvoirs, mais je t'apprendrai mieux ! Traversez-moi et vous irez là où beaucoup d'hommes bons sont allés avant vous, le premier et le dernier, ces trente ans en arrière - certains à la vergue, frissonnez mes côtés ! et quelques-uns à la planche, et tous pour nourrir les poissons. Il n'y a jamais eu un homme qui m'a regardé dans les yeux et vu une bonne journée après, Tom Morgan, vous pouvez vous en douter.

Morgan fit une pause, mais un murmure rauque s'éleva des autres.

« Tom a raison », a déclaré l'un d'entre eux.

"Je suis resté assez longtemps à bizutage", a ajouté un autre.

"Je serai pendu si je suis embrumé par vous, John Silver."

"Est-ce que l'un d'entre vous, messieurs, voulait sortir avec ?" rugit moi Silver, se penchant loin en avant de sa position sur le tonneau, sa pipe toujours allumée dans sa main droite. « Mettez un nom sur ce que vous faites ; t'es pas con je pense. Celui qui veut l'obtiendra. Ai-je vécu autant d'années pour avoir un fils d'un rhum puncheon posant son chapeau en travers de mon aussière à la dernière extrémité de celui-ci ? Vous connaissez le chemin ; vous êtes tous des gentlemen o' fortune, par votre compte. Eh bien, je suis prêt. Prends un coutelas, lui ça

ose, et je verrai la couleur de son intérieur, béquille et tout, avant que cette pipe ne soit vide.

Pas un homme ne bougea ; pas un homme ne répondit.

« C'est votre genre, n'est-ce pas ? » ajouta-t-il en remettant sa pipe à sa bouche. « Eh bien, tu es plutôt gay à regarder, de toute façon. Ça ne vaut pas grand-chose à combattre, tu ne vaux rien. P'r'aps, vous pouvez comprendre l'anglais du roi George. Je suis cap'n ici par 'lection. Je suis capitaine ici parce que je suis le meilleur homme à un long mille marin. Vous ne combattrez pas, comme devraient le faire les gentilshommes de fortune ; alors, par le tonnerre, tu obéiras, et tu pourras t'y plier ! J'aime ce garçon, maintenant ; Je n'ai jamais vu un meilleur garçon que ça. C'est plus un homme que n'importe quelle paire de rats d'entre vous dans cette maison, et ce que je dis est ceci : laissez-moi voir celui qui mettra la main sur lui - c'est ce que je dis, et vous pouvez le faire.

Il y eut une longue pause après cela. Je me tenais droit contre le mur, mon cœur battant toujours comme un marteau de forgeron, mais avec un rayon d'espoir qui brillait maintenant dans ma poitrine. Silver s'adossa au mur, les bras croisés, la pipe au coin de la bouche, aussi calme que s'il eût été à l'église ; pourtant son œil continuait à errer furtivement, et il en gardait la trace sur ses partisans indisciplinés. Eux, de leur côté, se rapprochaient peu à peu vers l'extrémité du blockhaus, et le sifflement sourd de leurs chuchotements résonnait à mes oreilles continuellement, comme un ruisseau. L'un après l'autre, ils levaient les yeux, et la lumière rouge de la torche tombait une seconde sur leurs visages nerveux ; mais ce n'était pas vers moi, c'était vers Silver qu'ils tournaient les yeux.

"Vous semblez avoir beaucoup à dire", remarqua Silver en crachant loin dans les airs. "Mettez le son et laissez-moi l'entendre, ou allongez-vous."

– Veuillez m'excuser, monsieur, répondit l'un des hommes ; « tu es assez libre avec certaines règles, peut-être que tu garderas gentiment un œil sur le reste. Cet équipage est mécontent ; cet équipage ne harcèle pas vraiment un marlinspike ; cet équipage a ses droits comme les autres équipages, je le rendrai libre comme ça ; et selon vos propres règles, je suppose que nous pouvons parler ensemble. Je vous demande pardon, monsieur,

vous reconnaissant d'être captif à ce spectacle, mais je revendique mon droit et je sors pour un conseil.

Et avec un salut de la mer élaboré, ce type, un homme long, malade et aux yeux jaunes, âgé de trente-cinq ans, s'avança froidement vers la porte et disparut hors de la maison. L'un après l'autre, les autres suivirent son exemple, chacun faisant un salut au passage, chacun ajoutant quelques excuses. "Selon les règles", a déclaré l'un d'eux. « Le conseil de Foc's'le », dit Morgan. Et ainsi, avec une remarque ou une autre, tous sortirent et nous laissèrent Silver et moi seuls avec la torche.

Le marinier retira aussitôt sa pipe.

« Maintenant, regarde-toi ici, Jim Hawkins, » dit-il dans un murmure régulier qui n'était pas plus qu'audible, « tu es à une demi-planche de la mort, et, ce qui est pire, de la torture.

Ils vont me jeter. Mais remarquez que je suis à vos côtés contre vents et marées. Je ne voulais pas; non, pas tant que tu n'as pas parlé. J'étais sur le point de perdre autant de contondant et d'être pendu par-dessus le marché. Mais je vois que vous étiez du bon genre. Je me dis : tu soutiens Hawkins, John, et Hawkins te soutiendra. Tu es sa dernière carte, et par le tonnerre vivant, John, il est à toi ! Dos à dos, dis-je. Vous sauvez votre témoin et il vous sauvera la peau !

Je commençais vaguement à comprendre.

« Tu veux dire que tout est perdu ? J'ai demandé.

"Ay, par gomme, je le fais!" il a répondu. « Navire parti, cou parti – c'est la taille de celui-ci. Une fois, j'ai regardé dans cette baie, Jim Hawkins, et je n'ai vu aucune goélette – eh bien, je suis dur, mais j'ai cédé. Quant à ce lot et à leur conseil, remarquez-moi, ils sont carrément des imbéciles et des lâches. Je vous sauverai la vie—si tant est que je puisse—d'eux.

Mais voyez-vous, Jim, du tac au tac, vous avez empêché Long John de se balancer.

j'étais déconcerté; cela semblait une chose si désespérée qu'il demandait – lui, le vieux boucanier, le meneur de tous les instants.

« Ce que je peux faire, je le ferai », dis-je.

"C'est une bonne affaire !" s'écria Long John. "Vous parlez courageusement, et par le tonnerre, j'ai une chance."

Il boitilla jusqu'à la torche, où elle se tenait appuyée parmi le bois de chauffage et rallume sa pipe.

« Comprenez-moi, Jim », dit-il en revenant. « J'ai la tête sur les épaules, j'en ai. Je suis du côté de Squire maintenant. Je sais que vous avez ce vaisseau en sécurité quelque part. Comment vous l'avez fait, je ne sais pas, mais c'est sûr. Je suppose que Hands et O'Brien sont devenus mous. Je n'ai jamais beaucoup ~~croix~~ ^{crû} à l'un ni à l'autre. Maintenant, tu me marques. Je ne pose aucune question, et je ne laisserai pas les autres. Je sais quand un jeu est terminé, je le sais ; et je connais un garçon qui est stanch. Ah, toi qui es jeune, toi et moi aurions pu faire du bien ensemble ! »

Il a tiré du cognac du tonneau dans un cannikin en étain.

« Veux-tu goûter, messaire ? demanda-t-il, et quand j'eus refusé, "Eh bien, je vais faire une vidange moi-même, Jim," dit-il. « J'ai besoin d'un calfat, car il y a des problèmes. Et, en parlant de problème, pourquoi ce médecin m'a-t-il donné le dossier, Jim ?

Mon visage exprima un émerveillement si naturel qu'il vit l'inutilité de nouvelles questions.

"Ah, eh bien, il l'a fait, cependant", a-t-il dit. « Et il y a quelque chose sous cela, sans aucun doute... quelque chose, sûrement, sous cela, Jim... mauvais ou bon.

Et il but une autre gorgée d'eau-de-vie en secouant sa grosse tête blonde comme un homme qui s'attend au pire.

XXIX

LE POINT NOIR ENCORE

Le conseil des flibustiers durait depuis quelque temps, lorsque l'un d'eux rentra dans la maison, et avec une répétition du même salut, qui avait à mes yeux un air ironique, demanda un instant le prêt de la torche. Silver a brièvement accepté, et cet émissaire s'est à nouveau retiré, nous laissant ensemble dans le noir.

"Il y a une brise qui arrive, Jim", a déclaré Silver, qui avait adopté cette fois un ton assez amical et familial.

Je me tournai vers l'échappatoire la plus proche de moi et regardai dehors. Les braises du grand feu s'étaient jusqu'à présent éteintes, et brillaient maintenant si bas et si sombres, que je compris pourquoi ces conspirateurs désiraient une torche.

Environ à mi-chemin de la pente jusqu'à la palissade, ils ont été rassemblés en groupe; l'un tenait la lumière ; un autre était à genoux au milieu d'eux, et je vis la lame d'un couteau ouvert briller dans sa main de différentes couleurs, à la lune et à la lueur des torches. Les autres étaient tous un peu courbés, comme s'ils surveillaient les manœuvres de ce dernier. Je pouvais juste distinguer qu'il avait un livre ainsi qu'un couteau à la main; et se demandait encore comment quelque chose d'aussi

incongru était arrivé en leur possession, lorsque la silhouette agenouillée se leva une fois de plus et que tout le groupe commença à se diriger

« Les voici, dis-je ; et je retournai à mon ancienne position, car il semblait au-dessous de ma dignité qu'ils me trouvent en train de les surveiller.

« Eh bien, laissez-les venir, mon garçon... laissez-les venir », dit Silver joyeusement. "J'ai encore un shot dans mon casier."

La porte s'ouvrit, et les cinq hommes, debout entassés juste à l'intérieur, poussèrent l'un des leurs vers l'avant. En toute autre circonstance, il aurait été comique de le voir avancer lentement, hésitant à poser chaque pied, mais tenant devant lui sa main droite fermée.

"Monte, mon garçon", cria Silver. « Je ne te mangerai pas. Remettez-le, graisse. Je connais les règles, je les connais ; Je ne ferai pas de mal à une députation.

Ainsi encouragé, le boucanier s'avança plus vivement, et ayant passé quelque chose à Silver, de main en main, glissa encore plus intelligemment vers ses compagnons.

Le cuisinier de la mer regarda ce qu'on lui avait donné.

« Le point noir ! Je le pensais », a-t-il observé. "Où pourrait tu as le papier? Pourquoi Bonjour! regardez ici, maintenant; ce n'est pas de la chance ! Vous êtes allé découper ceci dans une Bible. Quel imbécile a coupé une Bible ?

« Ah, là, dit Morgan, là ! Qu'est-ce que j'ai dit ? Rien de bon n'en sortira, dis-je.

"Eh bien, vous l'avez à peu près réparé maintenant, parmi vous", a poursuivi Argent. « Vous allez tous swinguer maintenant, je pense. Quel idiot à la tête molle avait une Bible ?

"C'était Dick", a déclaré l'un d'eux.

"Dick, c'était ça ? Ensuite, Dick pourra se mettre à la prière », a déclaré Silver. "Il a vu sa part de chance, a Dick, et vous pouvez vous fier à cela."

Mais ici, le grand homme aux yeux jaunes est entré en jeu.

"Assurez ce discours, John Silver," dit-il. « Cet équipage vous a fait basculer le point noir en plein conseil, comme en dooty lié; retournez-le simplement, comme dans dooty lié, et voyez ce qui est écrit là. Ensuite, vous pourrez parler.

«Merci, George», répondit le cuisinier de la mer. « Vous avez toujours été vif pour les affaires et avez les règles par cœur, George, comme je suis ravi de le voir. Eh bien, qu'est-ce que c'est, de toute façon? Ah ! "Déposé" - c'est ça, n'est-ce pas ? Très joli écrit, pour être sûr; comme l'impression, je le jure. Votre main écrit, George ? Eh bien, tu devenais un homme assez important dans cet équipage. Tu seras cap'n prochain, je

ne devrait pas se demander. Encore une fois, faites-moi plaisir avec cette torche, voulez-vous ? cette pipe ne tire pas.

« Allons, maintenant, » dit George, « vous ne trompez plus cet équipage. Vous êtes un homme drôle, par votre compte; mais tu es fini maintenant, et tu vas peut-être descendre de ce tonneau et aider à voter.

"Je pensais que vous aviez dit que vous connaissiez les règles", répondit Silver, avec mépris. « Du moins, si vous ne le faites pas, je le fais ; et j'attends ici — et je suis toujours votre capitaine, attention — jusqu'à ce que vous ayez fini avec vos griefs, et je réponds ; en attendant, ton point noir ne vaut pas un biscuit. Après, on verra.

« Oh, » répondit George, « vous n'êtes sous aucun genre d'appréhension ; tout carré, nous sommes. Tout d'abord, vous avez fait un hachage de cette croisière - vous serez un homme audacieux pour dire non à cela. Deuxièmement, vous avez laissé l'ennemi sortir de ce piège ici pour rien. Pourquoi ont-ils voulu sortir ? Je ne sais pas, mais c'est assez clair qu'ils le voulaient. Troisièmement, vous ne nous laisseriez pas les attaquer pendant la marche. Oh, nous voyons à travers vous, John Silver; vous voulez jouer au butin, c'est ce qui ne va pas avec vous. Et puis, quatrièmement, il y a ce garçon ici.

"Est-ce tout?" demanda silencieusement Silver.

"Assez, aussi", a rétorqué George. "Nous allons tous nous balancer et sécher au soleil pour votre maladresse."

«Eh bien, maintenant, regardez ici, je vais répondre à ces quatre points; l'un après l'autre je leur répondrai. J'ai fait un hachage de cette croisière, n'est-ce pas ? Eh bien, maintenant, vous savez tous ce que je voulais; et vous savez tous, si cela avait été fait, que nous aurions été à bord du

Hispaniola cette nuit comme toujours, chacun d'entre nous vivant, et en forme, et plein de bon plum-duff, et le trésor dans la cale d'elle, par le tonnerre ! Eh bien, qui m'a croisé? Qui m'a forcé la main, comme l'a été le cap'n légitime ? Qui m'a fait basculer le point noir le jour où nous avons atterri et a commencé cette danse ? Ah, c'est une belle danse - je suis avec vous là-bas - et ressemble fortement à une cornemuse au bout d'une corde à Execution Dock près de la ville de Londres, c'est le cas. Mais qui l'a fait ? Eh bien, c'était Anderson, et Hands, et vous, George Merry ! Et tu es le dernier au-dessus du tableau de

ce même équipage d'ingérence ; et vous avez l'insolence de Davy Jones de vous lever et de me remplacer par le capitaine - vous, qui avez coulé le lot d'entre nous ! Par les puissances ! mais cela dépasse le fil le plus raide à rien.

Silver s'arrêta, et je pus voir par les visages de George et ses camarades défunts que ces paroles n'avaient pas été dites en vain.

"C'est pour le numéro un", s'écria l'accusé en essuyant le la sueur de son front, car il avait parlé avec une véhémence qui secouait la maison. "Pourquoi, je te donne ma parole, je suis malade de te parler. Vous n'avez ni sens ni mémoire, et je m'en remets à l'imagination de vos mères qui vous ont laissé prendre la mer. Mer! Messieurs de la fortune ! Je pense que les tailleurs sont votre métier.

« Vas-y, John », dit Morgan. "Parlez aux autres."

"Ah, les autres !" revient Jean. "Ils sont bien, n'est-ce pas ils? Vous dites que cette croisière est ratée. Ah ! par gomme, si tu pouvais comprendre à quel point c'est raté, tu verrais ! Nous sommes si près du gibet que j'ai le cou raide d'y penser. Vous les avez peut-être vus pendus enchaînés, des oiseaux autour d'eux, des marins les tatouant au fur et à mesure qu'ils descendaient avec la marée. 'Qui c'est?' dit l'un. 'Ce! Eh bien, c'est John Silver. Je le connaissais bien », dit un autre. Et vous pouvez entendre les chaînes cliqueter pendant que vous vous déplacez et que vous atteignez l'autre bouée. Maintenant, c'est à peu près où nous en sommes, le fils de chaque mère d'entre nous, grâce à lui, et Hands, et Anderson, et d'autres imbéciles de ruine de vous. Et si vous voulez en savoir plus sur le numéro quatre, et ce garçon, eh bien, frissonnez mes bois ! n'est-il pas un otage ? Allons-nous perdre un otage ? Non, pas nous; il pourrait être notre dernière chance, et je ne devrais pas me poser de questions. Tuer ce garçon ? pas moi, les amis ! Et le numéro trois ? Ah, eh bien, il y a un marché à dire au numéro trois. Peut-être ne comptez-vous pas qu'un vrai médecin d'université vienne vous voir tous les jours - vous, John, avec la tête cassée - ou vous, George Merry, qui avez eu la fièvre il y a à peine six heures et qui avez tes yeux la couleur du zeste de citron à ce même moment sur le

horloge? Et peut-être, peut-être, vous ne saviez pas non plus qu'il y avait un époux qui venait ? Mais il y en a, et pas si longtemps jusque-là; et nous verrons qui sera content d'avoir un otage quand il s'agira de ça. Et quant au numéro deux, et pourquoi j'ai fait un marché - eh bien, tu viens ramper à genoux vers moi pour le faire - à genoux tu es venu, tu étais si découragé - et tu serais mort de faim aussi, si je n'avais pas 't-mais c'est une bagatelle! vous regardez là-bas, c'est pourquoi !

Et il jeta par terre un papier que je reconnus aussitôt, rien d'autre que la carte sur papier jaune, avec les trois croix rouges, que j'avais trouvée dans la toile cirée au bas du coffre du capitaine. Pourquoi le médecin le lui avait donné était plus que je ne pouvais l'imaginer.

Mais si c'était inexplicable pour moi, l'apparition de la carte était incroyable pour les mutins survivants. Ils sautaient dessus comme des chats sur une souris. Il allait de main en main, l'un l'arrachant à l'autre ; et par les jurons, les cris et les rires d'enfant dont ils accompagnaient leur interrogatoire, on eût dit que non seulement ils touchaient l'or même, mais qu'ils étaient en mer avec lui, d'ailleurs, en sûreté.

"Oui," dit l'un d'eux, "c'est Flint, bien sûr. JF, et une partition ci-dessous, avec un lien étroit avec elle, ainsi il l'a jamais fait.

"Très jolie", a déclaré George. "Mais comment allons-nous nous en tirer, et nous pas de navire?"

Silver se leva soudain et s'appuya d'une main contre le mur : « Maintenant, je te donne un avertissement, George », cria-t-il. « Encore un mot de ta sauce, et je t'appellerai et te combattrai. Comment? Pourquoi, comment puis-je savoir? Vous auriez dû me le dire, vous et les autres, qui m'avez perdu ma goélette, avec votre intervention, brûlez-vous ! Mais pas vous, vous ne pouvez pas ; tu n'as pas l'invention d'un cafard. Mais vous pouvez parler poliment, et vous le ferez, George Merry, vous pouvez vous en tenir à cela.

"C'est assez juste", a déclaré le vieil homme Morgan.

"Équitable! Je pense que oui, dit le cuisinier de la mer. « Vous avez perdu le navire ; J'ai trouvé le trésor. Qui est le meilleur homme à ça? Et maintenant je

démissionnez, par le tonnerre! Élisez qui vous plaît pour être votre cap'n maintenant ; J'en ai fini."

"Argent!" ils ont pleuré. « Barbecue pour toujours ! Barbecue pour cap'n !

"Alors c'est le toon, n'est-ce pas?" cria le cuisinier. « George, je pense que tu devras attendre un autre tour, mon ami, et heureusement pour toi car je ne suis pas un homme vindicatif. Mais ça n'a jamais été ma voie. Et maintenant, camarades, cette tache noire ? 'Ce n'est pas très bon maintenant, n'est-ce pas ? Dick a croisé sa chance et gâché sa Bible, et c'est à peu près tout.

"Ça va faire d'embrasser le livre encore, n'est-ce pas?" grogna Dick, qui était évidemment inquiet de la malédiction qu'il s'était attirée.

"Une Bible avec un morceau découpé !" répondit Silver avec dérision. "Pas. Cela ne lie plus un livre de ballades.

"N'est-ce pas, cependant?" s'écria Dick avec une sorte de joie. "Eh bien, je pense que ça vaut la peine d'avoir aussi."

« Tenez, Jim, voici une curiosité pour vous », dit Silver, et il me lança le papier.

C'était un rond de la taille d'un morceau de couronne. Un côté était vierge, car c'était le dernier feuillet ; l'autre contenait un ou deux versets de l'Apocalypse, ces mots parmi d'autres, qui m'ont vivement frappé à l'esprit : "Dehors sont des chiens et des meurtriers." Le côté imprimé avait été noirci avec de la cendre de bois, qui commençait déjà à se détacher et à me salir les doigts ; sur le côté vierge avait été écrit avec le même matériau le seul mot "Déposé". J'ai cette curiosité à côté de moi en ce moment ; mais pas une trace d'écriture ne reste maintenant au-delà d'une seule égratignure, comme un homme pourrait faire avec son ongle du pouce.

C'était la fin des affaires de la nuit. Peu de temps après, avec un verre tout autour, nous nous sommes couchés pour dormir, et l'extérieur de la vengeance de Silver était de mettre George Merry en sentinelle et de le menacer de mort s'il se révélait infidèle.

Il m'a fallu longtemps avant de pouvoir fermer un œil, et Dieu sait que j'avais assez de matière à penser dans l'homme que j'avais tué

cet après-midi-là, dans ma position la plus périlleuse, et, surtout, dans le jeu remarquable auquel je voyais Silver se livrer maintenant - tenant les mutins ensemble d'une main et saisissant de l'autre tous les moyens, possibles et impossibles, pour faire sa paix et sauver sa misérable vie.

Lui-même dormait paisiblement et ronflait à haute voix ; pourtant mon cœur était endolori pour lui, tout méchant qu'il était, de penser aux sombres périls qui l'environnaient et au gibet honteux qui l'attendait.

XXX

EN LIBERATION CONDITIONNELLE

J'ai été réveillé - en effet, nous avons tous été réveillés, car je pouvais voir même la sentinelle se secouer d'où il était tombé contre le montant de la porte - par une voix claire et chaleureuse nous hélant de la lisière du bois :

« Blockhaus, oh ! ça a pleuré. "Voici le docteur."

Et c'était le médecin. Bien que j'aie été heureux d'entendre le son, pourtant ma joie n'était pas sans mélange. Je me souvenais avec confusion de ma conduite insoumise et furtive ; et quand j'ai vu où cela m'avait amené, parmi quels compagnons et entouré de quels dangers, j'ai eu honte de le regarder en face.

Il avait dû se lever dans l'obscurité, car le jour était à peine venu ; et quand j'ai couru jusqu'à une échappatoire et que j'ai regardé dehors, je l'ai vu debout, comme Silver une fois auparavant, jusqu'à la mi-jambe dans une vapeur rampante.

« Vous, docteur ! Bonne matinée à vous, monsieur ! s'écria Silver, bien éveillé et rayonnant de bonté en un instant.

« Brillant et tôt, pour être sûr ; et c'est le lève-tôt, comme dit le proverbe, qui reçoit les rations. George, secoue tes poutres, fiston, et aide le docteur Livesey sur le bord du navire.

Tout allait bien, vos patients étaient... tout va bien et joyeux.

Alors il continua à crépiter, debout sur la colline, avec sa béquille sous son coude, et une main sur le côté de la maison en rondins - tout à fait le vieux John dans la voix, les manières et l'expression.

« Nous avons une sacrée surprise pour vous aussi, monsieur, continua-t-il.

« Nous avons un petit étranger ici, lui ! il ! Un noo pensionnaire et locataire, monsieur, et qui a l'air en forme et tendu comme un violon ; dormir comme un

supercargo, il l'a fait, juste à côté de John - nous étions d'un bout à l'autre, toute la nuit.

Le docteur Livesey était à ce moment-là de l'autre côté de la palissade et assez près du cuisinier, et je pouvais entendre l'altération de sa voix lorsqu'il a dit : "Pas Jim ?"

"Le même Jim que jamais", dit Silver.

Le médecin s'arrêta net, bien qu'il ne parlât pas, et il fallut quelques secondes avant qu'il ne parût pouvoir continuer.

« Eh bien, eh bien, dit-il enfin, le devoir d'abord et le plaisir ensuite, comme tu aurais pu le dire toi-même, Silver. Laissez-nous réviser vos patients.

Un moment après, il était entré dans le blockhaus, et, avec un signe de tête sinistre vers moi, a poursuivi son travail parmi les malades. Il ne semblait avoir aucune appréhension, bien qu'il ait dû savoir que sa vie, parmi ces démons traîtres, ne dépendait que d'un cheveu, et il râlait à ses patients comme s'il rendait une visite professionnelle ordinaire dans une tranquille famille anglaise. Sa manière, je suppose, a réagi sur les hommes, car ils se sont comportés avec lui comme si rien ne s'était passé, comme s'il était toujours le médecin du navire, et qu'ils étaient toujours les mains fidèles devant le mât.

« Tu te débrouilles bien, mon ami, dit-il au type avec la tête bandée, « et si jamais quelqu'un s'est rasé de près, c'est bien vous ; ta tête doit être aussi dure que le fer. Eh bien, George, comment ça va ? Vous êtes une jolie couleur, certainement ; pourquoi, ton foie, mec, est à l'envers. Avez-vous pris ce médicament ? A-t-il pris ce médicament, les hommes ?

"Ay, ay, monsieur, il l'a bien compris", répondit Morgan.

"Parce que, voyez-vous, puisque je suis médecin des mutins, ou de la prison docteur, comme je préfère l'appeler », dit le docteur Livesey, de sa manière la plus agréable, « je mets un point d'honneur à ne pas perdre un homme pour le roi George (Dieu le bénisse !) et la potence.

Les coquins se regardèrent, mais ravalèrent le coup de poing en silence.

"Dick ne se sent pas bien, monsieur", a déclaré l'un d'eux.

« N'est-ce pas ? » répondit le docteur. « Eh bien, viens ici, Dick, et laisse-moi voir ta langue. Non, je serais surpris s'il l'a fait; la langue de l'homme est propre à effrayer les Français. Une autre fièvre.

« Ah ! » dit Morgan, « c'est venu de répandre des Bibles. »

– Cela venait, comme vous dites, d'être des ânes arrogants, rétorqua le docteur, et de ne pas avoir assez de bon sens pour distinguer l'air honnête du poison, et la terre sèche d'un borbier ignoble et pestiféré. Je pense qu'il est très probable - même si, bien sûr, ce n'est qu'une opinion - que vous aurez tous le diable à payer avant d'éliminer ce paludisme de vos systèmes. Camper dans une tourbière, voulez-vous ? Silver, tu m'étonnes. Tu es moins sot que beaucoup, prends-toi partout ; mais vous ne me paraissez pas avoir les rudiments d'une notion des règles de santé.

"Eh bien," ajouta-t-il après les avoir dosés, et ils avaient pris ses ordonnances, avec une humilité vraiment risible, plus comme des écoliers de la charité que comme des mutins et des pirates sanguinaires, « eh bien, c'est fait pour aujourd'hui. Et maintenant, je voudrais avoir une conversation avec ce garçon, s'il vous plaît.

Et il hocha négligemment la tête dans ma direction.

George Merry était à la porte, crachant et bafouillant sur un médicament au mauvais goût ; mais au premier mot de la proposition du médecin, il se retourna avec une profonde rougeur et cria : « Non ! et jura.

Silver frappa le canon de sa main ouverte.

"Silence!" il rugit et regarda autour de lui positivement comme un lion. "Docteur," continua-t-il, de son ton habituel, "j'y pensais, sachant que vous aviez un penchant pour le garçon. Nous sommes tous humblement reconnaissants pour votre gentillesse et, comme vous le voyez, nous avons confiance en vous et nous prenons la drogue comme autant de grog. Et je suppose que j'ai trouvé un moyen qui conviendra à tous. Hawkins, voulez-vous me donner votre parole d'honneur en tant que jeune gentleman – pour un jeune gentleman que vous êtes, bien que pauvre de naissance – votre parole d'honneur de ne pas lâcher votre câble ?

Je donnai volontiers le gage demandé.

« Alors, docteur, dit Silver, sortez simplement de cette palissade, et une fois que vous y serez, je ferai descendre le garçon à l'intérieur, et je pense que vous pourrez passer à travers les espars.

Bonne journée à vous, monsieur, et tous nos dooties au squire et Cap'n Smollett.

L'explosion de désapprobation, que rien d'autre que les regards noirs de Silver n'avait retenu, éclata dès que le médecin eut quitté la maison. Silver fut carrément accusé de jouer double — d'essayer de faire une paix séparée pour lui-même — de sacrifier les intérêts de ses complices et de ses victimes ; et, en un mot, de la chose identique et exacte qu'il faisait.

Cela me paraissait tellement évident, dans ce cas, que je ne pouvais pas imaginer comment il allait tourner leur colère. Mais il était deux fois l'homme que les autres étaient, et sa victoire de la nuit dernière lui avait donné une énorme prépondérance dans leurs esprits. Il les a traités de tous les imbéciles et idiots que vous pouvez imaginer, a dit qu'il était nécessaire que je parle au médecin, leur a fait voler la carte au visage, leur a demandé s'ils pouvaient se permettre de rompre le traité le jour même où ils étaient liés un-trésor- chasse.

"Non, par le tonnerre !" cria-t-il, c'est à nous de rompre le traité le moment venu ; et jusque-là, je donnerai du fil à retordre à ce docteur, s'il faut que je lui badigeonne d'eau-de-vie.

Et puis il leur ordonna d'allumer le feu, et sortit sur sa béquille, la main sur mon épaule, les laissant dans le désarroi, et réduits au silence par sa volubilité plutôt que convaincus.

« Lent, mon garçon, lentement », a-t-il dit. "Ils pourraient nous tomber dessus en un clin d'œil si on nous voyait se dépêcher."

Très délibérément, alors, avons-nous avancé sur le sable pour où le médecin nous attendait de l'autre côté de la palissade, et dès que nous fûmes à distance de parole, Silver s'arrêta.

« Vous noterez ceci ici aussi, docteur, dit-il, et le garçon vous dira comment je lui ai sauvé la vie, et que j'ai été déposé pour cela aussi, et vous pouvez vous y fier. Docteur, quand un homme navigue aussi près du vent que moi, jouant au mandrin

avec le dernier souffle dans son corps, comme—vous ne le penseriez peut-être pas trop, peut-être, pour lui dire un bon mot ! N'oubliez pas que ce n'est pas ma vie seulement maintenant, c'est que ce garçon est dans le marché ; et vous me parlerez juste, docteur, et me donnerez un peu d'espoir pour continuer, par pitié.

Silver était un homme changé, une fois qu'il était là-bas et avait le dos à ses amis et au blockhaus ; ses joues semblaient affaissées, sa voix tremblait; jamais âme n'a été plus sérieusement morte.

« Pourquoi, John, tu n'as pas peur ? demanda le docteur Livesey.

« Docteur, je ne suis pas lâche ; non, pas moi... pas grand-chose ! et il claqua des doigts. « Si je l'étais, je ne le dirais pas. Mais je vais avouer honnêtement, j'ai les secousses sur moi pour la potence. Vous êtes un homme bon et un vrai; Je n'ai jamais vu un homme meilleur ! Et tu n'oublieras pas ce que j'ai fait de bien, pas plus que tu n'oublieras le mal, je le sais. Et je m'écarte - voyez ici - et vous laissez Jim et toi seuls. Et tu me l'écriras aussi, car c'est long, n'est-ce pas ?

En disant cela, il recula d'un peu jusqu'à ce qu'il soit hors de portée de voix, et là s'assit sur une souche d'arbre et se mit à siffler, tournant de temps en temps sur son siège afin de commander une vue, parfois de moi et du médecin, et parfois de ses voyous indisciplinés qui allaient et venaient dans le sable, entre le feu — qu'ils étaient occupés à rallumer — et la maison, d'où ils sortaient du porc et du pain pour faire le déjeuner.

« Alors, Jim, dit tristement le docteur, te voilà. Comme tu as brassé, tu boiras, mon garçon. Dieu sait que je ne puis trouver dans mon cœur le courage de vous blâmer ; mais ce que je dirai, que ce soit gentil ou méchant : quand le capitaine Smollett allait bien, vous n'osiez pas partir, et quand il était malade et qu'il ne pouvait pas s'en empêcher avec George, c'était carrément lâche !

J'avouerai qu'ici j'ai commencé à pleurer. « Docteur, dis-je, vous pourrait m'épargner. je me suis assez blâmé ; ma vie est perdue de toute façon, et j'aurais dû être mort maintenant si Silver ne m'avait pas soutenu ; et, docteur, croyez ceci, je peux mourir—et

J'ose dire que je le mérite, mais ce que je crains, c'est la torture. S'ils viennent me torturer...

« Jim, » interrompit le docteur, et sa voix était tout à fait changée, « Jim, je ne peux pas avoir ça. Fouettez, et nous courrons pour cela.

"Docteur," dis-je, "j'ai passé ma parole."

« Je sais, je sais », cria-t-il. « Nous n'y pouvons rien, Jim, maintenant. Je vais le prendre sur mes épaules, holus bolus, blâme et honte, mon garçon; mais reste ici, je ne peux pas te laisser. Saut! Un saut et tu es éliminé, et nous courrons comme des antilopes.

« Non, répondis-je, tu sais très bien que tu ne ferais pas la chose toi-même ; ni vous, ni écuyer, ni capitaine, et moi non plus. Silver m'a fait confiance ; J'ai passé ma parole et je repars. Mais, docteur, vous ne m'avez pas laissé finir. S'ils viennent me torturer, je pourrais laisser échapper un mot sur l'endroit où se trouve le navire ; car j'ai eu le navire, en partie par chance et en partie au hasard, et il se trouve à North Inlet, sur la plage sud, et juste au-dessous des hautes eaux. A mi-marée, elle doit être haute et sèche.

"Le bateau!" s'écria le docteur.

Rapidement je lui racontai mes aventures, et il entendit moi en silence.

« Il y a une sorte de fatalité là-dedans », observa-t-il quand j'eus terminé. « À chaque pas, c'est vous qui nous sauvez la vie, et pensez-vous par hasard que nous allons vous laisser perdre la vôtre ? Ce serait un mauvais retour, mon garçon. Vous avez découvert le complot; vous avez trouvé Ben Gunn - la meilleure action que vous ayez jamais faite ou que vous ferez, même si vous vivez jusqu'à quatre-vingt-dix ans. Oh, par Jupiter ! et en parlant de Ben Gunn, eh bien, c'est le méfait en personne.

Argent!" il cria : « Argent ! Je vais vous donner un conseil, continua-t-il tandis que le cuisinier s'approchait de nouveau ; "Ne sois pas très pressé après ce trésor."

"Eh bien, monsieur, je fais mon possible, ce qui n'est pas le cas", a déclaré Silver. « Je ne peux, en vous demandant pardon, sauver ma vie et celle du garçon qu'en recherchant ce trésor ; et vous pouvez vous en tenir à cela.

"Eh bien, Silver," répondit le docteur, "si c'est le cas, j'irai un pas plus loin; faites attention aux grains quand vous le trouvez !

"Monsieur," dit Silver, "entre homme et homme, c'est trop beaucoup et trop peu. Ce que tu cherches, pourquoi tu as quitté le blockhaus, pourquoi tu m'as donné cette carte, je ne sais pas, n'est-ce pas ? et pourtant j'ai fait votre offre les yeux fermés et jamais un mot d'espoir ! Mais non, c'est trop.

Si vous ne me dites pas clairement ce que vous voulez dire, dites-le simplement et je quitterai la barre.

« Non, dit le docteur d'un air songeur, je n'ai pas le droit d'en dire plus ; ce n'est pas mon secret, tu vois, Silver, ou, je t'en donne ma parole, je te le dirais. Mais j'irai avec vous aussi loin que j'oserai aller, et un pas au-delà, car je ferai trier ma perruque par le capitaine, ou je me trompe ! Et d'abord, je vais vous donner un peu d'espoir. Silver, si nous sortons tous les deux vivants de ce piège à loups, je ferai de mon mieux pour te sauver, à moins de parjure.

Le visage de Silver était radieux. "Tu ne pourrais pas en dire plus, je suis bien sûr, monsieur, pas si vous étiez ma mère, s'écria-t-il.

"Eh bien, c'est ma première concession", a ajouté le médecin. « Mon deuxième est un conseil. Gardez le garçon près de vous, et quand vous avez besoin d'aide, halloo. Je vais vous le chercher, et cela vous le montrera si je parle au hasard. Au revoir Jim.

Et le docteur Livesey me serra la main à travers la palissade, fit un signe de tête à Silver et partit d'un pas vif dans le bois.

XXXII

LA CHASSE AU TRÉSOR—FLINT'S POINTER

« Jim, dit Silver quand nous étions seuls, si je t'ai sauvé la vie, tu as sauvé la mienne, et je ne l'oublierai pas. J'ai vu le médecin vous faire signe de courir – avec la queue de mon œil, je l'ai fait – et je vous ai vu dire non, aussi clair que possible. Jim, c'en est une pour vous. C'est la première lueur d'espoir que j'ai depuis l'échec de l'attaque, et je vous le dois. Et maintenant, Jim, nous devons nous lancer dans cette chasse au trésor ici, avec des ordres scellés aussi, et je n'aime pas cela; et vous et moi devons rester proches, dos à dos, et nous sauverons nos vies malgré le destin et la fortune.

Juste à ce moment-là, un homme nous a salués du feu que le petit déjeuner était prêt, et nous fûmes bientôt assis ici et là sur le sable au-dessus de biscuits et de cochonneries frites. Ils avaient allumé un feu propre à rôtir un bœuf ; et il faisait maintenant si chaud qu'on ne pouvait s'en approcher que par le vent, et même là non sans précaution. Dans le même esprit de gaspillage, ils avaient cuisiné, je suppose, trois fois plus que nous ne pouvions manger ; et l'un d'eux, avec un rire vide, jeta ce qui restait dans le feu, qui flamba et rugit de nouveau sur ce combustible inhabituel. Je n'ai jamais vu de ma vie d'hommes aussi insoucients du lendemain ; la main à la bouche est le seul mot qui peut décrire leur façon de faire ; et qu'avec de la nourriture gaspillée et des sentinelles endormies, bien qu'ils aient été assez audacieux pour se brosser les dents et en finir avec cela, je pouvais voir leur entière inaptitude à quoi que ce soit comme une campagne prolongée.

Même Silver, rongeur, avec le capitaine Flint sur son épaule, n'avait pas un mot à blâmer pour leur imprudence. Et cela me surprit d'autant plus, car je pensais qu'il ne s'était jamais montré aussi rusé qu'alors.

"Ay, mes amis," dit-il, "c'est une chance que vous ayez Barbecue pour penser pour vous avec cette tête ici. J'ai eu ce que je voulais, je l'ai fait. Effectivement, ils ont le navire. Où ils l'ont, je ne sais pas encore; mais une fois que nous aurons atteint le trésor, nous devons sauter et le découvrir. Et puis, camarades, nous qui avons les bateaux, je pense, avons le dessus.

Ainsi continua-t-il à courir, la bouche pleine de lard chaud ; ainsi il a reconstitué leur espoir et confiance, et, je plus que suspect, a réparé son propre en même temps.

"Quant à l'otage," continua-t-il, "c'est sa dernière conversation, je suppose, avec eux qu'il aime tant. J'ai ma nouvelle, et merci à lui pour cela ; mais c'est fini et fait. Je le prendrai dans une file quand nous irons à la chasse au trésor, car nous le garderons comme autant d'or, en cas d'accidents, notez, et en attendant. Une fois que nous aurons le navire et le trésor tous les deux, et que nous prendrons la mer comme de joyeux compagnons, eh bien, alors nous parlerons à M. Hawkins, nous le ferons, et nous lui donnerons sa part, bien sûr, pour toute sa gentillesse. ”

Ce n'était pas étonnant que les hommes soient de bonne humeur maintenant. Pour ma part, j'ai été horriblement abattu. Si le plan qu'il venait d'esquisser s'avérait réalisable, Silver, déjà doublement traître, n'hésiterait pas à l'adopter. Il avait encore un pied dans l'un ou l'autre camp, et il ne faisait aucun doute qu'il préférerait la richesse et la liberté avec les pirates à une simple évasion de la pendaison, ce qu'il avait de mieux à espérer de notre côté.

Non, et même si les choses se sont tellement passées qu'il a été forcé de garder sa foi avec le docteur Livesey, même alors, quel danger nous attendait ! Quel moment ce serait quand les soupçons de ses partisans se transformeraient en certitude, et lui et moi devrions nous battre pour la vie - lui, un infirme, et moi, un garçon - contre cinq marins forts et actifs !

Ajoutez à cette double appréhension le mystère qui planait encore sur la conduite de mes amis ; leur désertion inexplicquée de la palissade ; leur inexplicable cession de la carte ; ou, plus difficile encore à comprendre, le dernier avertissement du médecin à Silver : « Faites attention aux grains quand vous en trouvez » ;

et vous croirez aisément le peu de goût que j'ai trouvé à mon déjeuner, et avec quel cœur inquiet je me suis lancé derrière mes ravisseurs à la recherche d'un trésor.

Nous faisons une figure curieuse, si quelqu'un avait été là pour nous voir ; tous en vêtements de marin souillés, et tous sauf moi armés jusqu'aux dents. Silver avait deux fusils en bandoulière autour de lui, un devant et un derrière, outre le grand coutelas à sa taille, et un pistolet dans chaque poche de son habit à pans carrés. Pour compléter son apparence étrange, le capitaine Flint était assis perché sur son épaule et bavardait de bric et de broc de conversations maritimes sans but. J'avais une corde autour de la taille et suivais docilement le cuisinier de la mer, qui tenait le bout libre de la corde, tantôt dans sa main libre, tantôt entre ses dents puissantes. Pour tout le monde, j'ai été mené comme un ours dansant.

Les autres hommes étaient diversement chargés; certains portant des pioches et des pelles — car c'était le tout premier nécessaire qu'ils rapportaient du navire — d'autres chargés de porc, de pain et d'eau-de-vie pour le repas de midi. Tous les magasins, ai-je observé, provenaient de notre stock, et je pouvais voir la vérité des paroles de Silver la nuit précédente. S'il n'avait pas conclu un marché avec le docteur, lui et ses mutins, abandonnés par le navire, auraient dû vivre d'eau claire et du produit de leur chasse. L'eau aurait été peu à leur goût ; un marin n'est généralement pas un bon tireur; et, en plus de tout cela, quand ils étaient si à court de nourriture, il n'était pas probable qu'ils aient beaucoup de poudre.

Eh bien, ainsi équipés, nous partîmes tous, même le type avec la tête cassée, qui aurait certainement dû rester dans l'ombre — et traîner, l'une après l'autre, jusqu'à la plage, où nous attendaient les deux cabriolets. Même ceux-ci portaient la trace de la folie ivre des pirates, l'un dans un banc cassé, et les deux dans leur état boueux et non renfloué. Tous deux devaient être emportés avec nous, pour des raisons de sécurité ; et ainsi, avec nos nombres divisés entre eux, nous nous sommes mis en marche sur la poitrine de l'ancre.

Lorsque nous nous sommes arrêtés, il y a eu une discussion sur le graphique. La croix rouge était, bien sûr, beaucoup trop grande pour être un guide ; et les termes de la note au verso, comme vous l'entendrez, admettaient une certaine ambiguïté. Ils couraient, le lecteur s'en souvient peut-être, ainsi :

"Grand arbre, épaule de Spy-glass, portant une pointe au N. de
NNE

« Skeleton Island ESE et par E.
"Dix pieds."

Un grand arbre était donc la marque principale. Maintenant, juste avant nous, le mouillage était délimité par un plateau de deux à trois cents pieds de haut, attenant au nord à l'épaule sud en pente du Spy-glass, et s'élevant de nouveau vers le sud dans l'éminence abrupte et escarpée appelée la colline de Mizzenmast. Le sommet du plateau était parsemé de pins de différentes hauteurs. Ici et là, un arbre d'une espèce différente s'élevait à quarante ou cinquante pieds au-dessus de ses voisins, et lequel d'entre eux était le "grand arbre" particulier du capitaine Flint ne pouvait être décidé que sur place et par les lectures de la boussole.

Pourtant, bien que ce fût le cas, chaque homme à bord des bateaux avait choisi son favori avant que nous ne soyons à mi-chemin, Long John seul haussant les épaules et leur disant d'attendre qu'ils soient là.

Nous avons tiré facilement, selon les indications de Silver, pour ne pas nous lasser les mains prématurément ; et, après une assez longue traversée, atterrit à l'embouchure de la seconde rivière, celle qui coule dans une fente boisée de la Longue-vue. De là, penchant à gauche, nous commençâmes à gravir la pente vers le plateau.

Au premier départ, un terrain lourd et fangeux et une végétation marécageuse emmêlée retardèrent beaucoup notre progression ; mais peu à peu la colline commença à se raidir et à devenir pierreuse sous le pied, et le bois à changer de caractère et à croître dans un ordre plus ouvert. Ce fut, en effet, une partie des plus agréables de

l'île dont nous approchions maintenant. Un balai au parfum lourd et de nombreux arbustes à fleurs avaient presque remplacé l'herbe. Des bosquets de muscadiers verts étaient parsemés çà et là des colonnes rouges et de l'ombre large des pins, et les premiers mêlaient leur piquant à l'arôme des autres. L'air, en outre, était frais et émouvant, et cela, sous les rayons purs du soleil, était un merveilleux rafraîchissement pour nos sens.

La fête s'étendit à l'étranger, en éventail, criant et sautant d'avant en arrière. A peu près au centre, et bien loin derrière les autres, Silver et moi suivions – moi attaché par ma corde, lui labourant, avec un pantalon profond, parmi le gravier glissant. De temps en temps, en effet, je devais lui prêter main-forte, sinon il devait avoir raté l'appui et tomber à la renverse en bas de la colline.

Nous avons ainsi avancé pendant environ un demi-mille et nous approchions du sommet du plateau, lorsque l'homme le plus à gauche se mit à crier à haute voix, comme s'il était terrifié. Des cris après cris sont venus de lui, et les autres ont commencé à courir dans sa direction.

"Il ne peut pas 'a' trouvé le trésor", a déclaré le vieux Morgan, se dépêchant de nous dépasser par la droite, "car c'est propre en haut."

En effet, comme nous l'avons constaté lorsque nous sommes également arrivés sur place, c'était quelque chose de très différent. Au pied d'un assez gros pin, et engagé dans une liane verte, qui avait même en partie soulevé quelques-uns des plus petits os, un squelette humain gisait, avec quelques lambeaux de vêtements, sur le sol. Je crois qu'un frisson a frappé un instant tous les cœurs.

– C'était un marin, dit George Merry qui, plus audacieux que les autres, s'était approché et examinait les haillons des vêtements. "Au moins, c'est du bon drap de mer."

« Oui, oui », dit Silver, « assez ; vous ne cherchiez pas à trouver un évêque ici, je pense. Mais de quelle manière est-ce que les os mentent ? 'Tain't in natur'.

En effet, à un second coup d'œil, il semblait impossible de s'imaginer que le corps était dans une position naturelle. Mais pour un certain désarroi (le travail, peut-être, des oiseaux qui s'étaient nourris

lui, ou de la plante grimpante à croissance lente qui avait peu à peu enveloppé sa dépouille), l'homme était parfaitement droit, ses pieds pointant dans une direction, ses mains levées au-dessus de sa tête comme celles d'un plongeur, pointant directement dans l'autre sens.

"J'ai pris une notion dans mon vieux crétin", a observé Silver. « Voici la boussole ; il y a le meilleur point de Skeleton Island, qui sort comme une dent. Prenez juste un relèvement, voulez-vous, le long de la ligne de ces os.

C'était fait. Le corps pointé droit dans la direction de l'île, et la boussole dûment lue ESE par E.

– Je le croyais, s'écria le cuisinier ; "Ceci est un p'inter. Droite là-haut, c'est notre ligne pour l'étoile polaire et les joyeux dollars. Mais, par le tonnerre ! si ça ne me fait pas froid à l'intérieur de penser à Flint. C'est l'un des six son blagues, et pas d'erreur. Lui et ces était seul ici; il les a tués, tous; et celui-ci qu'il a tiré ici et déposé au compas, frissonnez mes bois ! Ce sont des os longs et les cheveux sont jaunes. Oui, ce serait Allardyce. Allardyce, Tom Morgan, ça vous dérange ?

– Oui, oui, répliqua Morgan, je m'occupe de lui ; il me devait l'argent, il l'a fait, et a pris mon couteau à terre avec lui.

« En parlant de couteaux, dit un autre, pourquoi ne trouvons-nous pas le sien qui traîne ? Flint n'avertit pas l'homme de faire les poches d'un marin ; et les oiseaux, je suppose, laisseraient tomber.

« Par les puissances et c'est vrai ! s'écria Silver.

« Il ne reste plus rien ici », dit Merry, se sentant toujours rond parmi les os ; « pas un cuivre doit ni une baccy box. Cela ne me semble pas naturel.

"Non, par gomme, ce n'est pas le cas", a convenu Silver; "pas nat'ral, ni pas gentil, dis-tu. Excellents flingues, camarades, mais si Flint vivait, ce serait un point chaud pour vous et moi ! Ils étaient six, et nous sommes six ; et les os sont ce qu'ils sont maintenant.

"Je l'ai vu mort avec ces phares ici", a déclaré Morgan.

"Billy m'a accueilli. Il était allongé là, avec des sous sur les yeux."

"Mort - oui, bien sûr qu'il est mort et qu'il est parti en bas", a déclaré le type avec le bandage ; "mais si jamais l'esprit l'a marché

serait celle de Flint. Cher cœur, mais il est mort mal, n'est-ce pas Flint !

"Oui, qu'il l'a fait", a observé un autre; "maintenant il faisait rage et maintenant il criait pour le rhum, et maintenant il chantait. "Fifteen Men" était sa seule chanson, mes amis ; et je vous dis vrai, je n'ai jamais eu raison de l'entendre depuis. Il faisait très chaud et le vent était ouvert, et j'entends cette vieille chanson sortir aussi clairement que clairement - et le coup de grâce sur l'homme déjà.

« Allons, allons, dit Silver, rangez cette conversation. Il est mort, et il ne marche pas, je le sais ; du moins il ne marchera pas le jour, et vous pouvez vous y fier. Care a tué un chat. Allez chercher les doublons.

Nous avons commencé, certes, mais malgré le soleil brûlant et la regardant la lumière du jour, les pirates ne couraient plus séparément et criaient à travers le bois, mais restaient côte à côte et parlaient en retenant leur souffle. La terreur du boucanier mort était tombée sur leurs esprits.

XXXII

LA CHASSE AU TRÉSOR—LA VOIX PARMİ LES ARBRES

En partie à cause de l'influence atténuante de cette alarme, en partie pour reposer Silver et les malades, tout le groupe s'assit dès qu'ils eurent atteint le front de l'ascension.

Le plateau étant quelque peu incliné vers l'ouest, cet endroit où nous nous étions arrêtés offrait de part et d'autre une large perspective. Devant nous, au-dessus de la cime des arbres, nous apercevions le Cap des Bois bordé de vagues ; derrière, non seulement nous regardions le mouillage et l'île aux squelettes, mais nous apercevions, à travers la flèche et les basses terres orientales, un grand champ de pleine mer à l'est. Juste au-dessus de nous s'élevait la Spy-glass, ici parsemée de pins isolés, là noire de précipices. Il n'y avait d'autre bruit que celui des brisants lointains qui montaient de partout, et le gazouillis d'innombrables insectes dans les broussailles. Pas un homme, pas une voile sur la mer ; l'ampleur même de la vue augmentait le sentiment de solitude.

Silver, alors qu'il était assis, prenait certains relèvements avec sa boussole.

"Il y a trois "grands arbres", dit-il, "à peu près à droite ligne de Skeleton Island. "Spy-glass Shoulder", je suppose, signifie ce point inférieur là. C'est un jeu d'enfant de trouver les trucs maintenant. J'ai à moitié envie de dîner d'abord.

"Je ne me sens pas vif," grogna Morgan. "Thinkin 'o' Flint - je pense que c'était... comme moi.

"Ah, eh bien, mon fils, tu loues tes étoiles, il est mort", a déclaré Silver.

– C'était un vilain diable, s'écria un troisième pirate en frissonnant ; "ce bleu dans le visage, aussi!"

"C'est ainsi que le rhum l'a emporté", a ajouté Merry. "Bleu! eh bien je pense qu'il était bleu. C'est un vrai mot.

Depuis qu'ils avaient trouvé le squelette et qu'ils étaient arrivés à ce train de pensées, ils avaient parlé de plus en plus bas, et ils en étaient presque arrivés à chuchoter maintenant, de sorte que le son de leur conversation interrompait à peine le silence du bois. Tout à coup, du milieu des arbres devant nous, une voix fine, aiguë et tremblante entonna l'air et les mots bien connus :

"Quinze hommes sur la poitrine du mort, Yo-ho-ho et une bouteille de rhum !"

Je n'ai jamais vu d'hommes plus terriblement affectés que le pirates. La couleur partit de leurs six visages comme un enchantement ; certains sautèrent sur leurs pieds, certains s'agrippèrent à d'autres ; Morgan rampa sur le sol.

"C'est Flint, par - - !" s'écria Merry.

La chanson s'était arrêtée aussi brusquement qu'elle avait commencé, interrompue, aurait-on dit, au milieu d'une note, comme si quelqu'un avait posé la main sur la bouche du chanteur. Venant de si loin à travers l'atmosphère claire et ensoleillée parmi les cimes vertes des arbres, j'ai pensé que cela avait semblé aéré et doux, et l'effet sur mes compagnons était l'étranger.

"Allons," dit Silver, luttant avec ses lèvres cendrées pour faire passer le mot, "ça ne va pas. Attendez-vous à vous déplacer. C'est un début de rhum, et je ne peux pas nommer la voix, mais c'est quelqu'un qui s'amuse – quelqu'un qui est de chair et de sang, et vous pouvez vous fier à cela.

Son courage était revenu alors qu'il parlait, et un peu de couleur sur son visage avec. Déjà les autres avaient commencé à prêter l'oreille à cet encouragement, et revenaient un peu à eux-mêmes, lorsque la même voix éclata de nouveau, non pas en chantant cette fois, mais dans une grêle faible et lointaine, qui résonnait encore plus faiblement dans les fentes de la Spy-glass.

« Darby M'Graw », gémit-il – car c'est le mot qui décrit le mieux le son – « Darby M'Graw ! Darby M'Graw ! Encore et encore et encore; puis s'élevant un peu plus haut, et avec un juron que je laisse de côté : « Va chercher le rhum, Darby !

Les boucaniers sont restés cloués au sol, les yeux à partir de leur tête. Longtemps après que la voix s'était éteinte, ils regardaient toujours en silence, terriblement, devant eux.

« Ça arrange le problème ! » haleta un. "Allons-y."

"C'étaient ses derniers mots", gémit Morgan, "ses derniers mots au-dessus du bord."

Dick avait sorti sa Bible et priait avec volubilité. Il avait été bien élevé, avait Dick, avant de prendre la mer et de tomber parmi de mauvais compagnons.

Pourtant, Silver était vaincu. Je pouvais entendre ses dents claquer dans sa tête, mais il ne s'était pas encore rendu.

« Personne dans cette île-ci n'a jamais entendu parler de Darby, murmura-t-il ; "pas un mais nous qui sommes ici." Et puis, faisant un grand effort : « Camarades, cria-t-il, je suis ici pour récupérer ce truc, et je ne me laisserai battre ni par l'homme ni par le diable. Je n'ai jamais eu peur de Flint dans sa vie, et, par les pouvoirs, je vais lui faire face mort. Il y a sept cent mille livres à moins d'un quart de mille d'ici. Quand un gentleman de fortune a-t-il jamais montré sa poupe à autant de dollars pour un vieux marin ivre avec une tasse bleue - et lui aussi mort ? »

Mais il n'y avait aucun signe de réveil du courage chez ses partisans; plutôt, en effet, de terreur croissante devant l'irrévérence de ses paroles.

"Assurez-vous là, John!" dit Merry. "Ne croisez pas un sperrit."

Et les autres étaient tous trop terrifiés pour répondre. Ils se seraient enfuis individuellement s'ils avaient osé, mais la peur les a maintenus ensemble et les a gardés près de John, comme si son audace les avait aidés. Lui, de son côté, avait assez bien combattu sa faiblesse.

« Esprit ? Eh bien, peut-être », a-t-il dit. "Mais il y a une chose qui n'est pas clair pour moi. Il y eut un écho. Eh bien, personne n'a jamais vu un esprit avec une ombre. Alors, qu'est-ce qu'il fait avec un

lui faire écho, je voudrais savoir? Ce n'est pas dans la nature, sûrement.

Cet argument me paraissait assez faible. Mais tu peux ne jamais dire ce qui affectera les superstitieux, et, à ma grande surprise, George Merry a été grandement soulagé.

"Eh bien, c'est ainsi," dit-il. « Vous avez la tête sur les épaules, John, et pas d'erreur. 'Bout bateau, camarades! Cet équipage ici est sur une mauvaise voie, je crois. Et en y repensant, c'était comme la voix de Flint, je vous l'accorde, mais pas aussi claire que ça, après tout. C'était plus comme la voix de quelqu'un d'autre maintenant - c'était plus comme - "

« Par les pouvoirs, Ben Gunn ! rugit Silver.

« Oui, et ainsi de suite », s'écria Morgan en se jetant à genoux.
"Ben Gunn c'était!"

"Cela ne fait pas beaucoup de chances, faites-le, maintenant?" demanda Dick. " Ben Gunn n'est plus dans le corps, plus que Flint.

Mais les mains plus âgées ont accueilli cette remarque avec mépris.

"Pourquoi, personne ne s'occupe de Ben Gunn", s'écria Merry; "mort ou vivant, personne ne s'en soucie !

C'était extraordinaire de voir comment leurs esprits étaient revenus et comment la couleur naturelle avait ravivé leurs visages. Bientôt ils causaient ensemble, avec des intervalles d'écoute ; et peu de temps après, n'entendant plus aucun bruit, ils épaulèrent les outils et repartirent, Merry marchant le premier avec la boussole de Silver pour les maintenir sur la bonne ligne avec Skeleton Island.

Il avait dit la vérité ; mort ou vivant, personne ne se souciait de Ben Gunn.

Dick seul tenait encore sa Bible, et regardait autour de lui en marchant, avec des regards craintifs ; mais il ne trouva aucune sympathie, et Silver le plaisanta même sur ses précautions.

« Je vous ai dit, dit-il, je vous ai dit que vous aviez renversé votre Bible. Si ce n'est pas bon de jurer, que pensez-vous qu'un sperrit donnerait pour ça ? Pas ça!" et il fit claquer ses gros doigts, s'arrêtant un instant sur sa béquille.

Mais Dick ne devait pas être consolé ; en effet, il m'apparut bientôt que le garçon tombait malade ; accéléré par la chaleur,

l'épuisement, et le choc de son alarme, la fièvre, prédite par le docteur Livesey, augmentait évidemment rapidement plus haut.

Il faisait beau marcher ici, sur le sommet; notre chemin était un peu en contrebas, car, comme je l'ai dit, le plateau était incliné vers l'ouest. Les pins, grands et petits, s'écartaient les uns des autres ; et même entre les touffes de muscade et d'azalée, de grands espaces cuits au chaud soleil. Frappant, comme nous l'avons fait, assez près du nord-ouest à travers l'île, nous nous sommes rapprochés, d'une part, de plus en plus près sous les épaules du Spy-glass, et de l'autre, avons regardé de plus en plus large sur cette baie ouest où j'avais une fois jeté et tremblait dans le coracle.

Le premier des grands arbres fut atteint, et par le relèvement, prouvé le mauvais. Donc avec le second. Le troisième s'éleva à près de deux cents pieds dans les airs au-dessus d'un massif de sous-bois ; un légume géant, avec une colonne rouge grosse comme une chaumière, et une large ombre autour de laquelle une compagnie aurait pu manœuvrer. Elle était bien visible au large, tant à l'est qu'à l'ouest, et aurait pu être inscrite comme marque de navigation sur la carte.

Mais ce n'était plus sa taille qui impressionnait maintenant mes compagnons ; c'était la connaissance que sept cent mille livres d'or gisaient quelque part enfouies sous son ombre qui s'étendait. La pensée de l'argent, à mesure qu'ils s'approchaient, engloutissait leurs terreurs antérieures. Leurs yeux brûlaient dans leur tête ; leurs pieds devenaient plus rapides et plus légers ; toute leur âme était liée à cette fortune, à toute cette vie d'extravagance et de plaisir qui attendait là chacun d'eux.

Argent clopinait, grognant, sur sa béquille ; ses narines se dressaient et frémissaient ; il jura comme un fou quand les mouches se posèrent sur son visage chaud et luisant ; il tiraît furieusement sur la corde qui me retenait à lui, et, de temps en temps, posait sur moi un regard mortel. Certes, il ne prenait pas la peine de cacher ses pensées ; et certainement je les lis comme des imprimés. Dans la proximité immédiate de l'or, tout le reste avait été oublié ; sa promesse et celle du médecin

l'avertissement appartenait au passé ; et je ne pouvais douter qu'il espérait s'emparer du trésor, trouver et embarquer sous le couvert Hispaniola de la nuit, trancher toute honnête gorge autour de cette île, et s'embarquer comme il l'avait d'abord prévu, chargé de crimes et de richesses.

Secoué comme je l'étais par ces alarmes, il m'était difficile de suivre le rythme rapide des chasseurs de trésors. De temps à autre, je trébuchais, et c'est alors que Silver tirait si rudement sur la corde et me lançait ses regards meurtriers. Dick, qui s'était laissé tomber derrière nous, et maintenant fermait la marche, balbutiait à lui-même des prières et des malédictions, tandis que sa fièvre continuait à monter. Cela ajouta aussi à ma misère, et, pour couronner le tout, je fus hanté par la pensée de la tragédie qui s'était jouée jadis sur ce plateau, lorsque ce boucanier impie au visage bleu, celui qui était mort à Savannah, chantant et criant pour boire - avait là, de sa propre main, abattu ses six complices. Ce bosquet, si paisible maintenant, devait alors retentir de cris, pensai-je ; et même en pensant que je pouvais croire que je l'entendais encore sonner.

Nous étions maintenant à la lisière du fourré.

"Huzza, les amis, tout à fait !" cria Merry, et le avant tout s'est mis à courir.

Et soudain, à moins de dix mètres de là, nous les vîmes s'arrêter. Un cri sourd s'éleva. Silver redoubla d'allure, creusant du pied de sa béquille comme un possédé, et l'instant d'après, lui et moi nous étions également arrêtés net.

Devant nous se trouvait une grande excavation, pas très récente, car les parois s'étaient effondrées et l'herbe avait poussé au fond. Il y avait là le manche d'une pioche cassé en deux et les planches de plusieurs caisses d'emballage éparpillées. Sur l'une de ces planches, j'ai vu marqué au fer rouge le nom ~~Morse~~ du navire de Flint.

Tout était clair à la probation. La cache avait été retrouvée et spolié - les sept cent mille livres avaient disparu !

XXXII LA CHUTE D'UN CHEFS

Il n'y a jamais eu un tel renversement dans ce monde. Chacun de ces six hommes était comme s'il avait été frappé. Mais avec Silver, le coup est passé presque instantanément. Chaque pensée de son âme avait été mise à fond, comme un coureur, sur cet argent; eh bien, il a été élevé en une seule seconde, mort; et il garda la tête froide, trouva son sang-froid et changea de plan avant que les autres aient eu le temps de se rendre compte de la déception.

« Jim », murmura-t-il, « prends ça et attends les ennuis. »

Et il m'a passé un pistolet à double canon.

En même temps, il a commencé à se déplacer tranquillement vers le nord, et en quelques pas avait mis le creux entre nous deux et les cinq autres. Puis il m'a regardé et a hoché la tête, autant dire : « Voici un coin étroit », comme, en effet, je le pensais.

Ses regards étaient maintenant tout à fait amicaux, et j'étais tellement révolté par ces changements constants que je ne pouvais m'empêcher de chuchoter : « Alors, vous avez encore changé de camp.

Il n'eut plus le temps de répondre. Les flibustiers, avec des jurons et des cris, se mirent à sauter les uns après les autres dans la fosse, et à creuser avec leurs doigts, en jetant les planches de côté. Morgan a trouvé une pièce d'or. Il l'a tenu avec un bec parfait de serments. C'était une pièce de deux guinées, et elle passa de main en main entre eux pendant un quart de minute.

"Deux guinées !" rugit Merry en le secouant vers Silver. « C'est vos sept cent mille livres, n'est-ce pas ? Vous êtes l'homme des bonnes affaires, n'est-ce pas ? Tu es celui qui n'a jamais rien raté, espèce de crétin à tête de bois !"

« Creusez, les garçons », dit Silver avec la plus froide des insolences ;
"vous trouverez des pignuts, et je ne devrais pas m'étonner."

"Pignuts !" répéta Merry, dans un cri. "Mes amis, vous entendez ça ? Je vous le dis maintenant, cet homme-là le savait depuis le début. Regardez-le en face, et vous verrez qu'il y est écrit.

"Ah, Merry," remarqua Silver, "encore debout pour le cap'n ?
Tu es un garçon qui pousse, c'est sûr.

Mais cette fois, tout le monde était entièrement en faveur de Merry. Ils commencèrent à se précipiter hors de l'excavation, lançant des regards furieux derrière eux. Une chose que j'ai observée, qui semblait bien pour nous; ils sont tous sortis du côté opposé à Silver.

Eh bien, nous étions là, deux d'un côté, cinq de l'autre, la fosse entre nous, et personne n'a bougé assez haut pour donner le premier coup. Silver n'a jamais bougé; il les regardait, très droit sur sa béquille, et avait l'air aussi cool que jamais je l'ai vu. Il était courageux et ne s'y est pas trompé.

Enfin, Merry sembla penser qu'un discours pourrait aider les choses.

« Les copains, dit-il, il y en a deux seuls là-bas ; le sien le vieil infirme qui nous a tous amenés ici et nous a trompés jusqu'à cela; l'autre est ce petit dont je veux avoir le cœur. Maintenant, mes amis... »

Il levait son bras et sa voix, et voulait manifestement mener une charge. Mais juste à ce moment-là, craquez ! fissure! craquez ! — trois coups de fusil jaillirent du fourré. Merry tomba la tête la première dans l'excavation ; l'homme au bandeau se retourna comme un teetotum, et tomba de toute sa longueur sur le côté, où il gisait mort, mais toujours convulsif ; et les trois autres se retournèrent et coururent de toutes leurs forces.

Avant que vous ne puissiez cligner de l'œil, Long John avait tiré deux canons de pistolet sur le Merry qui se débattait ; et comme l'homme levait les yeux vers lui dans la dernière agonie, "George," dit-il, "je pense que je t'ai installé."

Au même moment, le docteur Gray et Ben Gunn nous rejoignirent, fusils fumants, parmi les muscadiers.

des arbres.

"Avant!" cria le docteur. « Double rapide, mes gars. Nous devons les chasser des bateaux.

Et nous partons à vive allure, plongeant parfois à travers les buissons jusqu'à la poitrine.

Je vous le dis, mais Silver tenait à nous suivre. Le travail que l'homme a accompli, sautant sur sa béquille jusqu'à ce que les muscles de sa poitrine soient prêts à éclater, était un travail qu'aucun homme sain n'a jamais égalé ; et c'est ce que pense le médecin. En fait, il était déjà à trente mètres derrière nous, et sur le point de s'étrangler, lorsque nous atteignîmes le front de la pente.

"Docteur," il a salué, "voyez là! pas d'urgence!"

Bien sûr, il n'y avait pas de hâte. Dans une partie plus dégagée du plateau, nous pouvions voir les trois survivants courir toujours dans la même direction qu'ils avaient commencé, juste pour Mizzenmast Hill.

Nous étions déjà entre eux et les canots, et nous nous assîmes tous les quatre pour respirer, tandis que Long John, s'épongeant le visage, arrivait lentement avec nous.

« Merci, docteur, dit-il. « Vous êtes arrivé à propos du surnom, je suppose, pour moi et Hawkins. Et donc c'est toi, Ben Gunn ! il ajouta. "Eh bien, tu es une gentille, c'est sûr."

"Je suis Ben Gunn, je le suis", répondit le marron, se tortillant comme une anguille dans son embarras. « Et, ajouta-t-il après une longue pause, comment allez-vous, monsieur Silver ! Assez bien, je vous remercie, dites-vous.

"Ben, Ben," murmura Silver, "penser comme tu m'as fait!"

Le docteur renvoya Gray chercher une des pioches abandonnées, dans leur fuite, par les mutins ; puis, tandis que nous descendions tranquillement jusqu'à l'endroit où se trouvaient les barques, nous racontâmes en quelques mots ce qui s'était passé. C'était une histoire qui intéressait profondément Silver, et Ben Gunn, le marron à moitié idiot, en était le héros du début à la fin.

Ben, au cours de ses longues errances solitaires sur l'île, avait trouvé le squelette. C'était lui qui l'avait pillé ; il avait trouvé le trésor ; il l'avait déterré (c'était le manche de sa pioche qui était cassé dans l'excavation) ; il l'avait porté sur son

retour, dans de nombreux voyages fatigués, du pied du grand pin à une grotte qu'il avait sur la colline à deux pointes à l'angle nord-est de l'île, et là, il avait été stocké en sécurité depuis deux mois avant l'arrivée du Quand le docteur lui avait arraché ce secret, l'après- Hispaniola .

midi de l'attaque, et quand, le lendemain matin, il vit le mouillage désert, il s'était rendu à Silver, lui avait donné la carte devenue inutile ; lui donna les provisions, car la grotte de Ben Gunn était bien approvisionnée en viande de chèvre salée par lui-même ; donné tout et n'importe quoi pour avoir une chance de se déplacer en toute sécurité de la palissade à la colline à deux pointes, là pour être exempt de paludisme et garder l'argent.

« Quant à toi, Jim, dit-il, cela m'est allé contre le cœur, mais je j'ai fait ce que je pensais être le mieux pour ceux qui s'étaient tenus à leur devoir ; et si vous n'étiez pas l'un d'eux, à qui la faute ?

Ce matin-là, trouvant que j'allais être impliqué dans l'horrible déception qu'il avait préparée pour les mutins, il avait couru jusqu'à la grotte, et, laissant l'écuyer pour garder le capitaine, avait pris Gray et le marron, et était parti, faisant la diagonale à travers l'île, pour être à portée de main à côté du pin. Bientôt, cependant, il s'aperçut que notre groupe l'avait devancé ; et Ben Gunn, étant rapide à pied, avait été envoyé en tête pour faire de son mieux seul. Puis il lui était venu à l'esprit de travailler sur les superstitions de ses anciens compagnons de bord ; et il réussit si bien que Gray et le médecin étaient arrivés et avaient déjà été pris en embuscade avant l'arrivée des chasseurs de trésors.

"Ah," dit Silver, "j'ai eu de la chance d'avoir Hawkins ici. Vous auriez laissé le vieux John être coupé en morceaux, et vous n'y auriez jamais pensé, docteur.

"Pas une pensée," répondit joyeusement le docteur Livesey.

Et à ce moment-là, nous avons atteint les concerts. Le médecin, avec la pioche, a démolé l'un d'eux, puis nous sommes tous montés à bord de l'autre, et nous nous sommes mis en route pour faire le tour de la mer vers North Inlet.

C'était une course de huit ou neuf milles. Silver, bien qu'il fût déjà presque tué de fatigue, fut mis à la rame, comme nous tous, et nous effleurâmes bientôt rapidement une mer calme. Bientôt nous quittâmes le détroit et doublâmes l'angle sud-est de l'île, autour duquel, il y a quatre jours, nous avions remorqué le

Hispaniola .

Alors que nous passions la colline à deux pointes, nous pouvions voir le noir bouche de la caverne de Ben Gunn, et un personnage debout près d'elle, appuyé sur un mousquet. C'était l'écuyer, et nous avons agité un mouchoir et lui avons donné trois acclamations, auxquelles la voix de Silver s'est jointe aussi chaleureusement que n'importe quelle voix.

Trois milles plus loin, juste à l'intérieur de l'embouchure de North Inlet, que devrions-nous rencontrer sinon le , navigateur ~~disparu~~ !

La dernière inondation l'avait soulevée, et s'il y avait eu beaucoup de vent, ou un fort courant de marée, comme dans le mouillage sud, nous ne l'aurions jamais retrouvée davantage, ni trouvée échouée sans secours. En l'état, il n'y avait pas grand-chose qui clochait, au-delà de l'épave de la grand-voile. Une autre ancre fut préparée et jetée dans une brasse et demie d'eau. Nous nous retirâmes tous à Rum Cove, le point le plus proche du trésor de Ben Gunn ; puis Gray, seul, revint avec le cabriolet à l'endroit où il devait passer la nuit de garde.

Hispaniola ,

Une pente douce montait de la plage à l'entrée de la grotte. Au sommet, l'écuyer nous a accueillis. Avec moi, il était cordial et gentil, ne disant rien de mon escapade, que ce soit sous forme de blâme ou de louange. Au salut poli de Silver, il rougit quelque peu.

« John Silver, dit-il, vous êtes un méchant et un imposteur prodigieux – un imposteur monstrueux, monsieur. On me dit que je ne dois pas vous poursuivre. Eh bien, je ne le ferai pas. Mais les morts, monsieur, pendent à votre cou comme des meules.

"Merci, monsieur," répondit Long John, saluant à nouveau.

« Je vous défie de me remercier ! » s'écria l'écuyer. "C'est un gros manquement à mon devoir. Reculer!"

Et là-dessus nous sommes tous entrés dans la grotte. C'était une grande place aérée, avec une petite source et un bassin d'eau claire, surplombé de fougères. Le sol était en sable. Devant un grand incendie gisait le capitaine Smollett ; et dans un coin éloigné, seulement obscurément vacillé par la flamme, je vis de grands tas de pièces de monnaie et des quadrilatères construits de lingots d'or. C'était le trésor de Flint que nous étions venus chercher si loin, et qui avait déjà coûté la vie à dix-sept hommes-Hispaniola. Combien cela avait-il coûté dans l'amas, quel sang et quelle douleur, quels bons navires sabordés sur les profondeurs, quels hommes courageux marchaient sur la planche les yeux bandés, quel coup de canon, quelle honte, quels mensonges et quelle cruauté, peut-être aucun homme vivant ne pourrait le dire. Pourtant, il y en avait encore trois sur cette île - Silver, le vieux Morgan et Ben Gunn - qui avaient chacun pris sa part dans ces crimes, car chacun avait espéré en vain de partager la récompense.

« Entrez, Jim », dit le capitaine. "Tu es un bon garçon dans votre ligne, Jim; mais je ne pense pas que vous et moi irons à nouveau en mer. Tu es trop le favori né pour moi. C'est vous, John Silver ? Qu'est-ce qui t'amène ici, mec ?

"Revenez à mon dooty, monsieur", répondit Silver.

« Ah ! » dit le capitaine, et ce fut tout ce qu'il dit.

Quel souper j'en ai pris ce soir-là, avec tous mes amis autour de moi ; et quel repas ce fut, avec la chèvre salée de Ben Gunn, quelques friandises et une bouteille de vieux vin du . Jamais, j'en suis sûr, les Hispaniola gens n'ont été plus gais ni plus heureux.

Et il y avait Silver, assis presque hors de la lumière du feu, mais mangeant de bon cœur, prompt à s'élancer quand on voulait quelque chose, se joignant même tranquillement à nos rires - le même marin fade, poli et obséquieux du voyage aller.

XXXIV

ET DERNIER

Le lendemain matin, nous nous sommes mis tôt au travail, car le transport de cette grande masse d'or à près d'un mille par terre jusqu'à la plage, et de là à trois milles par bateau jusqu'à la plage, était Hispaniola, une tâche considérable pour un si petit nombre d'hommes. ouvriers. Les trois camarades encore à l'étranger sur l'île ne nous ont pas beaucoup inquiétés ; une seule sentinelle sur l'épaule de la colline suffisait pour nous garantir contre toute attaque soudaine, et nous pensions, d'ailleurs, qu'ils en avaient plus qu'assez de se battre.

Les travaux ont donc été poussés à vive allure. Gray et Ben Gunn allaient et venaient avec le bateau, tandis que les autres pendant leurs absences empilaient des trésors sur la plage. Deux des barres, suspendues au bout d'une corde, constituaient une bonne charge pour un homme adulte, une charge avec laquelle il était heureux de marcher lentement. Pour ma part, comme je n'étais pas très utile au portage, je m'occupais toute la journée dans la grotte, à emballer l'argent frappé dans des sacs à pain.

C'était une étrange collection, comme le trésor de Billy Bones pour la diversité des monnaies, mais tellement plus grande et tellement plus variée que je crois que je n'ai jamais eu plus de plaisir qu'à les trier. Anglais, Français, Espagnols, Portugais, Georges et Louises, doublons et doubles guinées et moidores et sequins, les portraits de tous les rois d'Europe depuis cent ans, étranges pièces orientales estampées de ce qui ressemblait à des mèches de ficelle ou des bouts de toile d'araignée, pièces rondes et pièces carrées, et pièces percées par le milieu, comme pour les porter autour du cou, presque toutes les espèces de monnaie du monde ont dû, je pense, trouver place dans cette collection ; et pour le nombre, je suis sûr qu'ils étaient

comme des feuilles d'automne, de sorte que mon dos me faisait mal en me baissant et mes doigts en les triant.

Jour après jour, ce travail se poursuivait ; chaque soir une fortune était arrimée à bord, mais une autre fortune attendait le lendemain ; et pendant tout ce temps nous n'avons rien entendu des trois mutins survivants.

Enfin - je pense que c'était la troisième nuit - le docteur et moi nous promenions sur l'épaule de la colline où elle surplombe les basses terres de l'île, quand, de l'épaisse obscurité en contrebas, le vent nous a apporté un bruit entre des cris perçants et chanter. Ce ne fut qu'une bribe qui parvint à nos oreilles, suivie du silence précédent.

– Dieu leur pardonne, dit le docteur ; « C'est les mutins !

"Tout ivre, monsieur", a frappé dans la voix de Silver par derrière nous.

Silver, devrais-je dire, eut toute sa liberté et, malgré les rebuffades quotidiennes, sembla se considérer une fois de plus comme une personne tout à fait privilégiée et amicale. En effet, il était remarquable de voir à quel point il supportait ces affronts, et avec quelle politesse infatigable il continuait à essayer de se faire bien voir de tous. Pourtant, je pense, personne ne le traitait mieux qu'un chien, à moins que ce ne soit Ben Gunn, qui avait encore terriblement peur de son ancien quartier-maître, ou moi-même, qui avait vraiment de quoi le remercier ; quoique d'ailleurs, je suppose, j'avais des raisons de penser encore plus mal de lui que de n'importe qui d'autre, car je l'avais vu méditer une nouvelle trahison sur le plateau.

En conséquence, c'était assez bourru que le médecin lui répondit.

« Ivre ou délirant », dit-il.

– Vous aviez raison, monsieur, répondit Silver ; "et de précieuses petites cotes qui, pour vous et moi."

« Je suppose que vous me demanderiez à peine de vous appeler un homme humain, » répondit le docteur avec un ricanement, « et ainsi mes sentiments pourraient vous surprendre, Maître Silver. Mais si j'étais sûr qu'ils déliraient - comme je suis moralement certain que l'un d'entre eux, au moins, l'est

de fièvre, je devrais quitter ce camp et, au moindre risque pour ma propre carcasse, leur apporter l'aide de mon habileté.

« Veuillez m'excuser, monsieur, vous auriez tort, dit Silver. « Vous perdriez votre précieuse vie, et vous pourriez vous y fier. Je suis à tes côtés maintenant, main et gant; et je ne voudrais pas voir le parti s'affaiblir, encore moins vous-même, vu que je sais ce que je vous dois. Mais ces hommes là-bas, ils n'ont pas pu tenir parole... non, à supposer qu'ils le veuillent... et en plus, ils n'ont pas pu croire comme toi.

« Non », dit le médecin. "Tu es l'homme qui tient parole, nous savons que."

Eh bien, c'était à peu près les dernières nouvelles que nous avons des trois pirates. Une seule fois, nous avons entendu un coup de feu très loin et nous avons supposé qu'ils chassaient. Un conseil a eu lieu et il a été décidé que nous devions les abandonner sur l'île, à la grande joie, je dois dire, de Ben Gunn, et avec la ferme approbation de Gray. Nous laissâmes une bonne réserve de poudre et de grenaille, le gros de la chèvre salée, quelques médicaments et quelques autres nécessités, des outils, des vêtements, une voile de rechange, une brasse ou deux de cordage, et, par le désir particulier du docteur, un beau cadeau de tabac.

C'était à peu près notre dernière action sur l'île. Avant cela, nous avons arrimé le trésor et expédié assez d'eau et le reste de la viande de chèvre, en cas de détresse ; et enfin, un beau matin, nous avons levé l'ancre, ce qui était à peu près tout ce que nous pouvions faire, et nous nous sommes tenus hors de North Inlet, les mêmes couleurs sous lesquelles le capitaine avait volé et combattu à la palissade.

Les trois types devaient nous observer de plus près que nous ne le pensions, comme nous l'avons bientôt prouvé. Car, en passant par le détroit, nous devions nous coucher très près de la pointe sud, et là nous les vîmes tous les trois agenouillés ensemble sur une broche de sable, les bras levés en supplication. Cela nous allait à tous les cœurs, je pense, de les laisser dans cet état misérable, mais nous

ne pouvait pas risquer une autre mutinerie, et les ramener chez eux pour le gibet aurait été une cruelle gentillesse. Le médecin les a salués et leur a parlé des magasins que nous avions laissés et où ils devaient les trouver, mais ils ont continué à nous appeler par notre nom et à nous demander, pour l'amour de Dieu, d'être miséricordieux et de ne pas les laisser mourir dans un tel endroit. .

Enfin, voyant que le navire continuait sa route et s'éloignait maintenant rapidement hors de portée d'oreille, l'un d'eux - je ne sais lequel - se leva d'un bond avec un cri rauque, fouetta son mousquet contre son épaule et envoya un coup siffla au-dessus de la tête de Silver et dans la grand-voile.

Après cela, nous sommes restés à l'abri des remparts, et quand Ensuite, j'ai regardé dehors, ils avaient disparu de la broche, et la broche elle-même avait presque fondu hors de vue à mesure que la distance augmentait. C'était, au moins, la fin de cela; et avant midi, à mon inexprimable joie, le plus haut rocher de Treasure Island s'était enfoncé dans le rond bleu de la mer.

Nous manquions tellement d'hommes que tout le monde à bord devait intervenir, seul le capitaine étendu sur un matelas à l'arrière et donnant ses ordres, car bien que bien rétabli, il manquait encore de calme. Nous avons mis le cap sur le port le plus proche de l'Amérique espagnole, car nous ne pouvions risquer le voyage de retour sans avoir les mains fraîches ; et comme c'était, avec des vents déroutants et quelques coups de vent frais, nous étions tous épuisés avant de l'atteindre.

C'était juste au coucher du soleil que nous avons jeté l'ancre dans un golfe enclavé des plus beaux, et nous avons été immédiatement entourés de bateaux à terre remplis de nègres, d'Indiens mexicains et de sang-mêlé, vendant des fruits et des légumes et offrant de plonger pour de l'argent. La vue de tant de visages de bonne humeur (surtout les noirs), le goût des fruits tropicaux, et surtout les lumières qui commençaient à briller dans la ville, faisaient un contraste des plus charmants avec notre séjour sombre et sanglant sur l'île ; et le docteur et l'écuyer, m'emmenant avec eux, descendirent à terre pour passer la première partie de la nuit.

Ici, ils ont rencontré le capitaine d'un homme de guerre anglais, tombé dans

bavarder avec lui, monter à bord de son navire, et enfin passer un moment si agréable que le jour se levait quand nous accostions le

Hispaniola .

Ben Gunn était seul sur le pont, et dès que nous sommes arrivés conseil, il commença, avec de merveilleuses contorsions, à nous faire une confession. L'argent avait disparu. Le marron avait comploté lors de sa fuite dans un bateau à terre il y a quelques heures, et il nous assurait maintenant qu'il l'avait fait uniquement pour préserver nos vies, qui auraient certainement été perdues si "cet homme à une jambe était resté à bord". Mais ça n'était pas tout. Le marinier n'était pas parti les mains vides. Il avait percé une cloison sans se faire remarquer, et avait emporté un des sacs de pièces, qui valait peut-être trois ou quatre cents guinées, pour l'aider dans ses pérégrinations ultérieures.

Je pense que nous étions tous ravis d'être si bon marché de le quitter.

Eh bien, pour faire court, nous avons mis la main sur bord, a fait une bonne croisière à la maison, et atteint Hispaniola Bristol juste au moment où M. Blandly commençait à penser à équiper son époux. Cinq hommes seulement de ceux qui avaient navigué revinrent avec elle. "Boire et le diable avait fait pour le reste" avec vengeance, bien que, bien sûr, nous n'étions pas aussi mal en point que cet autre navire dont ils chantaient:

"Avec un homme de l'équipage vivant,
Qu'est-ce qui a pris la mer avec soixante-quinze."

Nous avons tous une large part du trésor et nous l'utilisons sagement ou follement, selon nos natures. Le capitaine Smollett est maintenant à la retraite de la mer. Gray a non seulement économisé son argent, mais, étant soudainement épris du désir de s'élever, a également étudié sa profession, et il est maintenant second et copropriétaire d'un beau navire à grément complet; marié d'ailleurs, et père de famille. Quant à Ben Gunn, il toucha mille livres, qu'il dépensa ou perdit en trois semaines, ou, pour être plus exact, en dix-neuf jours, car il mendiait de nouveau le vingtième.

Puis on lui donna une loge à garder, exactement comme il l'avait craint sur l'île ; et il vit toujours, un grand favori, bien qu'un peu un mégot avec les garçons de la campagne, et un chanteur remarquable à l'église les dimanches et jours de fête.

Nous n'avons plus entendu parler d'argent. Ce formidable homme de mer unijambiste est enfin sorti de ma vie, mais j'ose dire qu'il a rencontré sa vieille négresse et qu'il vit peut-être encore confortablement avec elle et le capitaine Flint. Il faut l'espérer, je suppose, car ses chances de confort dans un autre monde sont très faibles.

Le lingot d'argent et les armes reposent toujours, pour autant que je sache, là où Flint les a enterrés ; et certainement ils resteront là pour moi. Les bœufs et les cordages ne me ramèneraient pas sur cette île maudite, et les pires rêves que j'aie jamais faits sont quand j'entends le ressac gronder sur ses côtes, ou que je commence à me tenir debout dans mon lit, avec la voix aiguë du capitaine Flint qui résonne encore. à mes oreilles : « Des morceaux de huit ! pièces de huit!"

NOTES

1. Les mutins ne furent bientôt plus au nombre de huit, car l'homme abattu par M. Trelawney à bord de la goélette mourut le soir même de sa blessure. Mais cela n'a bien sûr été connu qu'après par le parti fidèle. —



Île au trésor
a été écrit en 1881 par
ROBERT LOUIS STEVENSON.

Cet ebook a été produit pour
STANDARD

EBOOKS par
ALEX CABALE, et est basé sur une transcription réalisée en 2009 par
JULIET SUTHERLAND, STEPHEN BLUNDELL et THE ONLINE DISTRIBUTED
ÉQUIPE DE

RELECTURE pour
PROJET GUTENBERG et sur les scans
numériques disponibles sur INTERNET ARCHIVE.

La page de garde est adaptée de
Un pas de plus, M. Hands ,
une peinture achevée en 1911 par NC
WYETH.

La couverture et les pages de titre présentent les
polices de caractères LEAGUE SPARTAN et
SORTS MILL GOUDY créées en 2014 et 2009 par
THE LEAGUE OF MOVEABLE TYPE.

Cette édition a été publiée le 27
JUILLET 2021 à 23 h 00 et est
basée sur la
RÉVISION E862B90.

La première édition de cet ebook est sortie le 15 AVRIL 2015 à
11h09

Vous pouvez vérifier les mises à jour de cet ebook, consulter son historique
de révision ou le télécharger pour différents systèmes de lecture sur
STANDARDEBOOKS.ORG/EBOOKS/ROBERT-LOUIS-STEVENSON/TREASURE-ISLAND.

Le projet Standard Ebooks, piloté par des bénévoles, compte sur des
lecteurs comme vous pour soumettre des fautes de frappe, des corrections
et d'autres améliorations. Tout le monde peut contribuer à STANDARDEBOOKS.ORG.

UN COPYRIGHT

Ne pouvez-vous pas trouver le pardon

Puissiez-vous vous-même et pardonner
les autres.

you partager librement, ne prenant jamais plus que May you
donner.

Les pages de copyright existent pour vous dire de faire quelque chose. Contrairement à
eux, cette page Uncopyright existe pour vous dire, entre autres
choses, que l'écriture et les illustrations de cet ebook sont
supposé appartenir au domaine public américain. Le public américain
domaine représente notre patrimoine culturel collectif, et
les articles qu'il contient sont gratuits pour quiconque aux États-Unis de faire presque
quoi que ce soit avec, sans avoir à obtenir la permission. Public
les éléments de domaine sont exempts de restrictions de droits d'auteur.

Les lois sur le droit d'auteur sont différentes dans le monde. Si vous n'êtes pas
situé aux États-Unis, vérifiez avec vos lois locales avant d'utiliser
cet ebook.

Activités non liées à la paternité effectuées sur le domaine public
les éléments - ce que l'on appelle le travail «à la sueur du front» - ne créent pas un
nouveau droit d'auteur. Cela signifie que personne ne peut réclamer un nouveau
droit d'auteur sur un élément du domaine public pour, entre autres,
fonctionnent comme la numérisation, le balisage ou la typographie. Peu importe, à
dissiper tout doute possible sur le statut du droit d'auteur de ce
ebook, Standard Ebooks L 3C, ses contributeurs et le
les contributeurs à cet ebook publient cet ebook sous la

les termes de [la CC0 1.0 Dédicace au domaine public universel](#),
dédiant ainsi au domaine public mondial tout le travail qu'ils
ont effectué sur cet ebook, y compris, mais sans s'y limiter, les
métadonnées, la page de titre, l'empreinte, le colophon,
ce droit d'auteur et toute modification ou amélioration du
texte original ou le balisage et œuvres d'art. Cette dédicace
ne change pas le statut du droit d'auteur des œuvres sous-
jacentes, qui, bien que supposées être déjà dans le domaine
public américain, peuvent ne pas encore être dans le domaine
public d'autres pays. Nous faisons ce dévouement dans
l'intérêt d'enrichir notre patrimoine culturel mondial, de
promouvoir une culture libre et libre dans le monde et de
redonner à la culture sans restriction qui nous a tant donné à tous.